

/20

PROVENZA



EMILGROUP

DAL 1961 ECCELLENZA E INNOVAZIONE NELLA CERAMICA.

Dal 1961 siamo tra i leader mondiali nel settore della ceramica. Con passione e visione ideiamo, produciamo e distribuiamo in tutti i continenti materiali in gres porcellanato di qualità superlativa per 4 brand - Emiloeramica, Ergon, Provenza e Viva - perpetuando e rinnovando il meglio del Made in Italy. Curiamo fin nei minimi dettagli anche le fasi di assistenza e post vendita, certi che perseguire l'eccellenza e l'innovazione in ogni singolo aspetto del nostro lavoro sia la strada maestra per soddisfare appieno i nostri clienti e rafforzare quella reputazione di partner solido, reattivo e affidabile che resta il nostro più prezioso capitale.



EXCELLENCE AND INNOVATION IN CERAMIC COVERINGS SINCE 1961

We have been a world leader in ceramic coverings since 1961. With passion and vision, we design, produce and globally distribute superlative quality porcelain stoneware materials for 4 brands – Emilceramica, Ergon, Provenza and Viva – perpetuating and renewing the best of Italian style and manufacturing.

We also take care of technical service and after-sales down to the tiniest detail, in the firm belief that pursuing excellence and innovation in every single aspect of what we do is the secret to fully satisfying our customers, and reinforcing our reputation as a sound, responsive, reliable partner: our most valuable asset.

DEPUIS 1961, EXCELLENCE ET INNOVATION EN CÉRAMIQUE

Depuis 1961, nous sommes parmi les chefs de file mondiaux dans le secteur de la céramique. Nous fabriquons et distribuons, avec passion et avec clairvoyance, sur tous les continents, un grès cérame de première qualité sous 4 marques - Emilceramica, Ergon, Provenza et Viva - en perpétuant et en modernisant le meilleur du Made in Italy.

Nous apportons aussi une très grande attention à l'assistance et à l'après-vente, parce que nous sommes d'avis que la poursuite de l'excellence et de l'innovation, à toutes les étapes de notre travail, est la seule et unique voie pour satisfaire totalement nos clients et pour consolider notre réputation de partenaire sérieux, réactif et fiable qui reste notre atout le plus précieux.

QUALITÄT UND INNOVATION IN DER KERAMIK SEIT 1961

Wir sind seit 1961 weltweit führend im Bereich Keramik. Mit Leidenschaft und visionären Ideen entwickeln und produzieren wir besonders hochwertige Feinsteinzeugmaterialien, die wir unter den 4 Markennamen Emilceramica, Ergon, Provenza e Viva in allen Kontinenten vertreiben – bestes Know-how Made in Italy.

Unser besonderes Augenmerk gilt auch dem After-Sales-Service. Wir sind davon überzeugt, dass Qualität und Innovation in jedem Detail der beste Weg ist, um die Zufriedenheit unserer Kunden zu erreichen und unseren Ruf als solider, zuverlässiger und reaktionsschneller Partner zu stärken: Dies ist und bleibt unser wertvollstes Kapital.

DESDE 1961 EXCELENCIA E INNOVACIÓN EN LA CERÁMICA

Desde 1961 estamos entre las empresas punteras del mundo entero en el sector de la cerámica. Con entusiasmo y visión de futuro ideamos, producimos y distribuimos a todos los continentes materiales de gres porcelánico de calidad superlativa para cuatro marcas – Emilceramica, Ergon, Provenza y Viva –, perpetuando y actualizando lo mejor del Made in Italy. También cuidamos hasta el menor de los detalles los servicios de asistencia y posventa, con la seguridad de que perseguir la excelencia y la innovación en cada uno de los aspectos de nuestro trabajo es el único camino para satisfacer plenamente a nuestros clientes y reforzar la reputación de socio sólido, ágil y fiable que constituye nuestro capital más valioso.

СОВЕРШЕНСТВО И ИННОВАЦИИ В КЕРАМИКЕ С 1961 Г.

С 1961 года мы являемся мировыми лидерами в керамическом производстве. Увлеченно и дальновидно мы разрабатываем, производим и реализуем на всех континентах планеты нашу продукцию из керамогранита высочайшего качества 4 брендов: Emilceramica, Ergon, Provenza и Viva, развивая и обновляя лучшее из Made in Italy.

Мы самым тщательным образом отслеживаем также процессы поддержки и послепродажного обслуживания, веря в то, что стремление к совершенству и инновациям в каждой отдельной сфере нашей работы является верным путем к полному удовлетворению наших клиентов и к укреплению репутации надежного, динамичного и внушающего доверие партнера, что является нашим самым ценным достоянием.

PROVENZA

THE ART OF TILES

Da sempre ci muove l'ambizione di nobilitare i materiali ceramici con una raffinata sapienza artigianale. Una spiccata attitudine creativa e una ricercata cultura della manualità ci guidano nella realizzazione di manufatti di altissima qualità estetica, resi unici da dettagli e particolari estremamente curati e originali. Affascinati dalla tradizione, con meticolosità e passione la tramandiamo e al tempo stesso la rinnoviamo, attraverso una costante e meticolosa attività di ricerca e sperimentazione che mira alla creazione di prodotti ad alto tasso emozionale, da destinare a tutti i contesti architettonici nei quali si aspira a trasformare la qualità degli spazi in arte del vivere.



THE ART OF TILES

We have always been driven by the ambition to make ceramic coverings of unrivalled beauty, drawing on the finest craft tradition. Guided by a flair for creativity and an appreciation of manual skills, we realise pieces of great aesthetic quality, with exquisite, original details.

We delight in tradition, and with painstaking passion we conserve and renew it through constant, meticulous research and experimentation. Our aim is to create products with a high emotional charge, for all architectural contexts that aspire to transform quality of spaces into the art of living.

THE ART OF TILES

Nous visons depuis toujours à ennoblir la céramique par un savoir-faire artisanal très raffiné. Une forte vocation créative et une culture profonde du travail manuel nous permettent de créer des produits de très haute qualité esthétique, qui se distinguent par des détails originaux et peaufinés dans les moindres détails. Nous sommes fascinés par la tradition que nous communiquons et renouvelons avec méticulosité et avec passion, en exécutant sans interruption un travail intense de recherche et d'expérimentation qui vise à l'invention de produits capables d'émouvoir, à poser dans tous les contextes architecturaux où l'on veut transformer la qualité des espaces en art de vivre.

THE ART OF TILES

Seit jeher ist es unser Anliegen, Keramikmaterial durch Handwerkskunst das gewisse Etwas zu geben. Unsere starke kreative und handwerkliche Ausrichtung unserer Tätigkeit ist die Grundlage für die Herstellung von Erzeugnissen höchster Qualität, die durch ihre originellen und mit großer Sorgfalt ausgearbeiteten Details einzigartig sind.

Für uns hat Tradition ihren besonderen Reiz, Traditionspflege wird bei uns großgeschrieben. Unser Wissen und unsere Fertigkeiten erweitern wir laufend durch tiefgreifende Forschungs- und Entwicklungsarbeit, die auf die Erschaffung emotional ansprechender Produkte für Architekturprojekte abzielt, in denen Wohnqualität zu einem Stück Lebenskunst wird.

THE ART OF TILES

Siempre nos ha movido la pretensión de ennoblecer los materiales cerámicos con una refinada sabiduría artesanal. Una sobresaliente aptitud creativa y una sofisticada cultura de la manualidad nos guían en la realización de manufacturas de muy alta calidad estética, únicas gracias a detalles y peculiaridades extremadamente cuidados y originales.

Fascinados por la tradición, con meticulosidad y entusiasmo, la transmitimos y al mismo tiempo la actualizamos, gracias a una constante y minuciosa actividad de investigación y experimentación orientada a crear productos de alto valor emocional destinados a toda suerte de contextos arquitectónicos cuya aspiración sea convertir la calidad de los espacios en arte de vivir.

THE ART OF TILES

Извечно нами движет стремление украсить керамические материалы изысканным ремесленным мастерством. Выраженное креативное призвание и утонченная культура ручного труда являются нашими ориентирами в изготовлении изделий высочайшего эстетического качества, которые становятся уникальными благодаря тщательно продуманным и оригинальным деталям и особенностям.

Очаровываясь традициями, мы заботливо и увлеченно передаем ее другим поколениям, одновременно обновляя ее путем непрерывной и кропотливой деятельности по исследованиям и экспериментированию, нацеленной на создание вызывающей эмоции продукции для любых архитектурных условий, в которых существует стремление превратить качество пространств в искусство жизни.

UNI EN ISO 9001:2015
UNI EN ISO 14001:2015
BS OHSAS 18001:2007
UNI CEI EN ISO 50001:2018



SISTEMI DI GESTIONE
CERTIFICATI



CERTIQUALITY
È MEMBRO DELLA
FEDERAZIONE CISQ

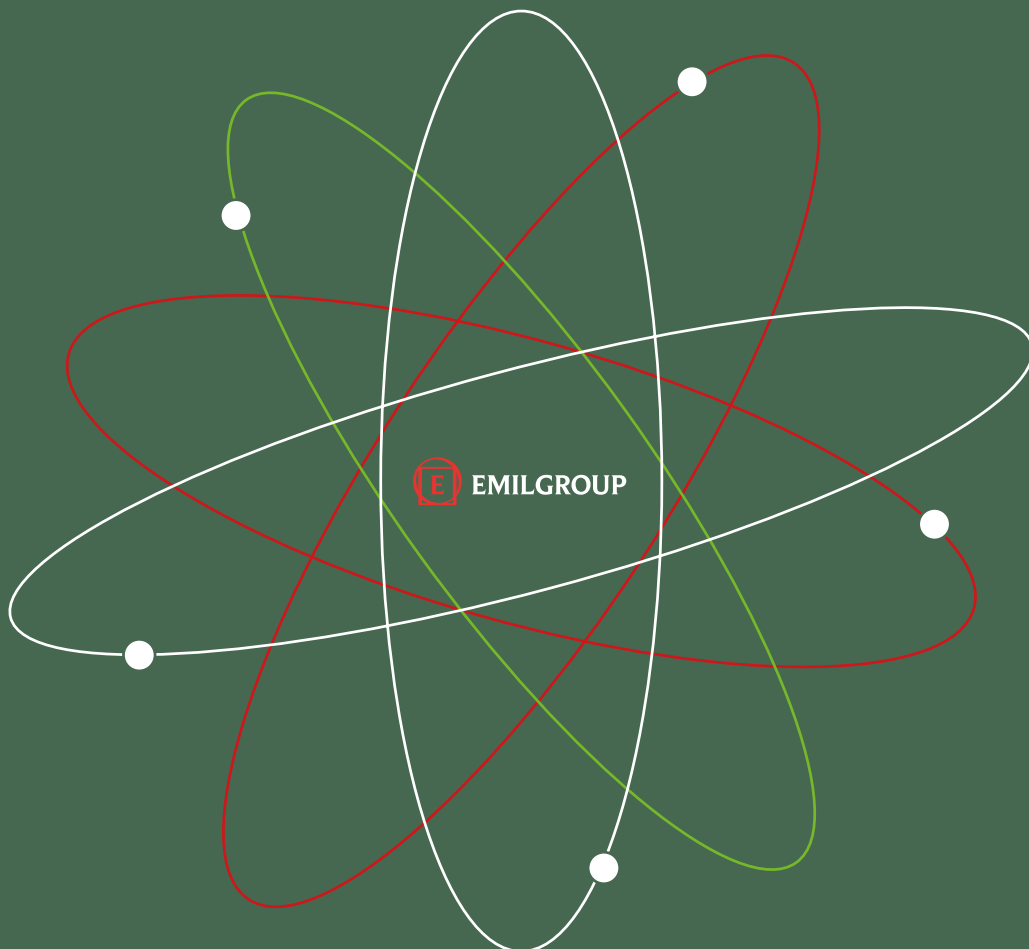
SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO

Emilgroup eccelle nel settore ceramico anche grazie al proprio Sistema di Gestione Integrato aziendale in materia di Qualità, Ambiente & Energia, Salute e Sicurezza dei Lavoratori. Una prova tangibile dell'impegno massimo e costante che il gruppo dedica, con approccio proattivo, a queste fondamentali tematiche: viene garantito l'assoluto rispetto degli standard più elevati in tutte le fasi del ciclo di vita del prodotto, a tutela delle parti coinvolte nel contesto in cui Emilgroup opera. Un sistema di gestione integrato che consolida e accresce la competitività del gruppo sul mercato.

Grazie all'integrazione e certificazione dei quattro sistemi di gestione

- QUALITÀ
- AMBIENTE
- ENERGIA
- SALUTE & SICUREZZA DEI LAVORATORI,

Emilgroup è stata premiata con il "GOLD EXCELLENCE AWARD", riconoscimento di eccellenza gestionale che l'istituto di certificazione CERTIQUALITY conferisce alle aziende particolarmente virtuose.



SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO

INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM

Emilgroup's excellence in the ceramics sector is supported by the certification it possesses for its Integrated Management System in the area of Quality, the Environment & Energy, and Occupational Health and Safety. Tangible proof of the significant and constant commitment the group dedicates, with its proactive approach, to these essential themes: complete respect for the highest standards is guaranteed in all phases of the product life cycle, thus protecting the various parties involved in the context in which Emilgroup operates. An integrated management system that consolidates and strengthens the group's competitiveness on the market.

Thanks to the integration and certification of its three management systems (QUALITY - ENVIRONMENT & ENERGY- OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY) Emilgroup has received the "GOLD EXCELLENCE AWARD" for managerial excellence assigned by the CERTIQUALITY certification institute to companies which excel in this field.

SYSTÈME DE GESTION INTÉGRÉ

Dans le secteur céramique, Emilgroup se distingue aussi par son Système de Management Intégré en matière de Qualité, d'Environnement, d'Énergie, de Santé et Sécurité au travail. Il s'agit-là d'une preuve tangible de l'engagement constant que le groupe montre, par une démarche proactive, en faveur de ces sujets primordiaux. En effet, Emilgroup respecte les normes les plus strictes à toutes les étapes du cycle de vie du produit pour protéger toutes les parties prenantes. Un système de management intégré qui renforce et affirme la compétitivité du groupe sur le marché.

En intégrant et en certifiant ses trois systèmes de management - QUALITÉ - ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE - SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL, Emilgroup s'est vu remettre le « GOLD EXCELLENCE AWARD », un certificat témoignant de l'excellence en management que l'organisme de certification CERTIQUALITY décerne aux entreprises particulièrement vertueuses.

INTEGRIERTES MANAGEMENT SYSTEM

Die Emilgroup ist im Rahmen eines Integrierten Managementsystems in den Bereichen Qualität, Umweltschutz und Energie sowie Gesundheitsschutz und Sicherheit der Arbeitnehmer besonders gut aufgestellt. Über den gesamten Lebenszyklus der Produkte gewährleistet sie die höchsten Standards zum Schutz aller Nutzer und Beteiligten in ihrem Geschäftsumfeld. Damit stellt sie deutlich ihr fortwährend maximales und proaktives Engagement zu diesen Themen unter Beweis. Das Integrierte Managementsystem konsolidiert und steigert die Wettbewerbsfähigkeit der Gruppe auf dem Markt. Für die Integration und Zertifizierung der Managementsysteme in den drei Bereichen QUALITÄT, UMWELTSCHUTZ UND ENERGIE sowie GESUNDHEITSSCHUTZ UND SICHERHEIT DER ARBEITNEHMER erhielt die Emilgroup den GOLD EXCELLENCE AWARD, den die Zertifizierungsstelle CERTIQUALITY besonders vorbildlichen Unternehmen verleiht.

SISTEMA DE GESTIÓN INTEGRADO

Emilgroup destaca en el sector cerámico en parte gracias a su Sistema de Gestión Integrado en materia de Calidad, Medio Ambiente y Energía, Salud y Seguridad de los Trabajadores. Una prueba tangible del esfuerzo máximo y constante que el grupo realiza, con una actitud proactiva, en relación con estos asuntos fundamentales es que se garantiza una total observación de los estándares más elevados en todas las fases del ciclo de vida del producto, con el fin de salvaguardar a las partes implicadas en el contexto en el que opera Emilgroup. Un sistema de gestión integrado que consolida y potencia la competitividad del grupo en el mercado.

Gracias a la integración y certificación de los tres sistemas de gestión (CALIDAD, MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍA, SALUD Y SEGURIDAD DE LOS TRABAJADORES), Emilgroup ha recibido el premio "GOLD EXCELLENCE AWARD", galardón de excelencia en la gestión que el organismo de certificación CERTIQUALITY otorga a empresas especialmente virtuosas.

ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА МЕНЕДЖМЕНТА

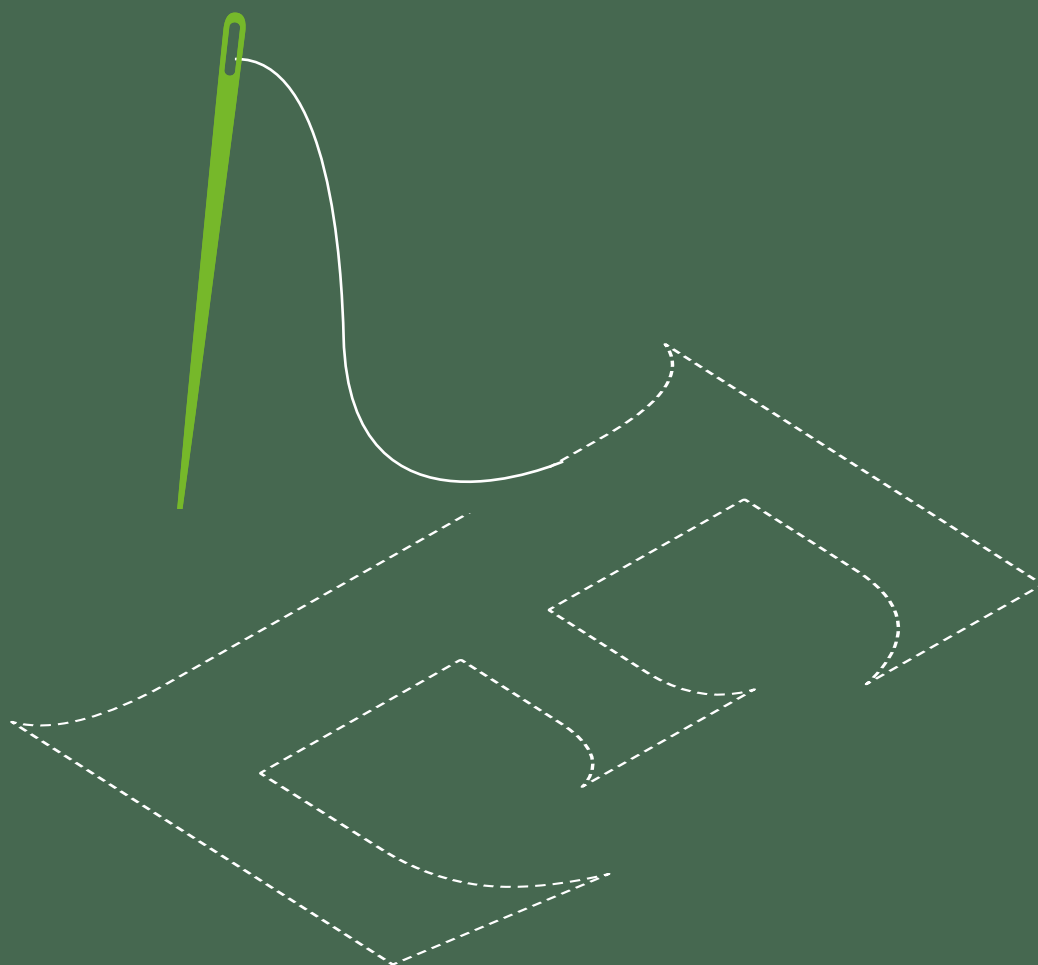
Emilgroup является лидером в керамической отрасли также благодаря своей интегрированной корпоративной системе менеджмента в сфере качества, окружающей среды и энергоэффективности, охраны здоровья и безопасности работников. Это - весомое доказательство наивысших усилий и непрерывного внимания, которое группа в профилактических целях уделяет этим вопросам. Таким образом, гарантируется полное соблюдение самых высоких стандартов на всех этапах жизненного цикла продукции, в защиту всех сторон, вовлеченных в сферу, в которой работает Emilgroup. Интегрированная система менеджмента, укрепляющая и повышающая компетенцию группы на рынке.

Благодаря интеграции и сертификации трех систем менеджмента КАЧЕСТВА, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ, А ТАКЖЕ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТНИКОВ, Emilgroup был присужден приз "GOLD EXCELLENCE AWARD", являющийся признанием совершенства в управлении, которым сертификационный институт CERTIQUALITY награждает особенно отличившиеся компании.

QUALITÀ

Nel 1997 Emilgroup ha certificato il proprio sistema di gestione per la QUALITÀ implementato secondo la norma ISO 9001.

Il principio guida di tutte le attività aziendali è la soddisfazione delle esigenze della sua clientela con prodotti dal design innovativo e dagli standard qualitativi affidabili, ottenuti attraverso il miglioramento continuo di prodotti e processi.



QUALITY

In 1997 Emilgroup certified its QUALITY management system implemented according to the ISO 9001 standard. The company's guiding principle is the satisfaction of its customers' needs with products of innovative design that have been certified according to reliable quality standards, the result of continuous improvements to its processes and products.

QUALITÉ

En 1997, Emilgroup a certifié son système de management de la QUALITÉ selon la norme ISO 9001. Dans toutes ses activités, le groupe a pour objectif la satisfaction de sa clientèle en lui proposant des produits novateurs et conformes à des normes de qualité fiables, obtenus par l'optimisation continue des produits et des process.

QUALITÄT

1997 erlangte die Emilgroup die Zertifizierung ihres Qualitätsmanagementsystems nach der Norm ISO 9001. Aufbauend auf die kontinuierliche Verbesserung von Produkten und Prozessen sind alle Tätigkeiten darauf ausgerichtet, den Kundenbedürfnissen mit innovativem Design und zuverlässigen Qualitätsstandards gerecht zu werden.

CALIDAD

En 1997 Emilgroup certificó su sistema de gestión en pro de la CALIDAD implementado de acuerdo con la norma ISO 9001. El principio que guía todas las actividades de la empresa es la satisfacción de las exigencias de su clientela con productos de diseño innovador y con estándares cualitativos fiables, alcanzados gracias a la mejora continua de los productos y los procesos.

КАЧЕСТВО

В 1997 году Emilgroup сертифицировала свою систему менеджмента КАЧЕСТВА, созданную в соответствии со стандартом ISO 9001. Руководящим принципом любой корпоративной деятельности является удовлетворение потребностей своих клиентов продукцией с инновационным дизайном, достоверными характеристиками качества, полученными путем непрерывного совершенствования продукции и производственных процессов.

SALUTE E SICUREZZA DEI LAVORATORI

Emilgroup oltre a rispettare scrupolosamente quanto previsto dalla legislazione vigente in materia di salute e sicurezza sul lavoro, rafforza ed estende a 360° il proprio impegno, adottando i requisiti aggiuntivi previsti dalla norma BS OHSAS 18001.

Nel 2014 ha conseguito la certificazione del proprio Sistema di Gestione per la Salute e la Sicurezza dei lavoratori.



OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

As well as scrupulously respecting the provisions of the relevant occupational health and safety legislation, Emilgroup strengthens and extends its commitment across the board, adopting the additional requisites of the BS OHSAS 18001 standard. In 2014 it received certification for its Occupational Health and Safety Management System.

SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL

Outre le respect scrupuleux des dispositions réglementaires en matière de santé et sécurité au travail, Emilgroup renforce et fortifie son engagement en remplissant les critères supplémentaires de la norme BS OHSAS 18001. En 2014, Emilgroup a obtenu la certification de son système de management pour la santé et la sécurité au travail.

GESUNDHEITSSCHUTZ UND SICHERHEIT DER ARBEITNEHMER

Neben der strengen Erfüllung der geltenden Gesetzesanforderungen zum Arbeits- und Gesundheitsschutz verstärkt und erweitert die Emilgroup ihr Engagement in diesem Bereich durch die Erfüllung der zusätzlichen Anforderungen gemäß der Norm BS OHSAS 18001. Im Jahr 2014 erlangte sie die Zertifizierung ihres Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagementsystems.

SALUD Y SEGURIDAD DE LOS TRABAJADORES

Emilgroup, además de cumplir escrupulosamente con todo lo previsto por la legislación vigente en materia de salud y seguridad en el trabajo, refuerza y amplía al máximo su compromiso adoptando los requisitos adicionales previstos en la norma BS OHSAS 18001. Además, en 2014, obtuvo la certificación de su Sistema de Gestión en pro de la Salud y la Seguridad de los trabajadores.

ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОТНИКОВ

Помимо строгого соблюдения требований действующего законодательства в области здоровья и безопасности труда, Emilgroup полномасштабно укрепляет и расширяет свои усилия, выполняя дополнительные требования, предусмотренные стандартом BS OHSAS 18001. В 2014 году она получила сертификат системы менеджмента охраны здоровья и безопасности трудящихся.

ENERGIA

Nel 2016 Emilgroup ha certificato il proprio Sistema di Gestione dell'Energia implementato secondo la norma ISO 50001, segno tangibile del proprio impegno quotidiano per un uso dell'energia consapevole, attento e responsabile.

ENERGY

In 2016 Emilgroup certified its Energy Management System implemented according to the ISO 50001 standard, tangible proof of its daily commitment to the informed, attentive and responsible use of energy.

ÉNERGIE

En 2016, Emilgroup a certifié son système de management de l'énergie selon la norme ISO 50001, prouvant ainsi son engagement quotidien en faveur d'une gestion de l'énergie consciencieuse, attentive et responsable.

ENERGIE

2016 erlangte die Emilgroup die Zertifizierung ihres Energiemanagementsystems nach ISO 50001, die ihr tägliches Engagement für einen umweltfreundlichen, ressourcenschonenden und verantwortungsvollen Energieverbrauch würdigt.

ENERGÍA

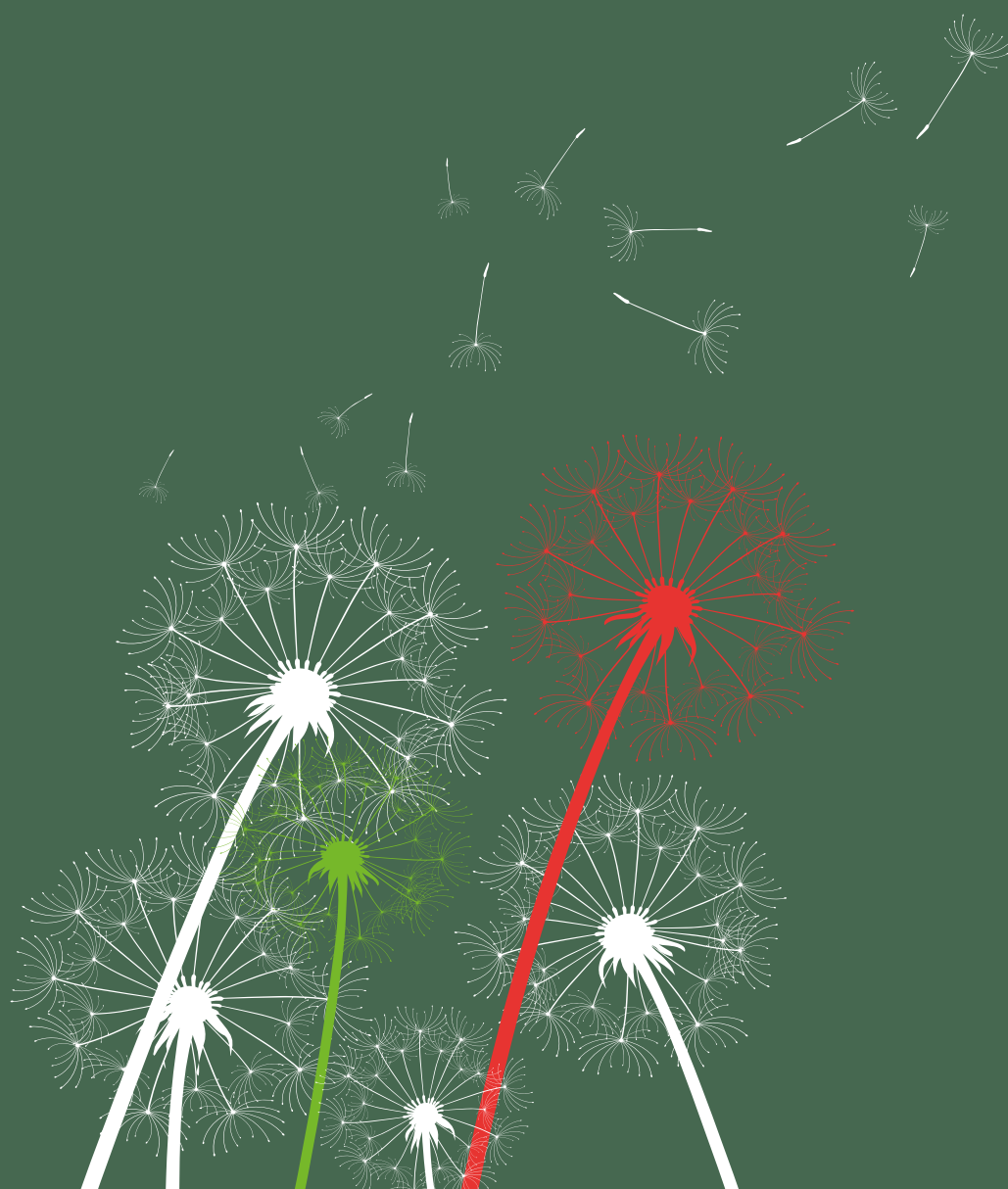
En 2016 Emilgroup certificó su Sistema de Gestión de la Energía, implementado de conformidad con la norma ISO 50001, signo tangible de su compromiso cotidiano en pro de un uso de la energía consciente, diligente y responsable.

ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТЬ

В 2016 году Emilgroup сертифицировала свою систему энергетического менеджмента, созданную в соответствии со стандартом ISO 50001, которая является весомым доказательством своих ежедневных усилий в области осознанного, внимательного и ответственного использования энергии.

AMBIENTE

Nel 2011 Emilgroup ha certificato il proprio sistema di gestione ambientale implementato secondo la norma ISO 14001. In un'ottica globale di "life cycle perspective", l'azienda è quotidianamente impegnata nella definizione di prodotti e processi volti a ridurre costantemente l'impatto ambientale, adottando un approccio trasparente, collaborativo e previdente.



ENVIRONMENT

In 2011 Emilgroup certified its environmental management system implemented according to the ISO 14001 standard. Adopting a "life cycle perspective", the company is committed, on a daily basis, to developing products and processes with an increasingly reduced environmental impact, with an approach based on transparency, cooperation and prevention.

ENVIRONNEMENT

En 2011, Emilgroup a certifié son système de management environnemental selon la norme ISO 14001. Dans une optique globale de « perspective de cycle de vie », le groupe s'engage tous les jours à mettre au point des produits et des process qui réduisent l'impact sur l'environnement, en adoptant une démarche transparente, collaborative et prévoyante.

UMWELTSCHUTZ

2011 wurde das Umweltmanagement der Emilgroup nach den Richtlinien der ISO 14001 zertifiziert. Unter dem ganzheitlichen Ansatz der Lebenszyklusperspektive arbeitet das Unternehmen transparent, kollaborativ und vorausschauend an der Entwicklung von nachhaltigen Produkten und Prozessen.

MEDIO AMBIENTE

En 2011 Emilgroup certificó su sistema de gestión medioambiental implementado de conformidad con la norma ISO 14001. Con arreglo a un enfoque global de ciclo de vida la empresa se esfuerza día tras día en la definición de productos y procesos orientados a reducir constantemente el impacto medioambiental, adoptando un planteamiento transparente, previsor y de colaboración.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

В 2011 году Emilgroup сертифицировала свою систему экологического менеджмента, созданную в соответствии со стандартом ISO 14001. В плане «перспективы жизненного цикла» компания ежедневно работает над разработкой продукции и производственных процессов, нацеленных на непрерывное снижение воздействия на окружающую среду, используя для этого транспарентный, коллективный и предусмотрительный подход.



RESPONSABILITÀ

La politica aziendale di Emilgroup è da sempre basata sul rispetto dell'ambiente. Durante gli anni l'azienda si è impegnata a concretizzare progetti di salvaguardia ambientale con l'obiettivo di ridurre l'impatto di prodotti e processi attraverso i seguenti interventi:



RICICLO COMPLETO DELLE ACQUE REFLUE

Dal 1982 Emilceramica è stata una delle prime aziende del settore ad instaurare un ciclo chiuso delle acque. Tali acque provenienti dagli stabilimenti produttivi, dopo essere state depurate con trattamenti chimico-fisici vengono integralmente riciclate.



RICICLO TOTALE DEGLI SCARTI DI LAVORAZIONE E FANGHI

Dal 1989 Emilceramica riutilizza all'interno dei suoi impasti tutti gli scarti crudi di lavorazione e i fanghi ceramici, grazie ad una autorizzazione, concessa allora in via sperimentale.



AUTOPRODUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA CON IMPIANTO DI COGENERAZIONE

Dal 1992 Emilceramica si è dotata di un impianto di cogenerazione per l'autoproduzione di energia elettrica.



MATERIALI COMPLETAMENTE RICICLABILI PER IMBALLAGGI

Dal 2000 Emilceramica impiega materiali completamente riciclabili per imballaggi, carta, fustelle, plastica dei cappucci e palette in legno.



ANALISI DEL CICLO DI VITA (LCA)

Dal 2012: analisi del ciclo di vita delle piastrelle in ceramica da pavimento e rivestimento per definire l'impronta di carbonio.

Dal 2013: LCA dei prodotti Emilceramica ottiene da Certiquality, l'Attestazione di Conformità ai requisiti delle norme UNI EN ISO 14044 e UNI EN ISO 14040.



EPD

Redazione delle EPD – ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION

EPD è la comunicazione trasparente degli impatti ambientali dei prodotti, dall'estrazione delle materie prime di cui sono composti alla dismissione a fine vita con recupero o smaltimento.



Dal 2008 il gruppo Emilceramica è membro del Green Building Council americano (USGBC).



Dal 2010 è inoltre socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) dei quali recepisce e condivide i regolamenti, realizzando serie di prodotti in accordo con i principi di sostenibilità ambientale.

Tale sostenibilità si esprime anche attraverso la certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), che è un sistema per la certificazione della sostenibilità edilizia sviluppata dal USGBC (US Green Building Council) ed introdotta negli stati uniti nel 1999. La certificazione LEED non è una certificazione di prodotto, ma una certificazione che valuta e attesta la sostenibilità ambientale, sociale ed economica degli edifici dalla fase di progettazione fino alla gestione quotidiana.

Tutti i prodotti Emilceramica possono contribuire all'ottenimento di almeno un credito LEED.

SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO

RESPONSIBILITY Emilgroup corporate policy has always been based on respect for the environment. Over the years, the company has implemented genuine environmental protection projects, with the aim of reducing the environmental impact of products and processes. These have included:

RESPONSABILITÉ Depuis toujours, Emilgroup base sa politique sur le respect de l'environnement. Au fil des ans, la société s'est engagée à concrétiser des projets de protection environnementale, dans le but de réduire l'impact de ses produits et de ses procédés comme suit:

VERANTWORTUNG Die Unternehmenspolitik von Emilgroup basiert seit jeher auf dem Umweltschutz. Das Unternehmen verwirklichte daher die folgenden Projekte, die auf die Erhaltung der Umwelt abzielen und die Umweltbelastung der Produkte und Prozesse senken:

RESPONSABILIDAD La política empresarial de Emilgroup se ha basado siempre en el respeto por el medio ambiente. A lo largo de los años la empresa se ha esforzado por llevar a cabo proyectos de salvaguardia medioambiental con el objeto de reducir el impacto de sus productos y procesos de fabricación. Dan prueba de ello las acciones que ha ido realizando:

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ Корпоративная политика Emilgroup всегда основывалась на защите окружающей среды. За годы работы компания реализовала проекты охраны природы, целью которых являлось снижение воздействия продукции и производственных процессов на окружающую среду посредством следующих мероприятий:

COMPLETE WASTEWATER RECYCLING

In 1982 Emilceramica became one of the first companies in the industry to establish a closed water cycle. After chemical-physical treatment, all wastewater from the production plants is reused.

RECYCLAGE TOTAL DES EAUX USÉES

En 1982, Emilceramica se place parmi les premières sociétés du secteur à mettre en circuit fermé les eaux de production. Après un traitement physicochimique, les eaux émisses par les établissements sont réutilisées.

VOLLSTÄNDIGES ABWASSERRECYCLING

Im Jahr 1982 war Emilceramica eines der ersten Unternehmen der Keramikbranche, das einen geschlossenen Wasserkreislauf einführt. Die Abwässer der Produktionsstätten werden mit Hilfe von chemischen und physikalischen Verfahren geklärt und vollständig zurückgeführt.

RECICLAJE COMPLETO DE LAS AGUAS RESIDUALES

En 1982 Emilceramica fue una de las primeras empresas del sector en introducir un ciclo cerrado de aguas. Las aguas procedentes de las fábricas, tras ser depuradas mediante tratamientos físico-químicos, son recicladas por entero.

ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЧНЫХ ВОД

С 1982 года компания Emilceramica была одной из первых в отрасли, наладившей закрытый цикл использования воды. Вода, поступающая с производственных предприятий, после очистки химико-физическими процессами повторно используется в полном.

TOTAL RECYCLING OF PROCESSING WASTE AND SLUDGE

Emilceramica has been reusing unfired reject tiles and ceramic sludge in its tile body mixes since 1989, thanks to an authorisation originally granted on a trial basis.

RECYCLAGE TOTAL DES DÉCHETS DE PRODUCTION ET DES BOUES

Depuis 1989, Emilceramica réutilise, pour la réalisation de ses pâtes, l'ensemble des déchets de production non cuits, ainsi que les boues céramiques, grâce à une autorisation attribuée, à l'époque, à titre expérimental.

VOLLSTÄNDIGES RECYCLING DER PRODUKTIONSABFÄLLE UND SCHLÄMME

Dank einer spezifischen Genehmigung, die einst zu experimentellen Zwecken erteilt wurde, recycelt Emilceramica seit 1989 alle ungebrannten Produktionsabfälle und keramischen Schlämme in der Aufbereitung der Rohstoffmassen.

RECICLAJE TOTAL DE LODOS Y RESIDUOS DE FABRICACIÓN

Desde 1989 Emilceramica reutiliza, introduciéndolos en sus masas, todos los desechos crudos de fabricación y lodos cerámicos, gracias a un permiso, concedido entonces de manera experimental.

ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА И ШЛАММА

С 1989 года Emilceramica использует в своих смесях все сырые отходы обработки и керамический шлам, что стало возможным благодаря разрешению, выданному в то время в качестве эксперимента.

PRODUCTION OF OWN ELECTRICITY WITH A COGENERATION PLANT

Emilceramica installed a cogeneration plant enabling it to produce its own electricity in 1992.

AUTONOMIE ÉLECTRIQUE PAR CENTRALE DE COGÉNÉRATION

Depuis 1992, Emilceramica produit son électricité en toute autonomie avec une centrale de cogénération.

EIGENERZEUGUNG VON ELEKTRISCHER ENERGIE MIT EINER KRAFT-WÄRME-KOPPLUNGSANLAGE

Emilceramica ist seit 1992 mit einer Kraft-Wärme-Kopplungsanlage für die Selbstversorgung mit elektrischer Energie ausgestattet.

AUTOPRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA CON SISTEMA DE COGENERACIÓN

En 1992 Emilceramica se dotó de un sistema de cogeneración para la producción de energía eléctrica propia.

АВТОНОМНОЕ ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ ПРИ ПОМОЩИ КОГЕНЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

В 1992 году компания Emilceramica оснастила когенерационной системой для автономного производства электроэнергии.

FULLY RECYCLABLE PACKAGING MATERIALS

Emilceramica has been using fully recyclable packaging materials: paper, cardboard boxes, pallet hood plastic and wooden pallets treated since 2000.

MATÉRIEL D'EMBALLAGE RECYCLABLE À 100%

Depuis 2000, Emilceramica utilise un matériel 100% recyclable pour les emballages, les papiers, les vignettes, le plastique des capuchons, ainsi que des palettes en bois.

VOLLSTÄNDIG RECYCELBARES VERPACKUNGSMATERIAL

Seit 2000 verwendet Emilceramica komplett recycelbares Verpackungsmaterial wie Papier, Schachteln, Kunststoffhauben und Holzpaletten.

MATERIALES DE EMBALAJE COMPLETAMENTE RECICLABLES

Desde el año 2000 Emilceramica viene empleando materiales completamente reciclables para sus embalajes, papel, troqueles, plástico de los capuchones y paletas de madera tratadas.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ПОЛНОСТЬЮ ПОДЛЕЖАЩИЕ СДАЧЕ ВО ВТОРЫСЫРЬЕ

С 2000 года Emilceramica использует полностью перерабатываемое сырье для упаковки, бумагу, вырубку, обмоточную пленку и деревянные поддоны.

LIFE CYCLE ANALYSIS (LCA)

From 2012: the life cycle analysis of ceramic floor and wall tiles to define their carbon footprint. Since 2013: the LCA of Emilceramica products holds Certification of Conformity with the requirements of the UNI EN ISO 14044 and UNI EN ISO 14040 standards by Certiquality.

ANALYSE DU CYCLE DE VIE (LCA)

Depuis 2012: analyse du cycle de vie des carreaux de sol et mur en céramique pour calculer l'empreinte carbone. À partir de 2013: Certiquality décerne à l'analyse du cycle de vie (ACV) des produits Emilceramica la certification de conformité aux normes UNI EN ISO 14044 et UNI EN ISO 14040.

LEBENSZYKLUSANALYSE (LCA)

Seit 2012: Lebenszyklusanalyse der keramischen Boden- und Wandfliesen zur Bestimmung der CO₂-Bilanz. Seit 2013: Ökobilanz. Emilceramica erhält von Certiquality die Bescheinigung für die Übereinstimmung mit den Normen UNI EN ISO 14044 und UNI EN ISO 14040.

ANÁLISIS DEL CICLO DE VIDA (LCA)

Desde 2012: análisis del ciclo de vida de los azulejos de cerámica para pavimento y revestimiento con el fin de determinar la huella de carbono. En 2013: la LCA de los productos Emilceramica obtiene de Certiquality el certificado de conformidad con los requisitos de las normas UNI EN ISO 14044 y UNI EN ISO 14040.

АНАЛИЗ ЖИЗНЕННОГО ЦИКЛА (LCA)

С 2012 года: анализ жизненного цикла керамической напольной и облицовочной плитки для определения ее углеродного следа. С 2013 года: ОЖЦ продукции. Emilceramica получила от организации Certiquality сертификат соответствия требованиям стандартов UNI EN ISO 14044 и UNI EN ISO 14040.

EPD

Preparation of EPDs - ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATIONS. The EPD is the transparent statement of products' environmental impacts, from the extraction of the raw materials used in their manufacture to their end-of-life decommissioning with recovery or disposal.

DEP

Rédaction des DEP - DÉCLARATIONS ENVIRONNEMENTALES DE PRODUIT. Une DEP est le format de communication transparent sur les impacts environnementaux des produits, de l'extraction de leurs matières premières à leur fin de vie avec recyclage ou mise en décharge.

Umwelt-Produktdeklaration (EPD)

Erstellung der EPD ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION. Die EPD ist eine transparente Deklaration der Umweltauswirkungen der Produkte, beginnend beim Rohstoff bis hin zum Altprodukt mit Recycling/ Entsorgung.

EPD

Redacción de las EPD - DECLARACIONES AMBIENTALES DE PRODUCTO. EPD es la comunicación transparente de los impactos medioambientales de los productos, desde la extracción de las materias primas que los componen hasta su retirada al final de su vida útil, con el consiguiente reciclaje o eliminación.

EPD

Sоставление EPD - ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION (ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОДУКЦИИ). В декларации EPD объективно представлено общее воздействие на окружающую среду продукции, начиная с получения составляющего ее сырья и вплоть до конца ее срока службы с последующей повторной переработкой или утилизацией.

The Emilceramica group has been a member of the USGBC (US Green Building Council) since 2008. In 2010 it also became a member of the Green Building Council Italia (GBC Italia), implementing and adopting its rules by manufacturing series of products in accordance with the principles of environmental sustainability. This sustainability is also expressed through certification under the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) system, a system for the certification of sustainable construction criteria developed by the USGBC (US Green Building Council) and introduced in the United States in 1999. LEED certification is not a form of product certification; it is a certification that assesses and demonstrates buildings' environmental, social and economic sustainability from the design phase through to routine management. All Emilceramica products can contribute to obtaining at least one LEED credits.

Depuis 2008, le groupe Emilceramica est membre de l'US Green Building Council (USGBC). Qui plus est, la société fait partie, depuis 2010, du Green Building Council Italia (GBC Italia), dont elle reconnaît formellement et applique les règlements, en fabriquant des produits selon les principes de la durabilité environnementale. Cette durabilité se traduit également par la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), qui atteste la durabilité des bâtiments conformément au référentiel de l'USGBC (US Green Building Council), en vigueur aux États-Unis depuis 1999. La certification LEED n'est pas une certification de produit, mais une certification qui apprécie et quantifie la durabilité environnementale, sociale et économique des bâtiments, depuis l'étude de projets jusqu'à la gestion quotidienne. Tous les produits Emilceramica peuvent contribuer à obtenir au moins l'un des crédits LEED.

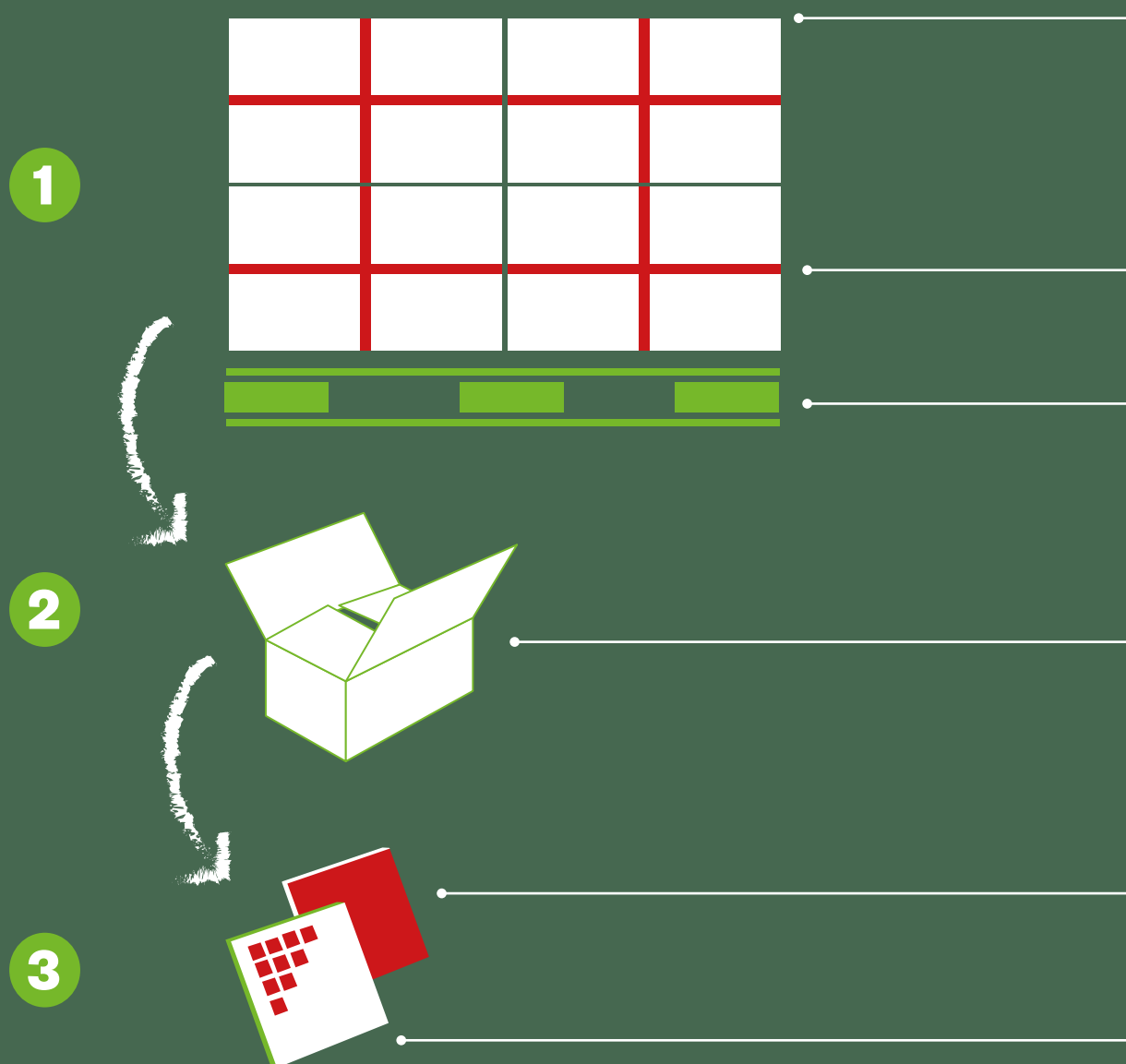
Seit 2008 ist die Emilceramica Gruppe Mitglied des US-amerikanischen Green Building Council (USGBC). Im Jahr 2010 trat sie außerdem dem Green Building Council Italia (GBC Italia) bei, dessen Regelwerk sie mit der Herstellung von nachhaltigen Produkten umsetzt und teilt. Die Nachhaltigkeit spiegelt sich auch in der LEED-Zertifizierung (Leadership in Energy and Environmental Design) wider. Das Zertifizierungssystem für nachhaltiges Bauen wurde vom USGBC (US Green Building Council) entwickelt und 1999 in den USA eingeführt. Die LEED-Zertifizierung zertifiziert nicht das Produkt, sondern ist eine Zertifizierung zur Beurteilung und Bescheinigung der ökologischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Nachhaltigkeit von Gebäuden, beginnend bei der Planung bis hin zur Bewirtschaftung. Alle Emilceramica Produkte können zur Zuerkennung von mindestens einem LEED-Punkt s.o. beitragen.

Desde 2008 el grupo Emilceramica es miembro del Green Building Council estadounidense (USGBC). Desde 2010, además, es socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) cuyos reglamentos acepta y comparte, realizando series de productos de acuerdo con los principios de sostenibilidad medioambiental. Dicha sostenibilidad se expresa asimismo a través de la certificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), un sistema para la certificación de la sostenibilidad en el campo de la construcción desarrollado por el USGBC (US Green Building Council) e introducido en los Estados Unidos en 1999. La certificación LEED no es una certificación de producto, sino una certificación que evalúa y da fe de la sostenibilidad medioambiental, social y económica de los edificios desde su proyección hasta su gestión diaria. Todos los productos Emilceramica pueden contribuir a la consecución de por lo menos uno de los créditos LEED.

С 2008 года группа Emilceramica является членом американского Совета Green Building Council (USGBC). Кроме того, с 2010 года она является членом итальянского совета Green Building Council (GBC Italia), выполняя и разделяя его регламент, производя серию продукции, соответствующую принципам экологической рациональности. Эта рациональность также выражается посредством сертификата LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), являющегося системой сертификации строительной рациональности, разработанной USGBC (US Green Building Council) и введенной в Соединенных Штатах в 1999 году. Сертификация LEED не является сертификацией продукции, а является сертификацией, оценивающей и подтверждающей экологическую, социальную и экономическую рациональность зданий, начиная с этапа проектирования, вплоть до ежедневного управления. Вся продукция Emilceramica может способствовать получению хотя бы одного из вышеуказанных кредитов LEED.

L'AMBIENTE È ANCHE TUO: AIUTACI A RISPETTARLO.

THE ENVIRONMENT IS YOURS TOO:
HELP US TO RESPECT IT.



Emilceramica è iscritta al CONAI (Consorzio Nazionale Imballaggi) CODICE SOCIO 11001608 in quanto utilizzatore di imballi.
Emilceramica aderisce al Sistema PARI (Piano per la gestione autonoma dei rifiuti di imballaggio) del CARPI (Consorzio autonomo riciclo plastiche Italia).

Emilceramica is member number 11001608 of the CONAI (National Packaging Consortium) as a user of packaging.
Emilceramica is also a member of the PARI System (Independent packaging waste management plan) of the CARPI (Italian independent plastic recycling consortium).



CONSORZI ITALIANI PER LA RACCOLTA, RECUPERO E RICICLAGGIO DEGLI IMBALLAGGI

ITALIAN PACKAGING COLLECTION,
RECOVERY AND RECYCLING CONSORTIA

RILEGNO

www.rilegno.it

Consorzio nazionale per la raccolta, il recupero ed il riciclaggio degli imballaggi in legno.
National wooden packaging collection, recovery and recycling consortium.

COREPLA

www.corepla.it

Consorzio nazionale per la raccolta, il recupero ed il riciclaggio degli imballaggi in plastica.
National plastic packaging collection, recovery and recycling consortium.

COMIECO

www.comieco.it

Consorzio nazionale per la raccolta, il recupero ed il riciclaggio degli imballaggi a base cellulosica.
National cellulose-based packaging collection, recovery and recycling consortium.

PLASTICA

PLASTIC



CAPPUCCI > Imballaggi in plastica > CER 150102

Hoods Plastic packaging CER 150102

PLASTICA

PLASTIC



REGGETTE > Imballaggi in plastica > CER 150102

Straps Plastic packaging CER 150102

LEGNO

WOOD



PALLETS > Imballaggi in legno > CER 150103

Pallets Wooden packaging CER 150103

CARTA - CARTONE

PAPER - CARDBOARD



SCATOLA > Imballaggi carta e cartone > CER 150101

Boxes Paper and cardboard packaging CER 150101

INERTE AGGREGATES



PIASTRELLE > Sarti di ceramica, mattoni, mattonelle e materiali da costruzione sottoposti a trattamento termico > CER 101208

Tiles Scraps from ceramics, brick, tiles and construction materials
(subject to heat treatment) Cer 101208

INERTE AGGREGATES



PIASTRELLE/MOSAICI

Rifiuti misti dell'attività di costruzione/demolizione > CER 170904

Mosaics/Tiles Mixed construction and demolition waste CER 170904

alter

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

10 mm.

20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" Naturale

6,5x60 - 2^{9/16}"x23^{5/8}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P2 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%





SBIANCATO



MIELE



NOCE



BRUCIATO

ALTER

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Sbiancato



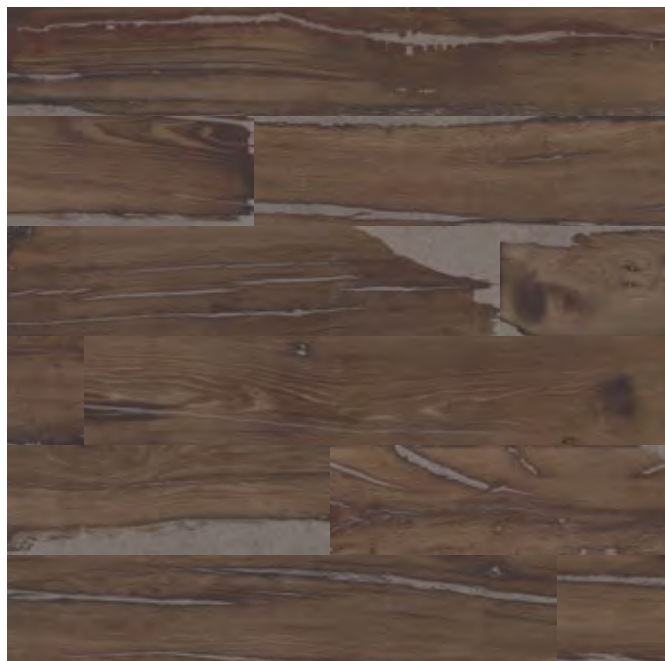
Miele



Noce

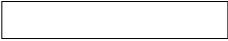


Bruciato

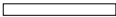


COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы



- Naturale Rett.**
20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"
- EGNU Sbiancato ● 89
 - EGNV Miele ● 89
 - EGNW Noce ● 89
 - EGNX Bruciato ● 89



- Naturale Rett.**
6,5x60 - 2^{9/16}"x23^{5/8}"
- EGTF Sbiancato ● 91
 - EGTG Miele ● 91
 - EGTH Noce ● 91
 - EGTJ Bruciato ● 91

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

ALTER

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

INCONTRO



60x60 - 23^{5/8}" x 23^{5/8}"

EGRU Sbiancato Nat. Rett.

● 91



60x60 - 23^{5/8}" x 23^{5/8}"

EGRV Miele Nat. Rett.

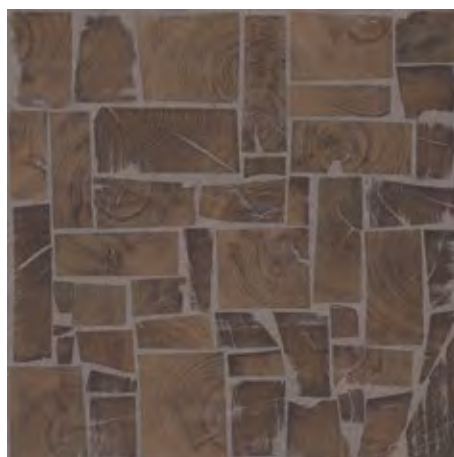
● 91



60x60 - 23^{5/8}" x 23^{5/8}"

EGRW Noce Nat. Rett.

● 91



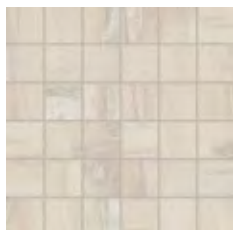
60x60 - 23^{5/8}" x 23^{5/8}"

EGRX Bruciato Nat. Rett.

● 91

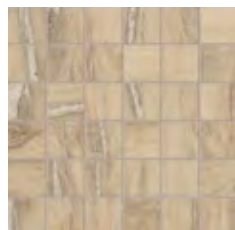
MOSAICO 5X5*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1^{7/8}" x 1^{7/8}"



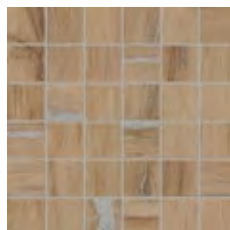
30x30 - 11^{13/16}" x 11^{13/16}"

EGYU Sbiancato Nat. ● 127



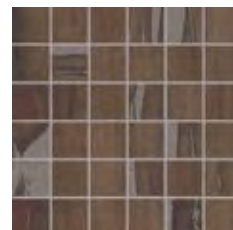
30x30 - 11^{13/16}" x 11^{13/16}"

EGYV Miele Nat. ● 127



30x30 - 11^{13/16}" x 11^{13/16}"

EGYW Noce Nat. ● 127



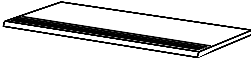
30x30 - 11^{13/16}" x 11^{13/16}"

EGYX Bruciato Nat. ● 127

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size					Fascia di prezzo Price band				
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 4,6x120 - 1 ^{13/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box. 6 - LM x Box 7,20	EGYZ	EGZ0	EGZ1	EGZ2	● 32				
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x120 - 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EGZ4	EGZ5	EGZ6	EGZ7	● 120				
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EGZ9	EGZA	EGZC	EGZD	● 138				
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX EGZF	SX EGZL	DX EGZG	SX EGZM	DX EGZH	SX EGZN	DX EGZJ	SX EGZP	● 145

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	22,48	40	38,40	899
6,5x60 Naturale	10	25,00	15	0,585	11,37	64	37,44	728
60x60 Incontro	10	2,70	3	1,080	24,55	40	43,20	982
30x30 Mosaico 5X5 Naturale	10	11,11	5	0,450	10,88	60	27,00	653

Bianco d'Italia

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}" Old Lapp. - Full Lapp.

59x59 - 23^{1/4}"x23^{1/4}" Old Lapp. - Full Lapp.

29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}" Old Lapp. - Full Lapp.

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

OLD LAPPATO

- DIN 51130

- DIN 51097

Wet $\geq 0,42$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

- B.C.R.A.

- AS 4586: 2013

- BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

FULL LAPPATO

- DIN 51130

- DIN 51097

- ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

- B.C.R.A.

- AS 4586: 2013

- BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



The background of the left half of the page is a high-resolution image of a marble surface. It features soft, flowing veins of light beige and cream colors, creating a natural, organic pattern. The texture is smooth and polished.

STATUARIO

CALACATTA

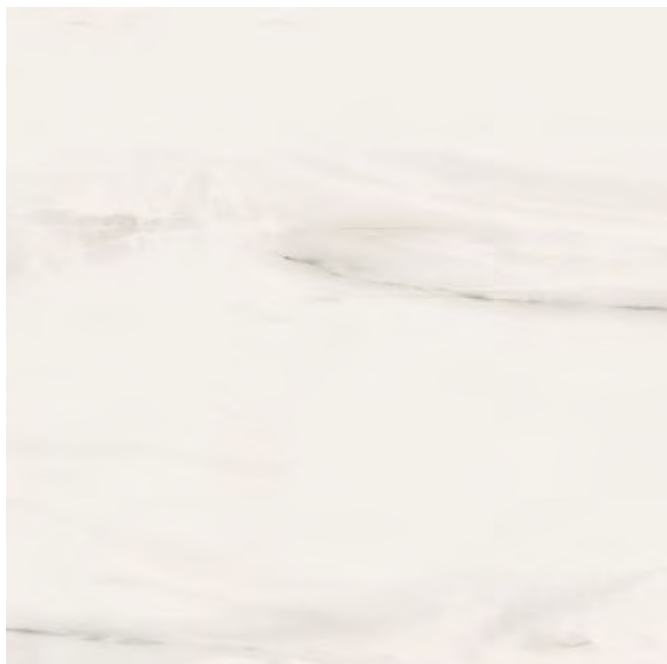
ARABESCATO

BIANCO D'ITALIA

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Statuario



Calacatta

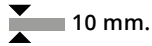


Arabescato



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы



Old Lappato Rett.

59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

- E7S6 Statuario ● 95
- E7S9 Calacatta ● 95
- E7SE Arabescato ● 95

Full Lappato Rett.

59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

- E7S7 Statuario ● 95
- E7SA Calacatta ● 95
- E7SF Arabescato ● 95



Old Lappato Rett.

59x59 - 23^{1/4}"x23^{1/4}"

- E3DU Statuario ● 80
- E3DW Calacatta ● 80
- E3DY Arabescato ● 80

Full Lappato Rett.

59x59 - 23^{1/4}"x23^{1/4}"

- E3DV Statuario ● 80
- E3DX Calacatta ● 80
- E3DZ Arabescato ● 80



Old Lappato Rett.

29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

- E3DN Statuario ● 71
- E3DQ Calacatta ● 71
- E3DS Arabescato ● 71

Full Lappato Rett.

29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

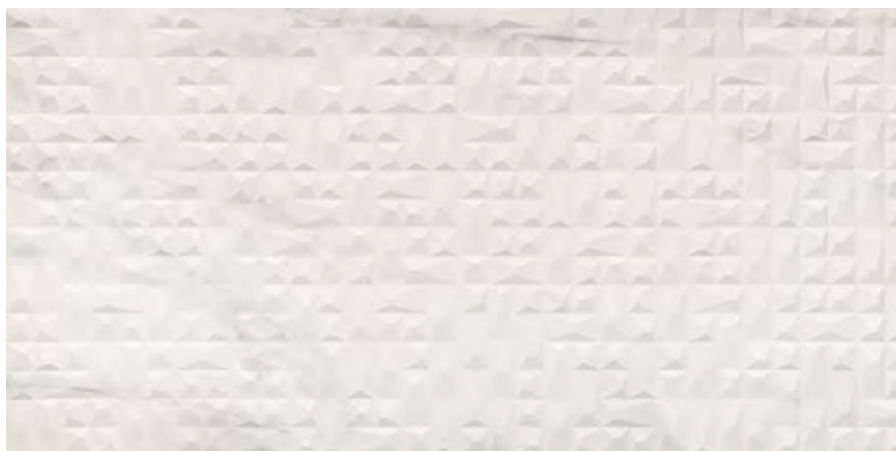
- E3DP Statuario ● 71
- E3DR Calacatta ● 71
- E3DT Arabescato ● 71

BIANCO D'ITALIA

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

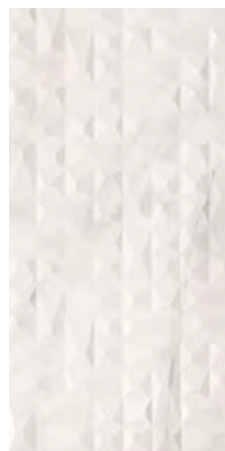
DECORO DIAMANTE



59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7T6 Statuario Naturale Rett.

● 93



29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3L8 Statuario Nat. Rett. ● 72



59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

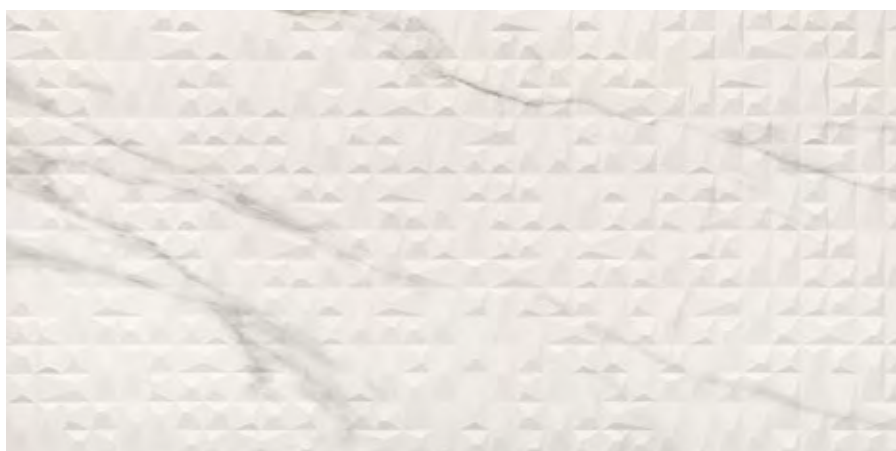
E7T7 Calacatta Naturale Rett.

● 93



29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3L9 Calacatta Nat. Rett. ● 72



59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7T8 Arabescato Naturale Rett.

● 93



29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3LA Arabescato Nat. Rett. ● 72

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

DECORO REFLEX



29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3GU Statuario Old Lappato Rett.

Pcs. Box. 2

● 77

MOSAICO 3X3 OLD LAPPATO*

Tessera - Chip 2,76x2,76 - 1^{1/6}"x1^{1/6}"



29,4x29,4 - 11^{9/16}"x11^{9/16}"

E3PS Statuario

● 140



29,4x29,4 - 11^{9/16}"x11^{9/16}"

E3PT Calacatta

● 140



29,4x29,4 - 11^{9/16}"x11^{9/16}"

E3PU Arabescato

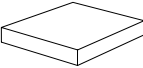
● 140

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

BIANCO D'ITALIA

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Statuario	 Calacatta	 Arabescato	Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Old Lappato Rett. 7x59 - 2 ^{3/4} "x23 ^{1/4} " Pcs. Box 14 - LM x Box 8,26	E3C7	E3C8	E3C9	● 28
	Full Lappato Rett. 7x59 - 2 ^{3/4} "x23 ^{1/4} " Pcs. Box 14 - LM x Box 8,26	E3N5	E3N6	E3N7	● 28
	Old Lappato Rett. 4,6x59 - 1 ^{13/16} "x23 ^{1/4} " Pcs. Box 20 - LM x Box 11,80	E3AS	E3AT	E3AU	● 28
	Full Lappato Rett. 4,6x59 - 1 ^{13/16} "x23 ^{1/4} " Pcs. Box 20 - LM x Box 11,80	E3MA	E3MC	E3MD	● 28
 Gradone - Step	Old Lappato Rett. 33x59x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x23 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,36	E9LS	E9LU	E9LW	● 95
	Full Lappato Rett. 33x59x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x23 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,36	E9LT	E9LV	E9LX	● 95
 Angolare - Corner Tile	Old Lappato Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x12 ^{15/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	E9LL	E9LN	E9LQ	● 104
	Full Lappato Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x12 ^{15/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	E9LM	E9LP	E9LR	● 104

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
59x118,2 Old Lapp. - Full Lapp.	10	1,43	2	1,395	33,93	36	50,22	1221
59x59 Old Lapp. - Full Lapp.	10	2,87	3	1,044	24,83	40	41,76	993
29,4x59 Old Lapp. - Full Lapp.	10	5,77	6	1,041	24,75	40	41,64	990
59x118,2 Decoro Diamante	10	1,43	2	1,395	35,00	30	41,85	1050
29,4x59 Decoro Diamante	10	5,77	5	0,867	19,89	40	34,68	796
29,4x29,4 Mosaico 3X3	10	11,57	5	0,432	9,50	60	25,92	570



Statuario Full Lappato Rett.
59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

Decoro Diamante Statuario Naturale Rett.
59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

DUST

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" Naturale - Lappato

40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}" Naturale - Lappato

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" Naturale - Lappato

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" Naturale - Lappato

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P1 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

LAPPATO

- DIN 51130

- DIN 51097

Wet $\geq 0,42$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

- AS 4586: 2013

- BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH



V4 RANDOM 30X30

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение

NATURALE



LAPPATO



放射性水平A类



Min. 7,5%



GREY

SAND

MUD

RUST

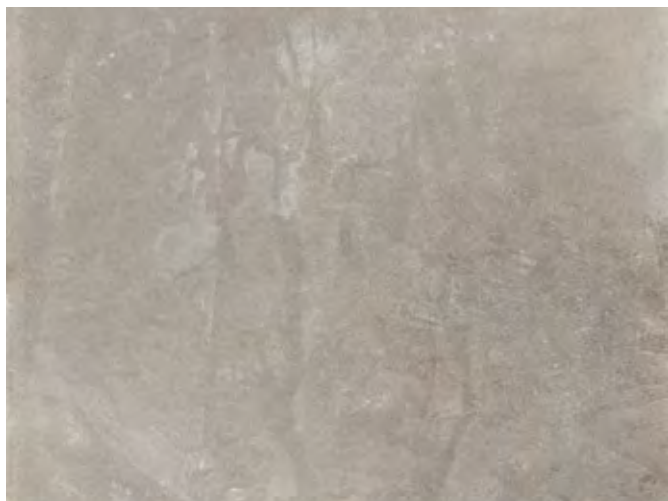
BLACK

DUST

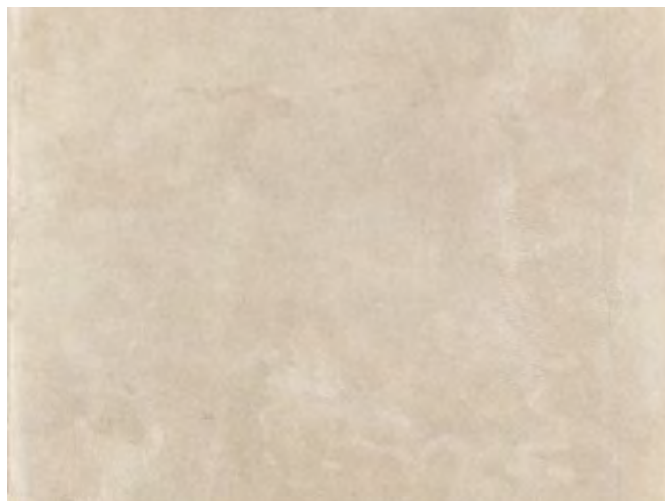
COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

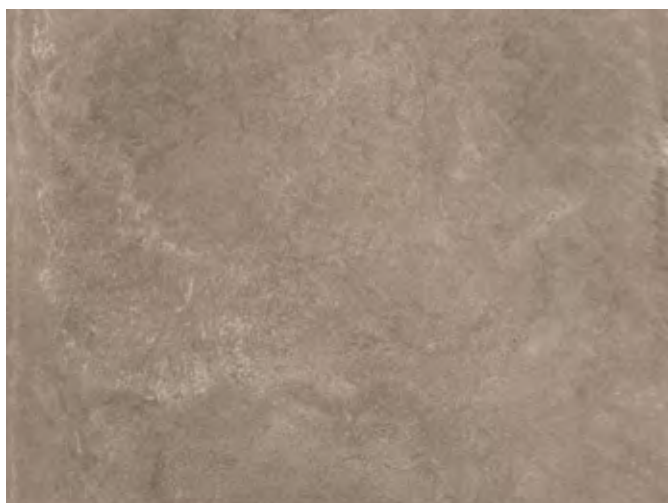
Grey



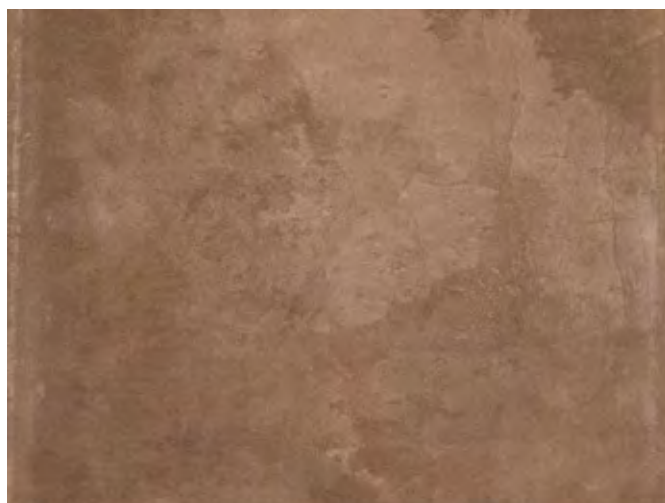
Sand



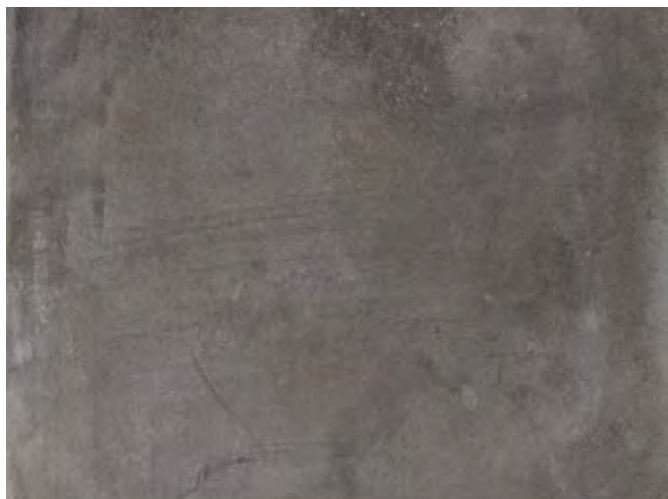
Mud



Rust

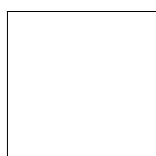


Black



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

**Naturale Rett.**80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

E2L3 Grey	● 88
E2L0 Sand	● 88
E2L1 Mud	● 88
E2KY Rust	● 88
E2L4 Black	● 88

Lappato Rett.80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

E2L2 Grey	● 93
E2KZ Sand	● 93

**Naturale Rett.**40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"

E2KG Grey	● 79
E2KD Sand	● 79
E2KE Mud	● 79
E2KA Rust	● 79
E2KH Black	● 79

Lappato Rett.40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"

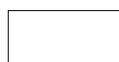
E2KF Grey	● 87
E2KC Sand	● 87

**Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E2KP Grey	● 66
E2KL Sand	● 66
E2KM Mud	● 66
E2KJ Rust	● 66
E2KQ Black	● 66

Lappato Rett.60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E2KN Grey	● 74
E2KK Sand	● 74

**Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E2KW Grey	● 57
E2KT Sand	● 57
E2KU Mud	● 57
E2KR Rust	● 57
E2KX Black	● 57

Lappato Rett.30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E2KV Grey	● 65
E2KS Sand	● 65

**Naturale Rett.**30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2K8 Grey	● 66
E2K6 Sand	● 66
E2K7 Mud	● 66
E2K5 Rust	● 66
E2K9 Black	● 66

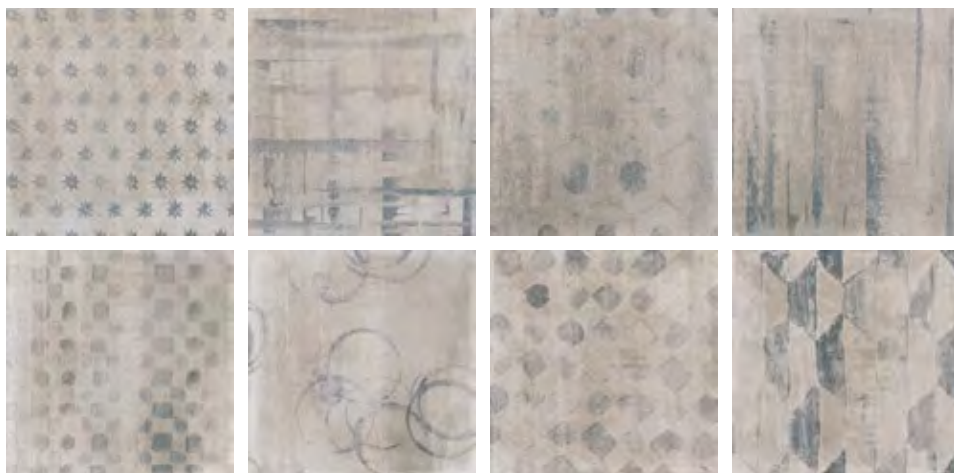
Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

DUST

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

VEIL



30x30 - 11^{13/16} x 11^{13/16}"

E2RW Grey Nat. Rett.

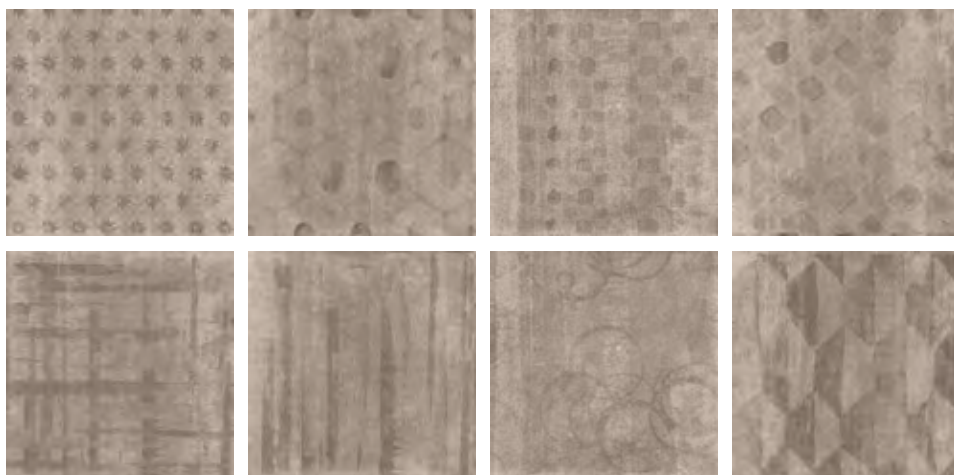
● 107



30x30 - 11^{13/16} x 11^{13/16}"

E2RU Sand Nat. Rett.

● 107



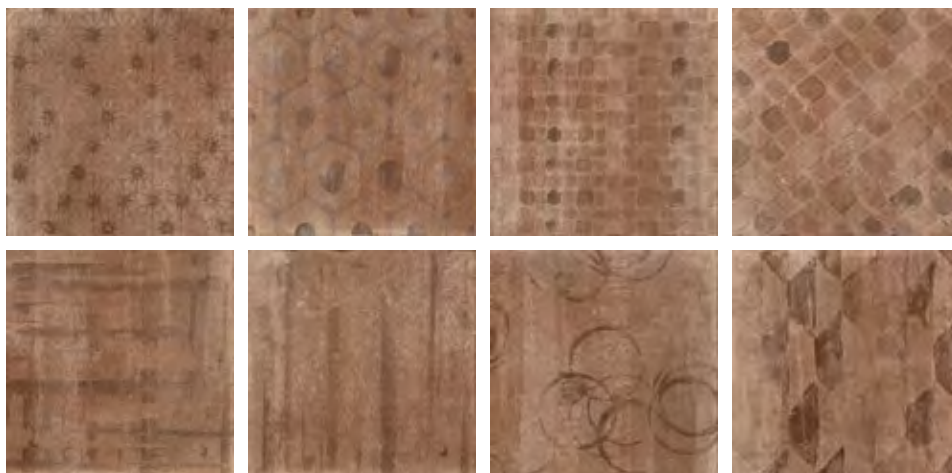
30x30 - 11^{13/16} x 11^{13/16}"

E2RV Mud Nat. Rett.

● 107

DECORI

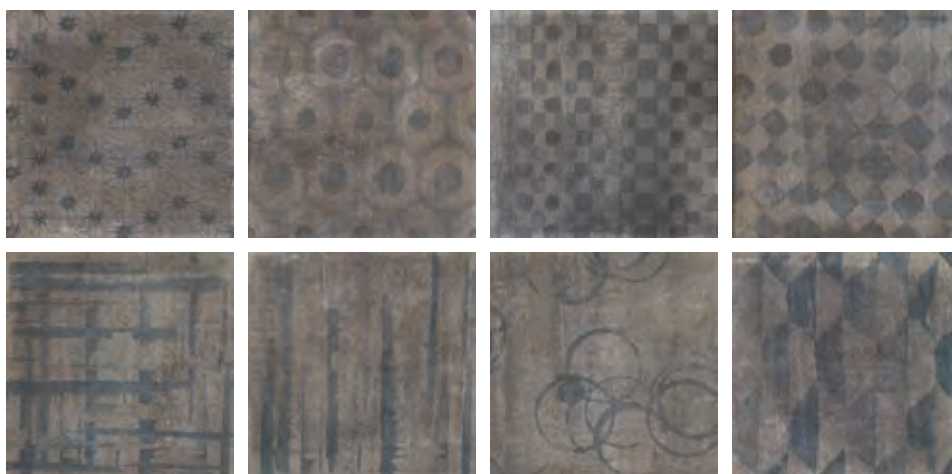
Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2RT Rust Nat. Rett.

● 107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2RX Black Nat. Rett.

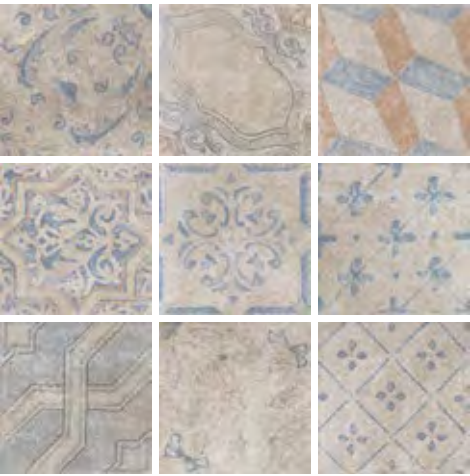
● 107

DUST

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

EOLIE



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RR Grey Nat. Rett. ● 107



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RP Sand Nat. Rett. ● 107



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RQ Mud Nat. Rett. ● 107



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RN Rust Nat. Rett. ● 107



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RS Black Nat. Rett. ● 107

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

TRACE 80x80



80x80 - 31 1/2"x31 1/2"

E2NN Grey Nat. Rett.

● 93



80x80 - 31 1/2"x31 1/2"

E2NL Sand Nat. Rett.

● 93

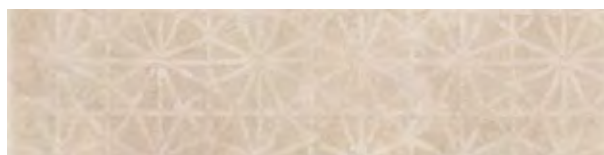
TRACE 20x80



20x80 - 7 7/8"x31 1/2"

E2S2 Grey Nat. Rett.

● 107



20x80 - 7 7/8"x31 1/2"

E2S0 Sand Nat. Rett.

● 107

DUST

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

MOSAICO*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1¹/₈"x1¹/₈"



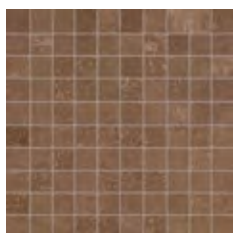
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E2V9 Grey Nat. ● 138



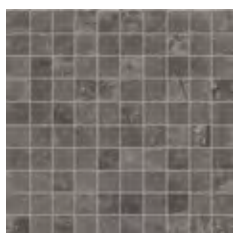
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E2V7 Sand Nat. ● 138



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E2V8 Mud Nat. ● 138



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E2V6 Rust Nat. ● 138

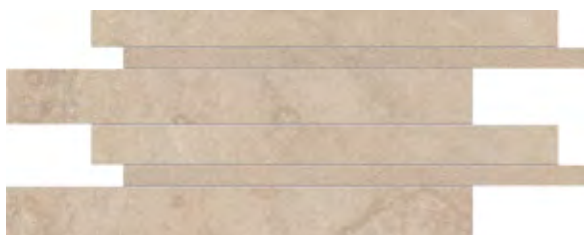


30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E2VA Black Nat. ● 138

LISTELLI SFALSATI*



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
E2V4 Grey Nat. ● 105



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
E2V2 Sand Nat. ● 105



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
E2V3 Mud Nat. ● 105



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
E2V1 Rust Nat. ● 105

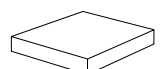


30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
E2V5 Black Nat. ● 105

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Grey	 Sand	 Mud	 Rust	 Black	Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	E93A	E2VS	E2VT	E2VR	E2VU	● 24
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x60x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E92C	E928	E929	E927	E92D	● 91
	Lapp. Rett. 33x60x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E92A	E2VF	-	-	-	● 95
 Angolare - Corner Tile	Nat. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x12 ^{15/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	E91Z	E91W	E91X	E91U	E2VE	● 99
	Lapp. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x12 ^{15/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	E91Y	E91V	-	-	-	● 104
 Cove Base*	Nat. 16x30 - 6 ^{5/16} "x11 ^{13/16} " Pcs. Box 30	E2VW	E2VV	E93D	E93C	E93E	● 27
 Cove Base Ang. Int.* Cove Base In Corner	Nat. 2,5x16 - 1 ^{5/16} "x6 ^{5/16} " Pcs. Box 10	E2V0	E2UZ	E91A	E919	E91C	● 25
 Cove Base Ang. Est.* Cove Base Out Corner	Nat. 2,5x16 - 1 ^{5/16} "x6 ^{5/16} " Pcs. Box 10	E2UY	E2UX	E917	E916	E918	● 25

*Ordine minimo 500 pezzi - Minimum order: 500 pieces - Commande minimale 500 pièces
Mindestbestellmenge 500 Stücke - Pedido mínimo 500 piezas - Минимальный заказ - 500 штук

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
80x80 Naturale - Lappato	10	1,56	2	1,280	29,86	42	53,76	1254
40x80 Naturale - Lappato	10	3,13	3	0,960	21,43	28	26,88	600
60x60 Naturale - Lappato	10	2,78	3	1,080	24,62	40	43,20	985
30x60 Naturale - Lappato	10	5,56	6	1,080	24,20	40	43,20	968
30x30 Naturale	10	11,11	12	1,080	24,01	40	43,20	960
80x80 Decoro Trace	10	1,56	2	1,280	28,93	42	53,76	1215
20x80 Decoro Trace	10	6,25	4	0,640	16	42	26,88	672
30x30 Decoro Veil	10	11,11	12	1,080	24,12	40	43,20	965
20x20 Decoro Eolie	10	25,00	18	0,720	14,28	72	51,84	1028
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	9,50	60	27,00	570
30x60 Listelli Sfalsati	10	5,56	4	0,720	16	30	21,60	480

ego

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" Naturale - Tecnica

20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" Naturale

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" Naturale

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" Naturale

6,5x60 - 2^{9/16}"x23^{5/8}" Naturale

20MM

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P2 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

TECNICA | 20MM

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,65$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



Min. 7,5%





AVORIO



TRAME AVORIO



SABBIA



TRAME SABBIA



GRIGIO



TRAME GRIGIO



GRIGIO SCURO



TRAME GRIGIO SCURO

EGO

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Avorio



Sabbia



Grigio



Grigio Scuro



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы



Naturale Rett.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

EGNZ Avorio	● 85
EGP0 Sabbia	● 85
EGP1 Grigio	● 85
EGP2 Grigio Scuro	● 85

Tecnica Rett.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

EGP9 Avorio	● 85
EGPA Sabbia	● 85
EGPC Grigio	● 85
EGPD Grigio Scuro	● 85



Naturale Rett.

20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EGQE Avorio	● 89
EGQF Sabbia	● 89
EGQG Grigio	● 89
EGQH Grigio Scuro	● 89



Naturale Rett.

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

EHE3 Avorio	● 64
EHE4 Sabbia	● 64
EHE5 Grigio	● 64
EHE6 Grigio Scuro	● 64



Naturale Rett.

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EGP4 Avorio	● 55
EGP5 Sabbia	● 55
EGP6 Grigio	● 55
EGP7 Grigio Scuro	● 55



Naturale

6,5x60 - 2^{9/16}"x23^{5/8}"

EGRM Avorio	● 91
EGRN Sabbia	● 91
EGRP Grigio	● 91
EGRQ Grigio Scuro	● 91

20MM



Naturale Rett.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

EHVT Sabbia	● 107
EHVU Grigio	● 107

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

EGO

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

TRAME



60x120 - 23⁵/₈"x47¹/₄"
EGR1 Avorio Nat. Rett. ● 89



20x120
7⁷/₈" x47¹/₄"
EGR6 Avorio Nat. Rett. ● 91



60x120 - 23⁵/₈"x47¹/₄"
EGR2 Sabbia Nat. Rett. ● 89



20x120
7⁷/₈" x47¹/₄"
EGR7 Sabbia Nat. Rett. ● 91



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
EGRC Avorio Nat. Rett. ● 58



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
EGRD Sabbia Nat. Rett. ● 58

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EGR3 Grigio Nat. Rett.

● 89



20x120
7^{7/8}" x47^{1/4}"
EGR8 Grigio
Nat. Rett.

● 91



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EGR4 Grigio Scuro Nat. Rett.

● 89



20x120
7^{7/8}" x47^{1/4}"
EGR9 Grigio
Scuro Nat. Rett.

● 91



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EGRE Grigio Nat. Rett.

● 58



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EGRF Grigio Scuro Nat. Rett.

● 58

EGO

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

MOSAICO 5X5*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1⁷/₈"x1⁷/₈"



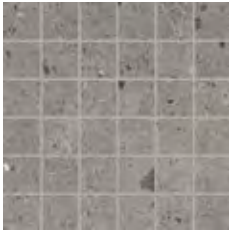
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
EGXP Avorio Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
EGXQ Sabbia Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
EGXR Grigio Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
EGXS Grigio Scuro Nat. ● 127

LISTELLI METALLO

0,5x119,8 - 3¹/₁₆"x47³/₁₆"

EGYR Ottone

● 42

Pcs. Box. 6 - LM x Box 7,19

Posa a pavimento e parete - Suitable for wall and floor applications

0,5x119,8 - 3¹/₁₆"x47³/₁₆"

EGYS Blu Elettrico

● 22

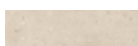
Pcs. Box. 6 - LM x Box 7,19

Posa a parete - Suitable for wall applications

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size					Fascia di prezzo Price band				
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	EGXZ	EGY0	EGY1	EGY2	● 24				
	Nat. Rett. 4,6x120 - 1 ^{13/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box. 6 - LM x Box 7,20	EGXU	EGXV	EGXW	EGXX	● 32				
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x120 - 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EGY4	EGY5	EGY6	EGY7	● 120				
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EGY9	EGYA	EGYC	EGYD	● 138				
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX EGYF	SX EGYL	DX EGYG	SX EGYM	DX EGYH	SX EGYN	DX EGYJ	SX EGYP	● 145

Pezzi speciali 20mm su richiesta.
20mm trims available on request.
Pièces spéciales 20mm (sur demande).
Formteile 20mm auf anfrage erhältlich.
Piezas especiales 20mm disponibles bajo pedido.
Специальные изделия 20мм по запросу.

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale - Tecnica	10	1,39	2	1,440	33,34	36	51,84	1200
60x120 Naturale 20MM	20	1,39	1	0,720	35,00	36	25,92	1260
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	22,07	40	38,40	883
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	24,50	40	43,20	980
6,5x60 Naturale	10	25,00	15	0,585	11,00	64	37,44	728
60x120 Trame Naturale	10	1,39	2	1,440	32,68	36	51,84	1177
20x120 Trame Naturale	10	4,17	4	0,960	21,68	40	38,40	867
30x60 Trame Naturale	10	5,56	6	1,080	24,32	40	43,20	973
30x30 Mosaico 5X5 Naturale	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630

EUREKA

TECNICA
Premium Technical Feature

Nella versione Tecnica la superficie è particolarmente antiscivolo, tanto da renderla perfetta per spazi esterni, pubblici e privati.
In the Tecnica version, the surface has outstanding anti-slip properties, making it perfect for public and private outdoor areas.

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" Naturale - Tecnica

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" Naturale

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" Naturale

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" Naturale

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}" Naturale

7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}" Naturale

7,5x15 - 2^{15/16}"x5^{7/8}" Naturale

Esagona 22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}" Naturale

Losanga 7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P3 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

TECNICA

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,65$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%



A close-up view of a light-colored marble surface with a subtle, organic pattern of veins and textures. The overall tone is a soft, off-white or light beige.

BIANCO

A close-up view of a light beige or tan marble surface. The texture is more pronounced than the white sample, with visible veins and a slightly grainier appearance.

SABBIA

A close-up view of a light gray marble surface. The pattern features more defined, darker gray veins against a lighter gray background, creating a classic marble look.

GRIGIO

A close-up view of a dark, charcoal-colored marble surface. The texture is very dramatic, with deep, dark veins and a rich, almost black base color.

MOKA

EUREKA

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Bianco



Sabbia



Grigio



Moka



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

**Naturale Rett.**60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

EFN3 Bianco	● 85
EFN4 Sabbia	● 85
EFN5 Grigio	● 85
EFN6 Moka	● 85

**Naturale Rett.**80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

E0KE Bianco	● 87
E0KF Sabbia	● 87
E0KG Grigio	● 87
E0KH Moka	● 87

**Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

EFN7 Bianco	● 64
EFN8 Sabbia	● 64
EFN9 Grigio	● 64
EFPA Moka	● 64

**Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EFPC Bianco	● 55
EFPD Sabbia	● 55
EFPE Grigio	● 55
EFPF Moka	● 55

**Naturale Rett.**30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EF2E Bianco	● 75
EF2F Sabbia	● 75
EF2G Grigio	● 75
EF2H Moka	● 75

**Naturale Rett.**7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EF2J Bianco	● 86
EF2K Sabbia	● 86
EF2P Grigio	● 86
EF2Q Moka	● 86

**Naturale**Esagona 22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"

EF4K Bianco	● 136
EF4L Sabbia	● 136
EF4M Grigio	● 136
EF4N Moka	● 136

**Naturale Rett.**7,5x15 - 2^{15/16}"x5^{7/8}"

EFZ3 Bianco	● 93
EFZ4 Sabbia	● 93
EFZ5 Grigio	● 93
EFZ6 Moka	● 93

**Naturale**Losanga 7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EF4P Bianco	● 137
EF4Q Sabbia	● 137
EF4R Grigio	● 137
EF4S Moka	● 137

Tecnica Rett.60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E091 Bianco	● 85
E092 Sabbia	● 85
E093 Grigio	● 85
E094 Moka	● 85

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуются укладка с швом 2 мм.

EUREKA

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

INTARSIO*



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EFPP Bianco/Sabbia Nat. Rett.

● 58

INTARSIO 3D°



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EFPG Bianco/Sabbia Nat. Rett.

● 58



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EFPR Bianco/Grigio Nat. Rett.

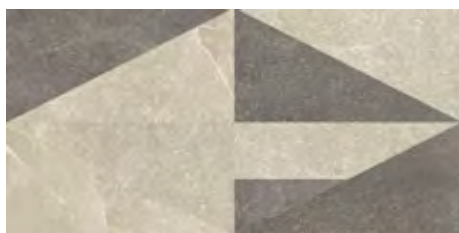
● 58



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EFPJ Bianco/Grigio Nat. Rett.

● 58



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EFPQ Sabbia/Moka Nat. Rett.

● 58



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EFPH Sabbia/Moka Nat. Rett.

● 58

° Ogni scatola contiene 6 pezzi diversi. - Each box contains 6 different pieces. - Chaque boîte contient 6 pièces différentes.
Jede Box enthält 6 verschiedene Stücke - Cada caja contiene 6 piezas diferentes. - Каждая коробка содержит 6 разных штук

MOSAICO 5X5*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1^{7/8}"x1^{7/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EF2R Bianco Nat. ● 127



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EF4C Sabbia Nat. ● 127



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EF4D Grigio Nat. ● 127



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

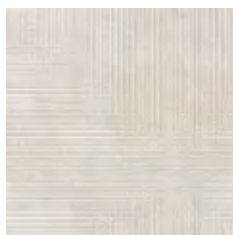
EF4E Moka Nat.. ● 127

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

TARTAN



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFPA Bianco Nat. Rett. ● 73



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFPL Sabbia Nat. Rett. ● 73



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFPM Grigio Nat. Rett. ● 73



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFPN Moka Nat. Rett. ● 73

TARTAN ESAGONA



22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"
E035 Bianco Nat. ● 140



22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"
E036 Sabbia Nat. ● 140

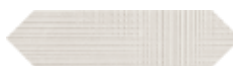


22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"
E037 Grigio Nat. ● 140



22x19,3 - 8^{11/16}"x7^{5/8}"
E038 Moka Nat. ● 140

TARTAN LOSANGA



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
E03A Bianco Nat. ● 141



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
E03C Sabbia Nat. ● 141



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
E03D Grigio Nat. ● 141



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
E03E Moka Nat. ● 141

MOSAICO ESAGONA*



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF4F Bianco Nat. ● 152



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF4G Sabbia Nat. ● 152



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF4H Grigio Nat. ● 152



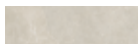
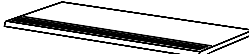
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF4J Moka Nat. ● 152

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

EUREKA

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size					Fascia di prezzo Price band				
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	EF4T	EF4U	EF4V	EF4W	● 24				
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x120 - 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EF4X	EF4Y	EF4Z	EF50	● 120				
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EF51	EF52	EF53	EF54	● 138				
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX EF55	SX EF59	DX EF56	SX EF5A	DX EF57	SX EF5C	DX EF58	SX EF5D	● 145

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale - Tecnica	10	1,39	2	1,440	33,06	36	51,84	1190
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	29,95	42	53,76	1258
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	24,06	40	43,20	962
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	23,89	40	43,20	956
30x30 Naturale	10	11,11	12	1,080	24,12	40	43,20	965
7,5x30 Naturale	10	44,44	36	0,810	18,38	56	45,36	1029
7,5x15 Naturale	10	88,88	72	0,810	18,8	56	45,36	1053
30x60 Intarsio - intarsio 3D Nat.	10	5,56	6	1,080	23,7	40	43,20	948
30x30 Tartan Naturale	10	11,11	12	1,080	23,73	40	43,20	949
30x30 Mosaico Esagona Naturale	10	11,11	5	0,450	10,02	60	27,00	601
30x30 Mosaico 5X5 Naturale	10	11,11	5	0,450	10,20	60	27,00	612
22x19,3 Esagona Naturale	10	23,55	16	0,512	11,8	72	36,86	850
22x19,3 Esagona Tartan Naturale	10	23,55	16	0,512	11,8	72	36,86	850
7,5x30 Losanga Naturale	10	44,44	26	0,510	8,8	64	32,64	563
7,5x30 Losanga Tartan Naturale	10	44,44	26	0,510	8,8	64	32,64	563



Sabbia Nat. Rett.
60x60 - 23^{5/8}" x 23^{5/8}"

evo-Q

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" Naturale

20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" Naturale

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" Naturale

7,5x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}" Naturale

OPUS Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

 **NATURALE**

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P2 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%





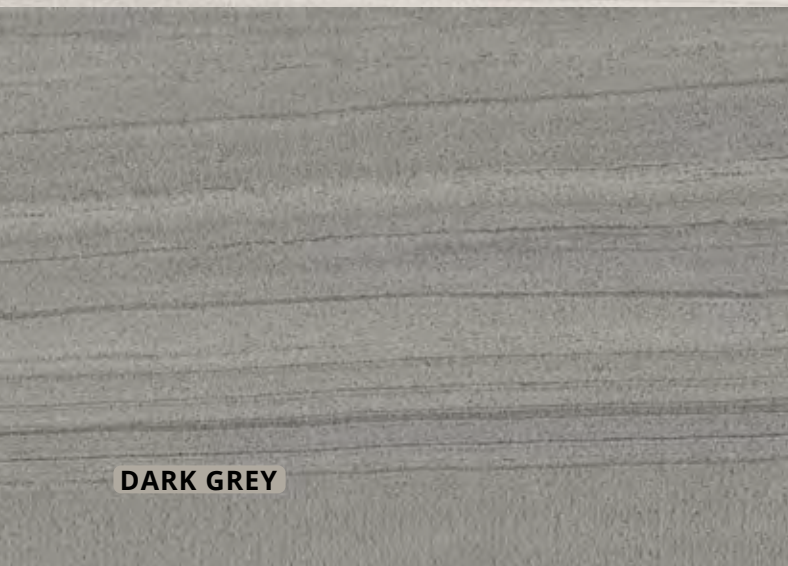
WHITE



SAND



LIGHT GREY



DARK GREY



WHITE BACKFACE



WHITE CHISELLED



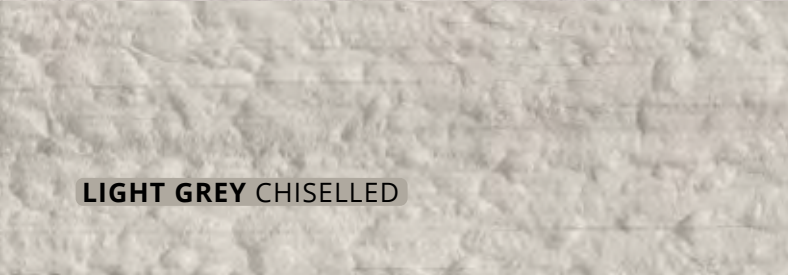
SAND BACKFACE



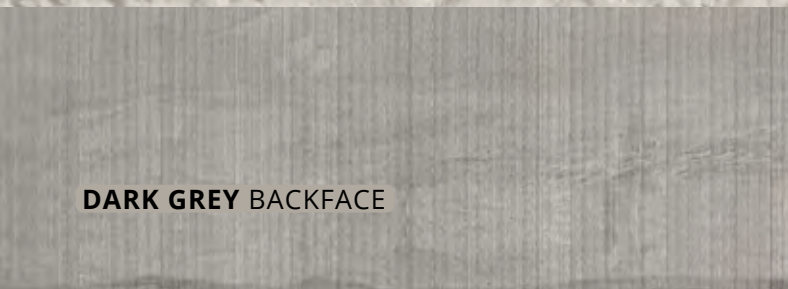
SAND CHISELLED



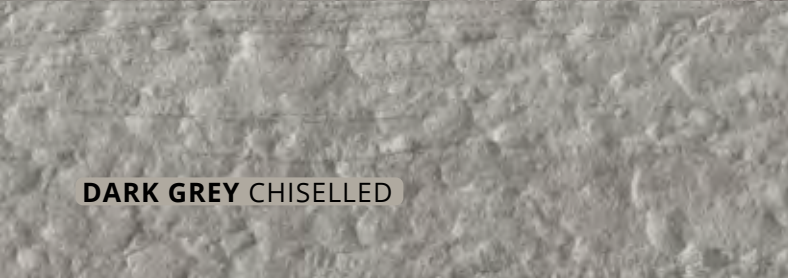
LIGHT GREY BACKFACE



LIGHT GREY CHISELLED



DARK GREY BACKFACE



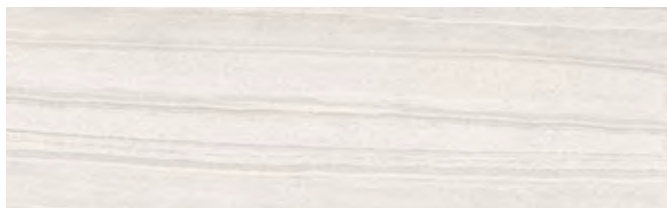
DARK GREY CHISELLED

EVO-Q

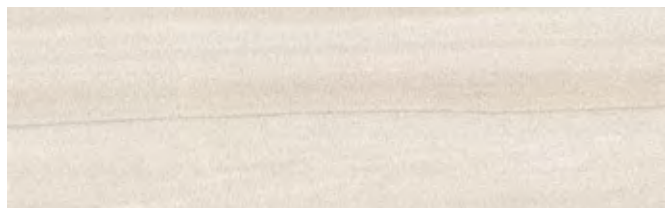
COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

White Naturale



Sand Naturale



White Backface



Sand Backface



White Chiselled



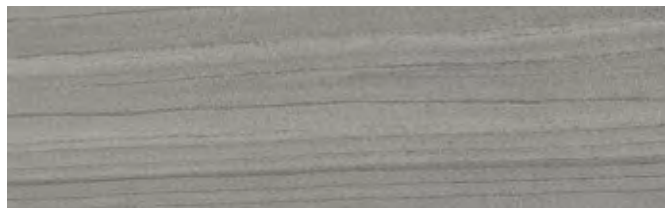
Sand Chiselled



Light Grey Naturale



Dark Grey Naturale



Light Grey Backface



Dark Grey Backface



Light Grey Chiselled



Dark Grey Chiselled



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

**Naturale Rett.**60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E7U9 White	● 87
E7UA Sand	● 87
E7UC Light Grey	● 87
E7UD Dark Grey	● 87

Backface Nat. Rett.60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E7UM White	● 89
E7UN Sand	● 89
E7UP Light Grey	● 89
E7UQ Dark Grey	● 89

**Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3V2 White	● 57
E3V3 Sand	● 57
E3V4 Light Grey	● 57
E3V5 Dark Grey	● 57

Backface Nat. Rett.30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

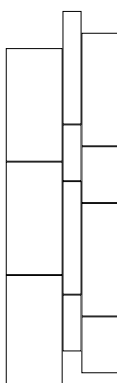
E3UU White	● 58
E3UV Sand	● 58
E3UW Light Grey	● 58
E3UX Dark Grey	● 58

Chiselled Nat. Rett.30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3UY White	● 58
E3UZ Sand	● 58
E3V0 Light Grey	● 58
E3V1 Dark Grey	● 58

**Bands Naturale Rett.**7,5x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"

E3VY White	● 97
E3VZ Sand	● 97
E3W0 Light Grey	● 97
E3W1 Dark Grey	● 97

**OPUS**

3 pz./pcs	30x60 - 11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x60 - 7 ^{7/8} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x30 - 7 ^{7/8} "x11 ^{13/16} "
2 pz./pcs	10x60 - 3 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	10x30 - 3 ^{15/16} "x11 ^{13/16} "

Opus Naturale Rett.

E3W2 White	● 97
E3W3 Sand	● 97
E3W4 Light Grey	● 97
E3W5 Dark Grey	● 97

**Triple Naturale Rett.**20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"
(4 random pcs. per box)

E3UQ White	● 89
E3UR Sand	● 89
E3US Light Grey	● 89
E3UT Dark Grey	● 89



Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

EVO-Q

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

MOSAICO 3D MESH*



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WF White Nat. ● 155



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WG Sand Nat. ● 155

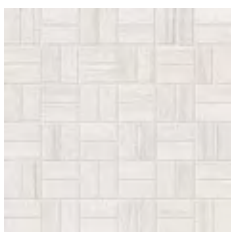


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WH Light Grey Nat. ● 155

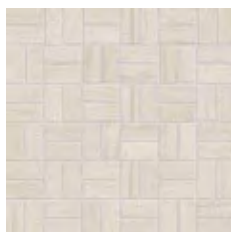


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WJ Dark Grey Nat. ● 155

MOSAICO DOMINO*



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WA White Nat. ● 137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WC Sand Nat. ● 137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WD Light Grey Nat. ● 137

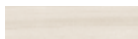
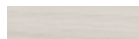
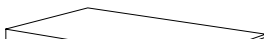
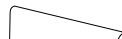


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WE Dark Grey Nat. ● 137

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 White	 Sand	 Light Grey	 Dark Grey	Fascia di prezzo Price band				
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	E3VE	E3VF	E3VG	E3VH	● 24				
	Nat. Rett. 4,6x120 - 1 ^{13/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box. 6 - LM x Box 7,20	EA6Q	EA6R	EA6S	EA6T	● 32				
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 30x60 - 11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 6 - LM x Box 3,60	EAHX	EAHY	EAHZ	EAJO	● 48				
	Nat. Rett. 33x120 - 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EA6Z	EA70	EA71	EA72	● 120				
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EA6U	EA6V	EA6W	EA6X	● 138				
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX EA6G	SX EA6H	DX EA6J	SX EA6K	DX EA6L	SX EA6M	DX EA6N	SX EA6P	● 145
 Cove Base*	Nat. 16x30 - 6 ^{5/16} "x11 ^{13/16} " Pcs. Box 30	EAJ3	EAJD	EAJE	EAJF	● 27				
 Cove Base Ang. Int.* Cove Base In Corner	Nat. 2,5x16 - 1 ^{5/16} "x6 ^{5/16} " Pcs. Box 10	EAJ8	EAJ9	EAJA	EAJC	● 25				
 Cove Base Ang. Est.* Cove Base Out Corner	Nat. 2,5x16 - 1 ^{5/16} "x6 ^{5/16} " Pcs. Box 10	EAJ4	EAJ5	EAJ6	EAJ7	● 25				

*Ordine minimo 500 pezzi - Minimum order: 500 pieces - Commande minimale 500 pièces
Mindestbestellmenge 500 Stücke - Pedido mínimo 500 piezas - Минимальный заказ - 500 штук

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale - Backface	10	1,39	2	1,440	33,27	36	51,84	1198
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	22,34	40	38,40	894
30x60 Naturale - Backface	10	5,56	6	1,080	23,84	40	43,20	954
30x60 Chiselled	10	5,56	5	0,900	19,75	40	36,00	790
7,5x60 Bands	10	22,22	15	0,675	15,62	56	37,80	875
OPUS	10	\	11	1,080	22,12	32	34,56	708
30x30 Mosaico 3D	10	11,11	5	0,450	10,42	30	13,50	313
30x30 Mosaico Domino	10	11,11	5	0,450	10,42	60	27,00	625

GESSO

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

120x120 - 47^{1/4"}x47^{1/4"} Naturale

80x80 - 31^{1/2"}x31^{1/2"} Naturale

60x60 - 23^{5/8"}x23^{5/8"} Naturale

40x80 - 15^{3/4"}x31^{1/2"} Naturale

30x60 - 11^{13/16"}x23^{5/8"} Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

 **NATURALE**

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P2 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%





NATURAL WHITE



TAUPE LINEN



PEARL GREY



BLACK VELVET

GESSO

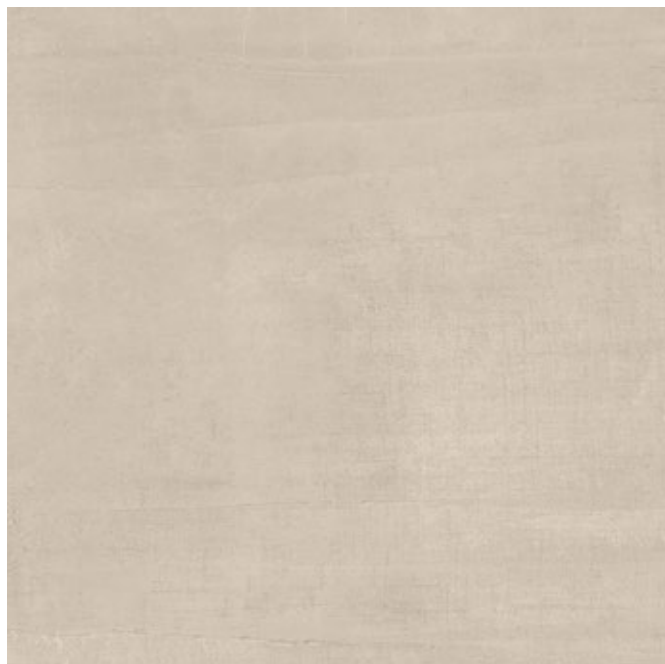
COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Natural White



Taupe Linen



Pearl Grey



Black Velvet



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы



Naturale Rett.

120x120 - 47^{1/4"}x47^{1/4"}

- E3L4** Natural White ● 95
- E3L5** Taupe Linen ● 95
- E3L6** Pearl Grey ● 95
- E3L7** Black Velvet ● 95



Naturale Rett.

80x80 - 31^{1/2"}x31^{1/2"}

- E34N** Natural White ● 88
- E34P** Taupe Linen ● 88
- E34Q** Pearl Grey ● 88
- E34R** Black Velvet ● 88



Naturale Rett.

60x60 - 23^{5/8"}x23^{5/8"}

- E34E** Natural White ● 66
- E34F** Taupe Linen ● 66
- E34G** Pearl Grey ● 66
- E34H** Black Velvet ● 66



Naturale Rett.

40x80 - 15^{3/4"}x31^{1/2"}

- E349** Natural White ● 79
- E34A** Taupe Linen ● 79
- E34C** Pearl Grey ● 79
- E34D** Black Velvet ● 79



Naturale Rett.

30x60 - 11^{13/16"}x23^{5/8"}

- E34J** Natural White ● 57
- E34K** Taupe Linen ● 57
- E34L** Pearl Grey ● 57
- E34M** Black Velvet ● 57

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

GESSO

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

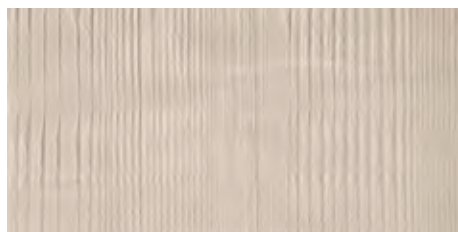
DECORO DUNE



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3D1 Natural White Nat. Rett.

● 72



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3D2 Taupe Linen Nat. Rett.

● 72



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3D3 Pearl Grey Nat. Rett.

● 72



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3D4 Black Velvet Nat. Rett.

● 72

ESAGONA PATCHWORK*



25,5x29,4 - 10^{1/6}"x11^{9/16}"

E3F0 Natural White Nat.

● 150



25,5x29,4 - 10^{1/6}"x11^{9/16}"

E3F1 Taupe Linen Nat.

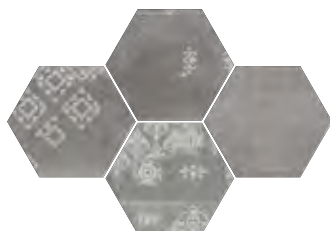
● 150



25,5x29,4 - 10^{1/6}"x11^{9/16}"

E3F2 Pearl Grey Nat.

● 150



25,5x29,4 - 10^{1/6}"x11^{9/16}"

E3F3 Black Velvet Nat.

● 150

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

DECORO PATCHWORK



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"

E3FM Natural White Nat. Rett.

● 107



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"

E3FN Taupe Linen Nat. Rett.

● 107



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"

E3FP Pearl Grey Nat. Rett.

● 107



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"

E3FQ Black Velvet Nat. Rett.

● 107

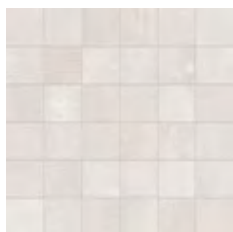
GESO

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

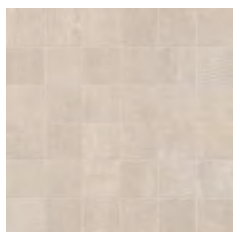
MOSAICO 5X5*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1⁷/₈"x1⁷/₈"



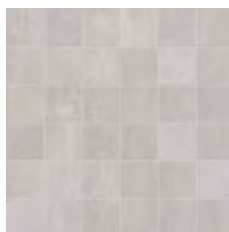
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

E3E4 Natural White Nat. ● 127



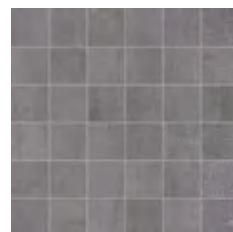
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

E3E5 Taupe Linen Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

E3E6 Pearl Grey Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

E3E7 Black Velvet Nat. ● 127

LISTELLI SFALSATI*



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3EP Natural White Nat. ● 107



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3EQ Taupe Linen Nat. ● 107



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3ER Pearl Grey Nat. ● 107



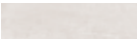
30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3ES Black Velvet Nat. ● 107

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Natural White	 Taupe Linen	 Pearl Grey	 Black Velvet	Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 4,6x60 - 1 ^{13/16"} x23 ^{5/8"} Pcs. Box 20 - LM x Box 12	E3CG	E3CH	E3CJ	E3CK	● 24
	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4"} x23 ^{5/8"} Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	E39Z	E3A0	E3A1	E3A2	● 24
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x60x3,2x3,2 12 ^{15/16"} x23 ^{5/8"} x1 ^{1/4"} x1 ^{1/4"} Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E9K3	E9K4	E9K5	E9K6	● 91
 Angolare - Corner Tile	Nat. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16"} x12 ^{15/16"} x1 ^{1/4"} x1 ^{1/4"} Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	E9JA	E9JC	E9JD	E9JE	● 99

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
120x120 Naturale	10	0,69	1	1,440	33,36	36	51,84	1201
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	29,38	42	53,76	1234
40x80 Naturale	10	3,13	3	0,960	21,32	28	26,88	597
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	24,79	40	43,20	992
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	24,46	40	43,20	978
30x60 Listelli Sfalsati	10	5,56	4	0,720	16,7	30	21,60	501
30x60 Decoro Dune	10	5,56	6	1,080	23,7	40	43,20	948
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,45	60	27,00	627
20x20 Decoro Patchwork	10	25,00	18	0,720	14,28	72	51,84	1028
25,5x29,4 Esagona Patchwork	10	13,34	5	0,374	8,70	60	22,44	522

GROOVE

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" Naturale

45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}" Naturale

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" Naturale - Antislip

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" Naturale

20MM

45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P2 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

ANTISLIP | 20MM

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,65$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V4 RANDOM

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%





HOT WHITE

NUDE BEIGE

BRIGHT GREY

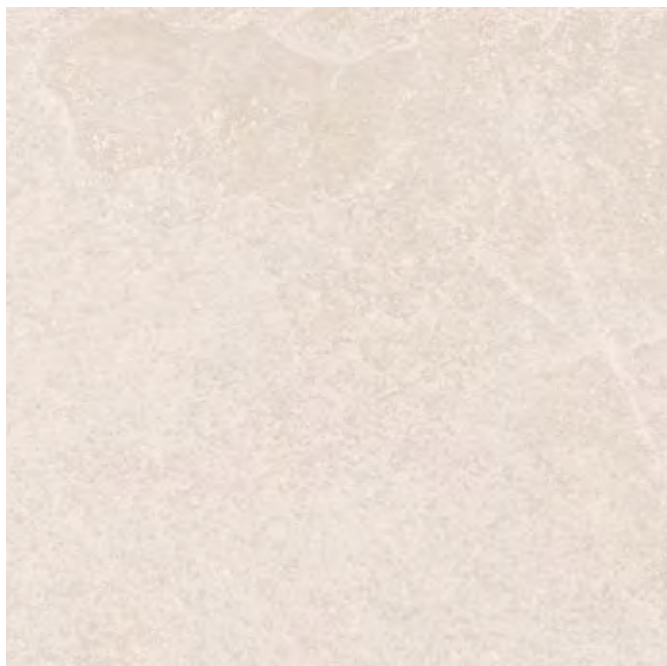
MISTIQUE BLACK

GROOVE

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

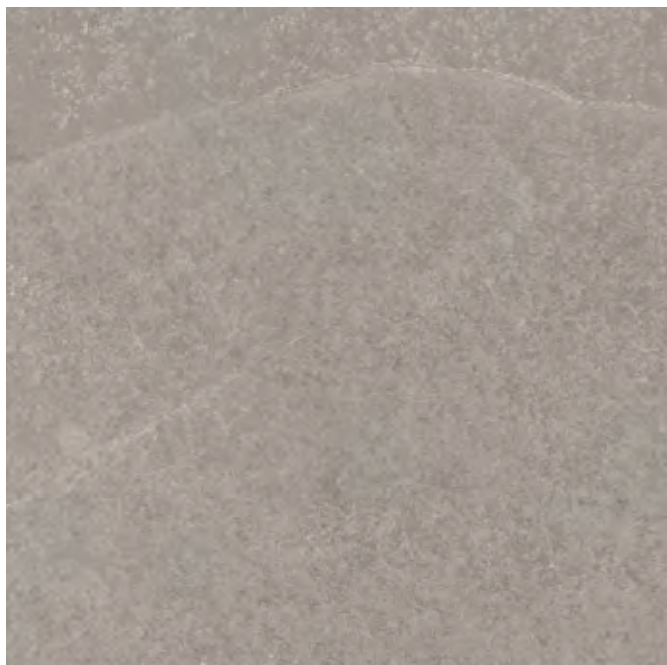
Hot White



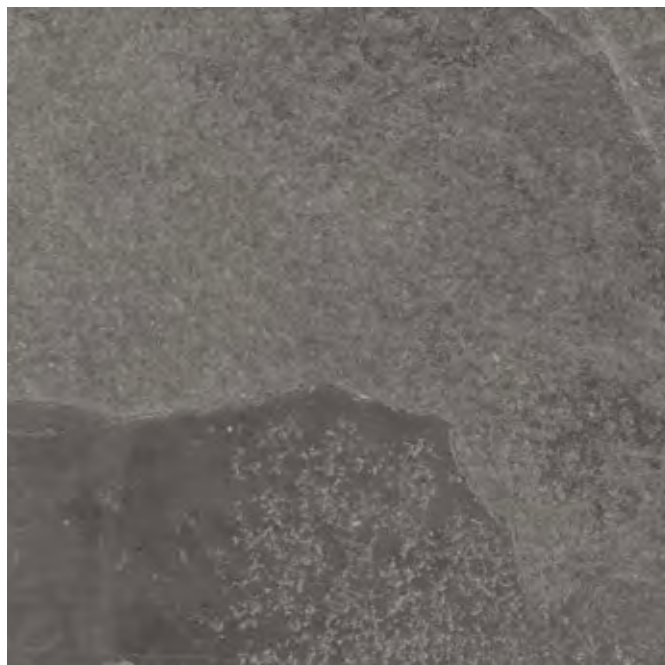
Nude Beige



Bright Grey

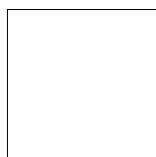


Mistique Black



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

**Naturale Rett.**80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"**E364** Hot White ● 88**E365** Nude Beige ● 88**E366** Bright Grey ● 88**E367** Mistique Black ● 88**Naturale Rett.**45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"**E368** Hot White ● 79**E369** Nude Beige ● 79**E36A** Bright Grey ● 79**E36C** Mistique Black ● 79**Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"**E35S** Hot White ● 66**E35U** Nude Beige ● 66**E35W** Bright Grey ● 66**E35Y** Mistique Black ● 66**Antislip Nat. Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"**E35T** Hot White ● 68**E35V** Nude Beige ● 68**E35X** Bright Grey ● 68**E35Z** Mistique Black ● 68**Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"**E360** Hot White ● 57**E361** Nude Beige ● 57**E362** Bright Grey ● 57**E363** Mistique Black ● 57**20MM****Naturale Rett.**45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"**E7TP** Nude Beige ● 99**E3NV** Bright Grey ● 99**E7TQ** Mistique Black ● 99

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

GROOVE

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

MOSAICO PENTA*



33x28,7 - 12^{15/16}"x11^{5/16}"

E3GE Hot White Nat. ● 147



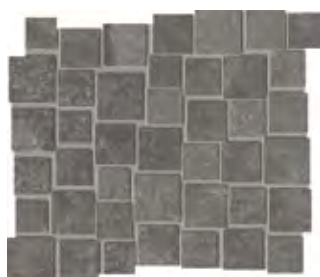
33x28,7 - 12^{15/16}"x11^{5/16}"

E3GF Nude Beige Nat. ● 147



33x28,7 - 12^{15/16}"x11^{5/16}"

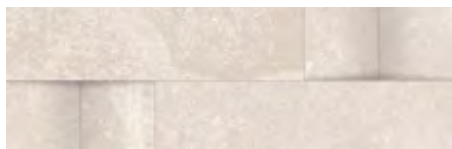
E3GG Bright Grey Nat. ● 147



33x28,7 - 12^{15/16}"x11^{5/16}"

E3GH Mistique Black Nat. ● 147

MOSAICO STEPS*



19x59 - 7^{1/2}"x23^{1/4}"

E3G9 Hot White Nat. ● 152



19x59 - 7^{1/2}"x23^{1/4}"

E3GA Nude Beige Nat. ● 152



19x59 - 7^{1/2}"x23^{1/4}"

E3GC Bright Grey Nat. ● 152



19x59 - 7^{1/2}"x23^{1/4}"

E3GD Mistique Black Nat. ● 152

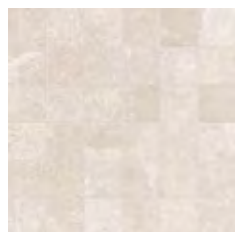
* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

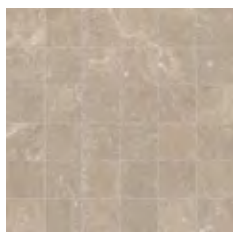
MOSAICO 5X5*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1⁷/₈"x1⁷/₈"



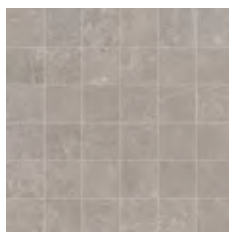
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

E3FR Hot White Nat. ● 127



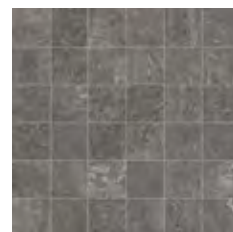
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

E3FS Nude Beige Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

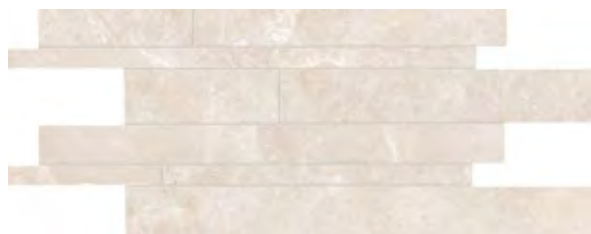
E3FT Bright Grey Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

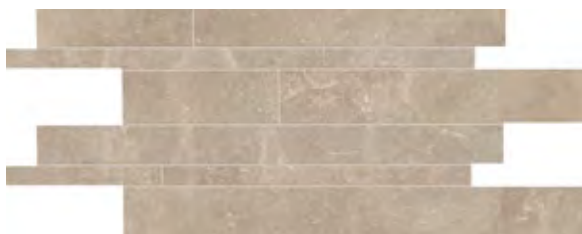
E3FU Mistique Black Nat. ● 127

LISTELLI SFALSATI*



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3G0 Hot White Nat. ● 107



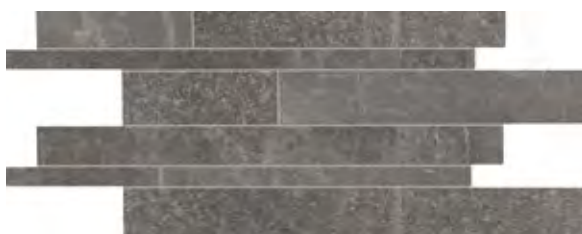
30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3G1 Nude Beige Nat. ● 107



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3G2 Bright Grey Nat. ● 107



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

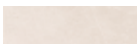
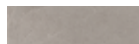
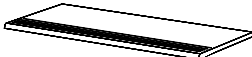
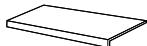
E3G3 Mistique Black Nat. ● 107

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

GROOVE

PEZZI SPECIALI

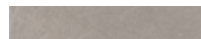
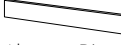
Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Hot White	 Nude Beige	 Bright Grey	 Mistique Black	Fascia di prezzo Price band				
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 4,6x60 - 1 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ " Pcs. Box 20 - LM x Box 12	E3CC	E3CD	E3CE	E3CF	● 24				
	Nat. Rett. 7x60 - 2 ³ / ₄ "x23 ⁵ / ₈ " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	E39V	E39W	E39X	E39Y	● 24				
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x60 - 12 ¹⁵ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ " Pcs. Box 6 - LM x Box 3,60	E9KS	E9KT	E9KU	E9KV	● 57				
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x60x3,2x3,2 12 ¹⁵ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "x1 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E9JZ	E9K0	E9K1	E9K2	● 91				
 Angolare - Corner Tile	Nat. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ¹⁵ / ₁₆ "x12 ¹⁵ / ₁₆ "x1 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	E9J6	E9J7	E9J8	E9J9	● 99				
 Elemento a "L" L Shaped Piece	Nat. Rett. 15x60x5 5 ⁷ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "x1 ¹⁵ / ₁₆ " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E9L0	E3A9	E3AA	E9L1	● 40				
 Battiscopa Scala Dx Sx Tread Skirting Dx Sx	Nat. Rett. 7x60x60 2 ³ / ₄ "x23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	-	E9T1	E9T2	E9RA	● 34				
 Battiscopa Scala Dx Sx Tread Skirting Dx Sx	Nat. Rett. 7x60x60 2 ³ / ₄ "x23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	DX -	SX -	DX E9T3	SX E9T4	DX E9T5	SX E9T6	DX E9RC	SX E9RD	● 34

20MM

PEZZI SPECIALI

Trims | Píeces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size				Fascia di prezzo Price band			
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x90x5 12 ^{15/16} "x35 ^{7/16} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	E9RM		E9RQ	E9RT ● 120			
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x90x5 12 ^{15/16} "x35 ^{7/16} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	DX E9RN	SX E9RP	DX E9RR	SX E9RS	DX E9RU	SX E9RV	● 137
 Terminale - Endingpiece	Nat. Rett. 33x90x2,5 12 ^{15/16} "x35 ^{7/16} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	E9RZ		E9S2		E9S5		● 120
 Ang. Terminale Dx Sx Endingpiece Corner Dx Sx	Nat. Rett. 33x90x2,5 12 ^{15/16} "x35 ^{7/16} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	DX E9S0	SX E9S1	DX E9S3	SX E9S4	DX E9S6	SX E9S7	● 137
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x90 - 12 ^{15/16} "x35 ^{7/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	E9S8		E3PR		E9S9		● 114
 Alzata - Riser	Nat. Rett. 16,5x90 - 6 ^{1/2} "x35 ^{7/16} " Pcs. Box. 4 - LM x Box 3,60	E9RW		E9RX		E9RY		● 46
 Battiscopa Scala Dx Sx Tread Skirting Dx Sx	 10 mm. Nat. Rett. 7x60x60 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	E9T1		E9T2		E9RA		● 34

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	29,76	42	53,76	1250
45x90 Naturale	10	2,47	3	1,215	27,1	32	38,88	867
45x90 Naturale 20MM	20	2,47	2	0,810	35,34	24	19,44	848
60x60 Naturale - Antislip	10	2,78	3	1,080	24,03	40	43,20	961
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	23,7	40	43,20	948
30x60 Listelli Sfalsati	10	5,56	4	0,720	16	30	21,60	480
33x28,7 Mosaico Penta	10	10,56	5	0,474	11,09	60	28,41	665
30x30 Mosaico 5X5	10	11,11	5	0,450	9,80	60	27,00	588
19x59 Mosaico Steps	10	8,92	4	0,449	10,4	50	22,45	520

IN-ESSENCE

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" Naturale

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" Naturale

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" Naturale

20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" Naturale

15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

 **NATURALE**

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P2 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%





COMPOSTO SABBIA



MISCELA SABBIA



COMPOSTO GRIGIO



MISCELA GRIGIO



COMPOSTO CENERE



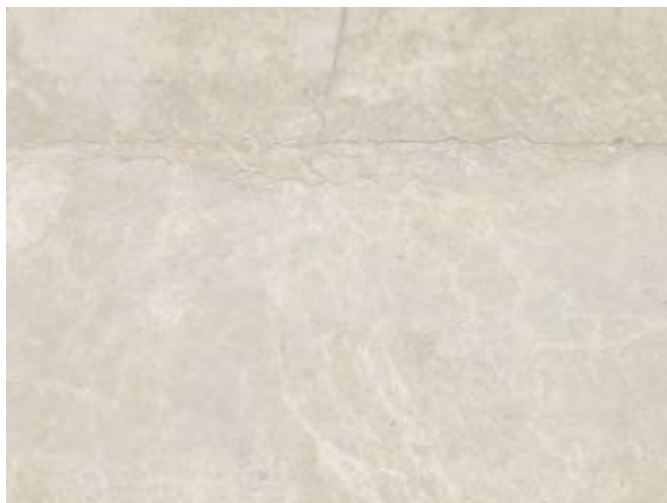
QUERCIA OSSIDATA

IN-ESSENCE

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

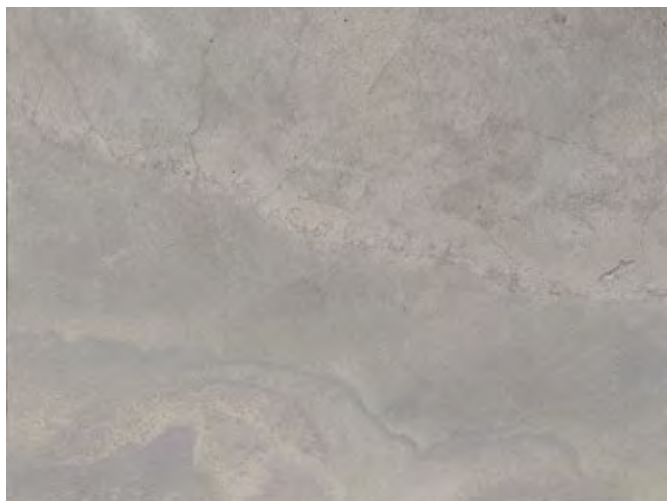
Composto Sabbia



Miscela Sabbia



Composto Grigio



Miscela Grigio



Composto Cenere



Quercia Ossidata



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

**Naturale Rett.**80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"**E1TL** Composto Sabbia ● 88**E1TM** Composto Grigio ● 88**E2CV** Composto Cenere ● 88**Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"**E1SZ** Composto Sabbia ● 66**E1T0** Composto Grigio ● 66**E2CG** Composto Cenere ● 66**Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"**E1V6** Composto Sabbia ● 57**E1V7** Composto Grigio ● 57**E2CM** Composto Cenere ● 57**Naturale Rett.**15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}"**E1SP** Miscela Sabbia ● 91**E1SQ** Miscela Grigio ● 91**E1SR** Quercia Ossidata ● 89**Naturale Rett.**20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"**E1SV** Quercia Ossidata ● 89

IN-ESSENCE

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

ESAGONA



19,6x22,6 - 7^{11/16}"x8^{7/8}"

E1Y5 Sabbia Nat.

Pcs. Box. 8 (5 neutre e 3 decorate - 5 neutral tiles and 3 decorated tiles)

● 27



19,6x22,6 - 7^{11/16}"x8^{7/8}"

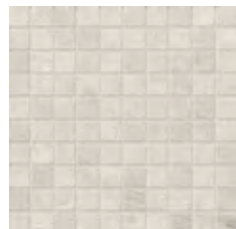
E1Y6 Grigio Nat.

Pcs. Box. 8 (5 neutre e 3 decorate - 5 neutral tiles and 3 decorated tiles)

● 27

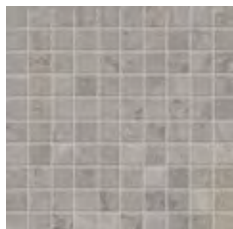
MOSAICO IN-ESSENCE*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E1VK Composto Sabbia Nat. ● 138



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E1VL Composto Grigio Nat. ● 138



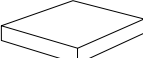
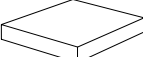
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2DA Composto Cenere Nat. ● 138

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Composto Sabbia	 Composto Grigio	 Composto Cenere	 Quercia Ossidata	Fascia di prezzo Price band	
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	E1XT	E1XU	E2DD	E1XV	● 24	
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x60x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E1Z1	E1Z2	E8KP	-	● 91	
	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	-	-	-	E87H	● 137	
 Angolare - Corner Tile	Nat. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x12 ^{15/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	E86G	E86H	E8KR	-	● 99	
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x12 ^{15/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	-	-	-	DX E87D	SX E87E	● 97

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	30,21	42	53,76	1269
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	24,39	40	43,20	976
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	24,07	40	43,20	963
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	21,85	40	38,40	874
15x120 Naturale	10	5,56	6	1,080	24,91	42	45,36	1046
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630
19,6x22,6 Esagona	10	22,58	8	0,264	10,2	70	18,48	714

K A R M A N

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 **6,5 mm.**

120x240 - 47^{1/4"}x94^{1/2"} Naturale

120x120 - 47^{1/4"}x47^{1/4"} Naturale

 **10 mm.**

60x120 - 23^{5/8"}x47^{1/4"} Naturale

90x90 - 35^{7/16"}x35^{7/16"} Naturale

45x90 - 17^{11/16"}x35^{7/16"} Naturale

60x60 - 23^{5/8"}x23^{5/8"} Naturale

30x60 - 11^{13/16"}x23^{5/8"} Naturale

20x120 - 7^{7/8"}x47^{1/4"} Naturale

20MM

80x80 - 31^{1/2"}x31^{1/2"} Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

 **NATURALE**

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet ≥ 0,50 ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

≥ **0,40** B.C.R.A.

P3 AS 4586: 2013

> **36 Low Slip potential** BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

 **20MM**

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet ≥ 0,65 ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

≥ **0,40** B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> **36 Low Slip potential** BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS

 **V3 HIGH**

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%





AVORIO CEMENTO



AVORIO CERAMICA



AVORIO LEGNO



SABBIA CEMENTO



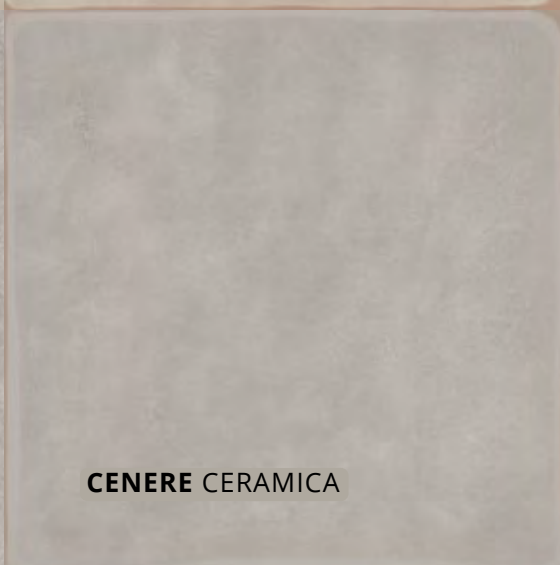
SABBIA CERAMICA



SABBIA LEGNO



CENERE CEMENTO



CENERE CERAMICA



CENERE LEGNO



ANTRACITE CEMENTO



ANTRACITE CERAMICA



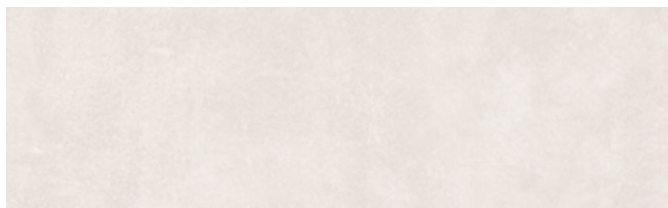
ANTRACITE LEGNO

KARMAN

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

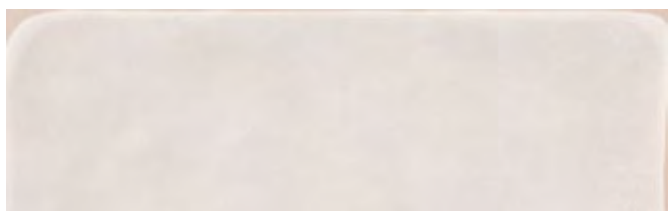
Avorio Cemento



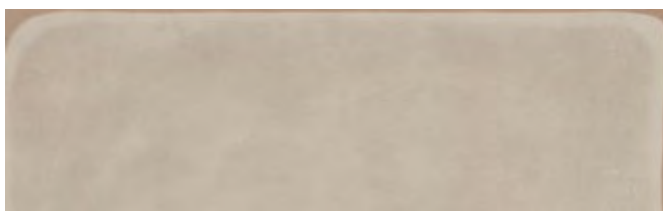
Sabbia Cemento



Avorio Ceramica



Sabbia Ceramica



Avorio Legno



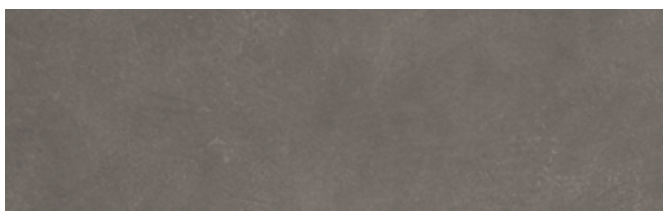
Sabbia Legno



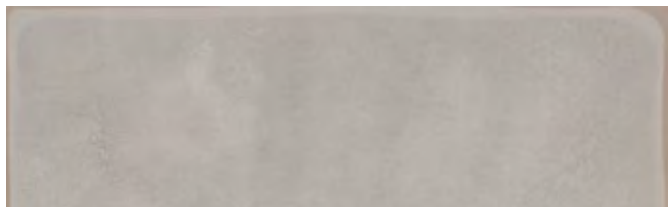
Cenere Cemento



Antracite Cemento



Cenere Ceramica



Antracite Ceramica



Cenere Legno



Antracite Legno



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

 6,5 mm.
**Cemento Naturale Rett.**120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"

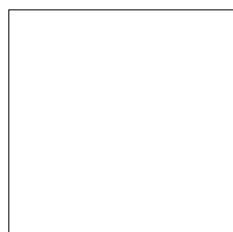
ED88 Avorio	● 114
ED89 Sabbia	● 114
ED8A Cenere	● 114
ED8C Antracite	● 114

 10 mm.
**Cemento Naturale Rett.**60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

EDA8 Avorio	● 87
EDA9 Sabbia	● 87
EDAA Cenere	● 87
EDAC Antracite	● 87

**Cemento Naturale Rett.**90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

ED8X Avorio	● 91
ED8Y Sabbia	● 91
ED8Z Cenere	● 91
ED90 Antracite	● 91

**Cemento Naturale Rett.**120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

ED84 Avorio	● 104
ED85 Sabbia	● 104
ED86 Cenere	● 104
ED87 Antracite	● 104

**Cemento Naturale Rett.**45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

EDA4 Avorio	● 79
EDA5 Sabbia	● 79
EDA6 Cenere	● 79
EDA7 Antracite	● 79

**Cemento Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

ED9J Avorio	● 66
ED9K Sabbia	● 66
ED9L Cenere	● 66
ED9M Antracite	● 66

20MM**Cemento Naturale Rett.**80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

ECUY Cenere	● 107
ECV4 Antracite	● 107

Ceramica Naturale Rett.60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

ED9N Avorio	● 66
ED9Q Sabbia	● 66
ED9S Cenere	● 66
ED9U Antracite	● 66

**Cemento Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

ED9W Avorio	● 57
ED9X Sabbia	● 57
ED9Y Cenere	● 57
ED9Z Antracite	● 57

**Legno Naturale Rett.**20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

ED9E Avorio	● 89
ED9F Sabbia	● 89
ED9G Cenere	● 89
ED9H Antracite	● 89

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуются укладка с швом 2 мм.

KARMAN

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

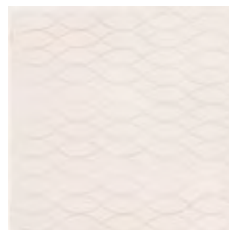
CERAMICA DECORATA



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

ED92 Avorio Nat. Rett.

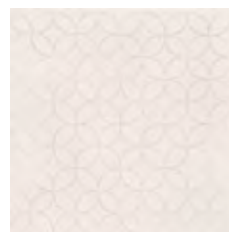
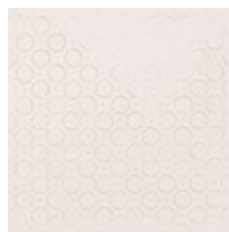
● 98



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

ED99 Avorio Nat. Rett.

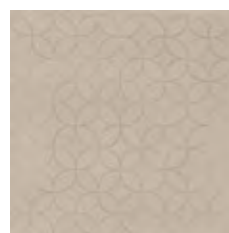
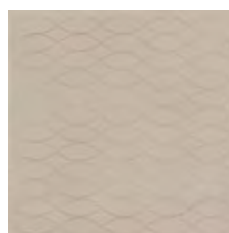
● 107



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

ED94 Sabbia Nat. Rett.

● 98



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

ED9A Sabbia Nat. Rett.

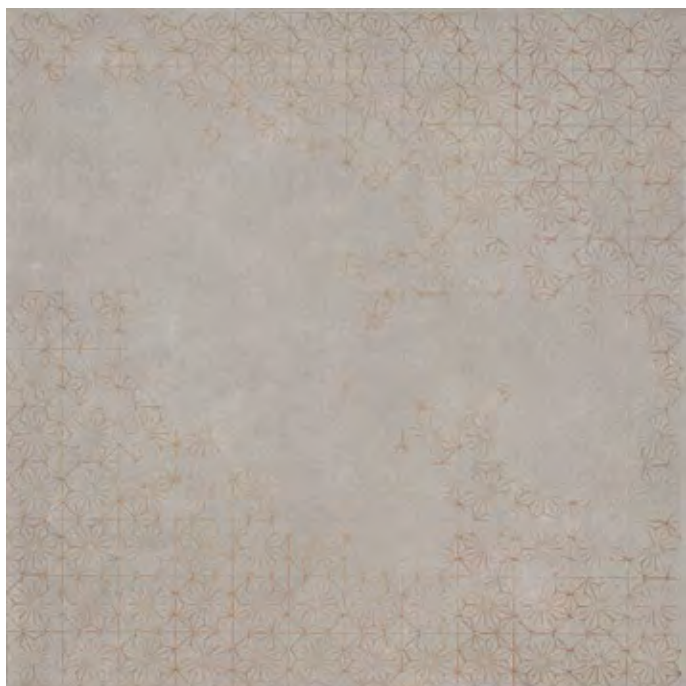
● 107



DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

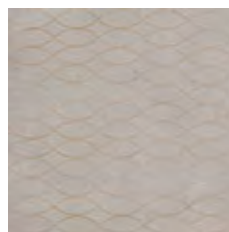
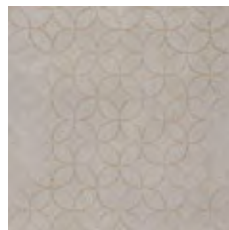
CERAMICA DECORATA



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

ED96 Cenere Nat. Rett.

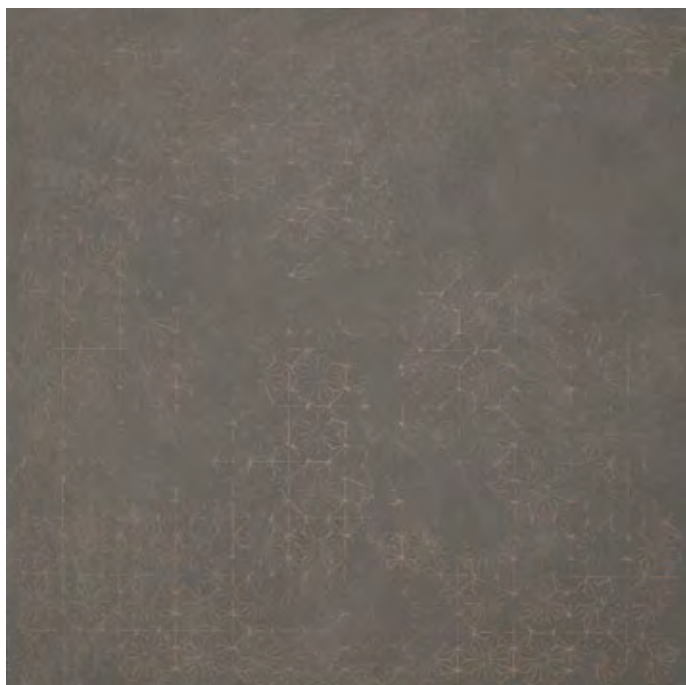
● 98



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

ED9C Cenere Nat. Rett.

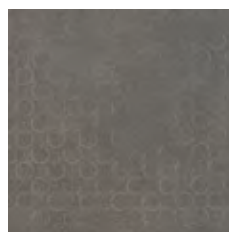
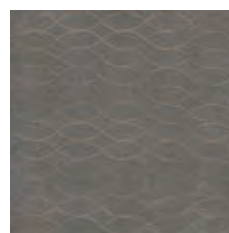
● 107



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

ED98 Antracite Nat. Rett.

● 98



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

ED9D Antracite Nat. Rett.

● 107

KARMAN

DECORI

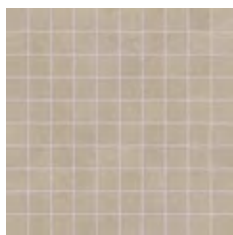
Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

MOSAICO CEMENTO 3X3*

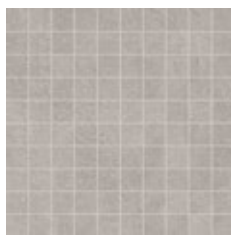
Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



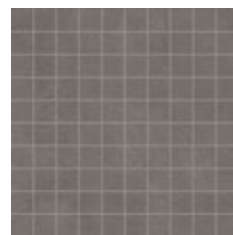
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDPX Avorio Nat. ● 137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDPY Sabbia Nat. ● 137



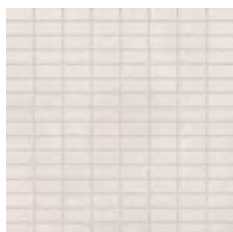
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDPZ Cenere Nat. ● 137



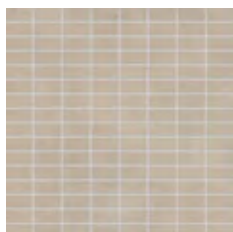
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDQ0 Antracite Nat. ● 137

MURETTO CEMENTO KARMAN*

Tessera - Chip 1,6x3,5 - 5/8"x1^{3/8}"



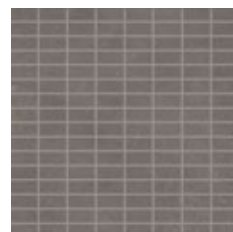
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDQE Avorio Nat. ● 144



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDQF Sabbia Nat. ● 144

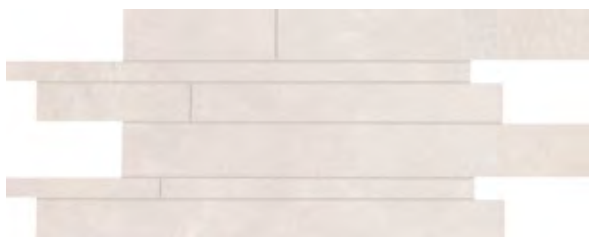


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDQG Cenere Nat. ● 144

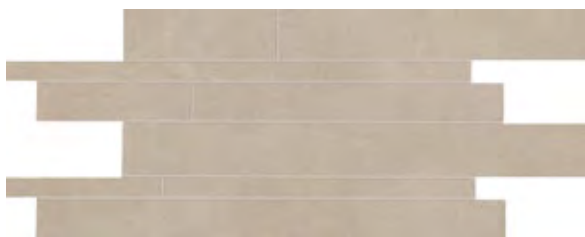


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDQH Antracite Nat. ● 144

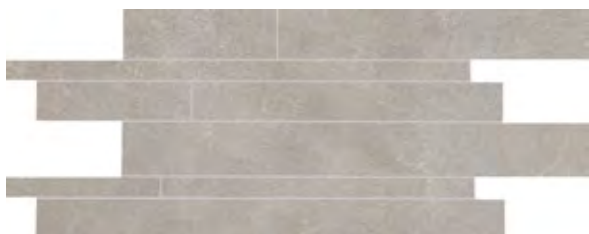
LISTELLI SFALSATI CEMENTO*



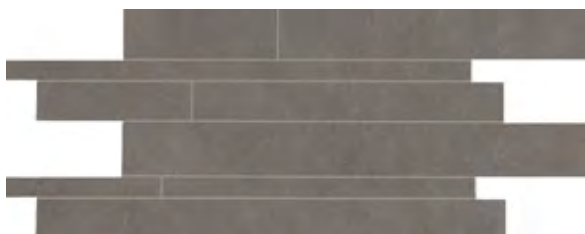
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EDQU Avorio Nat. ● 107



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EDQV Sabbia Nat. ● 107



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EDQW Cenere Nat. ● 107



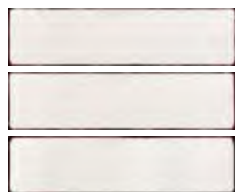
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EDQX Antracite Nat. ● 107

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

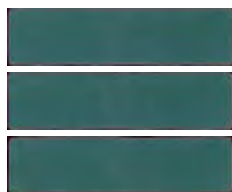
REGOLI



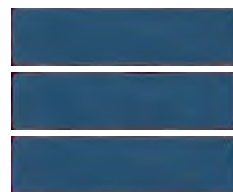
7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
EDS9 Latte ● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
EDSO Ocra ● 95



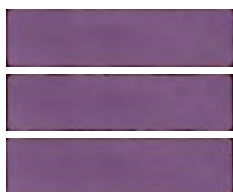
7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
EDSE Petrolio ● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
EDSF Avio ● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
EDSC Arancione ● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
EDSG Lavanda ● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
EDSH Fumo ● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"
EDSA Turchese ● 95

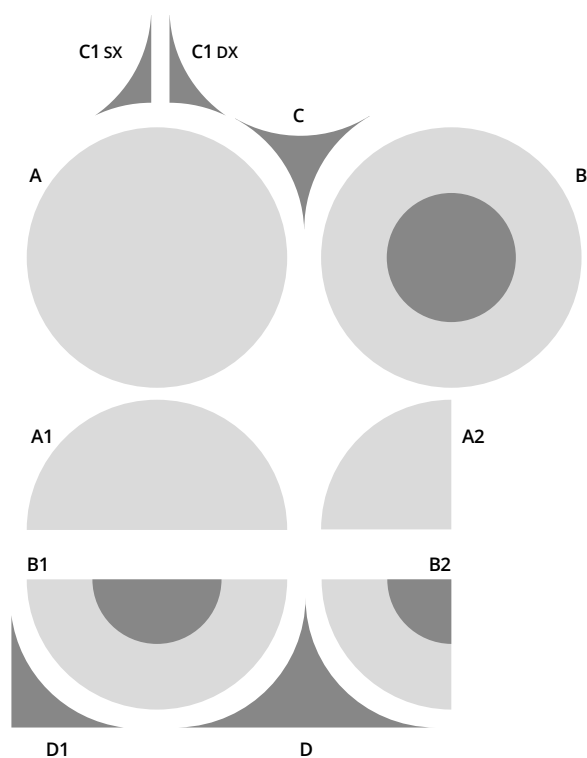
KARMAN

THE BUBBLE PROJECT

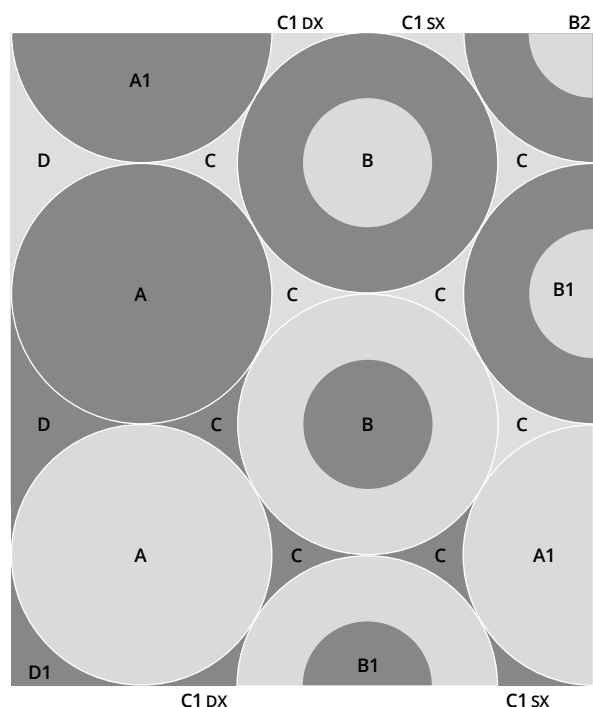
Bubble consente molteplici configurazioni*

Multiple configurations of bubble tiles are available exclusively on request.

Abaco elementi Abacus of elements



Esempio di configurazione Example of a possible configuration



Proposte di posa e abbinamenti consigliati Laying and matching suggestions

Avorio / Sabbia



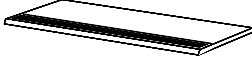
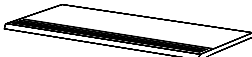
Cenere / Antracite



* Configurazioni e prezzi disponibili su richiesta. - Price depending on project.

PEZZI SPECIALI

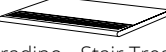
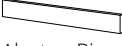
Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size					Fascia di prezzo Price band				
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	EDJ4	EDJ5	EDJ6	EDJ7	● 24				
	Nat. Rett. 4,6x90 - 1 ^{13/16} "x35 ^{7/16} " Pcs. Box. 8 - LM x Box 7,20	EDHX	EDHY	EDHZ	EDJ0	● 25				
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x120 - 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EDJ3	EDN8	EDN9	EDNA	● 120				
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EDLM	EDLN	EDLP	EDLQ	● 138				
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX EDJ8	SX EDJ9	DX EDJA	SX EDJC	DX EDJD	SX EDJE	DX EDJF	SX EDJG	● 145
	Dimensione Size					Fascia di prezzo Price band				
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 4,6x120 - 1 ^{13/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box. 6 - LM x Box 7,20	EDLD	EDLE	EDLF	EDLG	● 32				
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x120 - 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EDNC	EDND	EDNE	EDNF	● 120				
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EDLR	EDLS	EDLT	EDLU	● 138				
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX EDJH	SX EDJJ	DX EDJK	SX EDJL	DX EDJM	SX EDJN	DX EDJP	SX EDJQ	● 145

20MM

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

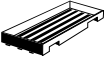
	Dimensione Size	 Cenere	 Antracite	Fascia di prezzo Price band
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x80x5 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	EEJR		EEJS ● 120
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x80x5 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	DX EEJT	SX EEJV	DX EEJU SX EEJW ● 137
 Terminale - Endingpiece	Nat. Rett. 33x80x2,5 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	EEJX		EEJY ● 120
 Ang. Terminale Dx Sx Endingpiece Corner Dx Sx	Nat. Rett. 33x80x2,5 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	DX EEJZ	SX EEJ1	DX EEJ0 SX EEJ2 ● 137
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x80 - 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	EEJ3		EEJ4 ● 120
 Alzata - Riser	Nat. Rett. 16,5x80 - 6 ^{1/2} "x31 ^{1/2} " Pcs. Box. 4 - LM x Box 3,20	EEJ5		EEJ6 ● 46

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд Kg
120x240 Naturale	6,5	0,35	1	2,880	45,90	vedi sotto - see below		
120x120 Naturale	6,5	0,69	1	1,440	22			
90x90 Naturale - Ceramica Dec.	10	1,23	2	1,620	36,53	24	38,88	877
45x90 Naturale	10	2,47	3	1,215	27,85	32	38,88	891
80x80 Naturale 20MM	20	1,56	1	0,640	29,00	45	28,80	1305
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	33,06	36	51,84	1190
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	21,84	40	38,40	874
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	24,06	40	43,20	962
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	24	40	43,20	960
30x60 Listelli Sfalsati	10	5,56	4	0,720	16,5	30	21,60	495
30x30 Ceramica decorata	10	11,11	12	1,080	24,12	40	43,20	965
30x30 Mosaico 3X3	10	11,11	5	0,450	10,41	60	27,00	625
30x30 Mosaico Muretto	10	11,11	5	0,450	10,5	60	27,00	630
7,5x30 Regoli	10	44,44	20	0,450	10	72	32,40	720

Slabs 120x120 - 120x240

Articolo Item Reference Artikel Articulo Артикул	Dimensione (cm) Size (cm) Format (cm) Format (cm) Тamaño (cm) Формат (cm)	Nr. Lastre No. of Slabs Nbre Dalles Anz. Platten Nº de Placas Кол. Плит	Mq. x Imballo sqm per Pack m2 / Emballage qm pro Verpackung m2 por embalaje Кв.м. x упаковку	Peso Imballo (Kg) Weight of Packaging (kg) Poids Emballage (kg) Gewicht Verpackung (kg) Peso embalaje (kg) Вес упаковки (кг)	Peso Imballo+Lastre (Kg) Weight of Packaging + Slabs (kg) Poids Emballage+Dalles (kg) Gewicht Verpackung+Platten (kg) Peso embalaje + placas (kg) Вес упаковки + плит (кг)
 Cassa - Crate - Caisse Kiste - Caja - Ящик	120x120 139x139x41h	24	34,56	62,5	613,3
 Cassa - Crate - Caisse Kiste - Caja - Ящик	120x240 136x266x41h	20	57,60	99,0	1020,6
 Cavalletto - A-Frame Chevalet de transport Transportgestell Caballette - Подставка	120x240 75x250x160h	40	115,20	163,0	2006,2



Cenere Cemento Nat. Rett. 45x90 - 17^{11/16} x 35^{7/16}"
Cenere Ceramica Decorata Nat. Rett. 90x90 - 35^{7/16} x 35^{7/16}"

PROVAK

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

22,5x180 - 8^{7/8}"x70^{7/8}" Naturale

30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}" Naturale

20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}" Naturale - Antislip

20MM

40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P3 AS 4586: 2013

> 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

2 ENV 12633-2006

ANTISLIP | 20MM

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,65$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V4 RANDOM

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



Min. 7,5%





QUERCIA RECUPERATA



ROVERE PURO



BIANCO SABBIATO



GRIGIO SPAZZOLATO



NERO BRUCIATO

PROVOAK

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

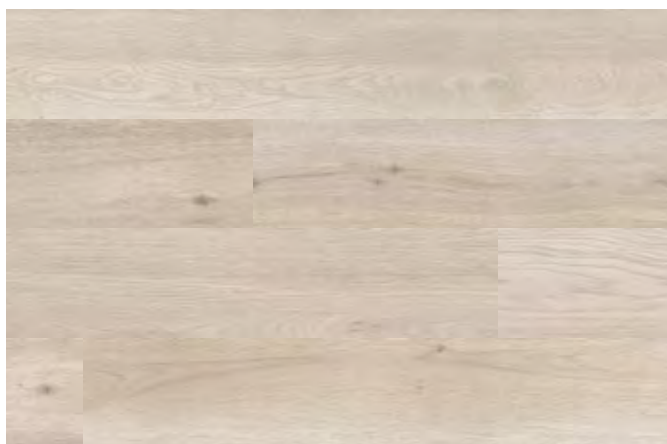
Quercia Recuperata



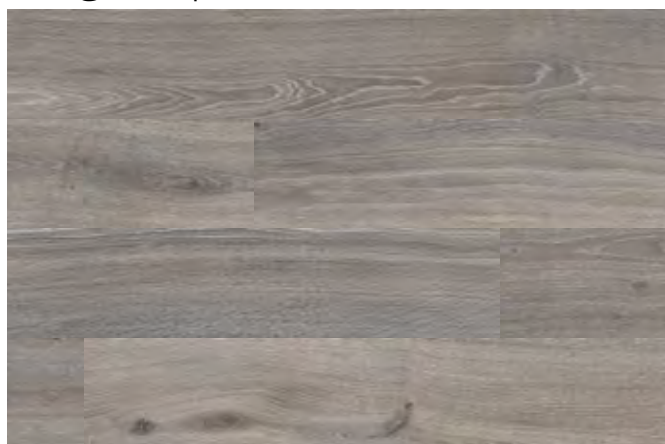
Rovere Puro



Bianco Sabbiato



Grigio Spazzolato



Nero Bruciato



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

 10 mm.

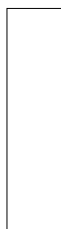


Naturale Rett.

22,5x180 - 8^{7/8}"x70^{7/8}"

EGFA Quercia Recuperata ● 102

EGF9 Rovere Puro ● 102



Naturale Rett.

30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

E428 Quercia Recuperata ● 89

E427 Rovere Puro ● 89

EAP7 Bianco Sabbiato ● 89

E429 Grigio Spazzolato ● 89

EAP8 Nero Bruciato ● 89



Naturale Rett.

20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

E424 Quercia Recuperata ● 89

E423 Rovere Puro ● 89

EAP6 Bianco Sabbiato ● 89

E425 Grigio Spazzolato ● 89

E426 Nero Bruciato ● 89

Antislip Rett.

20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAU0 Quercia Recuperata ● 89

EATZ Rovere Puro ● 89

EATY Bianco Sabbiato ● 89

EAU1 Grigio Spazzolato ● 89

EAU2 Nero Bruciato ● 89

20MM



Naturale Rett.

40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}"

EATW Quercia Recuperata ● 116

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

PROVOAK

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

CHEVRON MONO*



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

E46U Quercia Recuperata Nat. (dx/sx) ● 139



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

E46T Rovere Puro Nat. (dx/sx)

● 139



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

E46S Bianco Sabbiato Nat. (dx/sx) ● 139



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

E46V Grigio Spazzolato Nat. (dx/sx) ● 139



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

EAWZ Nero Bruciato Nat. (dx/sx) ● 139

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

CHEVRON MULTI*



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

EAWX Rovere / Quercia / Bianco Nat. (dx/sx) ● **141**



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

EAWY Grigio / Bianco / Nero Nat. (dx/sx) ● **141**

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PROVOAK

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

TURTLE*



29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

E470 Quercia Recup. Nat. ● **152**



29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

E46Z Rovere Puro Nat. ● **152**



29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

EAX2 Bianco Sabb. Nat. ● **152**



29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

E471 Grigio Spazz. Nat. ● **152**



29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

E472 Nero Bruciato Nat. ● **152**

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

SESTINO*



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E46Y Quercia Recuperata Nat. (dx/sx) ● 133



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E46X Rovere Puro Nat. (dx/sx) ● 133



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E46W Bianco Sabbiato Nat. (dx/sx) ● 133



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EAX0 Grigio Spazzolato Nat. (dx/sx) ● 133



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EAX1 Nero Bruciato Nat. (dx/sx) ● 133

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PROVOAK

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

WOODCUT



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAWG Quercia Recuperata Nat. Rett.

● 91



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAWR Rovere Puro Nat. Rett.

● 91



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAWC Bianco Sabbiato Nat. Rett.

● 91



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAWJ Grigio Spazzolato Nat. Rett.

● 91



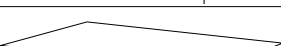
20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAWL Nero Bruciato Nat. Rett.

● 91

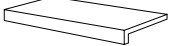
PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Quercia Recuperata	 Rovere Puro	 Bianco Sabbiato	 Grigio Spazzolato	 Nero Bruciato	Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 4,6x120 - 1 ^{13/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box. 6 - LM x Box 7,20	EATN	EATM	EATL	EATP	EATQ	● 32
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x120 - 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EAUF	EAUE	EAUD	EAUG	EAUH	● 120
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EATT	EATS	EATR	EATU	EATV	● 138
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX EATE	DX EATC	DX EAT9	DX EATG	DX EATJ	● 145
		SX EATF	SX EATD	SX EATA	SX EATH	SX EATK	

20MM PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Quercia Recuperata	Fascia di prezzo Price band
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x5 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{15/16} "Pcs. Pcs. Box. 1 - LM x Box 1,20	EAX8	● 138
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x5 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{15/16} "Pcs. Pcs. Box. 1 - LM x Box 1,20	DX EAX9	SX EC13 ● 145
 Terminale - Endingpiece	Nat. Rett. 33x120x2,5 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{15/16} "Pcs. Pcs. Box. 1 - LM x Box 1,20	EC15	● 138
 Ang. Terminale Dx Sx Endingpiece Corner Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x2,5 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{15/16} "Pcs. Pcs. Box. 1 - LM x Box 1,20	DX EC16	SX EC17 ● 145
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x120 - 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box. 1 - LM x Box 1,20	EAXF	● 135
 Alzata - Riser	Nat. Rett. 16,5x120 - 6 ^{1/2} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box. 1 - LM x Box 1,20	EAXD	● 54

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
22,5x180 Naturale	10	2,47	4	1,620	40,74	36	58,32	1467
30x120 Naturale	10	2,78	4	1,440	33,51	36	51,84	1206
20x120 Nat. - Antislip - Woodcut	10	4,17	4	0,960	22,33	40	38,40	893
40x120 Naturale 20 MM	20	2,08	1	0,480	21,73	48	23,04	1043
29,4x34 Chevron Mono - Multi	10	10,00	6	0,600	13,50	40	24,00	540
29,8x31,6 Turtle	10	10,62	5	0,470	9,73	60	28,20	584
30x30 Sestino	10	11,11	6	0,540	13,00	45	24,30	585

Q-STONE

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

60x60 - 23^{5/8"}x23^{5/8"} Naturale

30x60 - 11^{13/16"}x23^{5/8"} Naturale - Strutturato

OPUS Naturale - Strutturato

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

☐ NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P3 AS 4586: 2013

> 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

2 ENV 12633-2006

☐ STRUTTURATO

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,65$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%





ICE



GREY



SAND

Q-STONE

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Ice



Grey

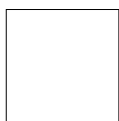
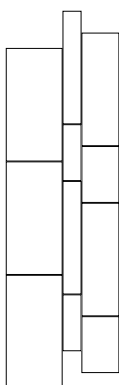


Sand



COLORI E FORMATI

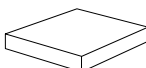
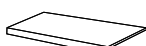
Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

 10 mm.
**Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"**E11N** Ice ● 66**E11S** Grey ● 66**E11Q** Sand ● 66**Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"**E124** Ice ● 57**E12A** Grey ● 57**E127** Sand ● 57**Strutturato Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"**E125** Ice ● 57**E12C** Grey ● 57**E128** Sand ● 57**OPUS**3 pz./pcs 30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"2 pz./pcs 20x60 - 7^{7/8}"x23^{5/8}"2 pz./pcs 20x30 - 7^{7/8}"x11^{13/16}"2 pz./pcs 10x60 - 3^{15/16}"x23^{5/8}"2 pz./pcs 10x30 - 3^{15/16}"x11^{13/16}"**Opus Naturale Rett.****E118** Ice ● 84**E11E** Grey ● 84**E11A** Sand ● 84**Opus Strutturato Rett.****E119** Ice ● 84**E11F** Grey ● 84**E11C** Sand ● 84

Q-STONE

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size				Fascia di prezzo Price band			
		Ice	Grey	Sand				
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 8,5x60 - 3 ^{3/8} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box 15 - LM x Box 9	E142	E148	E145	● 24			
	Strutturato Rett. 8,5x60 - 3 ^{3/8} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box 15 - LM x Box 9	E143	E149	E146	● 24			
 Gradone - Step	Nat. Rett. 30x60x3,2x3,2 11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E8N4	E8NA	E8N7	● 50			
	Strutturato Rett. 30x60x3,2x3,2 11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E8N5	E8NC	E8N8	● 50			
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 30x30x3,2x3,2 11 ^{13/16} "x11 ^{13/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,60	DX E2DW	SX E8MN	DX E8MZ	SX E8N0	DX E8MT	SX E8MU	● 55
	Strutturato Rett. 30x30x3,2x3,2 11 ^{13/16} "x11 ^{13/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,60	DX E8MP	SX E8MQ	DX E8N1	SX E8N2	DX E8MV	SX E8MW	● 55
 Elemento a "L" L Shaped Piece	Nat. Rett. 15x60x4,5 5 ^{7/8} "x23 ^{5/8} "x1 ^{3/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E14C	E14E	E14D				● 53
 Battiscopa Scala Dx Sx Tread Skirting Dx Sx	Nat. Rett. 8,5x60x60 3 ^{3/8} "x23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	DX E5ZT	SX E5ZU	DX E13Z	SX E140	DX E5ZW	SX E5ZX	● 31
	Strutturato Rett. 8,5x60x60 3 ^{3/8} "x23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	DX E13W	SX E13X	DX E608	SX E609	DX E5ZY	SX E7XH	● 31

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Татапо Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	24,06	40	43,20	963
30x60 Naturale - Strutturato	10	5,56	6	1,080	23,99	40	43,20	960
OPUS Naturale - Strutturato	10	\	11	1,080	22,12	32	34,56	708



Grey Opus Nat. Rett.

Q - S T O N E

M I N I M A L

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" Nat. - Lapp. - Strutturato

OPUS Nat. - Lapp. - Strutturato

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P3 AS 4586: 2013

≤ 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

2 ENV 12633-2006

LAPPATO

R9 DIN 51130

A DIN 51097

Wet $\geq 0,42$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

- AS 4586: 2013

- BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

STRUTTURATO

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,65$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение

NATURALE
STRUTTURATO



LAPPATO



DAY

NIGHT

Q-STONE MINIMAL

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

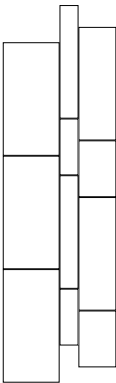
Day



Night



Naturale Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E15F Day ● 57
E155 Night ● 57



OPUS
3 pz./pcs 30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
2 pz./pcs 20x60 - 7^{7/8}"x23^{5/8}"
2 pz./pcs 20x30 - 7^{7/8}"x11^{13/16}"
2 pz./pcs 10x60 - 3^{15/16}"x23^{5/8}"
2 pz./pcs 10x30 - 3^{15/16}"x11^{13/16}"
Opus Naturale Rett.
E19T Day ● 84
E19U Night ● 84

Lappato Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E15E Day ● 65
E154 Night ● 65

Opus Lappato Rett.
E1DY Day ● 91
E1DZ Night ● 91

Strutturato Rett.
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E15G Day ● 57
E156 Night ● 57

Opus Strutturato Rett.
E1A4 Day ● 84
E6NE Night ● 84

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
30x60 Nat. - Lapp. - Strutturato	10	5,56	6	1,080	23,86	40	43,20	954
OPUS Nat. - Lapp. - Strutturato	10	\	11	1,080	22,12	32	34,56	708
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	6,80	60	27,00	408

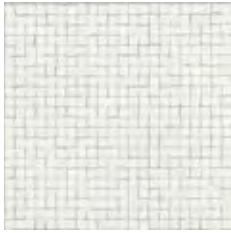
Q-STONE MINIMAL

DECORI

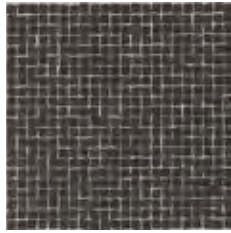
Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

MOSAICO*

Tessera - Chip 1x1 - 3/8"x3/8"



30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
E19W Day Lapp. ● 156

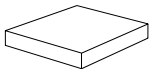
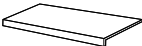


30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
E19X Night Lapp. ● 156

* Su rete in fibra con pellicola adesiva sul fronte - On fibre mesh backing with adhesive film on front - Sur filet en fibre de verre avec film autocollant sur la face avant
Auf Glasfasernetz mit Klebefolie an der Oberseite - Sobre malla de fibra con película adhesiva en el anverso - На волоконной сетке с липкой лентой на лицевой стороне

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	Day		Night		Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 8,5x60 - 3 3/8"x23 5/8" Pcs. Box 15 - LM x Box 9	E1G1		E1G3		● 24
	Strutturato Rett. 8,5x60 - 3 3/8"x23 5/8" Pcs. Box 15 - LM x Box 9	E1G2		E1G4		● 24
 Battiscopa Scala Dx Sx Tread Skirting Dx Sx	Nat. Rett. 8,5x60x60 3 3/8"x23 5/8"x23 5/8" Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	DX E7Z9	SX E6P5	DX E1FY	SX E1FZ	● 31
	Strutturato Rett. 8,5x60x60 3 3/8"x23 5/8"x23 5/8" Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	DX E7ZA	SX E6P6	DX E7ZC	SX E7ZD	● 31
 Gradone - Step	Nat. Rett. 30x60x3,2x3,2 11 13/16"x23 5/8"x1 1/4"x1 1/4" Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E8QK		E8QN		● 50
	Strutturato Rett. 30x60x3,2x3,2 11 13/16"x23 5/8"x1 1/4"x1 1/4" Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E8QL		E8QP		● 50
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 30x30x3,2x3,2 11 13/16"x11 13/16"x1 1/4"x1 1/4" Pcs. Box 2 - LM x Box 0,60	DX E8Q7	SX E8Q8	DX E8QE	SX E8QF	● 55
	Strutturato Rett. 30x30x3,2x3,2 11 13/16"x11 13/16"x1 1/4"x1 1/4" Pcs. Box 2 - LM x Box 0,60	DX E8Q9	SX E8QA	DX E8QG	SX E8QH	● 55
 Elemento a "L" L Shaped Piece	Nat. Rett. 15x60x4,5 5 7/8"x23 5/8"x1 3/4" Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E1G6		E1G7		● 53

RE-USE

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" Naturale - Lappato

45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}" Naturale - Lappato

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" Naturale - Lappato

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" Naturale - Lappato

20MM

45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}" Naturale

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P3 AS 4586: 2013

> 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

LAPPATO

R9 DIN 51130

A DIN 51097

Wet $\geq 0,42$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

- AS 4586: 2013

- BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

20MM

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,65$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение

NATURALE



LAPPATO



放射性水平A类



Min. 7,5%





CALCE WHITE

FANGO SAND

MALTA GREY

RE-USE

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Calce White



Fango Sand



Malta Grey



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

**Naturale Rett.**60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"**E78N** Calce White ● 87**E78P** Fango Sand ● 87**E4ZP** Malta Grey ● 87**Lappato Rett.**60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"**E7HL** Calce White ● 94**E7HM** Fango Sand ● 94**E7HN** Malta Grey ● 94**Naturale Rett.**45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"**E1MX** Calce White ● 79**E1MZ** Fango Sand ● 79**E1N1** Malta Grey ● 79**Lappato Rett.**45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"**E1MW** Calce White ● 87**E1MY** Fango Sand ● 87**E1N0** Malta Grey ● 87**Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"**E1MK** Calce White ● 66**E1MM** Fango Sand ● 66**E1MP** Malta Grey ● 66**Lappato Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"**E1MJ** Calce White ● 78**E1ML** Fango Sand ● 78**E1MN** Malta Grey ● 78**Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"**E1MR** Calce White ● 57**E1MT** Fango Sand ● 57**E1MV** Malta Grey ● 57**Lappato Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"**E1MQ** Calce White ● 68**E1MS** Fango Sand ● 68**E1MU** Malta Grey ● 68**20MM****Naturale Rett.**45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"**E7U3** Malta Grey ● 99**Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"**E7KN** Calce White ● 97**E2PL** Fango Sand ● 97**E2PM** Malta Grey ● 97

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

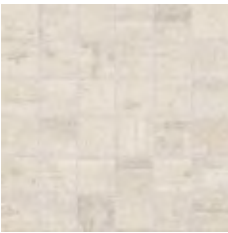
RE-USE

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

MOSAICO*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1⁷/₈"x1⁷/₈"



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E1R0 Calce White Nat. ● 117



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E1R1 Fango Sand Nat. ● 117



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E1R2 Malta Grey Nat. ● 117

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

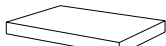
PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size				Fascia di prezzo Price band			
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ³ / ₄ "x23 ⁵ / ₈ " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	E1PC	E1PD	E1Q3	● 19			
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x60x3,2x3,2 12 ¹⁵ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "x1 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E8PH	E2DY	E8PJ	● 67			
	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ¹⁵ / ₁₆ "x47 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	E8TG	E8TJ	E8TL	● 137			
	Lapp. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ¹⁵ / ₁₆ "x47 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	E8TF	E8TH	E8TK	● 139			
 Angolare - Corner Tile	Nat. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ¹⁵ / ₁₆ "x12 ¹⁵ / ₁₆ "x1 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	DX E8ND	SX E8NE	DX E8NF	SX E8NG	DX E8NH	SX E8NJ	● 55
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ¹⁵ / ₁₆ "x47 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX E8SY	SX E8SZ	DX E8T2	SX E8T3	DX E2HX	SX E8T6	● 142
	Lapp. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ¹⁵ / ₁₆ "x47 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ "x1 ¹ / ₄ " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX E8SW	SX E8SX	DX E8T0	SX E8T1	DX E8T4	SX E8T5	● 144
 Battiscopa Scala Dx Sx Tread Skirting Dx Sx	Nat. Rett. 7x60x60 2 ³ / ₄ "x23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	DX E93F	SX E93G	DX E93H	SX E93J	DX E93K	SX E93L	● 34
 Battiscopa Scala Dx Sx Tread Skirting Dx Sx	Nat. Rett. 7x60x60 2 ³ / ₄ "x23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	DX E93T	SX E93U	DX E93V	SX E93W	DX E93X	SX E93Y	● 34

20MM**PEZZI SPECIALI**

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size				Fascia di prezzo Price band			
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x60x5 12 ^{15/16"} x23 ^{5/8"} x1 ^{15/16"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,20	E94F		E94J	E94M	● 99		
	Nat. Rett. 33x90x5 12 ^{15/16"} x35 ^{7/16"} x1 ^{15/16"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	-		-	E9T8	● 120		
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x60x5 12 ^{15/16"} x23 ^{5/8"} x1 ^{15/16"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,20	DX E94G	SX E94H	DX E94K	SX E94L	DX E94N	SX E94P	● 129
	Nat. Rett. 33x90x5 12 ^{15/16"} x35 ^{7/16"} x1 ^{15/16"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	DX -	SX -	DX -	SX -	DX E9T9	SX E9TA	● 137
 Terminale - Endingpiece	Nat. Rett. 33x60x2,5 12 ^{15/16"} x23 ^{5/8"} x1 ^{15/16"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,20	E94T		E94W		E94Z		● 99
	Nat. Rett. 33x90x2,5 12 ^{15/16"} x35 ^{7/16"} x1 ^{15/16"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	-		-		E9TC		● 120
 Ang. Terminale Dx Sx Endingpiece Corner Dx Sx	Nat. Rett. 33x60x2,5 12 ^{15/16"} x23 ^{5/8"} x1 ^{15/16"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,20	DX E94U	SX E94V	DX E94X	SX E94Y	DX E950	SX E951	● 129
	Nat. Rett. 33x90x2,5 12 ^{15/16"} x35 ^{7/16"} x1 ^{15/16"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	DX -	SX -	DX -	SX -	DX E9TD	SX E9TE	● 137
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x60 - 12 ^{15/16"} x23 ^{5/8"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,20	E931		E932		E933		● 86
	Nat. Rett. 33x90 - 12 ^{15/16"} x35 ^{7/16"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,80	-		-		E9TF		● 114
 Alzata - Riser	Nat. Rett. 16,5x60 - 6 ^{1/2"} x23 ^{5/8"} Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,20	E944		E2VY		E2VZ		● 35
	Nat. Rett. 16,5x90 - 6 ^{1/2"} x35 ^{7/16"} Pcs. Box. 4 - LM x Box 3,60	-		-		E9T7		● 46
 Battiscopa Scala Dx Sx Tread Skirting Dx Sx	 Nat. Rett. 7x60x60 23 ^{3/4"} x23 ^{5/8"} x23 ^{5/8"} Pcs. Box 2 - LM x Box 1,20	DX E93F	SX E93G	DX E93H	SX E93J	DX E93K	SX E93L	● 34

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale - Lappato	10	1,39	2	1,440	33,46	36	51,84	1204
45x90 Naturale - Lappato	10	2,47	3	1,215	26,90	32	38,88	861
60x60 Naturale - Lappato	10	2,78	3	1,080	24,25	40	43,20	970
30x60 Naturale - Lappato	10	5,56	6	1,080	23,25	40	43,20	930
45x90 Naturale 20MM	20	2,47	2	0,810	35,34	24	19,44	848
60x60 Naturale 20MM	20	2,78	2	0,720	32,74	32	23,04	1048
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	7,50	60	27,00	450

Nella versione Tecnica la superficie è particolarmente antiscivolo, tanto da renderla perfetta per spazi esterni, pubblici e privati.
In the Tecnica version, the surface has outstanding anti-slip properties, making it perfect for public and private outdoor areas.

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}" Naturale - Tecnica

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" Naturale

60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}" Naturale

30x60 - 11^{13/16}"x 23^{5/8}" Naturale

15x15 - 5^{7/8}"x5^{7/8}" Majolica

20MM

80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P2 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

MAJOLICA

- DIN 51130

- DIN 51097

- ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

- B.C.R.A.

- AS 4586: 2013

- BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

20MM

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,65$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

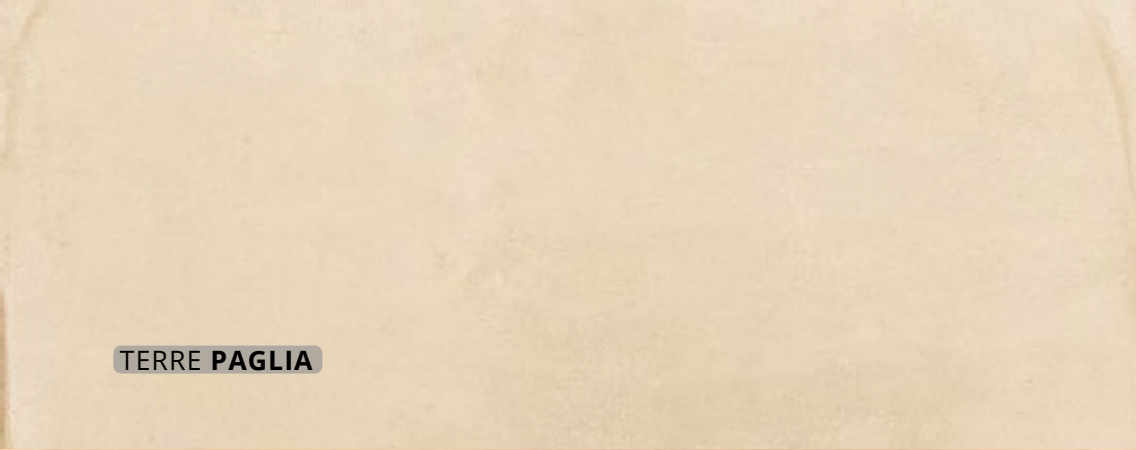
DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение

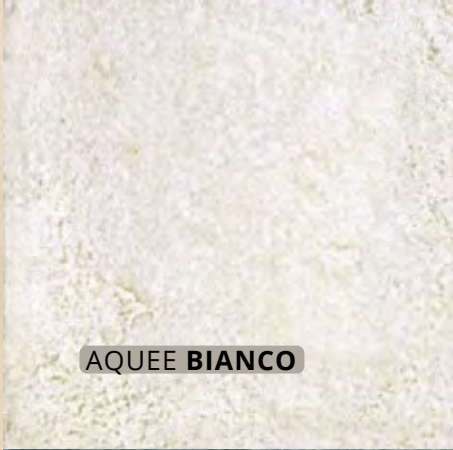


Min. 7,5%

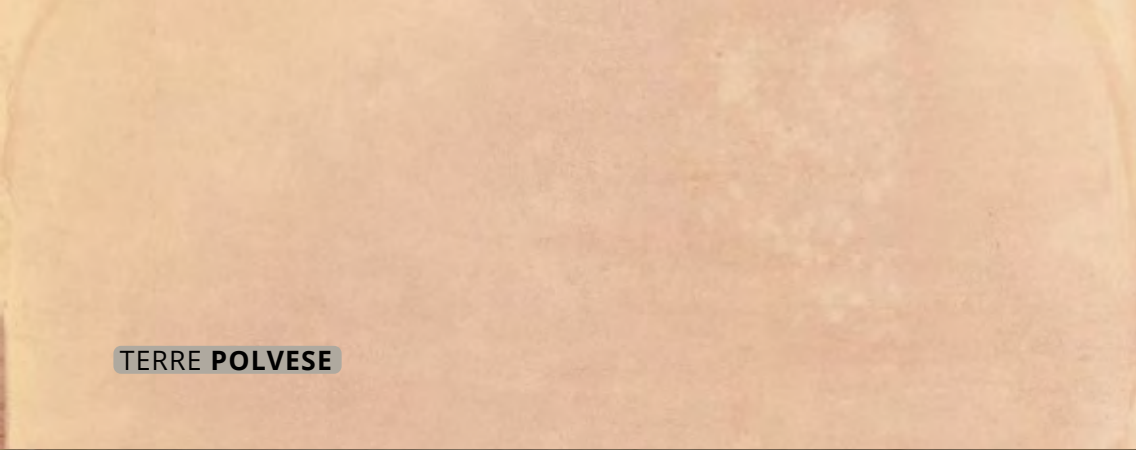


A light beige or cream-colored surface with a subtle, organic texture, resembling straw or aged paper.

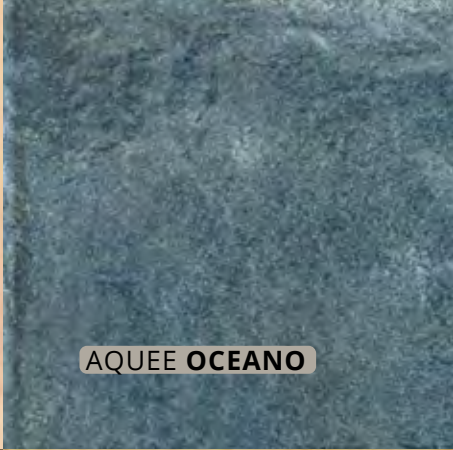
TERRE **PAGLIA**

A bright, off-white surface with a fine, granular texture, similar to high-quality paper or plaster.

AQUEE **BIANCO**

A warm, terracotta or light orange-brown surface with a soft, velvety texture.

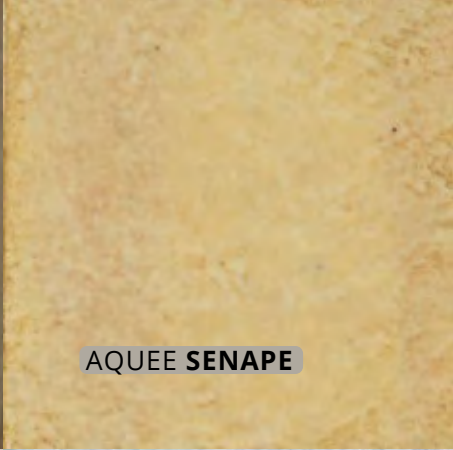
TERRE **POLVESE**

A deep, muted blue-green surface with a slightly rough, fibrous texture, reminiscent of stone or aged fabric.

AQUEE **OCEANO**

A dark, earthy brown surface with a smooth, matte texture, similar to polished wood or dark stone.

TERRE **TERRA**

A vibrant, mustard yellow surface with a slightly uneven, textured appearance, like painted masonry or aged paper.

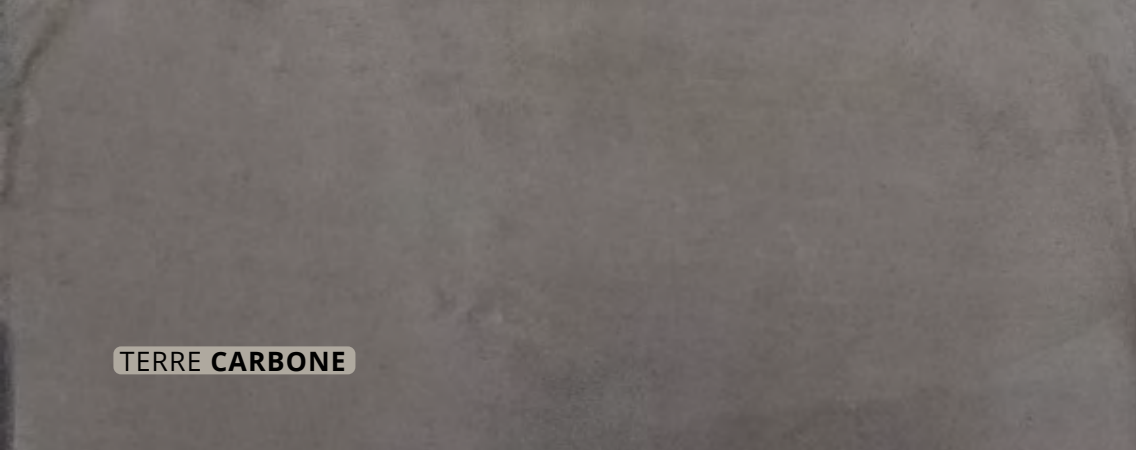
AQUEE **SENAPE**

A light gray surface with a fine, pebbled texture, similar to concrete or stone dust.

TERRE **CENERE**

A light blue surface with a mottled, textured appearance, featuring subtle variations in tone and texture.

AQUEE **ACQUAMARINA**

A dark charcoal gray surface with a smooth, slightly reflective texture, similar to polished stone or carbon.

TERRE **CARBONE**

A deep purple surface with a textured, slightly grainy appearance, reminiscent of velvet or heavy fabric.

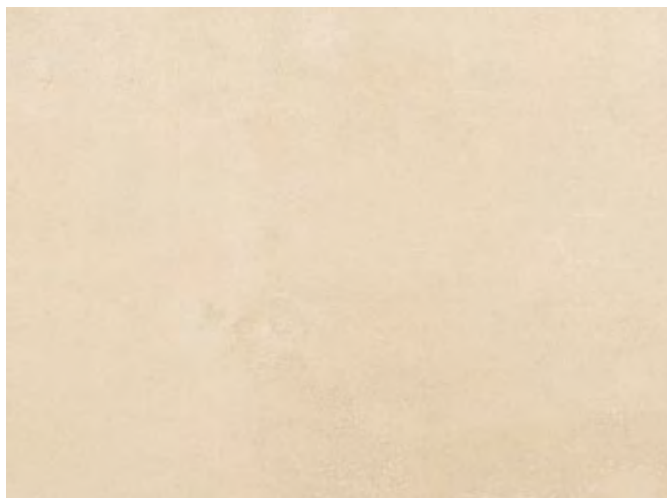
AQUEE **GLICINE**

TERRAQUEA

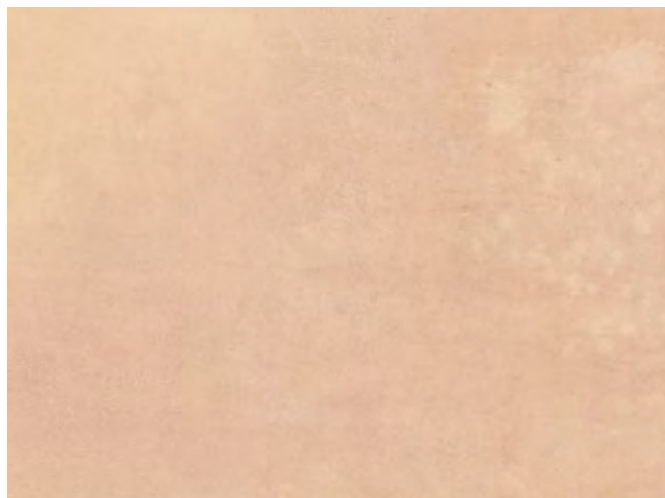
COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

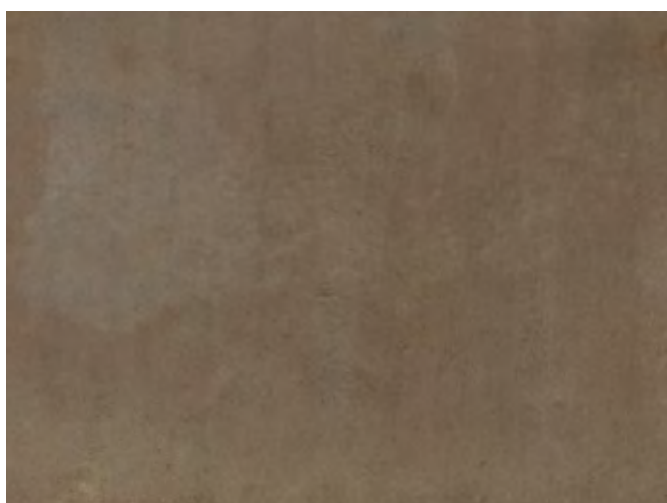
Terre Paglia



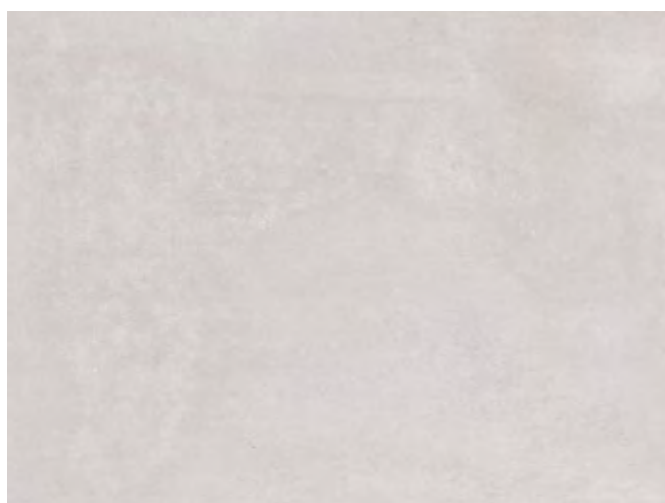
Terre Polvese



Terre Terra



Terre Cenere



Terre Carbone

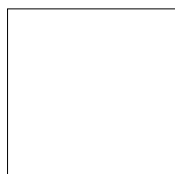


COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

**Naturale Rett.**60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E0G7 Paglia	● 87
E0G8 Polvese	● 87
E0GA Terra	● 87
E0GC Cenere	● 87
E0KU Carbone	● 87

**Naturale Rett.**90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

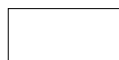
E0GS Paglia	● 91
E0GT Polvese	● 91
E0GV Terra	● 91
E0GW Cenere	● 91
E0LO Carbone	● 91

Tecnica Rett.90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

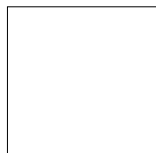
E0LF Paglia	● 91
E0LG Polvese	● 91
E0LH Terra	● 91
E0LJ Cenere	● 91
E0LK Carbone	● 91

**Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E0GE Paglia	● 66
E0GF Polvese	● 66
E0GH Terra	● 66
E0GJ Cenere	● 66
E0KW Carbone	● 66

**Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E0GL Paglia	● 57
E0GM Polvese	● 57
E0GP Terra	● 57
E0GQ Cenere	● 57
E0KY Carbone	● 57

20MM**Naturale Rett.**80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

EG01 Paglia	● 107
EG02 Cenere	● 107
EG03 Carbone	● 107

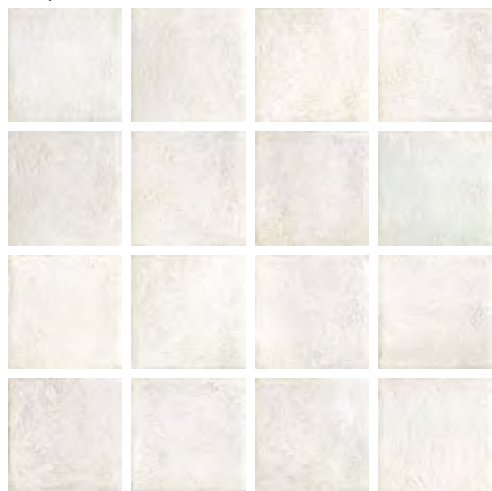
Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

TERRAQUEA

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Aquee Bianco



15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

E0XF Bianco

● 64

LENZI MIX



15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDF5 Bianco

● 68

LENZI ARABESCATO



15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDFC Bianco

● 68

LENZI VINTAGE



15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDFJ Bianco

● 68

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Aquee Oceano

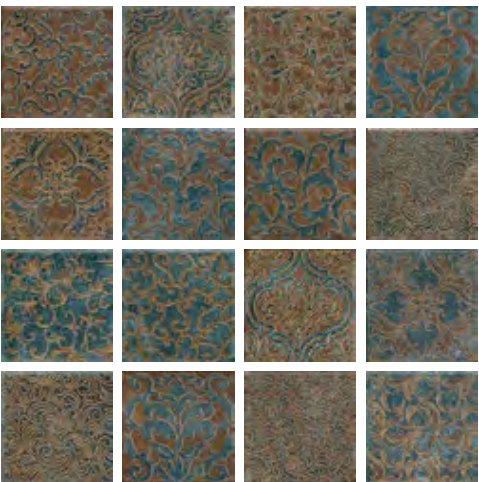


15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

E0XK Oceano

● 64

LENZI MIX

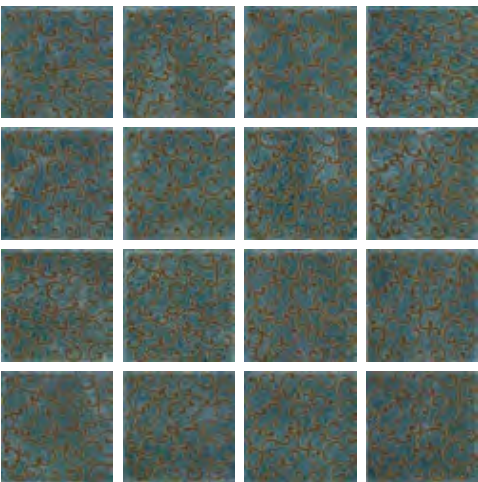


15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDF9 Oceano

● 68

LENZI ARABESCATO

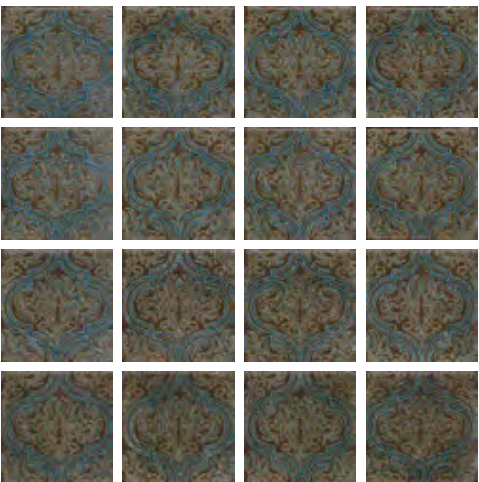


15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDFG Oceano

● 68

LENZI VINTAGE



15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDFN Oceano

● 68

TERRAQUEA

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Aquee Senape

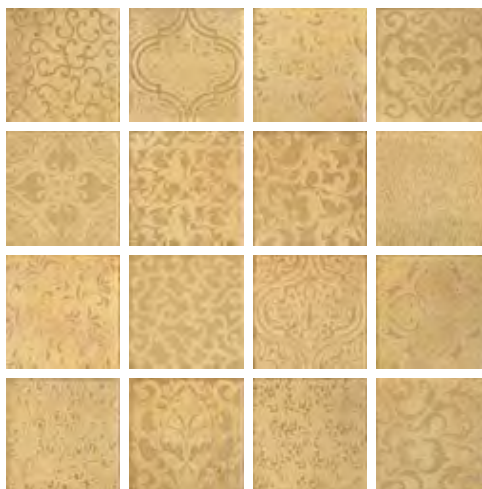


15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

E0XH Senape

● 64

LENZI MIX

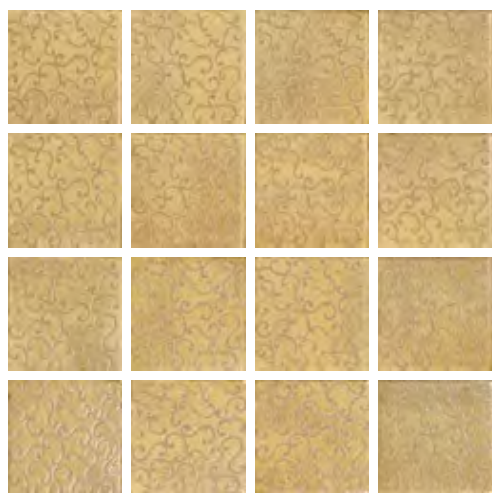


15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDF7 Senape

● 68

LENZI ARABESCATO



15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDFE Senape

● 68

LENZI VINTAGE



15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDFL Senape

● 68

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Aquee Acquamarina



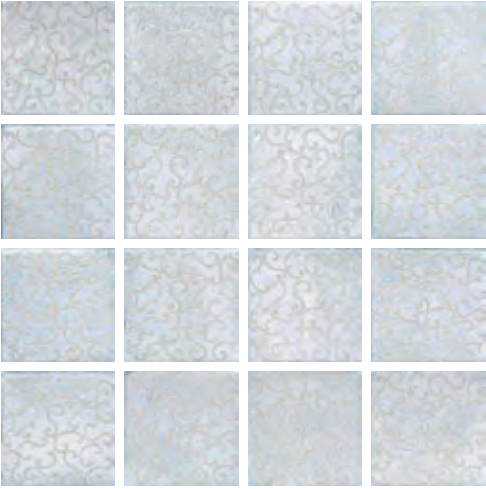
15x15 - 5 7/8"x5 7/8"
E0XG Acquamarina ● 64

LENZI MIX



15x15 - 5 7/8"x5 7/8"
EDF6 Acquamarina ● 68

LENZI ARABESCATO



15x15 - 5 7/8"x5 7/8"
EDFD Acquamarina ● 68

LENZI VINTAGE



15x15 - 5 7/8"x5 7/8"
EDFK Acquamarina ● 68

TERRAQUEA

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Aquee Glicine

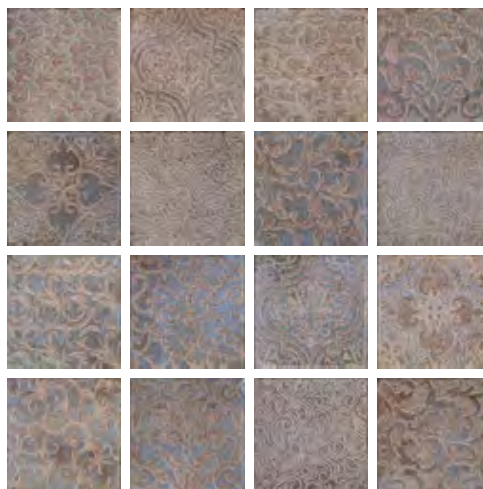


15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

E0XJ Glicine

● 64

LENZI MIX

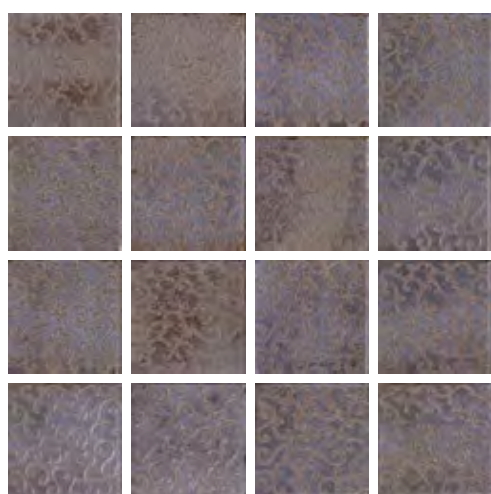


15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDF8 Glicine

● 68

LENZI ARABESCATO



15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDFF Glicine

● 68

LENZI VINTAGE



15x15 - 5⁷/₈"x5⁷/₈"

EDFM Glicine

● 68

DECORI

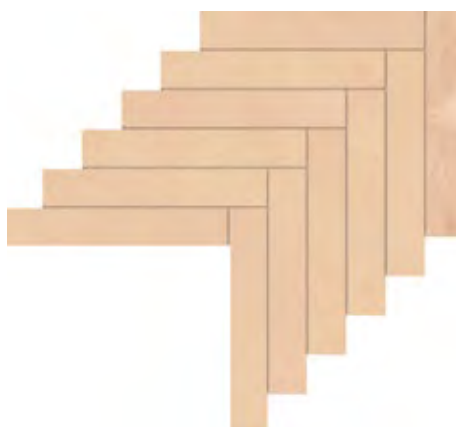
Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

SESTINO*



30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EDEZ Paglia Nat. (dx/sx)

● 133



30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EDF0 Polvese Nat. (dx/sx)

● 133



30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EDF1 Terra Nat. (dx/sx)

● 133



30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EDF2 Cenere Nat. (dx/sx)

● 133



30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EDF3 Carbone Nat. (dx/sx)

● 133

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

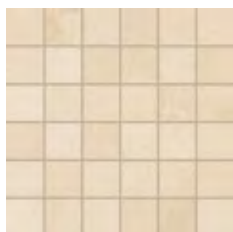
TERRAQUEA

DECORI

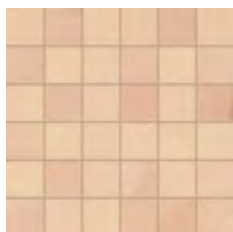
Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

MOSAICO 5X5*

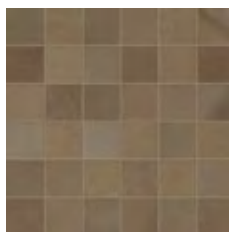
Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1⁷/₈"x1⁷/₈"



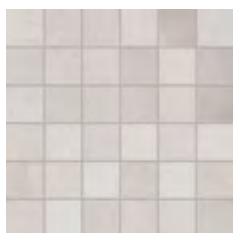
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E0K7 Paglia Nat. ● 127



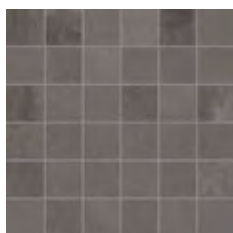
30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E0K8 Polvese Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E0KA Terra Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E0KC Cenere Nat. ● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E0L2 Carbone Nat. ● 127

FRAMMENTI*



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E0Y5 Notte ● 148



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"
E0Y7 Luce ● 148

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

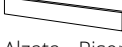
Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Paglia	 Polvese	 Terra	 Cenere	 Carbone	Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	E0GY	E0GZ	E0H1	E0H2	E0L4	● 24
	Nat. Rett. 4,6x90 - 1 ^{13/16} "x35 ^{7/16} " Pcs. Box. 8 - LM x Box 7,20	E0H4	E0H5	E0H7	E0H8	E0L6	● 25
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	E0HA	E0HC	E0HE	E0HF	E0L8	● 138
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX E0HH	DX E0HJ	DX E0HL	DX E0HM	DX E0LA	● 145
		SX E0HP	SX E0HQ	SX E0HS	SX E0HT	SX E0LD	



PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size				Fascia di prezzo Price band			
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x80x5 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	EG9P		EG9Q	EG9R	● 120		
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x80x5 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	DX EG9T	SX EG9X	DX EG9U	SX EG9Y	DX EG9V	SX EG9Z	● 137
 Terminale - Endingpiece	Nat. Rett. 33x80x2,5 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	EGA1		EGA2		EGA3		● 120
 Ang. Terminale Dx Sx Endingpiece Corner Dx Sx	Nat. Rett. 33x80x2,5 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} "x1 ^{15/16} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	DX EGA5	SX EGA9	DX EGA6	SX EGAA	DX EGA7	SX EGAC	● 137
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x80 - 12 ^{15/16} "x31 ^{1/2} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 1,60	EG9F		EG9G		EG9H		● 120
 Alzata - Riser	Nat. Rett. 16,5x80 - 6 ^{1/2} "x31 ^{1/2} " Pcs. Box. 4 - LM x Box 3,20	EG9K		EG9L		EG9M		● 46

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	32,95	36	51,84	1186
90x90 Naturale - Tecnica	10	1,23	2	1,620	36,68	24	38,88	880
80x80 Naturale 20MM	20	1,56	1	0,640	29,56	45	28,88	1330
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	24,47	40	43,20	979
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	24,24	40	43,20	969
30x30 Mosaico 5X5	10	11,11	5	0,450	10,66	60	27,00	640
30x30 Sestino	10	11,11	6	0,540	13,00	45	24,30	585
30x30 Frammenti	10	11,11	5	0,450	7,90	60	27,00	474
15x15 Majoliche	10	44,44	30	0,675	13,48	80	54,00	1079
15x15 Majoliche Lenzi	10	44,44	30	0,675	14,09	80	54,00	1127

unique bleu

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 **10 mm.**

120x120 - 47^{1/4"}x47^{1/4"} Naturale - Lappato

60x120 - 23^{5/8"}x47^{1/4"} Naturale - Lappato

80x80 - 31^{1/2"}x31^{1/2"} Naturale - Lappato

60x60 - 23^{5/8"}x 23^{5/8"} Naturale - Lappato

40x80 - 15^{3/4"}x31^{1/2"} Naturale - Lappato

OPUS Naturale - Lappato

20MM

80x80 - 31^{1/2"}x31^{1/2"} Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P2 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

LAPPATO VELOURÉ

- DIN 51130

- DIN 51097

- ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

- B.C.R.A.

- AS 4586: 2013

- BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

20MM

R11 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,65$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P4 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

3 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение

NATURALE



LAPPATO

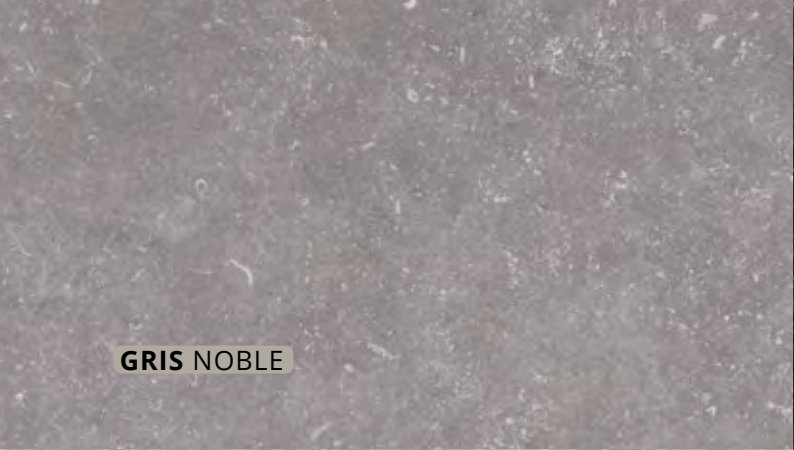


放射性水平A类

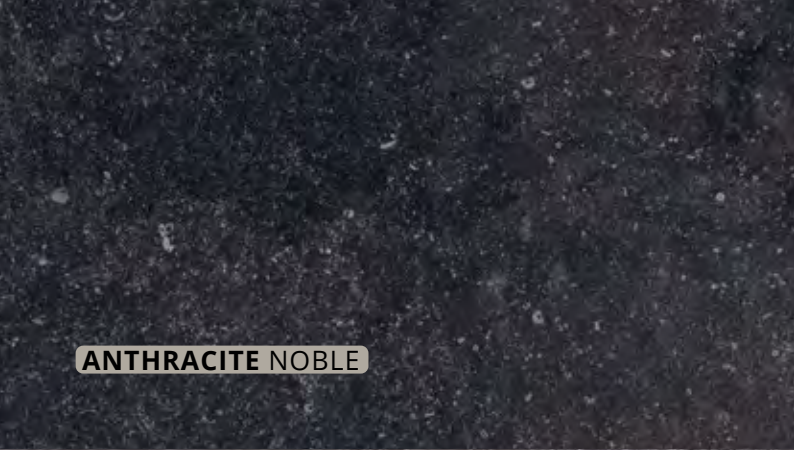


Min. 7,5%





GRIS NOBLE

A light gray, fine-grained texture with a slightly uneven, natural stone appearance.

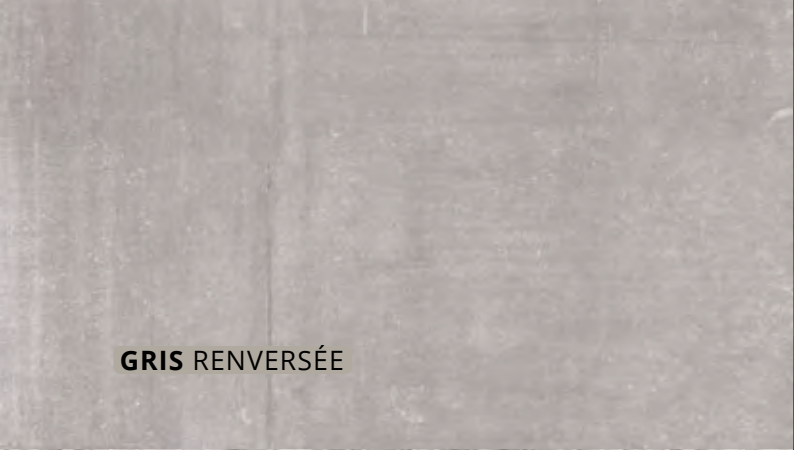
ANTHRACITE NOBLE

A dark, almost black, fine-grained texture with a slightly uneven, natural stone appearance.

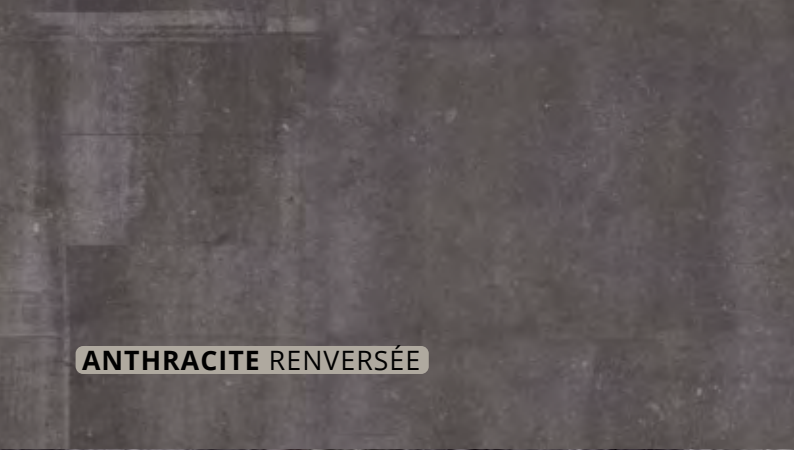
GRIS ANCIENNE

A light gray texture with a more pronounced, irregular grain and some darker speckles, suggesting an aged stone.

ANTHRACITE ANCIENNE

A dark gray to black texture with a more pronounced, irregular grain and some lighter speckles, suggesting an aged stone.

GRIS RENVERSÉE

A light gray texture with a very fine, uniform, and slightly wavy grain, resembling a polished stone or a specific type of marble.

ANTHRACITE RENVERSÉE

A dark gray to black texture with a very fine, uniform, and slightly wavy grain, resembling a polished stone or a specific type of marble.

GRIS ROULÉE

A light gray texture with a very fine, uniform, and slightly wavy grain, resembling a polished stone or a specific type of marble.

ANTHRACITE ROULÉE

A dark gray to black texture with a very fine, uniform, and slightly wavy grain, resembling a polished stone or a specific type of marble.

GRIS BRECCIATO

A light gray texture with a very fine, uniform, and slightly wavy grain, resembling a polished stone or a specific type of marble.

ANTHRACITE BRECCIATO

A dark gray to black texture with a very fine, uniform, and slightly wavy grain, resembling a polished stone or a specific type of marble.

UNIQUE BLEU

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Gris Noble | Brecciato



Gris Ancienne



Gris Roulée



Gris Renversée



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы



Naturale Rett.
120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
EHJ8 Gris Noble

● 95



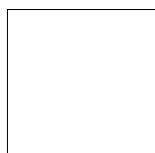
Naturale Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EHFH Gris Noble
EHFY Gris Ancienne
EHGA Gris Roullée
EHFP Gris Renversée

● 85

● 85

● 86

● 86



Naturale Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
EHFL Gris Noble
EHG4 Gris Ancienne

● 87

● 87



Naturale Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
EHFV Gris Noble
EHGL Gris Ancienne

● 79

● 79



Naturale Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
EHFS Gris Noble
EHG1 Gris Ancienne

● 64

● 64

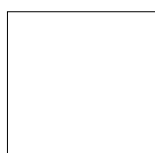


1 pz./pcs 20x30 - 7^{7/8}"x11^{13/16}"
1 pz./pcs 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"

PETIT OPUS

Naturale
EHUU Gris Ancienne Brecciato ● 119

20MM



Naturale Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
EHGH Gris Ancienne

● 107

Lappato Velouté Rett.
120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
EHLG Gris Noble ● 105



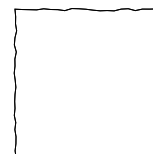
Lappato Velouté Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EHLF Gris Noble ● 91



Lappato Velouté Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
EHLM Gris Noble ● 93



Lappato Velouté
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
EHSY Gris Noble Brecciato ● 113



Lappato Velouté Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
EHLQ Gris Noble ● 87



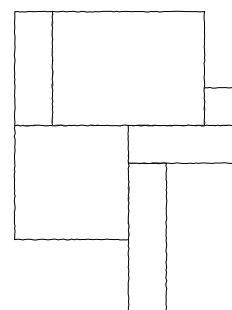
Lappato Velouté Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
EHLJ Gris Noble ● 73



OPUS

1 pz./pcs 60x80 - 23^{5/8}"x31^{1/2}"
1 pz./pcs 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
1 pz./pcs 20x80 - 7^{7/8}"x31^{1/2}"
2 pz./pcs 20x60 - 7^{7/8}"x23^{5/8}"
1 pz./pcs 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"

Lappato Velouté
EHUR Gris Noble Brecciato ● 119



Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

UNIQUE BLEU

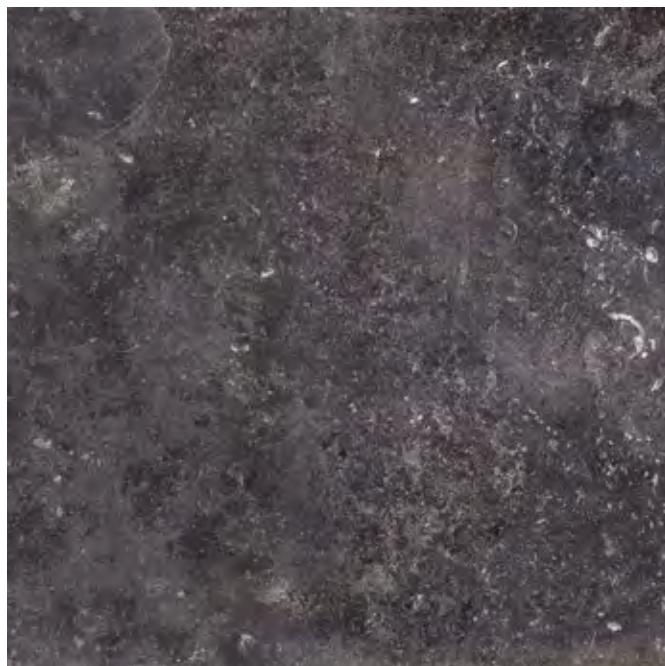
COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Anthracite Noble | Brecciato



Anthracite Ancienne



Anthracite Roulée

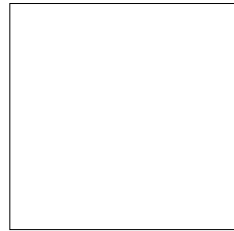
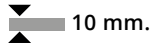


Anthracite Renversée



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы



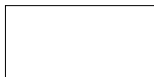
Naturale Rett.
120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
EHJ9 Anthracite Noble ● 95



Naturale Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EHFJ Anthracite Noble ● 85
EHFZ Anthracite Ancienne ● 85
EHGC Anthracite Roullée ● 86
EHFQ Anthracite Renversée ● 86



Naturale Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
EHFM Anthracite Noble ● 87
EHG5 Anthracite Ancienne ● 87



Naturale Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
EHFW Anthracite Noble ● 79
EHGM Anthracite Ancienne ● 79



Naturale Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
EHFT Anthracite Noble ● 64
EHG2 Anthracite Ancienne ● 64

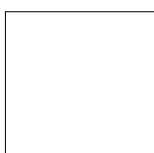


1 pz./pcs 20x30 - 7^{7/8}"x11^{13/16}"
1 pz./pcs 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"

PETIT OPUS

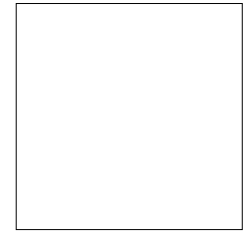
Naturale
EHUV Anthr. Ancienne Brecciato ● 119

20MM



Naturale Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
EHGF Anthracite Noble ● 107
EHGJ Anthracite Ancienne ● 107

Lappato Velouté Rett.
120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
EHL D Anthracite Noble ● 105



Lappato Velouté Rett.
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EHLG Anthracite Noble ● 91



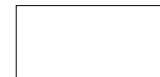
Lappato Velouté Rett.
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
EHLN Anthracite Noble ● 93



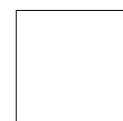
Lappato Velouté
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
EHSZ Anthr. Noble Brecciato ● 113



Lappato Velouté Rett.
40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
EHLR Anthracite Noble ● 87



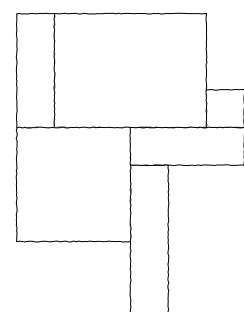
Lappato Velouté Rett.
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
EHLK Anthracite Noble ● 73



OPUS

1 pz./pcs 60x80 - 23^{5/8}"x31^{1/2}"
1 pz./pcs 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
1 pz./pcs 20x80 - 7^{7/8}"x31^{1/2}"
2 pz./pcs 20x60 - 7^{7/8}"x23^{5/8}"
1 pz./pcs 20x20 - 7^{7/8}"x7^{7/8}"

Lappato Velouté
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
EHUS Anthr. Noble Brecciato ● 119



Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

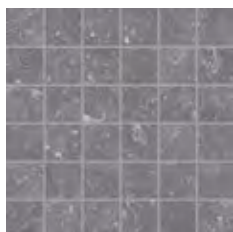
UNIQUE BLEU

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

MOSAICO 5X5*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1⁷/₈"x1⁷/₈"



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EHRH Gris Noble Nat.

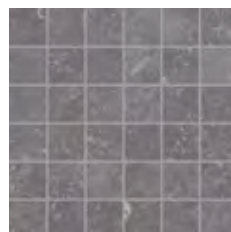
● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EHRL Gris Ancienne Nat.

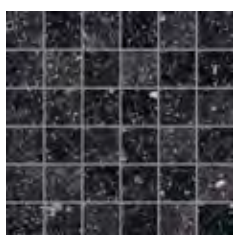
● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EHSV Gris Noble Lapp. Velouté

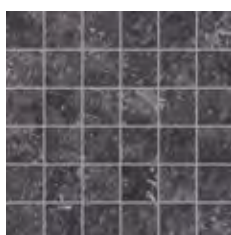
● 130



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EHRJ Anthracite Noble Nat.

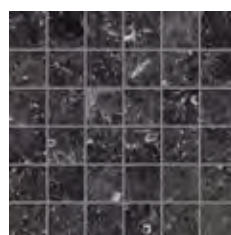
● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EHRM Anthracite Ancienne Nat.

● 127



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EHSW Anthracite Noble Lapp. Velouté

● 130

MOSAICO PETIT MUR*



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EHRP Gris Noble Lapp. Velouté

● 148



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

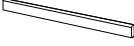
EHRQ Anthracite Noble Lapp. Velouté

● 148

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Gris Noble	 Gris Ancienne	 Anthracite Noble	 Anthracite Ancienne	Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	EHRS	EHRV	EHRT	EHRW	● 24
	Nat. Rett. 4,6x80 - 1 ^{13/16} "x31 ^{1/2} " Pcs. Box 12 - LM x Box 9,60	EHRV	EHS1	EHRZ	EHS2	● 25
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x120 - 1 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EHS4	EHS7	EHS5	EHS8	● 120
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 1 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EHS4	EHS7	EHS5	EHS8	● 138
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 1 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX EHS4	DX EHS7	DX EHS5	DX EHS8	● 145
		SX EHS4	SX EHS7	SX EHS5	SX EHS8	

Pezzi speciali 20mm su richiesta.
20mm trims available on request.
Pièces spéciales 20mm (sur demande).
Formteile 20mm auf anfrage erhältlich.
Piezas especiales 20mm disponibles bajo pedido.
Специальные изделия 20мм по запросу.

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
120x120 Naturale - Veloutè	10	0,69	1	1,440	36,85	36	51,84	1327
60x120 Naturale - Veloutè	10	1,39	2	1,440	36,75	36	51,84	1323
80x80 Naturale - Veloutè - Brecciato	10	1,56	2	1,280	30,92	42	53,76	1299
80x80 Naturale 20MM	20	1,56	1	0,640	30,47	45	28,80	1371
40x80 Naturale - Veloutè	10	3,13	3	0,960	24,65	28	26,88	690
60x60 Naturale - Veloutè	10	2,78	3	1,080	25,50	40	43,20	1020
OPUS Brecciato Veloutè	10	\	6	1,280	28,38	42	53,76	1192
PETIT OPUS Brecciato Ancienne Nat.	10	\	12	1,200	14,63	36	43,20	527
30x30 Mosaico 5X5 Naturale - Veloutè	10	11,11	5	0,450	10,88	60	27,00	653
30x30 Mosaico Petit Mur Veloutè	10	11,11	5	0,450	10,88	60	27,00	653

VULCANIKA

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

60x120 - 23^{5/8"}x47^{1/4"} Lavika - Naturale

90x90 - 35^{7/16"}x35^{7/16"} Lavika - Naturale

45x90 - 17^{11/16"}x35^{7/16"} Lavika - Naturale

60x60 - 23^{5/8"}x23^{5/8"} Lavika | Raku - Naturale

30x60 - 11^{13/16"}x23^{5/8"} Lavika | Raku - Naturale

10x60 - 3^{15/16"}x23^{5/8"} Raku - Naturale

7,5x30 - 2^{15/16"}x11^{13/16"} Lavika | Raku - Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

 **NATURALE** Lavika

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P3 AS 4586: 2013

>36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

2 ENV 12633-2006

 **NATURALE** Raku

R9 DIN 51130

- DIN 51097

Wet $\geq 0,42$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

- AS 4586: 2013

- BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%



UPEC



A dark taupe color swatch with a fine, grainy texture.

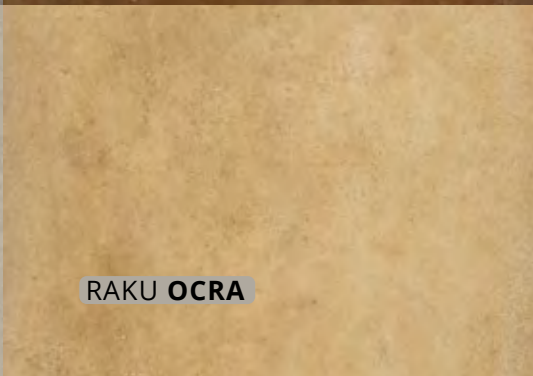
LAVIKA **TAUPE**

A dark brown color swatch with a fine, grainy texture.

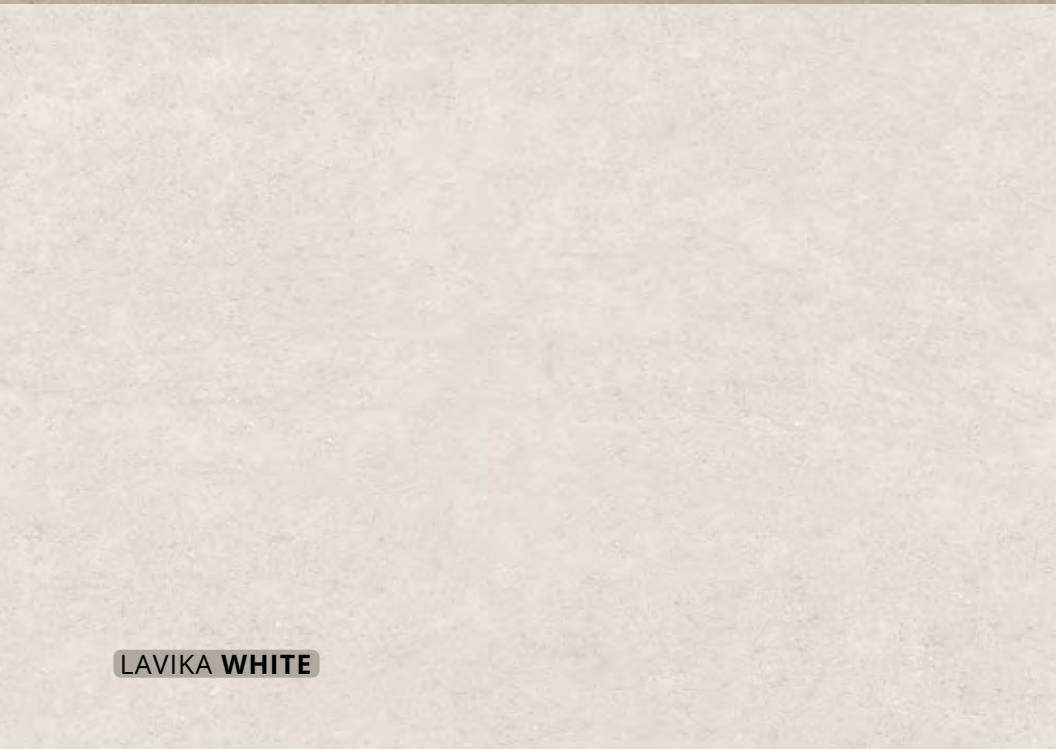
RAKU **RUGGINE**

A light beige color swatch with a fine, grainy texture.

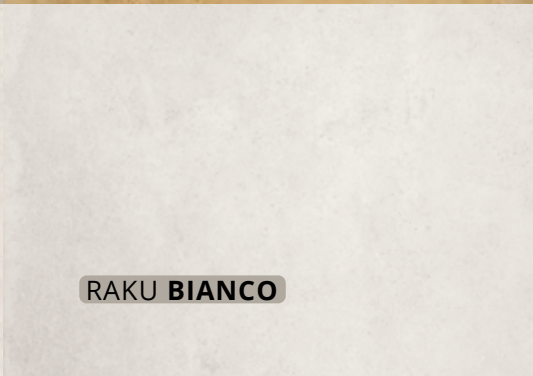
LAVIKA **SAND**

A golden-brown color swatch with a fine, grainy texture.

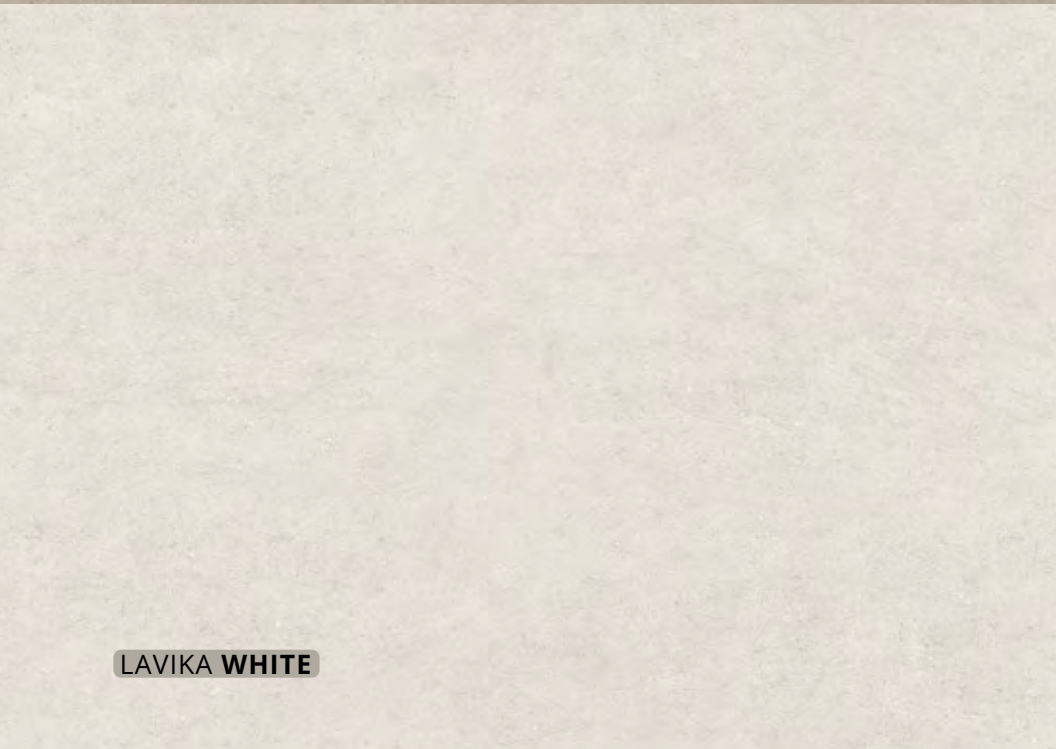
RAKU **OCRA**

A light cream color swatch with a fine, grainy texture.

LAVIKA **WHITE**

A light cream color swatch with a fine, grainy texture.

RAKU **BIANCO**

A light cream color swatch with a fine, grainy texture.

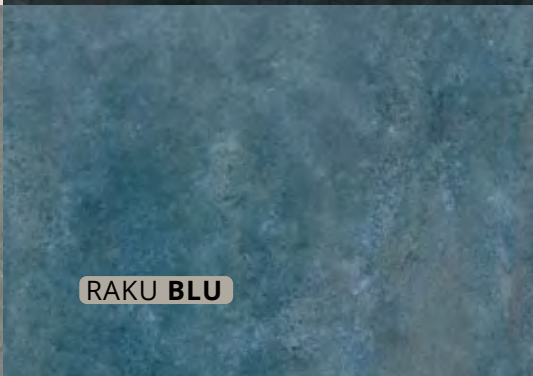
LAVIKA **WHITE**

A dark navy blue color swatch with a fine, grainy texture.

RAKU **NERO**

A dark grey color swatch with a fine, grainy texture.

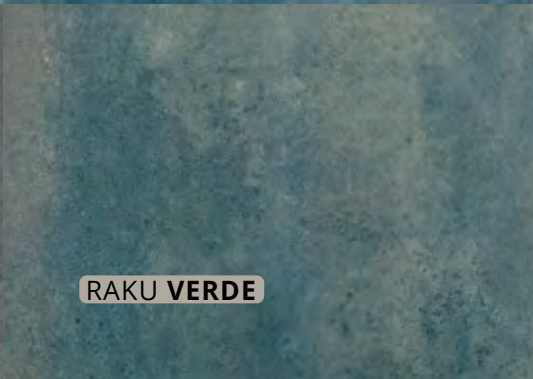
LAVIKA **GREY**

A teal color swatch with a fine, grainy texture.

RAKU **BLU**

A dark charcoal grey color swatch with a fine, grainy texture.

LAVIKA **BLACK**

A dark teal color swatch with a fine, grainy texture.

RAKU **VERDE**

VULCANIKA

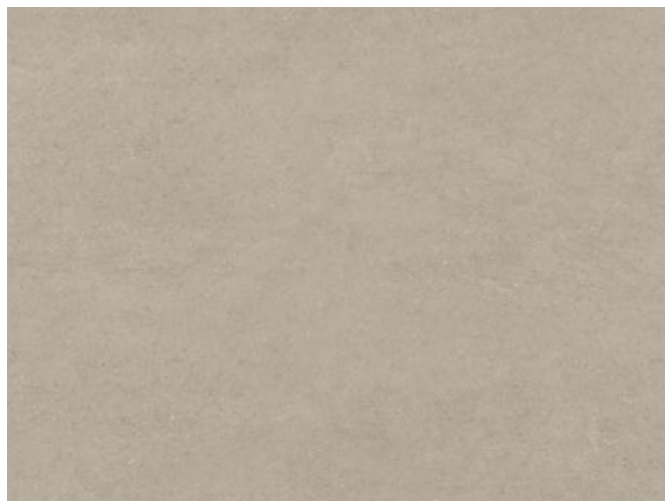
COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Lavika Taupe



Lavika Sand



Lavika White



Lavika Grey



Lavika Black

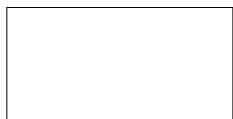


COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы



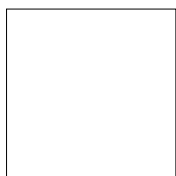
LAVIKA



Naturale Rett.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

EFPV Taupe	● 87
EFPU Sand	● 87
EFPT White	● 87
EFPW Grey	● 87
EFPX Black	● 87



Naturale Rett.

90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

EFQA Taupe	● 91
EFP9 Sand	● 91
EFP8 White	● 91
EFQC Grey	● 91
EFQD Black	● 91



Naturale Rett.

45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

EFQG Taupe	● 79
EFQF Sand	● 79
EFQE White	● 79
EFQH Grey	● 79
EFQJ Black	● 79



Naturale Rett.

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

EFP0 Taupe	● 66
EFPZ Sand	● 66
EFPY White	● 66
EFP1 Grey	● 66
EFP2 Black	● 66



Naturale Rett.

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EFP5 Taupe	● 57
EFP4 Sand	● 57
EFP3 White	● 57
EFP6 Grey	● 57
EFP7 Black	● 57



Naturale Rett.

7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EF5G Taupe	● 88
EF5F Sand	● 88
EF5E White	● 88
EF5H Grey	● 88
EF5J Black	● 88

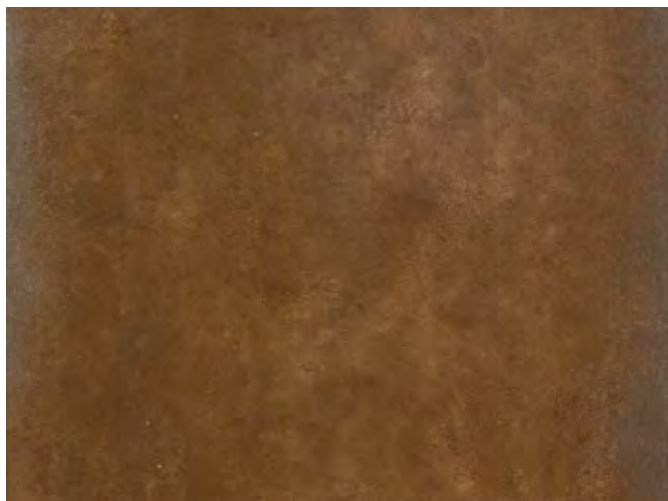
Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

VULCANIKA

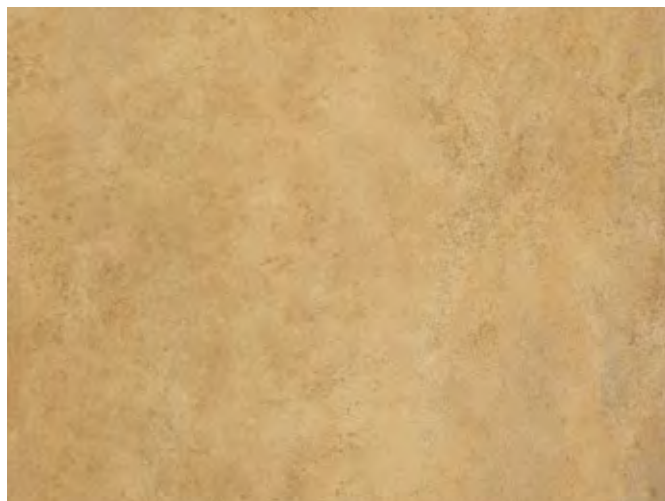
COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

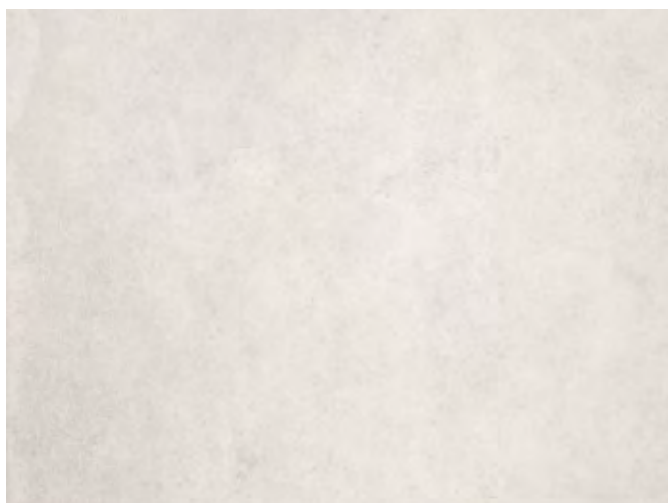
Raku Ruggine



Raku Ocra



Raku Bianco



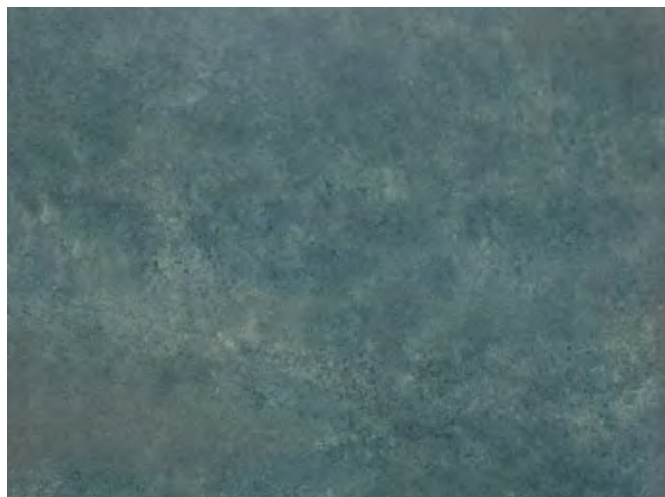
Raku Nero



Raku Blu



Raku Verde



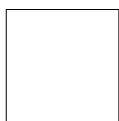
COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы



10 mm.

RAKU



Naturale Rett.

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

EFQM Ruggine ● 66

EFQL Odra ● 66

EFQK Bianco ● 66

EFQQ Nero ● 66

EFQP Blu ● 66

EFQN Verde ● 66



Naturale Rett.

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EFQT Ruggine ● 57

EFQS Odra ● 57

EFQR Bianco ● 57

EFQW Nero ● 57

EFQV Blu ● 57

EFQU Verde ● 57



Naturale Rett.

10x60 - 3^{15/16}"x23^{5/8}"

EF67 Ruggine ● 82

EF5W Odra ● 82

EF5V Bianco ● 82

EF6J Nero ● 82

EF69 Blu ● 82

EF68 Verde ● 82



Naturale Rett.

7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EF6N Ruggine ● 88

EF6M Odra ● 88

EF6L Bianco ● 88

EF7S Nero ● 88

EF7M Blu ● 88

EF6Z Verde ● 88

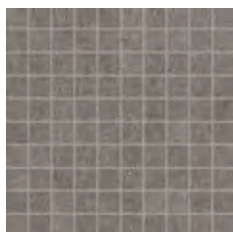
VULCANIKA

DECORI

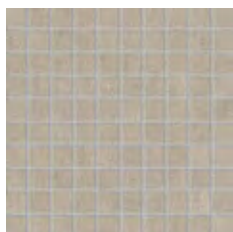
Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

LAVIKA MOSAICO 3X3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



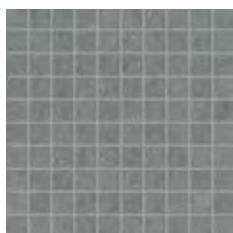
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF5M Taupe Nat. ● 137



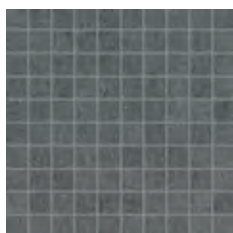
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF5L Sand Nat. ● 137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF5K White Nat. ● 137

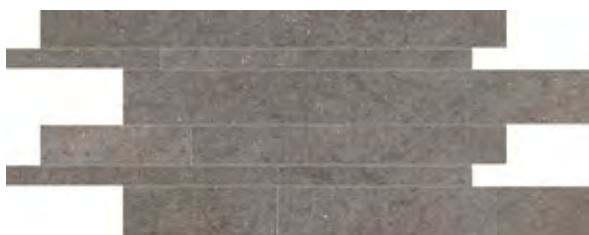


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF5N Grey Nat. ● 137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF5P Black Nat. ● 137

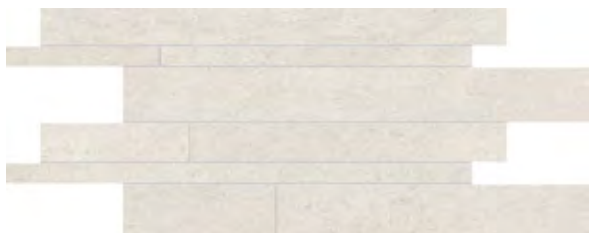
LAVIKA LISTELLI SFALSI*



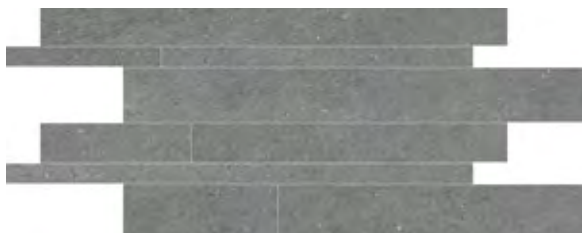
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EF5S Taupe Nat. ● 107



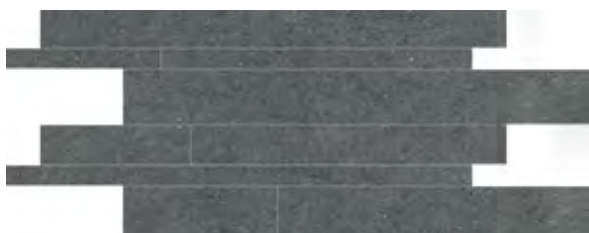
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EF5R Sand Nat. ● 107



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EF5Q White Nat. ● 107



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EF5T Grey Nat. ● 107



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
EF5U Black Nat. ● 107

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

DECORI

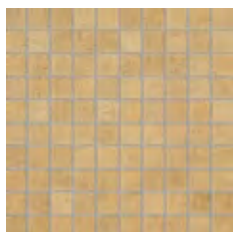
Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

RAKU MOSAICO 3X3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



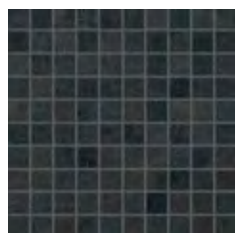
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFW7 Ruggine ● 137



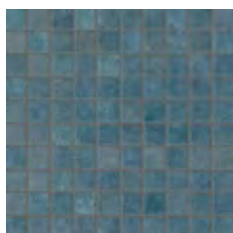
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFW6 Ocra ● 137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFW5 Bianco ● 137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFWA Nero ● 137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFW9 Blu ● 137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EFW8 Verde ● 137

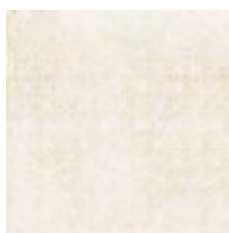
RAKU RIKAMO



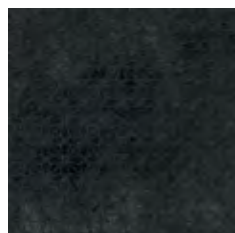
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF88 Ruggine Rett. ● 107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF87 Ocra Rett. ● 107



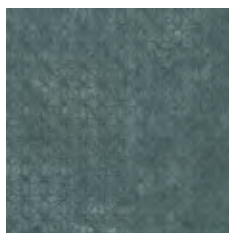
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF86 Bianco Rett. ● 107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF8C Nero Rett. ● 107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF8A Blu Rett. ● 107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EF89 Verde Rett. ● 107

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

VULCANIKA

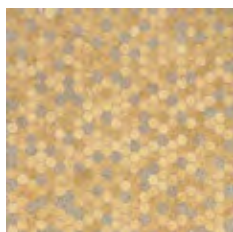
DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

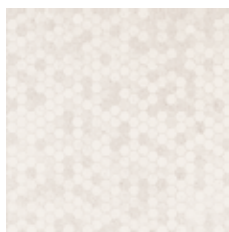
RAKU KARATO



30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EF7W Ruggine Rett. ● 107



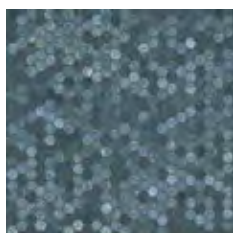
30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EF7V Odra Rett. ● 107



30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EF7U Bianco Rett. ● 107



30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EF7Z Nero Rett. ● 107

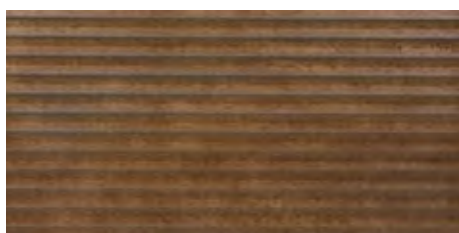


30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EF7Y Blu Rett. ● 107

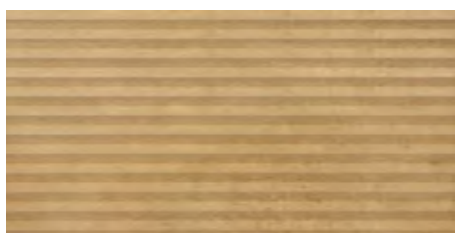


30x30 - 11 13/16"x11 13/16"
EF7X Verde Rett. ● 107

RAKU KAPTUR



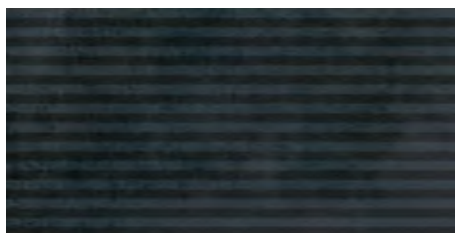
30x60 - 11 13/16"x23 5/8"
EFQZ Ruggine Rett. ● 58



30x60 - 11 13/16"x23 5/8"
EFQY Odra Rett. ● 58



30x60 - 11 13/16"x23 5/8"
EFQX Bianco Rett. ● 58



30x60 - 11 13/16"x23 5/8"
EFQ2 Nero Rett. ● 58



30x60 - 11 13/16"x23 5/8"
EFQ1 Blu Rett. ● 58



30x60 - 11 13/16"x23 5/8"
EFQ0 Verde Rett. ● 58

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

RAKU LINK*



19,6x34,2 - 7^{11/16}"x13^{7/16}"

EFW1 Ruggine

● 152



19,6x34,2 - 7^{11/16}"x13^{7/16}"

EFW0 Ocra

● 152



19,6x34,2 - 7^{11/16}"x13^{7/16}"

EF7T Bianco

● 152



19,6x34,2 - 7^{11/16}"x13^{7/16}"

EFW4 Nero

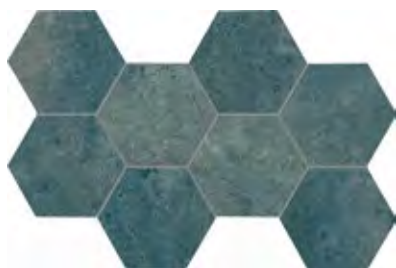
● 152



19,6x34,2 - 7^{11/16}"x13^{7/16}"

EFW3 Blu

● 152

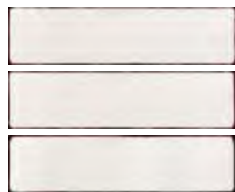


19,6x34,2 - 7^{11/16}"x13^{7/16}"

EFW2 Verde

● 152

REGOLI



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EDS9 Latte

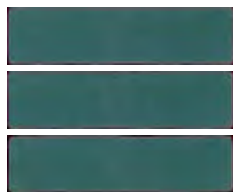
● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EDSO Ocra

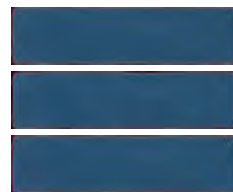
● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EDSE Petrolio

● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EDSF Avio

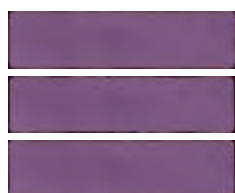
● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EDSC Arancione

● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EDSG Lavanda

● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EDSH Fumo

● 95



7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EDSA Turchese

● 95

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Lavika Taupe	 Lavika Sand	 Lavika White	 Lavika Grey	 Lavika Black	Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	EFWE	EFWD	EFWC	EFWF	EFWG	● 24
	Nat. Rett. 4,6x90 - 1 ^{13/16} "x35 ^{7/16} " Pcs. Box. 8 - LM x Box 7,20	EFWK	EFWJ	EFWH	EFWL	EFWM	● 25
 Gradino - Stair Tread	Nat. Rett. 33x120 - 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EFWQ	EFWP	EFWN	EFWR	EFWS	● 120
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	EFWV	EFWU	EFWT	EFWW	EFWX	● 138
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX EFX0	DX EFWZ	DX EFWY	DX EFX1	DX EFX2	● 145
		SX EFX5	SX EFX4	SX EFX3	SX EFX6	SX EFX7	

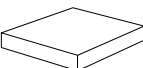
IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	33,07	36	51,84	1190
90x90 Naturale	10	1,23	2	1,620	36,54	24	38,88	877
45x90 Naturale	10	2,47	3	1,215	27,10	32	38,88	867
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	24,76	40	43,20	990
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	24,41	40	43,20	976
7,5x30 Naturale	10	44,44	36	0,810	18,38	56	45,36	1029
30x30 Mosaico 3X3	10	11,11	5	0,450	10,20	60	27,00	612
30x60 Listelli sfalsati	10	5,56	4	0,720	16,70	30	21,60	501

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Raku Ruggine	 Raku Odra	 Raku Bianco	 Raku Nero	 Raku Blu	 Raku Verde	Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	EFXA	EFX9	EFX8	EFXE	EFXD	EFXC	● 24
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x60x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box. 4 - LM x Box 2,40	EFXH	EFXG	EFXF	EFXL	EFXK	EFXJ	● 91
 Angolare - Corner Tile	Nat. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x12 ^{15/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box. 2 - LM x Box 0,66	EFXP	EFXN	EFXM	EFXS	EFXR	EFXQ	● 99

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x60	10	2,78	3	1,080	23,79	40	43,20	952
30x60	10	5,56	6	1,080	23,90	40	43,20	956
10x60	10	16,67	12	0,720	18,40	60	43,20	1104
7,5x30	10	44,44	36	0,810	18,38	56	45,36	1029
30x60 Kaptur	10	5,56	6	1,080	22,89	40	43,20	916
30x30 Karato	10	11,11	12	1,080	23,36	40	43,20	934
30x30 Rikamo	10	11,11	12	1,080	23,22	40	43,20	929
30x30 Mosaico 3X3	10	11,11	5	0,450	10,20	60	27,00	612
19,6x34,2 Link	10	14,92	5	0,335	7,80	60	20,11	468
7,5x30 Regoli	10	44,44	20	0,450	10,36	72	32,40	746

W-age

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}" Naturale

15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

NATURALE

R10 DIN 51130

C (A+B+C) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P3 AS 4586: 2013

> 36 Low Slip potential BS 7976-2: 2002

2 ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%





MARROW

HEARTWOOD

RING

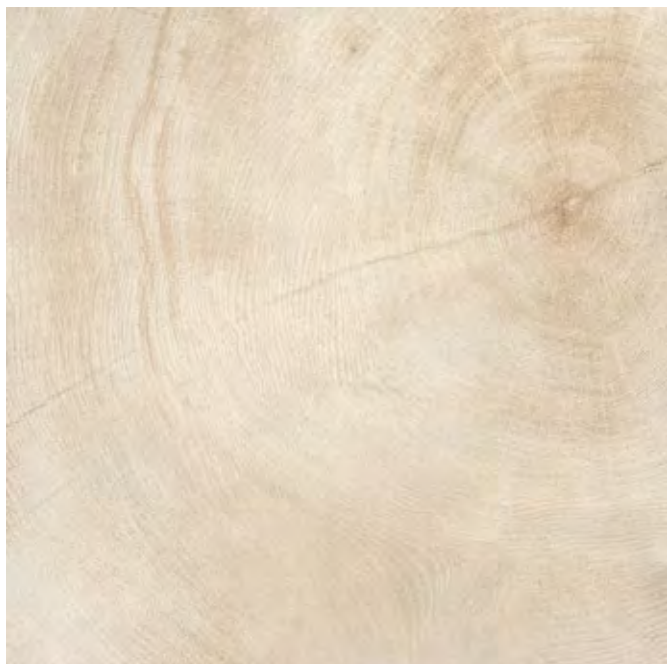
CORTEX

W-AGE

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Marrow



Heartwood



Ring

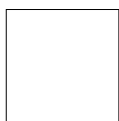


Cortex



COLORI E FORMATI

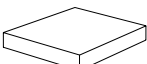
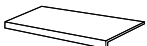
Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

**Naturale Rett.**60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"**E1CN** Marrow ● 66**E1CQ** Heartwood ● 66**E1CS** Ring ● 66**E1CU** Cortex ● 66**Naturale Rett.**15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"**E19P** Marrow ● 75**E19Q** Heartwood ● 75**E19R** Ring ● 75**E19S** Cortex ● 75

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size	 Marrow	 Heartwood	 Ring	 Cortex	Fascia di prezzo Price band
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	E1GR	E1GT	E1GV	E1GX	● 24
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x60x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E8PL	EZDZ	E8PP	E8PR	● 76
 Angolare - Corner Tile	Nat. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x12 ^{15/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	E8NL	E8NN	E8NQ	E8NS	● 87
 Elemento a "L" L Shaped Piece	Nat. Rett. 15x60x4,5 - 5 ^{7/8} "x23 ^{5/8} "x1 ^{3/4} " Pcs. Box 4 - LM x Box 2,40	E1FU	E1FV	E1FW	E1FX	● 58

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	24,06417	40	43,20	963
15x60 Naturale	10	11,11	12	1,080	23,56	50	54,00	1178

Zero design

FORMATI

Sizes | Formats | Formate | Tamaños | Форматы

 10 mm.

60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}" Naturale

45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}" Naturale

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}" Naturale

SUPERFICI

Finishes | Finitions | Oberflächen
Superficies | Отделка поверхности

 **NATURALE**

R10 DIN 51130

B (A+B) DIN 51097

Wet $\geq 0,50$ ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)

$\geq 0,40$ B.C.R.A.

P2 AS 4586: 2013

< 36 Moderate Slip potential BS 7976-2: 2002

- ENV 12633-2006

SHADE VARIATIONS



V3 HIGH

DESTINAZIONI D'USO

Intended uses | Domaines d'application
Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение



放射性水平A类



Min. 7,5%





BOLIVIAN WHITE

SALAR WHITE

INDIAN BEIGE

THAR BEIGE

ZERODESIGN

COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

Pietra Bolivian White



Sabbia Salar White



Pietra Indian Beige



Sabbia Thar Beige



COLORI E FORMATI

Colours and Sizes | Couleurs et Formats | Farben und Formate | Colores y Tamaños | Цвета и Форматы

**Naturale Rett.**60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"**E7CD** Bolivian White ● 87**E7CJ** Salar White ● 87**E7CF** Indian Beige ● 87**E7CK** Thar Beige ● 87**Naturale Rett.**45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"**E2A1** Bolivian White ● 79**E2AM** Salar White ● 79**E2A3** Indian Beige ● 79**E2AN** Thar Beige ● 79**Naturale Rett.**30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"**E226** Bolivian White ● 57**E229** Salar White ● 57**E227** Indian Beige ● 57**E22A** Thar Beige ● 57

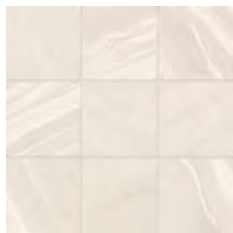
ZERODESIGN

DECORI

Decors | Decors | Dekore | Decorados | Декоры

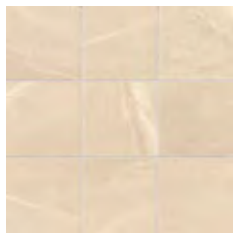
MOSAICO PIETRA 10X10*

Tessera - Chip 9,7x9,7 - 3^{13/16}"x3^{13/16}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27Z Bolivian White Nat. ● 120



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E280 Indian Beige Nat. ● 120

MOSAICO PIETRA 3X3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27P Bolivian White Nat. ● 138



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27R Indian Beige Nat. ● 138

MOSAICO PIETRA SPACCATA°

Tessera - Chip 1x1 - 3/8"x3/8"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E285 Bolivian White Nat. ● 156



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E286 Indian Beige Nat. ● 156

° Su - rete in fibra con pellicola adesiva sul fronte
On fibre mesh backing with adhesive film on front
Sur filet en fibre de verre avec film autocollant sur la face avant
Auf Glasfasernetz mit Klebefolie an der Oberseite
Sobre malla de fibra con película adhesiva en el anverso
На волоконной сетке с липкой лентой на лицевой стороне

MOSAICO SABBIA 3X3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27U Salar White Nat. ● 138



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27V Thar Beige Nat. ● 138

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PEZZI SPECIALI

Trims | Pieces Speciales | Formteile | Piezas Especiales | Специальные Изделия

	Dimensione Size					Fascia di prezzo Price band				
 Battiscopa - Skirting	Nat. Rett. 7x60 - 2 ^{3/4} "x23 ^{5/8} " Pcs. Box. 14 - LM x Box 8,40	E28F	E28L	E28H	E28M	● 24				
 Gradone - Step	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 2,40	E8DZ	E8FP	E8E0	E8FQ	● 137				
 Angolare Dx Sx Corner Tile Dx Sx	Nat. Rett. 33x120x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x47 ^{1/4} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 1 - LM x Box 1,20	DX E8ET	SX E8EU	DX E8F3	SX E8F4	DX E8EX	SX E8EY	DX E8F5	SX E8F6	● 142
 Angolare - Corner Tile	Nat. Rett. 33x33x3,2x3,2 12 ^{15/16} "x12 ^{15/16} "x1 ^{1/4} "x1 ^{1/4} " Pcs. Box 2 - LM x Box 0,66	DX E8GG	SX E8GH	DX E8GS	SX E8GT	DX E8GL	SX E8GM	DX E8GU	SX E8GV	● 99

IMBALLI E PESI

Packing and Weight | Emballages et Poids | Verpackung und Gewicht | Embalajes y Pesos | Упаковка и Вес

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M ² Stk. x Qm Pzs x Mc. Шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja Шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M ² / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M ² / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	33,28	36	51,84	1198
45x90 Naturale	10	2,47	3	1,215	27,20	32	38,88	870
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	23,71	40	43,20	948
30x30 Mosaici	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630

APPLICAZIONI TECNICHE

Emilgroup mette a disposizione svariate tipologie di applicazioni tecniche per far sì che le eccellenti qualità estetiche e tecniche del gres porcellanato possano essere sfruttate e valorizzate nei contesti progettuali più ambiziosi e sfidanti. Sistemi ad alto coefficiente tecnologico, prestazionale e di innovazione, elaborati fin nei minimi dettagli, e personalizzati su misura, con l'intento di trovare sempre la risposta più adatta e congeniale alle complesse esigenze dell'architettura contemporanea.

TECHNICAL APPLICATIONS Emilgroup makes available a range of technical applications to ensure that porcelain stoneware's exquisite appearance and outstanding technical qualities can be exploited and appreciated to the full in the most ambitious, challenging projects. High-tech, high-performing, extremely innovative systems, specified down to the tiniest details and customised as required, aiming always to deliver the most suitable solution and the best fit for contemporary architecture's complex needs.

APPLICATIONS TECHNIQUES Emilgroup a mis au point plusieurs types d'applications techniques pour que les extraordinaires qualités esthétiques et techniques du grès cérame puissent être exploitées et mises en valeur dans les contextes conceptuels les plus variés et les plus complexes. Ces systèmes s'appuient sur une technologie de pointe, sur une performance de haut niveau et sur une forte innovation. Elaborés dans les moindres détails et personnalisés sur mesure, ils visent à fournir toujours la solution la plus adaptée et la plus juste pour remplir les critères sévères de l'architecture contemporaine.

TECHNISCHE ANWENDUNGSBEREICHE Emilgroup bietet Produkte für verschiedenste Anwendungsbereiche an, so dass die ausgezeichneten technischen und optischen Eigenschaften von Feinsteinzeug selbst in anspruchsvollsten Projekten optimal zur Geltung gebracht werden können. Die hochtechnologischen, leistungsfähigen und innovationsreichen Systeme, bei denen jedes Detail stimmt, warten mit maßgeschneiderten Lösungen auf, die den komplexen Gestaltungsanforderungen der modernen Architektur gerecht werden.

APLICACIONES TÉCNICAS Emilgroup pone a disposición varios tipos de aplicación técnica para conseguir que las excelentes cualidades estéticas y técnicas del gres porcelánico puedan aprovecharse y valorizarse en los contextos proyectivos más ambiciosos y osados. Sistemas de alto coeficiente tecnológico, de prestaciones y de innovación, elaborados hasta en el menor de los detalles, y personalizados a medida, con la intención de hallar siempre la respuesta más adecuada y en sintonía con las complejas exigencias de la arquitectura contemporánea.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРИМЕНЕНИЯ Emilgroup предлагает продукцию для разнотипного технического применения, предназначенную для полноценного использования и valorизации великолепных эстетических и технических качеств керамогранита в самых амбициозных и смелых дизайнерских проектах. Это - системы с большим содержанием технологии, высокими характеристиками и инновациями, разработанные с учетом мельчайших деталей, индивидуализированные на заказ, для нахождения наиболее подходящего и лучшего ответа на сложные требования современной архитектуры.



Pave&Go

1

Facciate
ventilate

2

Pavimenti
sopraelevati

3

PAVE AND **GO**



PAVE AND GO

SISTEMA AD INCASTRO MASCHIO-FEMMINA

Male-female interlocking joint system
Système à encastrément mâle-femelle
Nut-Feder-Verriegelungssystem
Sistema de encaje machihembrado
Система внутренних и наружных креплений

SUPPORTO IN POLIURETANO

Polyurethane backing
Support polyuréthane
Trägerplatte aus Polyurethan
Soporte de poliuretano
Полиуретановая основа

GRES PORCELLANATO 60X60 CM - 23^{5/8}" X 23^{5/8}" SPESSORE 10 E 20 MM

Porcelain Stoneware of 60x60 cm - 23^{5/8}" x 23^{5/8}" Thickness 10 and 20 mm
Grès cérame 60x60 cm - 23^{5/8}" x 23^{5/8}" Épaisseur 10 et 20 mm
Feinsteinzeug 60x60 cm - 23^{5/8}" x 23^{5/8}" Stärke 10 mm und 20 mm
Gres porcelánico de 60x60 cm - 23^{5/8}" x 23^{5/8}" de 10 y 20 mm de grosor
Керамогранит 60x60 см. 23^{5/8}" x 23^{5/8}" - толщина 10 и 20 мм

FUGA PERIMETRALE 2 MM (4 MM CON PIASTRELLE UNITE)

Perimeter joint of 2 mm (4 mm with tiles laid side by side)
Joint 2 mm (4 mm avec carreaux l'un à côté de l'autre)
Umlaufende Fuge 2 mm (4 mm zwischen den verriegelten Fliesen)
Junta perimetral de 2 mm (4 mm con azulejos yuxtapuestos)
Периметральный шов 2 мм (4 мм при соединенных плитках)

SPESSORE MODULO 18 MM E/O 28 MM

Module thickness 18 mm and/or 28 mm
Épaisseur Module 18 mm et/ou 28 mm
Modulstärke 18 mm und/oder 28 mm
Módulo de 18 mm y/o de 28 mm de grosor
Толщина модуля 18 мм или 28 мм

INNOVATIVO SISTEMA DI PAVIMENTAZIONE PER INTERNI

Un esclusivo e innovativo sistema ad aggancio per realizzare pavimentazioni interne con la massima facilità, velocità, versatilità e la garanzia di prestazioni tecniche di livello eccezionale. Con Pave and Go, le lastre in gres porcellanato Emilgroup a spessore 10 e 20 mm vengono integrate in un supporto poliuretano dotato di agganci perimetrali che permette un'installazione estremamente semplice, rapida e senza l'utilizzo di massetti in cemento o altri collanti.

INNOVATIVE INDOOR FLOORING SYSTEM An exclusive, innovative interlocking joint system for extremely easy, quick, versatile installation of indoor floorings with guaranteed outstanding technical performances. With Pave and Go, Emilgroup porcelain stoneware tiles 10 and 20 mm thick are integrated in a polyurethane backing with interlocking joints around the edge, allowing very fast, trouble-free installation without the use of cement screeds or other adhesives..

SYSTÈME RÉVOLUTIONNAIRE POUR LE CARRELAGE INTÉRIEUR Un système d'ancrage exclusif et innovant pour mettre en place un carrelage intérieur en toute simplicité, avec la plus grande rapidité et polyvalence, tout en assurant une performance technique exceptionnelle. Dans le système Pave and Go, les dalles en grès cérame Emilgroup, de 10 et 20 mm d'épaisseur, sont incorporées à un support polyuréthane entouré d'ancrages pour garantir une installation extrêmement simple et rapide, sans chapes en ciment ni colles.

INNOVATIVES SYSTEM FÜR BODENBELÄGE IM INNENBEREICH Exklusives und innovatives Klicksystem für Bodenbeläge im Innenbereich: einfache und schnelle Verlegung; große Einsatzvielfalt und erstklassige Leistungsmerkmale. Die Bodenelemente von Pave and Go bestehen aus 10 bzw. 20 mm starken Feinsteinzeugplatten der Emilgroup, die mit einem Trägerelement aus Polyurethan verbunden werden, das umlaufend mit einem Nut-Feder-Verriegelungssystem gesichert ist. Dieses System ermöglicht eine schnelle und unkomplizierte Verlegung, ohne dass Zementestrich oder Kleber erforderlich sind.

INNOVADOR SISTEMA DE PAVIMENTACIÓN PARA INTERIORES Un exclusivo e innovador sistema de fijación para realizar pavimentaciones interiores con la máxima facilidad, velocidad y versatilidad y la garantía de unas prestaciones técnicas de nivel excepcional. Con Pave and Go, las placas de gres porcelánico de Emilgroup, de 10 y 20 mm de grosor, se integran en un soporte de poliuretano dotado de anclajes perimetrales que permite una instalación extremadamente sencilla, rápida y sin el uso de ninguna capa de relleno de cemento ni de otros adhesivos.

ИННОВАЦИОННАЯ СИСТЕМА НАСТИЛА ВНУТРЕННИХ ПОЛОВ Эксклюзивная и инновационная замковая система для чрезвычайно простого, быстрого и практичного настила внутренних полов, а также для обеспечения технических характеристик высочайшего уровня. При использовании Pave and Go керамогранитные плиты Emilgroup толщиной 10 и 20 мм устанавливаются на полиуретановую опору с периметральными креплениями, что позволяет выполнять чрезвычайно простую, быструю установку, без изготовления бетонных стяжек или же использования клеящих веществ.

Si consiglia di utilizzare Pave and Go Indoor 18 mm per interni residenziali e pubblici dove non transitano o stazionano carichi pesanti, mentre si consiglia di utilizzare Pave and Go Indoor 28 mm per pubblici e commerciali ad alto traffico perchè supporta un peso fino a 2000kg.

Pave and Go Indoor 18 mm is recommended for residential and public interiors without permanent or transient heavy loads, while Pave and Go Indoor 28 mm is recommended for intensively used public and commercial locations, since it withstands a weight up to 2000 kg.

Il est recommandé de poser Pave and Go Indoor 18 mm dans les intérieurs résidentiels et publics sans circulation ni présence de charges lourdes. Pave and Go Indoor 28 mm, par contre, peut être utilisé dans les lieux publics et commerciaux à passage intensif, en raison de sa résistance jusqu'à 2 000 kg.

Pave and Go Indoor 18 mm wird für private und öffentliche Innenbereiche empfohlen, in denen keine hohen Einzel- oder Verkehrslasten anfallen. Pave and Go Indoor 28 mm hingegen besitzt eine Tragfähigkeit bis zu 2.000 kg und ist daher für stark frequentierte öffentliche und gewerbliche Bereiche geeignet.

Se aconseja utilizar Pave and Go Indoor de 18 mm para revestir interiores residenciales y públicos por los que no vayan a transitar ni permanecer cargas pesadas. En cambio, se recomienda usar Pave and Go Indoor de 28 mm para cubrir superficies públicas y comerciales de tráfico intenso, pues esta versión soporta un peso de hasta 2000 kg.

Рекомендуется использовать Pave and Go Indoor 18 мм для отделки внутренних жилых и общественных площадей, на которые не оказываются высокие динамические и статические нагрузки, в то время как, Pave and Go Indoor 28 мм рекомендуется использовать в общественных и торговых объектах с высокой интенсивностью трафика, потому что этот материал выдерживает вес до 2000 кг.

TEMPO DI POSA? 5 VOLTE INFERIORE RISPETTO AGLI ALTRI SISTEMI!

**INSTALLATION TIME?
5 TIMES LESS THAN WITH
OTHER SYSTEMS!** With the Pave
and Go one-click interlocking
joint installation system,
specifically developed for indoor
ceramic flooring, tiles can be
installed quickly and easily on
screeds or on top of existing
floorings. The tiles are just aligned
and clicked together to create a
paving ready for use at once.

**TEMPS DE POSE ?
5 FOIS PLUS RAPIDE QUE LES
AUTRES SYSTÈMES!** Le système
Pave and Go à encastrement,
par simple clic, est fait tout
spécialement pour poser des
revêtements de sol en céramique
à l'intérieur. Il permet d'installer
les carreaux facilement et
rapidement sur des chapes ou
sur d'anciens revêtements de sol.
Il suffit de les aligner, puis de les
encastrer en un clic pour obtenir
un revêtement de sol utilisable
immédiatement.

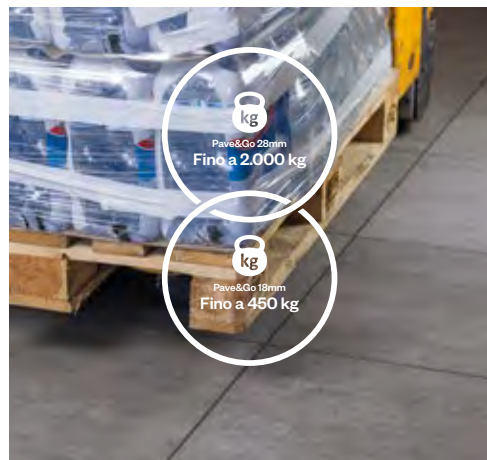
**VERLEGEZEIT? EIN FÜNFTEL
DES ZEITAUFWANDS IM
VERGLEICH ZU ANDEREN
SYSTEMEN!** Das eigens für
keramische Bodenbeläge
im Innenbereich konzipierte
Klicksystem Pave and Go
ermöglicht die einfache und
zügige Verlegung von Fliesen
auf Estrich oder Altböden.
Der begehbare Bodenbelag
ist im Handumdrehen fertig:
die Fliesen brauchen lediglich
aneinandergelegt und
festgeklickt zu werden.

**¿TIEMPO DE COLOCACIÓN?
¡CINCO VECES INFERIOR
RESPECTO AL DE OTROS
SISTEMAS!** El sistema de
colocación mediante encaje con
clic Pave and Go, concebido ex
profeso para pavimentaciones de
cerámica para interiores, permite
colocar los azulejos de modo fácil
y rápido sobre capas de relleno o
sobre viejas pavimentaciones.
No hay más que alinearlas y
encajarlas con un simple clic para
contar con una pavimentación
que se puede pisar de inmediato.

**ВРЕМЯ УКЛАДКИ?
В 5 РАЗ МЕНЬШЕ, ЧЕМ
ПРИ УКЛАДКЕ ДРУГИХ
СИСТЕМ!**
Замковая система укладки
Pave and Go, специально
разработанная для настила
внутренних керамических
полов, позволяет легко и
быстро укладывать плиты
на стяжки или старые полы.
Необходимо лишь выровнять
их и состыковать замок, после
чего поверхность будет сразу
же пригодна для хождения.

Il sistema di posa a incastro con un clic Pave and Go, concepito
appositamente per pavimentazioni in ceramica per interni, permette di
posare le piastrelle facilmente e velocemente su massetti o su vecchie
pavimentazioni. Occorre soltanto allinearle e incastrarle con un clic per
ottenere una pavimentazione immediatamente calpestabile.





PULITO? NO COLLA! NO STUCCO! CALPESTABILE? SUBITO!

Per l'installazione del sistema Pave and Go bastano pochi attrezzi di uso comune e non occorrono malte, colle, massetti o altri prodotti chimici.

Grazie a ciò, non sono richiesti tempi di attesa, né particolari operazioni di pulizia, prima che i vostri clienti possano calpestare le superfici posate, ad esempio in un ufficio o ristorante o in un supermercato. L'installazione può avvenire anche contestualmente all'utilizzo del locale, pertanto non è necessario avere periodi di chiusure o fermi lavorativi. Pave and Go 28 mm è anche carrabile con una portata fino a 2000 kg.

CLEAN? NO GLUE! NO GROUT! READY FOR USE? AT ONCE! All it takes to install the Pave and Go system are a few standard tools, with no need for mortars, glues, screeds or other chemical products. This means there are no waiting times, or specific cleaning procedures, before your customers can start using the installed surfaces, in an office, restaurant or supermarket, for example. Installation can be carried out while the premises are in use, since no closures or stoppages for the works are required. Pave and Go 28 mm is also vehicle-resistant with load capacity up to 2000 kg.

PROPRE ? PAS DE COLLE ! PAS DE MORTIER ! UTILISABLE APRÈS COMBIEN DE TEMPS ? IMMÉDIATEMENT ! Quelques outils d'usage courant suffisent pour mettre en place le système Pave and Go, sans mortiers, colles, chapes ou autres produits chimiques. Autrement dit, pas de temps d'attente, pas d'interventions particulières de nettoyage avant que vos clients puissent marcher sur les surfaces posées, par exemple dans un bureau, un restaurant ou un supermarché. L'installation peut se faire pendant que le local est utilisé, autrement dit pas besoin de fermer ou d'interrompre l'activité professionnelle. Pave and Go 28 mm est aussi un sol carrossable, avec une résistance jusqu'à 2 000 kg.

SAUBER? KEIN KLEBER! KEINE FUGENMASSE! BEGEHBAR? SOFORT! Für die Verlegung des Systems Pave and Go reichen einige wenige branchenübliche Werkzeuge und sind keine Mörtel, Kleber, Estriche oder anderweitigen chemischen Erzeugnisse erforderlich. Folglich entfallen Wartezeiten und Reinigungsarbeiten, so dass die Belagflächen, etwa im Büro, im Restaurant oder im Supermarkt, sofort begehbar sind. Die Verlegung kann auch während des laufenden Betriebs vorgenommen werden, so dass keine Schließzeiten und Arbeitsausfälle entstehen. Pave and Go 28 mm ist auch mit Lasten bis zu 2.000 kg befahrbar.

¿LIMPIO? ¿SIN COLA! ¿SIN ESTUCOS! ¿TRANSITABLE? ¿ENSEGUIDA! Para la instalación del sistema Pave and Go son suficientes unas pocas herramientas de uso común y no se requieren morteros, colas, capas de relleno ni otros productos químicos. Por todo ello no van a ser necesarias operaciones de limpieza especiales ni ningún tiempo de espera antes de que tus clientes puedan transitar por las superficies colocadas, por una oficina, un restaurante o un supermercado, por ejemplo. La instalación se puede efectuar incluso simultáneamente al uso del local, por lo que no se requerirán períodos de cierre ni paradas para la ejecución de las obras. Por las superficies soladas con Pave and Go de 28 mm de grosor también pueden transitar vehículos de hasta 2000 kg de peso.

ЧИСТО? БЕЗ КЛЕЯ! БЕЗ ЗАТІРКИ! ВОЗМОЖНОСТЬ ХОЖДЕНИЯ? СРАЗУ! Для установки систем Pave and Go достаточно немного обычного инструмента и не требуется раствор, клей, стяжки или другие химические продукты. Благодаря этому не требуется время выдержки, а также выполнение особых операций чистки перед тем, как ваши клиенты начнут хождение по полу, например, в офисе, ресторане или супермаркете. Установку можно выполнять также и во время использования помещения, поэтому, самоустраниются периоды закрытия и прекращения работы. Благодаря выдерживаемой нагрузке в 2000 кг Pave and Go 28 мм допускает также движение транспортных средств.

AND IF I WANT TO CHANGE SOME ELEMENTS? VERY SIMPLE! Pave and Go elements are very easy to replace if necessary. Want to change the pattern? Broken or damaged element? You can remove single elements or whole groups - it's no problem with the removal tool. Replacement can be carried out while the premises are in use, since no closures or stoppages for the works are required.

ET POUR REMPLACER DES DALLES ? SUPER SIMPLE ! Le cas échéant, les dalles Pave and Go peuvent être remplacées en toute simplicité. En cas de changement de design ? Une dalle s'est cassée ou abîmée ? Vous pouvez retirer une dalle seulement ou des groupes entiers. Avec l'outil de dépose, aucun problème. Le remplacement peut se faire pendant que le local est utilisé, autrement dit pas besoin de fermer ou d'interrompre l'activité professionnelle.

UND WENN DIE PLATTEN AUSGETAUSCHT WERDEN SOLLEN? EIN KINDERSPIEL!

Die Module des Systems Pave and Go können bei Bedarf im Nu ausgetauscht werden. Neuer Look gefällig? Platte defekt? Die Platten können einzeln oder gruppenweise problemlos mit dem Hebwerkzeug entfernt werden.

Der Austausch kann auch während des laufenden Betriebs vorgenommen werden, so dass keine Schließzeiten und Arbeitsausfälle entstehen.

¿Y SI QUIESIERA CAMBIAR LAS PLACAS? ¡MUY FÁCIL! Las

placas Pave and Go se pueden cambiar con extraordinaria facilidad, si es necesario. ¿Quieres cambiar el diseño? ¿Se ha roto o estropeado una placa? Con una ventosa u otra herramienta para la extracción, retirar una placa o quitar todo un conjunto de ellas no va a ser un problema. El cambio se puede llevar a cabo incluso simultáneamente al uso del local, por lo que no se requerirán períodos de cierre ni paradas para la ejecución de las obras.

ЗАМЕНА ПЛИТ ПРОЩЕ НЕ БЫВАЕТ!

В случае необходимости плиты Pave and Go можно очень легко заменить. Хотите изменить дизайн? Одна плитка разбилась или повредилась? Вы можете снять отдельные плиты или же целые группы. Благодаря съемному приспособлению это не является проблемой. Замену можно выполнять также и во время использования помещения, поэтому, самоустраняются периоды закрытия и прекращения работы.



SOSTITUIRE LE LASTRE? SEMPLICISSIMO!

Le lastre Pave and Go possono essere sostituite con estrema facilità, se necessario. Volete cambiare il design? Una lastra si è rotta o rovinata? Potete togliere singole lastre o interi gruppi - con l'attrezzo di rimozione non è un problema. La sostituzione può avvenire anche contestualmente all'utilizzo del locale, pertanto non è necessario avere periodi di chiusure o fermi lavorativi.



È FACILE DA PULIRE? ASSOLUTAMENTE SÌ! FORMIDABILE!

I vostri clienti saranno soddisfatti del risultato: la pavimentazione, con le sue fughe integrate, sarà una superficie unica e continua. Le piastrelle in ceramica si contraddistinguono per le gradevoli tonalità di colore e la loro robustezza permette di mantenere nel tempo la bellezza delle strutture. Anche la manutenzione di una pavimentazione interna non è mai stata così facile! Le superfici sono resistenti alla sporcizia e possono essere pulite facilmente con comuni detergenti per piastrelle.



IS IT EASY TO CLEAN? ABSOLUTELY! INCREDIBLE! Your customers will be delighted with the result: the paving, with its integrated joints, will form a single, continuous surface. Thanks to the attractive colours and strength of the ceramic tiles, the structure will retain its beauty over time. Taking care of an indoor flooring has also never been so easy! The surfaces are resistant to dirt and can easily be cleaned with ordinary tile cleaners.

C'EST SIMPLE À NETTOYER ? ABSOLUMENT ! FORMIDABLE ! Vos clients adoreront le résultat : le revêtement de sol, avec ses joints intégrés, sera une surface unique et continue. Les carreaux en céramique se distinguent par leurs superbes nuances de couleur, et leur solidité assure la beauté des structures à très long terme. L'entretien d'un sol intérieur n'a jamais été aussi simple ! Les surfaces sont résistantes à la saleté. Elles peuvent être nettoyées avec des détergents ordinaires pour carrelage.

PFLEGELEICHT? SUPERPFLEGELEICHT! Ihre Kunden werden zufrieden sein: der Bodenbelag mit integrierten Fugen bildet eine nahtlose, einheitliche Fläche. Die Keramikfliesen zeichnen sich durch attraktive Farboptiken und eine hohe Langzeitqualität aus, was für einen dauerhaft schönen Bodenbelag bürgt. Die Pflege eines Indoor-Bodenbelags war noch nie so einfach! Die Oberflächen sind schmutzabweisend und können problemlos mit allen gängigen Fliesenreinigern gereinigt werden.

¿ES FÁCIL DE LIMPIAR? ¡SÍ, SIN DUDA! ¡FORMIDABLE! Tus clientes estarán satisfechos con el resultado: la pavimentación, con sus juntas integradas, configurará una superficie única y continua. Los azulejos de cerámica se distinguen por presentar unas agradables tonalidades cromáticas y su solidez permite mantener durante largo tiempo la belleza de las estructuras. ¡Además, el mantenimiento de un pavimento interior jamás ha sido tan fácil! Las superficies, resistentes a la suciedad, se pueden limpiar fácilmente con detergentes corrientes para azulejos.

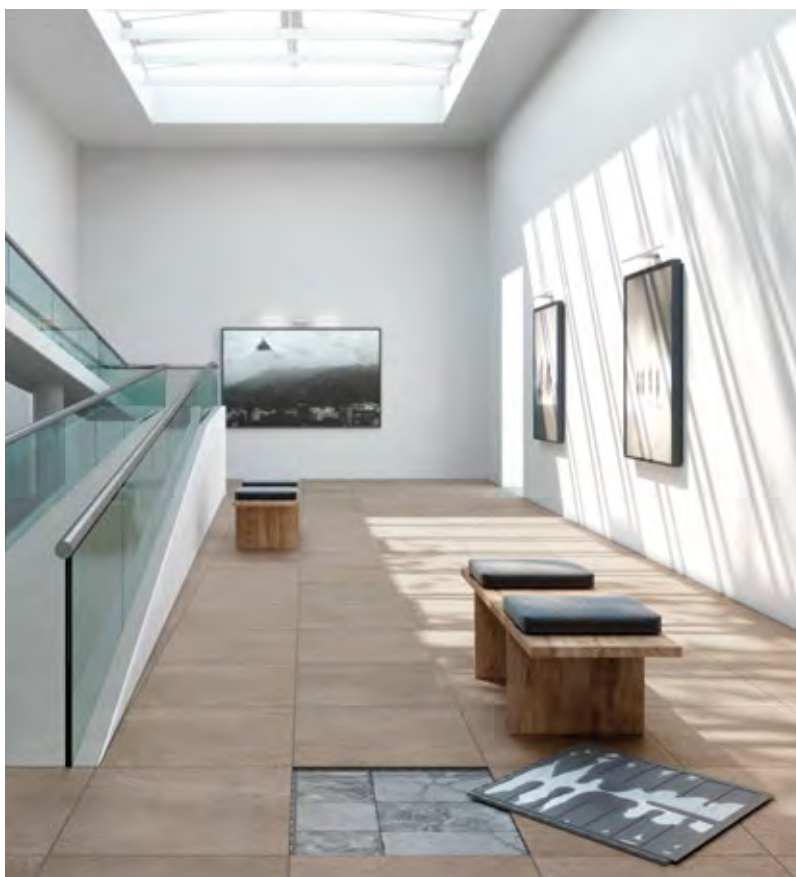
ОНА ЛЕГКО ЧИСТИТСЯ? НЕСОМНЕННО! ПОРАЗИТЕЛЬНО! Ваши клиенты останутся довольны результатом: пол с интегрированными швами станет единой и сплошной поверхностью. Керамическая плитка отличается приятным цветом, а ее прочность позволяет сохранить во времени красоту конструкций. Даже уход за полом в помещении никогда не был столь простым! Поверхности устойчивы к загрязнению и могут легко очищаться обычными моющими средствами для плитки.





DESTINAZIONI D'USO

Pave and Go è la scelta ideale per tutti i contesti commerciali, pubblici e di lavoro nei quali è richiesto il perfetto bilanciamento tra estetica, praticità e prestazioni.



INTENDED USES Pave and Go is the ideal option for all commercial, public and working locations that demand the perfect combination of looks, convenience and performance.

DOMAINES D'APPLICATION Pave and Go est le choix idéal pour tous les projets commerciaux, publics et professionnels exigeant un parfait équilibre entre esthétique, fonctionnalité et performance.

ZWECKBESTIMMUNG Pave and Go ist ideal für alle gewerblichen, öffentlichen und Bürobereiche, in denen ein perfektes Zusammenspiel von Ästhetik, Zweckmäßigkeit und Leistungsmerkmalen erforderlich ist.

USOS PREVISTOS Pave and Go es la opción ideal para todos los contextos comerciales, públicos y laborales en los que se requiera un perfecto equilibrio entre estética, practicidad y prestaciones.

НАЗНАЧЕНИЕ Pave and Go - это наилучший выбор для любого применения: торговых площадей, общественных заведений и рабочих помещений, в которых требуется сбалансированность эстетики, практичности и высоких характеристик.

I NOSTRI DESIGN

Pave and Go Indoor offre una ricca scelta di proposte grafiche e stilistiche all'interno delle collezioni Emilgroup nel formato 60x60 cm a spessore 10 mm e 20 mm.

Pave and Go Indoor 28 mm è disponibile su richiesta per progetti superiori ai 2000 mq.

Pave and Go Indoor 28 mm is available on request for projects in excess of 2000 m².

Pave and Go Indoor 28 mm est disponible sur demande pour les projets de plus de 2000 m².

Pave and Go Indoor 28 mm ist auf Anfrage für Projekte über 2000 qm erhältlich.

Pave and Go Indoor 28 mm se halla disponible bajo pedido para proyectos superiores a los 2000 m².

Pave and Go Indoor 28 мм поставляются на заказ для проектов площадью от 2000 кв.м.

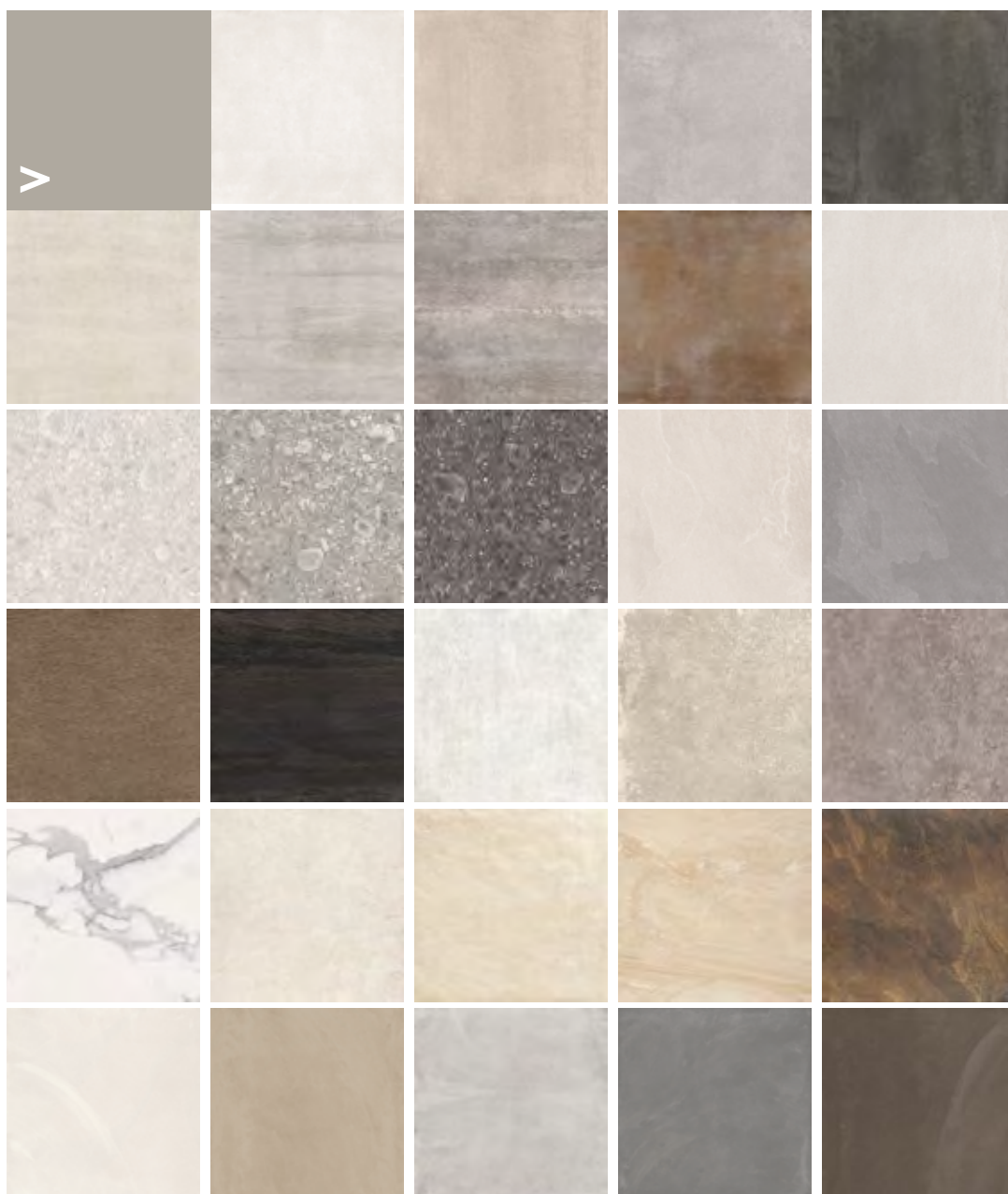
OUR DESIGNS Pave and Go Indoor offers a rich selection of patterns and styles from the Emilgroup collections in the 60x60 cm size with thickness of 10 and 20 mm.

LES DESIGNS Pave and Go Indoor multiplie les textures graphiques et les styles au sein des collections Emilgroup en format 60x60 cm, d'épaisseur 10 et 20 mm.

DESIGNVIELFALT Pave and Go Indoor bietet eine mannigfaltige Auswahl an Optiken und Stilen aus den Kollektionen der Emilgroup im 10 mm und 20 mm starken Format 60x60 cm.

LOS DISEÑOS Pave and Go Indoor ofrece una generosa selección de variantes gráficas y estilísticas dentro de las colecciones de Emilgroup en el formato de 60 x 60 cm, de 10 y de 20 mm de grosor.

НАШ ДИЗАЙН Pave and Go Indoor предлагает большой выбор графических и стилистических предложений в рамках коллекций Emilgroup в формате 60x60 см толщиной 10 и 20 мм.



INSTALLAZIONE

INSTALLATION
INSTALLATION
VERLEGUNG
INSTALCIÓN
УСТАНОВКА

1

Check that the installation screed or existing flooring is clean and flat.

Avant la pose, contrôler que la chape, ou l'ancien revêtement de sol, présente une surface propre et plate.

Kontrollieren, dass Estrich bzw. Altboden sauber und eben sind.

Comprobar que la capa de relleno o el pavimento viejo sobre el que va a ejecutarse el solado sea plano y esté limpio.

Убедитесь, что имеющаяся стяжка или пол, на который будет осуществляться укладка, является чистым и ровным.

2

Install the first element, placing it perpendicular with the adjacent walls.

Poser la première dalle de manière qu'elle soit parfaitement droite par rapport aux murs adjacents.

Die erste Platte rechtwinklig beginnend an der Wandecke verlegen.

Colocar la primera placa en ángulo recto con respecto a las paredes adyacentes.

Уложите первую плитку перпендикулярно расположенным рядом стенам.

3-4

Continue installing, interlocking all elements on the right side, until the space is full.

Continuer la pose en encastrant les dalles toujours sur le côté droit jusqu'à remplir tout l'espace.

Die nächste Platte anlegen und festklicken. Bei der Verlegung von rechts nach links arbeiten, bis die Reihe vollständig ist.

Seguir con la colocación encajando las placas del lado derecho hasta llegar al final del espacio disponible.

Продолжите укладку, прикладывая и закрывая на замок плитки с правой стороны, до конца свободного места.

5

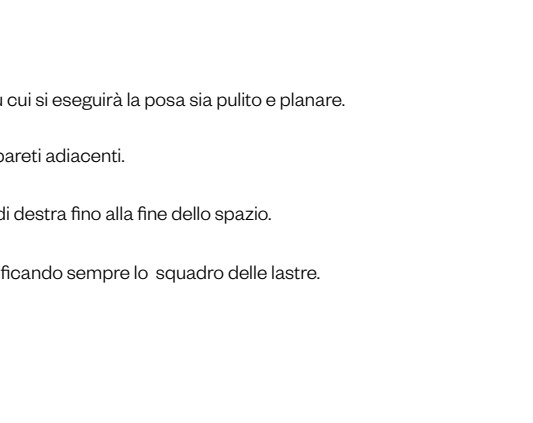
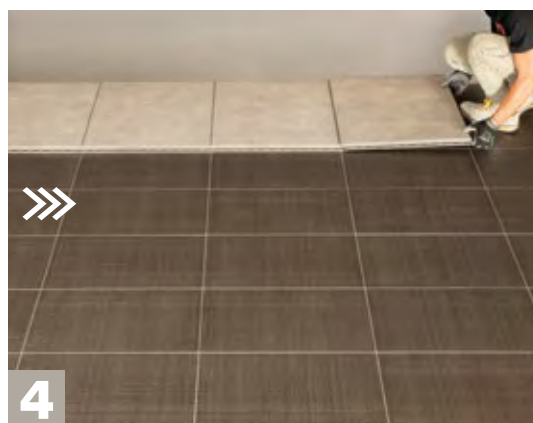
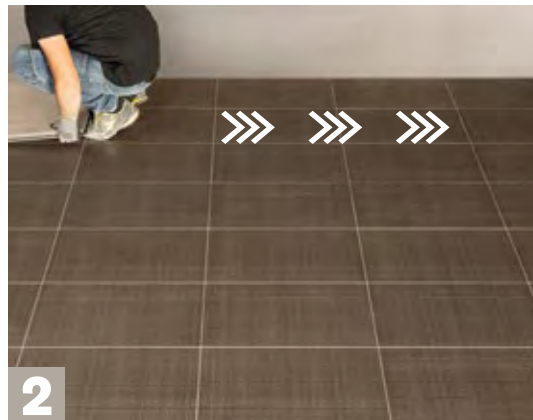
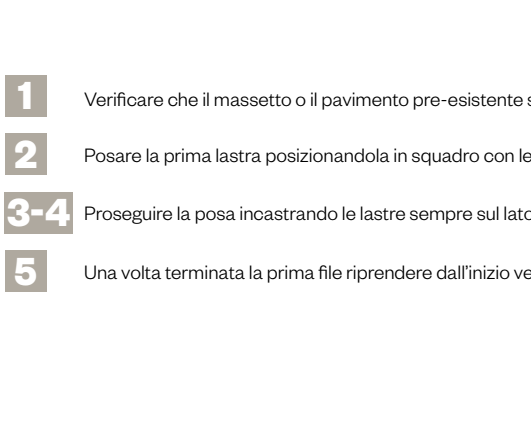
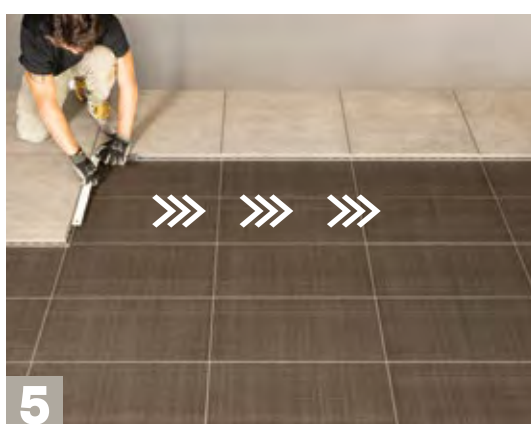
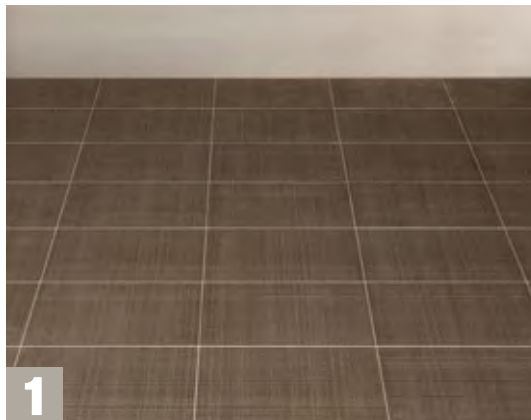
When the first row is complete, start again from the beginning, always ensuring that the elements are perpendicular.

Une fois terminée la première rangée, recommencer depuis le début en contrôlant toujours que les dalles sont parfaitement droites.

Nach Beendigung der ersten Reihe die zweite Reihe erneut von rechts beginnen und stets darauf achten, dass die Platten rechtwinklig verlegt sind.

Una vez colocada la primera fila seguir desde el principio asegurándose siempre de que las placas estén en ángulo recto.

Завершив первый ряд, начните укладку второго ряда от начала, всегда проверяя перпендикулярность сторон плит.



- 1 Verificare che il massetto o il pavimento pre-esistente su cui si eseguirà la posa sia pulito e planare.
- 2 Posare la prima lastra posizionandola in squadra con le pareti adiacenti.
- 3-4 Proseguire la posa incastrando le lastre sempre sul lato di destra fino alla fine dello spazio.
- 5 Una volta terminata la prima file riprendere dall'inizio verificando sempre lo squadra delle lastre.

7

When done, cut elements to size around the edges if necessary.

Le cas échéant, procéder à des découpes périphériques.

Sofern erforderlich, nach Fertigstellung die Elemente für die Randbereiche schneiden.

Una vez terminado el trabajo efectuar los cortes perimetrales, si son necesarios.

После завершения работ выполните периметральную резку, если таковая необходима.

**8**

Elements can be cut with a tile cutter or angle-grinder.

Les dalles peuvent être découpées avec un coupe-carrelage ou une meuleuse d'angle.

Zum Schneiden der Platten eine Fliesenschneidmaschine oder einen Trennschneider verwenden.

Las placas se pueden cortar con un cortabaldosas o una sierra circular de mano.

Плиты можно резать плиткорезом или же болгаркой.

**9**

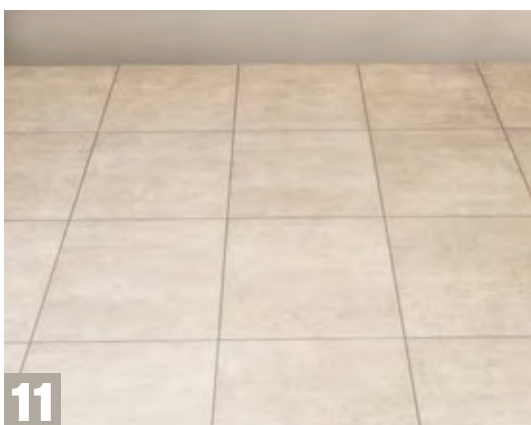
Cutting of the PUR using a jigsaw with laminate blade.

Découper le matériel synthétique à base de polyuréthane avec une scie sauteuse munie d'une lame pour laminé et stratifié.

Schneiden des PUR-Kunststoffes mittels Stichsäge mit Laminat-Sägeblatt.

Cortar el material sintético a base de poliuretano con una sierra de calar con cuchilla para laminado.

Разрежьте синтетический материал на полиуретановой основе ножом.

**10**

Fill any gaps between the elements and the wall with silicone.

Au besoin, remplir de silicone l'espace entre les dalles et le mur.

Den Abstand zwischen Platte und Wand ggf. mit Silikon ausfüllen.

Si es necesario, rellenar con silicona el intersticio entre las placas y la pared.

В случае необходимости заполните силиконом шов между плитками и стеной.

7

A lavoro terminato procedere se necessario ad effettuare i tagli perimetrali.

8

Le lastre possono essere tagliate con una taglierina per piastrelle o flessibile.

9

Tagliare il materiale sintetico a base di poliuretano con un cutter.

10

Se necessario eseguire riempimento con silicone tra le lastre ed il muro.

CARATTERISTICHE TECNICHE E GARANZIA

SISTEMA PAVE&GO 18MM



SIZE AND GENERAL INFORMATION	UNIT	SPECIFICATION
System size ¹	mm	600 x 600
Total System height ²	mm	18.0
Surface		ceramic tile
Tile size ³	mm	597 x 597 x 10.0
Backside of the flooring system		Polyurethane bars and locking system
Storage		Indoor storage is recommended
Laying temperature		-5 to + 35°C ⁴
UV resistance		Requirements fulfilled: no cracks, no blistering ⁵
Thermal Shock resistance According to EN 10545-9: 2000		PASS
INFORMATION FOR INSTALLATION		
Installation methods		cross-bond, half-offset or random structure
Possible staggered installation (multiples of)	mm	50
Usage		indoor areas
Floor heating		suitable ⁶
DATA FOR THE LAID ELEMENTS ⁷		
Weight approx.	kg / m ²	26
Average width of joint	mm	3
Fire behaviour according to DIN EN 13501(2010-01)		Bfl-s1
Resistance of the joints to liquids		Very good ⁸
Heat transfer resistance R	m ² K/W	0.124 ⁹
Anti-Slip-Class, abrasive-strength		According to the series - Technical Sheet
LOAD VALUES / TYPES OF USE ON A LEVELLED SURFACE		
Payload: Pallet truck with polyurethane or rubber wheels	kg	600
Point load at 2.5 x 2.5 cm	kg	275 ¹⁰
Possible applications: office space, shop-in-shop and pop-up systems, low loaded salesrooms.		
LOAD VALUES ON SUBFLOORS ¹¹		
Payload: Pallet truck with polyurethane or rubber wheels	kg	450
Point load at 2.5 x 2.5 cm	kg	200 ¹²
Possible applications: exhibition stands, private rooms, office space, low loaded salesrooms.		

¹ Tolerance element size: -0,0% / +0,07% of the nominal dimension.

² Thickness tolerance: ±5% of the nominal dimension.

³ See tile's tolerance from pag. 1, Ceramic Tile Technical Sheet.

⁴ For an easier installation, a previous storage of the elements in a closed room for 2 days is recommended; the more suitable room temperature for the storage must be kept above 15° C/59° F).

⁵ Color changes can still occur due to UV exposure or chemicals.

⁶ For floor heating, an object-related examination / calculation must be carried out by the specialist planner heating or heating engineer. Thermal resistance without heat transfer resistance R_{sl}.

⁷ Observe the Information on laying floor system Pave & Go.

⁸ Polyurethane as material for the joints does not absorb any liquids. Stains can be removed. Organic liquids, especially solvents, can cause changes in colour when left too long on the joints.

Please refer to Pave & Go the cleaning instructions for flooring system.

⁹ For floor heating, an object-related examination / calculation must be carried out by the specialist planner heating or heating engineer. Thermal resistance without heat transfer resistance R_{sl}.

¹⁰ Tested with tiles with a thickness of 10,0 mm and an average bending resistance of 50N/mm².

¹¹ In accordance with DIN 18202 increased requirements - Table 3 - line 4.

¹² Tested with tiles with a thickness of 10,0 mm and an average bending resistance of 50N/mm².



CARATTERISTICHE TECNICHE E GARANZIA

SISTEMA PAVE&GO 28MM

SIZE AND GENERAL INFORMATION	UNIT	SPECIFICATION
System size ¹	mm	599 x 599
Total System height ²	mm	28.0
Surface		ceramic tile
Tile size ³	mm	595 x 595 x 20.0
Backside of the flooring system		Polyurethane bars and locking system
Storage		Indoor storage is recommended
Laying temperature		-5 to + 35°C ⁴
Measurement of the walking noise in the test facility according to EN 16205		$L_{n,walk,A} = 99 \text{ dB(A)} - (98.7 \text{ dB(A)} \pm 0.2 \text{ dB(A)})$
Test of the improvement of impact sound insulation in the ceiling test facility According to EN ISO 10140		$\Delta L_{w(CI, \Delta)} = 15 (-10) \text{ dB}$
UV resistance		Requirements fulfilled: no cracks, no blistering ⁵
Thermal Shock resistance According to EN 10545-9: 2000		PASS
INFORMATION FOR INSTALLATION		
Installation methods		cross-bond, half-offset or random structure
Possible staggered installation (multiples of)	mm	50
Usage		indoor areas
Floor heating		suitable ⁶
DATA FOR THE LAID ELEMENTS ⁷		
Weight approx.	kg / m ²	46
Average width of joint	mm	4
Fire behaviour according to DIN EN 13501(2010-01)		Bfl-s1
Resistance of the joints to liquids		Very good ⁸
Heat transfer resistance R	m ² K/W	0.133 ⁹
Anti-Slip-Class, abrasive-strength		According to the series - Technical Sheet
LOAD VALUES ON SUBFLOORS ¹⁰		
Payload: Pallet truck with polyurethane or rubber wheels	kg	2000
Point load at 2.5 x 2.5 cm	kg	800 ¹¹
Possible applications: Showrooms commercial vehicles, retail space - shop fitting, public buildings. Forklift truck and electric lift truck up to max. 2800 kg. ³		

¹ Tolerance element size: -0,0% / +0,07% of the nominal dimension.

² Thickness tolerance: $\pm 5\%$ of the nominal dimension.

³ See tile's tolerance from pag. 1, Ceramic Tile Technical Sheet.

⁴ For an easier installation, a previous storage of the elements in a closed room for 2 days is recommended; the more suitable room temperature for the storage must be kept above 15° C/59° F).

⁵ Color changes can still occur due to UV exposure or chemicals.

⁶ For floor heating, an object-related examination / calculation must be carried out by the specialist planner heating or heating engineer. Thermal resistance without heat transfer resistance R_{SI}.

⁷ Observe the Information on laying floor system Pave & Go.

⁸ Polyurethane as material for the joints does not absorb any liquids. Stains can be removed. Organic liquids, especially solvents, can cause changes in colour when left too long on the joints.

Please refer to Pave & Go the cleaning instructions for flooring system.

⁹ For floor heating, an object-related examination / calculation must be carried out by the specialist planner heating or heating engineer. Thermal resistance without heat transfer resistance R_{SI}.

¹⁰ In accordance with DIN 18202 increased requirements - Table 3 - line 4.

¹¹ Ibidem.



FACCIAATE VENTILATE

La facciata ventilata (o parete ventilata) è un particolare tipo di rivestimento perimetrale delle pareti che prevede l'applicazione a secco, sulla superficie esterna dell'edificio, di pannelli di opportuno spessore, che non aderiscono alla parete di tamponamento ma ne risultano distanziati per formare un'intercapedine.

In questo modo, si ottiene la circolazione naturale dell'aria nello spazio dell'intercapedine, per effetto del moto convettivo prodotto dalla presenza di aperture disposte alla base e alla sommità della facciata. Tali facciate determinano il comfort (termo-acustico) degli ambienti interni e influenzano l'architettura del contesto esterno nel quale s'inseriscono.

Il team Engineering di Emilgroup è la struttura dedicata a supportare a 360° il cliente nella progettazione, installazione e certificazione dei sistemi di rivestimento superficiale per interni ed esterni.

Il team Engineering, con il suo approccio "taylor made" garantisce sicurezza e durabilità dell'intervento e assicura il massimo controllo dei fattori interni (disegno e morfologia dell'edificio) ed esterni (posizionamento dell'edificio rispetto ad aspetti di ventosità, sismicità, vicinanza al mare o altitudine particolare).

Emilgroup progetta e sviluppa i diversi sistemi di Parete Ventilata e Facciata Isolata Ventilata in grado di soddisfare le più svariate esigenze stilistiche e progettuali.





VENTILATED FACADE

A ventilated facade is a special type of surface for the outsides of walls in which panels of the appropriate thickness are dry-mounted on the building's outer surface in such a way that they do not adhere to the wall itself, meaning that a cavity is formed between the two layers. This allows air to circulate naturally through the cavity, due to the convection effect generated by openings at the top and bottom of the facade. Facades of this type increase the comfort level (temperature and noise) of the rooms inside the building and contribute to the architecture of their surrounding outdoor context.

The Emilgroup Engineering team has been specifically created to assist customers with all aspects of the design, installation and certification of indoor and outdoor surface covering systems. With its tailor-made approach, the Engineering team assures projects' safety and durability, as well as the maximum control of all factors, both internal (building design and layout) and external (positioning of the building in relation to wind direction, seismic risk, nearness to the sea or extreme altitudes).

Emilgroup designs and develops Ventilated Facade and Insulated Ventilated Facade systems capable of satisfying the most widely varying stylistic and architectural needs.

FAÇADE VENTILÉE

La façade ventilée (ou mur ventilé) est un revêtement particulier des murs par l'application à sec, sur la surface extérieure du bâtiment, de panneaux d'épaisseur adéquate qui, au lieu d'être posés directement sur le mur-écran, sont posés à une certaine distance pour former un vide technique. L'air peut ainsi circuler naturellement dans le vide technique par l'effet de convection généré par les ouvertures pratiquées à la base et au sommet de la façade. Ces façades assurent le confort (thermique et phonique) à l'intérieur et elles influencent l'architecture de l'environnement extérieur dans lequel elles s'inscrivent.

L'équipe Engineering d'Emilgroup assiste le client du début à la fin : étude de projet, installation et certification des systèmes de revêtement pour intérieur et extérieur. L'équipe Engineering adopte une approche « personnalisée » pour garantir la sécurité et la durabilité de l'intervention, ainsi que pour examiner et maîtriser les facteurs internes (géométrie et morphologie du bâtiment) et externes (exposition du bâtiment au vent, position dans une zone sismique, à proximité de la mer ou à une altitude particulière).

Emilgroup conçoit et réalise des systèmes de façade ventilée et de façade isolée ventilée qui répondent aux exigences stylistiques et conceptuelles les plus disparates.

VORGEHÄNGTE HINTERLÜFTETE FASSADE

Die vorgehängte hinterlüftete Fassade (VHF) ist eine Außenwandbekleidung im Trockenbausystem. Aufgrund der besonderen Konstruktionsweise werden die Fassadenplatten in geeigneter Stärke nicht direkt an der Gebäudewand angebracht, sondern es wird ein Zwischenraum belassen. In diesem Zwischenraum, auch Hinterlüftungsraum genannt, befindet sich ein natürlicher Luftstrom. Er wird hervorgerufen durch die thermische Konvektion, die aufgrund des Kamineffekts in der Fassade (oben und unten offene Ausführung) entsteht. Vorgehängte hinterlüftete Fassaden optimieren den Klima- und Geräuschkomfort in Innenräumen und werten das bauliche Umfeld auf.

Das Engineering-Team der Emilgroup unterstützt den Kunden rund um die Planung, Installation und Zertifizierung von Belagsystemen für Innen- und Außenbereiche. Das Engineering-Team bietet maßgeschneiderte Lösungen und bürgt so für ihre Sicherheit und Langzeitqualität. Gebäudeinterne (Gebäudeform und -aufbau) wie gebäudeexterne Einflussfaktoren (Gebäudelage in Bezug auf Windbelastung, Seismizität, Meeresnähe oder Höhenlage) werden genau unter die Lupe genommen.

Die Emilgroup plant und entwickelt vorgehängte hinterlüftete und gedämmte Fassadensysteme, die unterschiedlichsten Stil- und Projektanforderungen gerecht werden.

FACHADA VENTILADA

La fachada ventilada (o pared ventilada) es un tipo de revestimiento perimétrico especial de las paredes que prevé la aplicación en seco, sobre la superficie exterior del edificio, de paneles de un grosor adecuado que no están adheridos a la pared estructural del edificio sino que están ligeramente separados de la misma para formar una cámara aislante. De este modo se consigue que el aire circule de manera natural en el espacio de la cámara, por efecto del movimiento de convección generado por la presencia de aberturas dispuestas en la base y en la parte superior de la fachada. Estas fachadas determinan el confort (térmico y acústico) de los ámbitos interiores e influyen en la arquitectura del contexto exterior en el que se hallan.

El equipo de Ingeniería de Emilgroup es el departamento que le presta total apoyo y asesoramiento al cliente en la proyección, instalación y certificación de los sistemas de revestimiento superficial para interiores y exteriores. El equipo de Ingeniería, con su enfoque "a medida" garantiza la seguridad y la durabilidad de la intervención así como el máximo control de los factores interiores (dibujo y morfología del edificio) y exteriores (ubicación del edificio con respecto a aspectos como viento, sismos, cercanía al mar o altitud significativa).

Emilgroup diseña y desarrolla varios sistemas de Pared Ventilada y Fachada Aislada Ventilada capaces de satisfacer las más diversas exigencias estilísticas y de proyecto.

ВЕНТИЛИРУЕМЫЙ ФАСАД

Вентилируемый фасад (или вентилируемая стена) - это особый тип наружной облицовки стен, предусматривающий сухую установку на наружные поверхности здания панелей необходимой толщины, которые не прилегают к стенам и отстоят от них на расстоянии, образуя тем самым воздушную камеру. Таким образом, под воздействием конвекции и при наличии проемов в нижней и в верхней части фасада обеспечивается естественная циркуляция воздуха в воздушной камере. Эти фасады создают термический и звуковой комфорт в помещениях и определяют архитектуру наружного окружения, в котором они находятся.

Инженерный отдел Emilgroup - это подразделение, обеспечивающее всеобъемлющую поддержку клиенту в проектировании, установке и сертификации систем облицовки внутренних и наружных поверхностей. Используя индивидуальный подход, инженерный отдел гарантирует безопасность и долговечность выполненных работ и наивысший контроль внутренних факторов (дизайн и морфология здания) и наружных (расположение здания по отношению к преобладающим ветрам, сейсмичность, близость к морю или большая высота над уровнем моря).

Emilgroup проектирует и разрабатывает различные системы вентиляруемых фасадов и изолированных вентиляруемых фасадов, которые способны удовлетворять самые разнообразные стилистические и проектные необходимости.

PROGETTAZIONE E GESTIONE DEL CANTIERE

Tecnici qualificati e specializzati curano la progettazione esecutiva delle facciate, predisponendo :

- lay-out facciata
- sviluppo dei dettagli costruttivi (compresi raccordi angolo, serramenti, partenze e arrivi)
- redazione esecutivi di montaggio
- relazione di calcolo specifica per il cantiere in ottemperanza alle normative tecniche
- redazione di as-built in corso d'opera per verifica corretto montaggio
- certificato di idoneità statica
- piano di manutenzione

Montatori qualificati e certificati realizzano la facciata garantendo qualità e durata.



DESIGN AND INSTALLATION MANAGEMENT

Skilled, specialised technical staff handle the executive design of facades, preparing:

- facade layout
- development of construction details (including corner connections, doors and windows and ends)
- working drawings for installation
- specific installation calculations to comply with technical regulations
- as-built reports while work is in progress to verify correct installation
- certificate of static suitability
- maintenance plan

Skilled, certified fitters construct the facade with quality and durability guaranteed.

ÉTUDE DE PROJET ET GESTION DU CHANTIER

Des techniciens qualifiés et spécialisés réalisent le projet d'exécution des façades :

- plan de la façade
- mise au point des détails de construction (y compris raccords d'angle, portes et fenêtres, départs et arrivées)
- rédaction des plans de montage
- note de calcul spécifique au chantier conformément aux réglementations techniques
- rédaction du plan de situation pendant le chantier pour contrôler le montage
- certificat de conformité de charge statique
- programme d'entretien

Des monteurs qualifiés et certifiés se chargent du montage de la façade pour garantir qualité et durabilité.

PLANUNG UND BAUSTELLENMANAGEMENT

Hochqualifizierte Spezialisten übernehmen die Ausführungsplanung der Fassaden, einschließlich:

- Fassadenlayout
- Bauteilkonstruktion (Eckverbindungen, Tür- und Fensteröffnungen, Fußpunkt und Dachrand)
- Montagepläne
- Berechnungsbericht für die Baustelle in Übereinstimmung mit den technischen Vorschriften
- As-Built-Dokumentation zur Prüfung der ordnungsgemäßen Montage
- Eignungsnachweis für statische Bauwerke
- Instandhaltungsplan

Die Installation der Fassade durch zertifizierte Fachmonteure gewährleistet hohe Qualität und eine lange Lebensdauer.

PROYECCIÓN Y GESTIÓN DE LAS OBRAS

Unos técnicos cualificados y especializados se encargan de la proyección ejecutiva de las fachadas, preparando:

- plano de la fachada
- desarrollo de los detalles constructivos (incluidos conductos angulares, cierres, puntos iniciales y terminales)
- redacción de detalles ejecutivos de montaje
- informe de cálculo específico para la obra en cumplimiento de las normas técnicas
- realización de planos de modificaciones constructivas durante la ejecución de la obra para el control de la correcta instalación
- certificado de idoneidad estática
- plan de mantenimiento

Montadores cualificados y dotados de certificación instalan la fachada garantizando calidad y durabilidad.

ПРОЕКТИРОВАНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ СТРОИТЕЛЬСТВОМ

Квалифицированные и специализированные инженеры осуществляют исполнительное проектирование фасадов, готовя:

- планиметрию фасада
- разработку деталей конструкции (включая угловые соединения, дверные и оконные блоки, начало облицовки и ее завершение)
- составление исполнительных чертежей для монтажа
- специальные расчеты для строительства, выполняя требования технических норм
- составление отчета о ходе выполнения работ для проверки правильности монтажа
- сертификат статического соответствия
- план обслуживания

Квалифицированные и сертифицированные установщики изготавливают фасад, гарантируя качество и долговечность.

FACCIAE VENTILATE



A

Render

Render

Rendu

Rendering

Imagen digital

Рендер



B

Progettazione strutturale

Structural design

Conception de la structure

Tragwerksplanung

Proyección estructural

Структурное проектирование



C

Progettazione architettonica

Architectural design

Projet architectural

Architekturplanung

Proyección arquitectónica

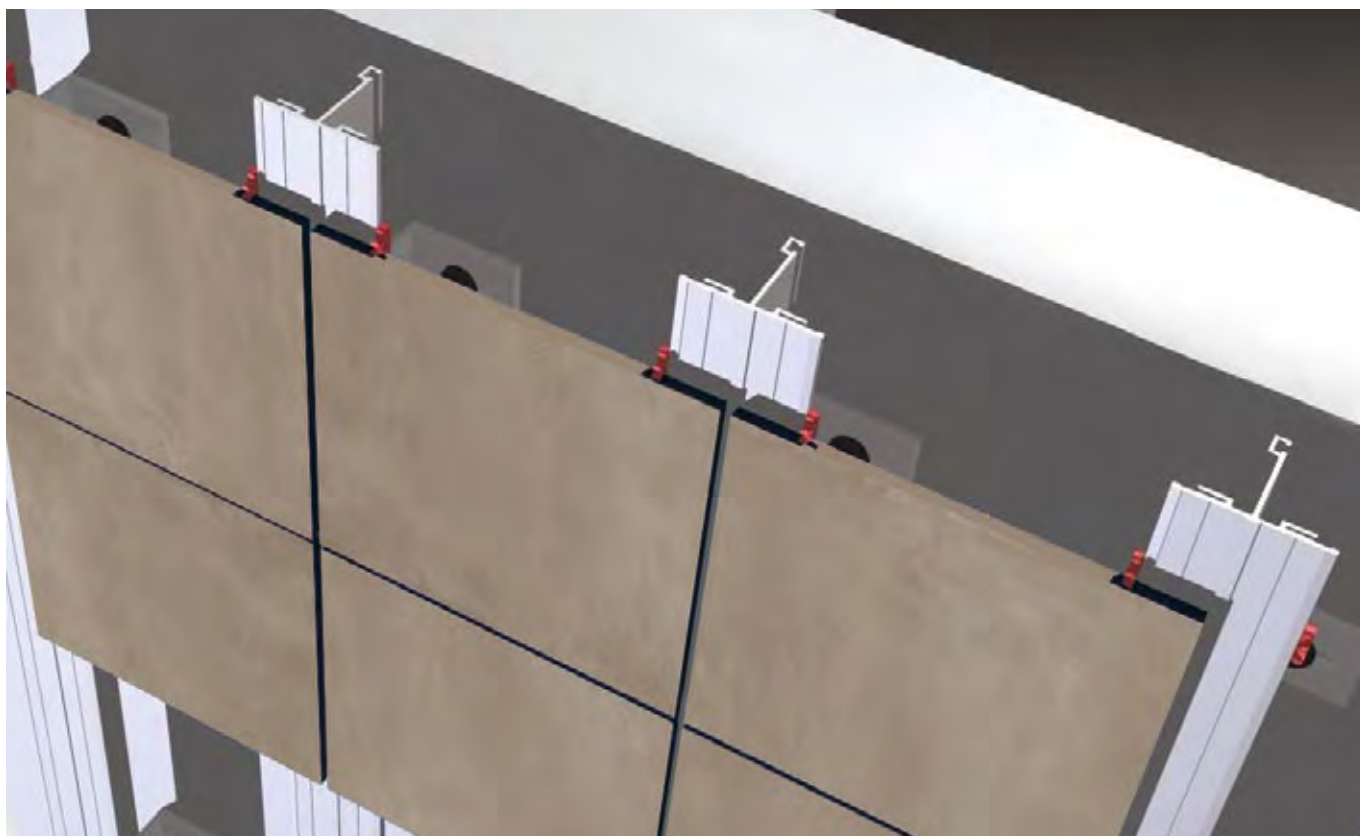
Архитектурное проектирование

I SISTEMI: PARETE VENTILATA E FACCIATA ISOLATA VENTILATA

Emilgroup progetta e sviluppa i diversi sistemi in grado di soddisfare le più svariate esigenze stilistiche e progettuali:

- Parete ventilata
- Facciata isolata ventilata

Alla loro realizzazione collaborano aziende leader nei propri settori di riferimento fornendo un fondamentale contributo in termini di expertise e affidabilità. A seguito di accuratissime fasi di progettazione e test, le soluzioni si caratterizzano per una estrema semplicità di montaggio e si collocano al top della categoria dal punto di vista qualitativo e delle performance estetiche e funzionali.



SYSTEMS: VENTILATED FACADE AND VENTILATED INSULATED FACADE

Emilgroup designs and develops various systems capable of satisfying the most widely varying stylistic and architectural needs:

- Ventilated facade
- Ventilated insulated facade

These systems are constructed in association with companies which are leaders in their individual fields, with invaluable inputs in terms of expertise and reliability. Further to meticulous design and testing phases, solutions are extremely easy to install and are at the top of their class in terms of quality and aesthetic and functional performances.

LES SYSTÈMES : FAÇADE VENTILÉE ET FAÇADE ISOLÉE VENTILÉE

Emilgroup conçoit et réalise des systèmes qui répondent aux exigences stylistiques et conceptuelles les plus disparates :

- Façade ventilée
- Façade isolée ventilée

Des entreprises leaders dans leur propre secteur de référence collaborent à leur réalisation, en apportant une assistance fondamentale en termes de compétence technique et de fiabilité. Après une étude de projet minutieuse et des essais approfondis, les solutions se distinguent par une extraordinaire simplicité de montage, et elles représentent ce qui se fait de mieux au niveau de la qualité, de l'esthétique et de la fonctionnalité.

SYSTEME: VORGEHÄNGTE HINTERLÜFTETE FASSADEN UND HINTERLÜFTETE GEDÄMMTE FASSADEN

Die Emilgroup plant und entwickelt Systeme, die verschiedensten Stil- und Projektanforderungen gerecht werden:

- Vorgehängte hinterlüftete Fassaden (VHF)
- Hinterlüftete gedämmte Fassaden

An der Umsetzung sind marktführende Spezialisten der jeweiligen Branchen beteiligt, die einen grundlegenden Beitrag in puncto Knowhow und Qualität leisten. Alle Lösungen werden nach strengen Kriterien geplant und geprüft. Sie zeichnen sich durch eine einfache Installation aus und setzen in Hinsicht auf Qualität, Ästhetik und Funktionalität Spitzenstandards in ihrem Bereich.

SISTEMAS: FACHADA VENTILADA Y FACHADA AISLADA VENTILADA

Emilgroup proyecta y desarrolla varios sistemas capaces de satisfacer las más diversas exigencias estilísticas y proyectivas:

- Fachada ventilada
- Fachada aislada ventilada

En su realización colaboran empresas punteras en sus sectores de referencia proporcionando una contribución fundamental en términos de pericia y fiabilidad. Fruto de una esmerada labor proyectiva avalada por rigurosas pruebas, las soluciones se caracterizan por una extraordinaria sencillez de montaje y se sitúan en lo más alto de la categoría desde el punto de vista cualitativo y de las prestaciones estéticas y funcionales.

СИСТЕМЫ: ВЕНТИЛИРУЕМЫЙ ФАСАД И ИЗОЛИРОВАННЫЙ ВЕНТИЛИРУЕМЫЙ ФАСАД

Emilgroup проектирует и разрабатывает различные системы, способные удовлетворить самые разнообразные стилистические и проектные необходимости:

- Вентилируемый фасад
- Изолированный вентиляруемый фасад

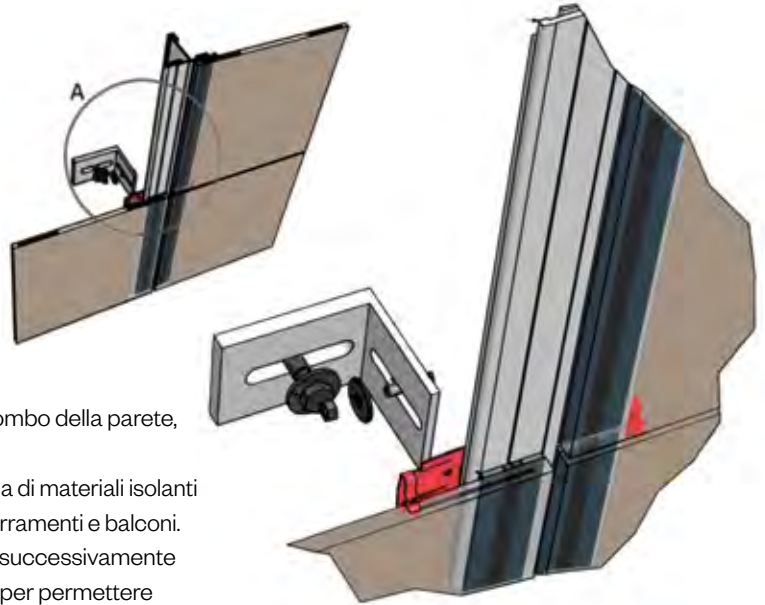
В их реализации сотрудничают компании-лидеры в своих отраслях, внося определяющий вклад в плане компетенции и надежности. После самых тщательных этапов проектирования и тестирования решения характеризуются чрезвычайной простотой монтажа и занимают топовые позиции в этой категории по качеству, эстетическим и функциональным характеристикам.

PARETE VENTILATA

Il sistema è costituito da profili in alluminio a T adeguatamente fissati alla parete esistente dell'edificio tramite staffe e tasselli. La tipologia e il dimensionamento dei profili può essere opportunamente personalizzato in base alle esigenze e alle caratteristiche dell'edificio da rivestire.

Un'ampia possibilità di regolazioni permette a questo sistema di adattarsi a qualsiasi conformazione di facciata, anche a quelle architettonicamente più complesse e di risolvere eventuali problematiche di fuori piombo della parete, anche su edifici molto alti.

Al fine di garantire l'isolamento termico si procede con la posa di materiali isolanti adeguati. Completano il sistema elementi di raccordo con serramenti e balconi. Il rivestimento costituito dalle lastre in gres Emilgroup viene successivamente ancorato ai profili tramite ganci in acciaio armonico studiati per permettere la massima garanzia di tenuta e al contempo la possibilità di resistere alle sollecitazioni quali carichi del vento e movimenti della struttura.



VENTILATED FACADE

The system consists of aluminium T-profiles, mounted on the building's existing wall using brackets and anchor bolts. The profile's type and size can be customised to requirements and the characteristics of the building for surface. A wide adjustment range enables this system to adapt to even the most architecturally complex facade and overcome any problems with non-perpendicular walls, even on very tall buildings. Thermal insulation is ensured by installing suitable insulation materials. The system is completed by elements which connect to doors, windows and balconies. The Emilgroup stoneware slab surface is then anchored to the profiles using harmonic steel hooks, developed to provide the firmest possible connection and also withstand stresses such as wind loads and structural shifting.

FAÇADE VENTILÉE

Le système se compose de profilés en T en aluminium solidarisés au gros-œuvre par des agrafes et par des chevilles. Le dimensionnement des profilés et leur nature peuvent être personnalisés selon les exigences et selon les caractéristiques du bâtiment. Très malléable, ce système s'adapte à n'importe quelle configuration de façade, y compris celles présentant une architecture plus complexe, et il permet de remédier aux éventuels écarts d'aplomb, y compris sur les bâtiments très hauts. Des matériaux isolants sont posés pour garantir le calorifugeage. Le système comprend aussi les éléments de raccord avec les portes, les fenêtres et les balcons. Les plaques en grès Emilgroup sont ensuite ancrées dans les profilés par des clips en acier à ressort, conçus non seulement pour sécuriser la fixation, mais aussi pour résister aux contraintes, comme la force du vent et les mouvements de la structure.

VORGEHÄNGTE HINTERLÜFTETE FASSADE

Das System besteht aus T-förmigen Aluminiumprofilen, die an der Außenwand des Gebäudes mit Konsolen und Dübeln befestigt werden. Form und Dimensionierung der Profile sind spezifisch auf die Anforderungen und Gegebenheiten des zu verkleidenden Gebäudes auslegbar. Aufgrund der zahlreichen Justiermöglichkeiten kann das System auf alle, auch komplexe Fassadenformen abgestimmt werden und etwaige Lotabweichungen der Wand, selbst bei hohen Gebäuden, ausgleichen. Geeignete Dämmstoffe gewährleisten die Wärmedämmung. Abgerundet wird das System durch Ergänzungsstücke für Türen, Fenster und Balkone. Die Fassadenbekleidung aus Feinsteinzeugplatten der Emilgroup wird an den Profilen der Unterkonstruktion mit Hilfe von Ankern aus Federstahl befestigt, die höchste Dichtigkeit und zugleich Widerstandsfähigkeit gegenüber Windlasten und Bewegungen der Unterkonstruktion gewährleisten.

FACHADA VENTILADA

El sistema está constituido por perfiles de aluminio en forma de T oportunamente anclados a la pared existente del edificio por medio de elementos de fijación y tacos. El tipo y el tamaño de los perfiles se puede personalizar oportunamente en función de las necesidades y características del edificio que se vaya a revestir. La posibilidad de aplicar un amplio abanico de regulaciones hace que este sistema se pueda adaptar a fachadas con conformaciones de lo más diversas, incluidas las arquitectónicamente más complejas, y resolver eventuales dificultades ante paredes fuera de plomo, aun en edificios muy altos. Con el fin de garantizar el aislamiento térmico se colocan materiales aislantes adecuados. Completan el sistema elementos de conexión con puertas, ventanas y balcones. A continuación el revestimiento constituido por las placas de gres de Emilgroup se ancla a los perfiles por medio de ganchos de acero armónico estudiados para asegurar la máxima sujeción y al mismo tiempo la máxima resistencia frente a cargas de viento y movimientos de la estructura.

ВЕНТИЛИРУЕМЫЙ ФАСАД

Система состоит из Т-образных алюминиевых профилей, закрепленных на существующей стене здания при помощи кронштейнов и дюбелей. Тип и размеры профилей могут соответствовать индивидуальным требованиям, зависящим от необходимости и от характеристик облицовываемого здания. Широкие возможности регулировки позволяют этой системе адаптироваться к любой форме фасада, даже к самой сложной с архитектурной точки зрения, и решать проблемы неперпендикулярности стен, даже у очень высоких зданий. Для обеспечения теплоизоляции осуществляется укладка соответствующих изолирующих материалов. Дополняют систему элементы соединения с дверными и оконными блоками, а также с балконами. Облицовка, состоящая из керамогранитных плит Emilgroup, фиксируется на профилях креплениями из пружинной стали, разработанными таким образом, чтобы обеспечивать наивысшую надежность и вместе с тем возможность выдерживать такие нагрузки, как ветровые и подвижки всей конструкции.

FACCIATA ISOLATA VENTILATA

Isotec Parete® è un sistema termoisolante che consente di comporre a secco un cappotto isolante e strutturale, per la realizzazione di facciate ventilate. Tale pannello, in un'unica soluzione tecnica, crea un cappotto esterno termoisolante continuo e omogeneo e una struttura di supporto per la finitura esterna di rivestimento.

Il correntino portante, integrato al pannello, forma una camera d'aria ventilata tra pannello isolante e finitura di facciata, in grado di rimuovere l'umidità dall'intercapedine ed asportare il calore in eccesso. Il pannello ha un'anima in poliuretano, dall'altissima prestazione isolante (conduttività termica dichiarata λ_D 0,022 W/mK), è estremamente semplice e veloce da posare.

Il pannello può essere fissato sia in orizzontale che in verticale, a seconda del formato della lastra gres Emilgroup, che verrà successivamente fissata al correntino mediante appositi morsetti in acciaio armonico. Il pannello è disponibile in diversi spessori, da 60 a 160 mm, per rispondere alle diverse esigenze termiche dell'edificio, in ottemperanza alle norme energetiche vigenti.



ISOTEC
PARETE



VENTILATED INSULATED FACADE

Isotec Parete® is a thermal insulation system allowing the dry construction of a structural insulating jacket for the creation of ventilated facades. The panel creates a continuous, uniform external thermal insulation jacket and simultaneously a supporting structure for the outer finishing cladding. The supporting rail integral with the panel creates a ventilated air gap between the insulating panel and the outer finishing cladding, to remove moisture from the cavity and disperse surplus heat. The panel has a polyurethane core with extremely high insulating performance (rated thermal conductivity λ_D 0,022 W/mK), and is extremely quick and easy to install. The panel can be mounted either horizontal or vertical, depending on the size of the Emilgroup stoneware slab, which will then be anchored to the rail with special harmonic steel clamps. The panel is available in various thicknesses, from 60 to 160 mm, to meet the building's different thermal requirements, in compliance with the relevant energy regulations.

FAÇADE ISOLÉE VENTILÉE

Isotec Parete® est un système d'isolation thermique qui permet de composer, à sec, un mur manteau isolant et structurel pour la réalisation des façades ventilées. En une seule solution technique, ce panneau forme à la fois une enveloppe extérieure thermo-isolante continue et uniforme, et une structure de support pour la finition extérieure du revêtement. Le liteau intégré au panneau forme une lame d'air ventilée entre le panneau isolant et la finition, en mesure de supprimer l'humidité dans le vide technique et d'évacuer l'excès de chaleur. Le panneau a une âme en polyuréthane à haute performance thermique (conductivité thermique déclarée λ_D 0,022 W/mK). Sa pose est extrêmement simple et rapide. Le panneau peut être fixé à l'horizontale ou à la verticale, selon le format de la plaque en grès Emilgroup qui sera ensuite attachée au linteau par des clips spéciaux en acier à ressort. Le panneau est disponible en plusieurs épaisseurs, de 60 à 160 mm, pour répondre aux différentes exigences thermiques du bâtiment, conformément aux normes en vigueur en matière d'efficacité énergétique.

HINTERLÜFTETE, GEDÄMMTE FASSADEN

Isotec Parete® ist ein Dämmsystem, das im Trockenbau als Wärmedämm- und Tragverbundsystem für hinterlüftete Fassaden ausgeführt wird. Die Dämmplatte bildet als einschalige Lösung ein durchgängiges und homogenes Wärmedämmverbundsystem an der Außenwand und eine Tragkonstruktion für die Fassadenbekleidung. Das in die Dämmplatte integrierte Tragprofil sorgt für einen Hinterlüftungsspalt zwischen Dämmplatte und Fassadenbekleidung, aus dem Feuchtigkeit und Wärme abgeführt werden. Die Dämmplatte mit einem Dämmkern aus PU-Schaum (Wärmeleitfähigkeit λ_D 0,022 W/mK) kann einfach und zügig installiert werden. Die Dämmplatte ist sowohl hochkant als auch quer montierbar, entsprechend dem Format der Emilgroup-Feinsteinzeugplatte. Zum Schluss wird die Feinsteinzeugplatte mit Hilfe von Ankern aus Federstahl am Tragprofil befestigt. Die Dämmplatte ist in unterschiedlichen Dicken von 60 bis 160 mm je nach Dämmungsbedarf des Gebäudes und gemäß den geltenden Vorschriften zur Energieeinsparung erhältlich.

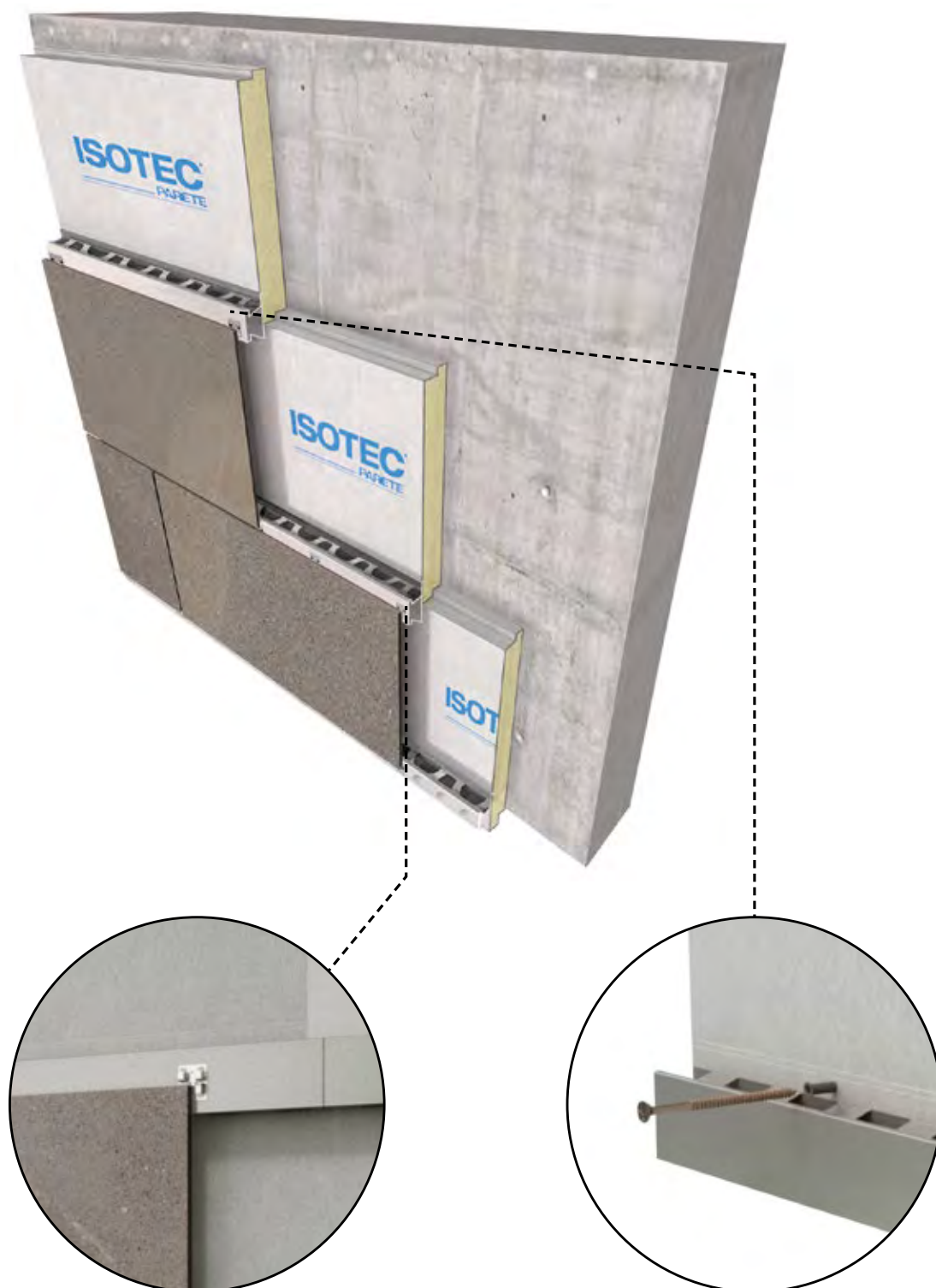
FACHADA AISLADA VENTILADA

Isotec Parete® es un sistema termoisolante que permite instalar en seco capas aislantes y estructurales para la realización de fachadas ventiladas. Este panel, en una única solución técnica, crea una capa exterior termoisolante continua y homogénea y una estructura de sostén para el acabado exterior de revestimiento. La vigueta de sostén, integrada en el panel, forma una cámara ventilada entre el panel aislante y el acabado de la fachada, capaz de eliminar el calor excesivo y la humedad del intersticio. El panel, que tiene una ánima de poliuretano de muy elevado poder aislante (conductividad térmica declarada λ_D 0,022 W/mK), se coloca de manera muy sencilla y rápida. El panel se puede fijar tanto en horizontal como en vertical, según el formato de la placa de gres de Emilgroup, que a continuación se sujetará a la vigueta mediante mordazas de acero armónico. El panel se halla disponible en varios grosores, de 60 a 160 mm, para responder a las diversas exigencias térmicas de los edificios, en cumplimiento de las normas energéticas vigentes.

ИЗОЛИРОВАННЫЙ ВЕНТИЛИРУЕМЫЙ ФАСАД

Isotec Parete® - это теплоизолирующая система, позволяющая изготовлять сухим способом изолирующую и несущую облицовку для установки вентилируемого фасада. Эта панель единым техническим решением создает сплошную и однородную теплоизолирующую наружную облицовку и несущую конструкцию для наружной отделки. Встроенный в панель несущий профиль образует вентилируемую воздушную камеру между изолирующей панелью и отделкой фасада, способную отводить влагу из воздушной камеры и избыточное тепло. Панель имеет полиуретановую сердцевину с очень высокой изолирующей способностью (заявленная теплопроводность - λ_D 0,022 W/mK) и очень просто и быстро устанавливается. Панель можно крепить как горизонтально, так и вертикально, в зависимости от формата керамогранитной плиты Emilgroup, которая затем будет зафиксирована на профиле специальными креплениями из пружинящей стали. Панель может иметь разную толщину, от 60 до 160 мм, чтобы отвечать на различные теплоизоляционные необходимости здания, выполняя действующие энергетические стандарты.

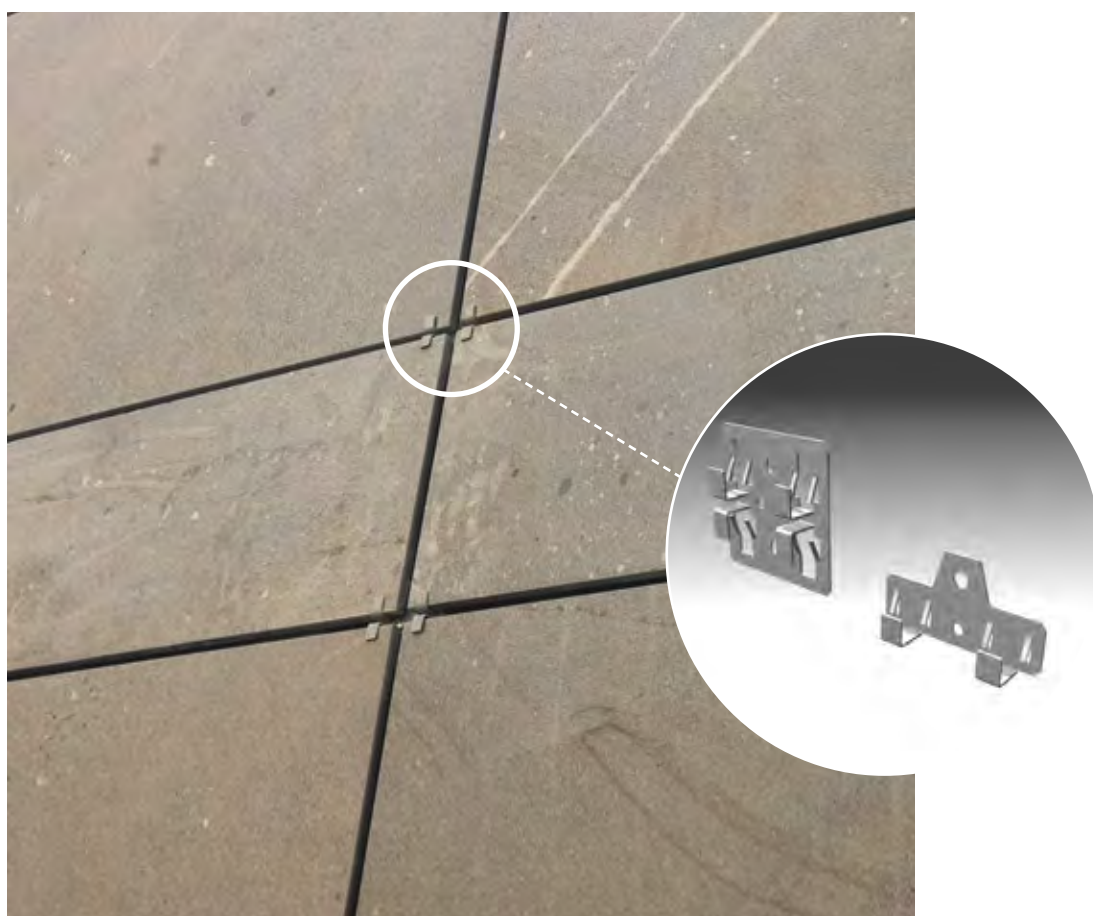
FACCIALE VENTILATE



GLI AGGANCI

La facciate ventilate proposte da Emilgroup sono pensate per soddisfare le più svariate esigenze stilistiche, funzionali e strutturali espresse da progettisti, architetti e designer. Per riuscire in questo scopo, sono stati concepiti tre specifici sistemi di aggancio, adatti alla realizzazione di diversi tipi di soluzioni.

- SISTEMA A VISTA
- SISTEMA A SCOMPARSA
- SISTEMA INCOLLATO



SISTEMA A VISTA

Visible anchor system
Système apparent
Sichtbare Befestigung
Sistema a la vista
Наружная система

MOUNTING FIXTURES

Emilgroup ventilated facades are designed to cover all the various demands of engineers, architects and designers in terms of appearance, function and structure. This is achieved with aid of three specific anchor systems, allowing the realisation of different types of solutions.

- Visible anchor system
- Hidden anchor system
- Glued anchor system

LES ANCRAGES

Les façades ventilées Emilgroup sont conçues pour répondre aux exigences les plus disparates des concepteurs, architectes et designers en matière d'esthétique, de fonctionnalité et de structure. Trois systèmes d'ancrage ont été mis au point pour pouvoir se plier à tous les critères du projet.

- Système apparent
- Système non apparent
- Système collé

BEFESTIGUNGEN

Die vorgehängten hinterlüfteten Fassaden der Emilgroup sind für die verschiedensten Stil-, Funktions- und Tragwerkanforderungen von Planern, Architekten und Designern konzipiert. Hierzu wurden drei Befestigungssysteme für unterschiedliche Lösungen entwickelt.

- Sichtbare Befestigung
- Unsichtbare Befestigung
- Befestigung durch Klebung

ANCLAJES

Las fachadas ventiladas propuestas por Emilgroup están pensadas para satisfacer las más diversas exigencias estilísticas, funcionales y estructurales expresadas por proyectistas, arquitectos y diseñadores. Para alcanzar este objetivo se han concebido tres sistemas de anclaje, adecuados para la realización de varios tipos de soluciones.

- Sistema a la vista
- Sistema oculto
- Sistema encolado

КРЕПЛЕНИЯ

Предлагаемые Emilgroup вентилируемые фасады разработаны для удовлетворения самых разнообразных стилистических, функциональных и структурных потребностей, выдвигаемых проектировщиками, архитекторами и дизайнерами. Для этого были разработаны три специальные системы крепления, пригодные для реализации решений разного типа.

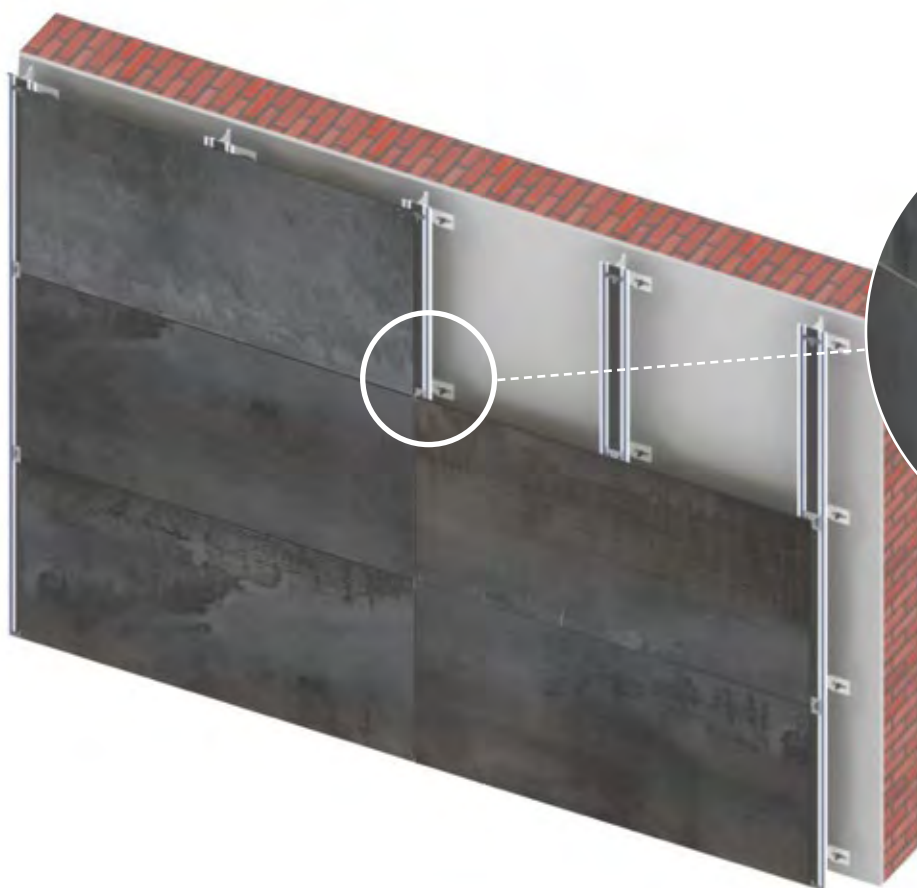
- Наружная система
- Скрытая система
- Наклеиваемая система

FACCIALE VENTILATE



SISTEMA A SCOMPARSA

Hidden anchor system
Système non apparent
Unsichtbare Befestigung
Sistema oculto
Скрытая система



SISTEMA INCOLLATO

Glued anchor system
Système collé
Befestigung durch Klebung
Sistema encolado
Наклеиваемая система



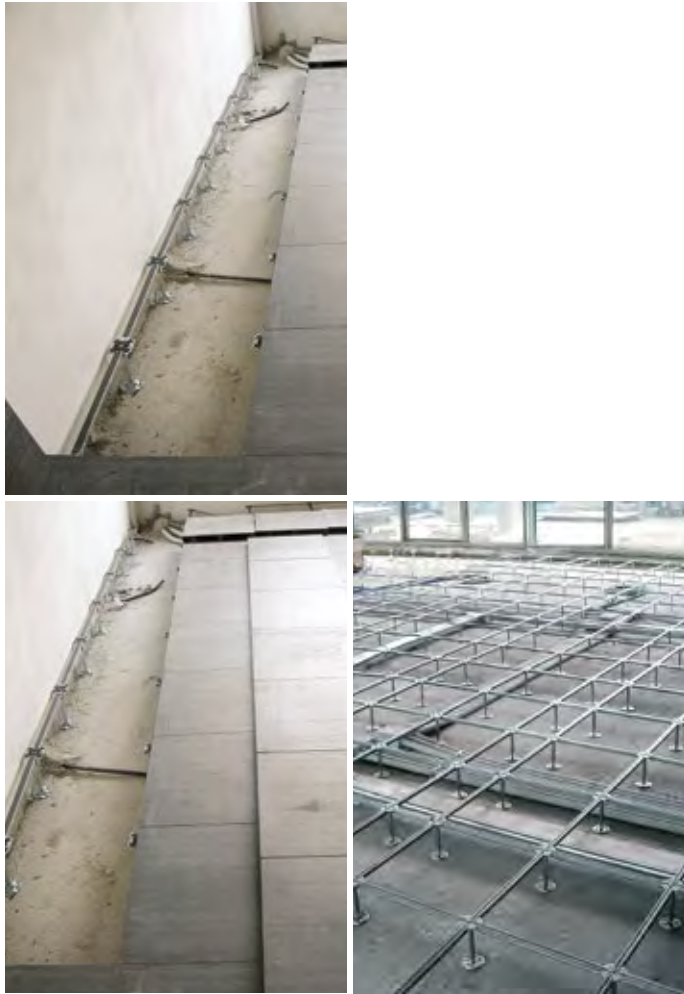


PAVIMENTI SOPRAELEVATI



PAVIMENTI SOPRAELEVATI INTERNI

Il pavimento sopraelevato è nato per conciliare due caratteristiche degli edifici che, con le soluzioni fin qui utilizzate, sono in contraddizione fra di loro: quella dell'immutabilità delle strutture murarie e, di contro, la flessibilità ed intercambiabilità che dovrebbero avere i vari impianti, problema molto sentito soprattutto in uffici, banche, centri di calcolo etc. L'aggiunta imprevista o lo spostamento di un posto di lavoro, lo spostamento di un punto luce o di un telefono creava una serie di problemi che si risolvevano con una serie di disagi e costi abbastanza elevati. Il pavimento sopraelevato risolve definitivamente qualsiasi problema di spostamenti, manutenzioni e aggiunte senza creare problemi, riducendo drasticamente i tempi di intervento, diventando così in breve tempo più economico rispetto ad un pavimento tradizionale.



INDOOR CAVITY FLOORS

Cavity floors resolve two requirements of buildings which are otherwise mutually exclusive: unchangeable building structures and, on the other hand, flexibility and interchangeability of plant - an essential requirement particularly in offices, banks, data centres, etc.. Unexpectedly adding or removing a work station, moving a power socket or phone connection can create problems which are troublesome and costly to solve. Cavity floors solve problems of maintenance, movement and adding/removing infrastructure once and for all, and are thus soon more cost effective than conventional flooring solutions.

PLANCHERS SURÉLEVÉS INTÉRIEURS

Le plancher surélevé sert à concilier deux caractéristiques du bâtiment que les solutions actuelles continuent à placer en antagonisme : d'une part l'immuabilité de la grosse maçonnerie, de l'autre la flexibilité et l'interchangeabilité que devraient avoir les différents équipements. Il s'agit là d'un problème très fréquent, notamment dans les bureaux, les banques, les centres de traitement de données etc. L'ajout soudain ou le déplacement d'un poste de travail, le déplacement d'un luminaire ou d'un téléphone posaient toute une série de problèmes qui entraînaient beaucoup d'inconvénients et des frais significatifs. Le plancher surélevé apporte une solution définitive à tous les problèmes de déplacement, de maintenance et d'ajout en abrégeant énormément les délais d'intervention et en devenant ainsi, en peu de temps, plus économique qu'un plancher traditionnel.

DOPPELBÖDEN FÜR INNENRÄUME

Mit Doppelböden gelingt es, bestimmte Eigenschaften zu vereinen, die in technischer Hinsicht bisher gegensätzlich waren: einerseits die Unveränderlichkeit von Mauerwerk und andererseits die bei den verschiedenen technischen Anlagen erforderliche Flexibilität und Austauschbarkeit. Dieses Problem stellte sich vor allem in Büros, Banken, Rechenzentren usw., wo das Hinzufügen oder Verlegen eines Arbeitsplatzes, das Versetzen einer Lampe oder eines Telefons häufig mit großem Aufwand und relativ hohen Kosten verbunden war. Ein Doppelboden erlaubt problemloses Versetzen, Hinzufügen und Instandhalten und reduziert erheblich den dafür erforderlichen zeitlichen Aufwand. Deshalb erweist sich ein solches System im Vergleich zu einem herkömmlichen Bodenbelag innerhalb kurzer Zeit als wesentlich wirtschaftlicher.

PAVIMENTOS SOBREELEVADOS INTERIORES

El pavimento sobreelevado nació para compatibilizar dos características de los edificios que, con las soluciones aplicadas hasta ahora, estaban en contradicción: por una parte la inmutabilidad de las estructuras de las paredes y por la otra la flexibilidad y la versatilidad que deberían tener las varias instalaciones, problema muy frecuente en oficinas, bancos, centros de cálculo, etc. La añadidura imprevista o el desplazamiento de un lugar de trabajo, así como el desplazamiento de un punto de luz o de un teléfono creaban problemas que se resolvían con una serie de incomodidades considerables y con costes bastante altos. El pavimento sobreelevado soluciona definitivamente toda dificultad relacionada con desplazamientos, intervenciones de mantenimiento y añadidura de puestos de trabajo sin crear problemas y reduciendo drásticamente la duración de la intervención. Como consecuencia de todo ello, el pavimento sobreelevado en poco tiempo acaba por resultar más económico que el suelo tradicional.

ФАЛЬШПОЛЫ ДЛЯ ПОМЕЩЕНИЙ

Фальшпол появился на свет для удовлетворения двух характеристик зданий, которые при использовании традиционных решений противостоят друг другу: неизменность конструкций здания, с одной стороны, а с другой - гибкость и взаимозаменяемость, которыми должны обладать различные системы, что очень важно, в особенности в офисах, банках, вычислительных центрах и т.д. Непредусмотренное расширение и перенос рабочего места, перенос светильника или же телефона создавал ряд проблем, которые приводили к различным неудобствам и довольно высоким затратам. Фальшпол окончательно решает любую проблему, связанную с переносом, обслуживанием и расширением, не вызывая неудобств, резко снижая время на выполнение работ, в кратчайшие сроки становясь более экономичным, чем традиционный пол.

PANNELLI PER PAVIMENTI SOPRAELEVATI

Tecnicamente, il pavimento sopraelevato è formato da pannelli, di dimensione 60x60, bordati e fugati, che poggiano su una struttura di acciaio ad altezza variabile, la quale forma una sorta di "spazio tecnico nascosto", sempre disponibile, nel quale alloggiano impianti elettrici, tubature, cavi telefonici, aria condizionata, riscaldamento e qualsiasi altro servizio.

Ogni pannello è semplicemente appoggiato, per cui il pavimento è ispezionabile in qualsiasi punto sollevando semplicemente i pannelli. I collegamenti degli impianti con i locali sono realizzati mediante fori e relative torrette, griglie per il passaggio di aria. Si possono realizzare gradini singoli o multipli, rampe, battute di tamponamento. L'altezza minima del pavimento finito, rispetto al piano di appoggio, è di 7/8 centimetri circa, per cui la soluzione del pavimento sopraelevato è solitamente praticabile anche nel caso di sovrapposizione su pavimentazioni esistenti.

PANNELLI PER PAVIMENTI SOPRAELEVATI

Technically, cavity floors are formed of 60x60 grouted and bordered panels resting on a variable height steel frame, which forms a concealed technical space, always available for housing electrical systems, tubing, phone cables, air conditioning and heating equipment and any other type of service. Each panel is simply resting on the frame, and can be lifted up at any time to inspect the underlying cavity at any point. The connections of the plant with the rooms is via holes, terminals, and air grilles. Single and multiple steps can be built, as can ramps and stoppers. The minimum height of the finished floor over the supporting surface is around 7/8 centimetres, so that the cavity floor solution is perfectly practical even if installed over existing flooring.

PANNEAUX POUR PLANCHERS SURÉLEVÉS

Au point de vue technique, le plancher surélevé se compose de panneaux 60x60 cm avec bords et joints, posés sur une structure en acier de hauteur variable qui, à son tour, forme une sorte de « vide technique caché », toujours disponible, dans lequel dissimuler le matériel électrique, les canalisations, les câbles de téléphone, la climatisation, le chauffage et tout autre équipement.

Déposé tout simplement sur la structure, chaque panneau se retire facilement pour que le plancher soit contrôlable à n'importe quel endroit. Les connexions entre l'équipement sous-jacent et les locaux se font par des boîtes de sol et passe-câbles, et par les grilles d'aération. Il est possible de réaliser des marches simples ou multiples, des rampes, des jouées d'arrêt. La hauteur du plancher fini, par rapport à la surface d'appui, est d'environ 7/8 centimètres. Le plancher surélevé est, par conséquent, également une solution parfaitement adaptée en cas de superposition sur planchers existants.

PLATTEN FÜR DOPPELBÖDEN

Technisch gesehen besteht ein Doppelboden aus Platten in der Größe 60x60 cm mit Rand und Fuge, die auf einer Stahltragstruktur in unterschiedlicher Höhe aufliegen. Dadurch entsteht ein jederzeit zugänglicher „Technikraum“, in dem elektrische Anlagen, Rohrleitungen, Telefonkabel, Klimaanlage- und Heizungselemente und jegliche sonstigen technischen Anlagen untergebracht werden können.

Jede Platte ist nur aufgelegt. Der Bodenbelag ist daher leicht an jedem Punkt inspektionierbar, denn die Platten können einfach angehoben werden. Die Anlagenanschlüsse in den Räumen erfolgen mithilfe von Bohrlöchern und entsprechenden Stelzlagerungen und es werden Lüftungsgitter vorgesehen. Es besteht die Möglichkeit zur Herstellung einzelner oder mehrerer Treppenplatten, Rampen und Raumabschlüssen. Die Mindesthöhe für den fertigen Bodenbelag beträgt in Bezug auf die Auflagefläche ca. 7-8 cm. Deshalb kann ein Doppelboden in der Regel auch auf bereits vorhandenen Bodenbelägen montiert werden.

PANELES PARA PAVIMENTOS SOBREELEVADOS

Técnicamente, el pavimento sobreelevado está formado por paneles de 60 x 60 cm, dotados de bordes y juntas, que se apoyan sobre una estructura de acero de altura variable, para configurar una especie de "espacio técnico oculto", siempre disponible, en el que alojar instalaciones eléctricas, tuberías, cables telefónicos, conductos de aire acondicionado, calefacción y cualquier otro servicio.

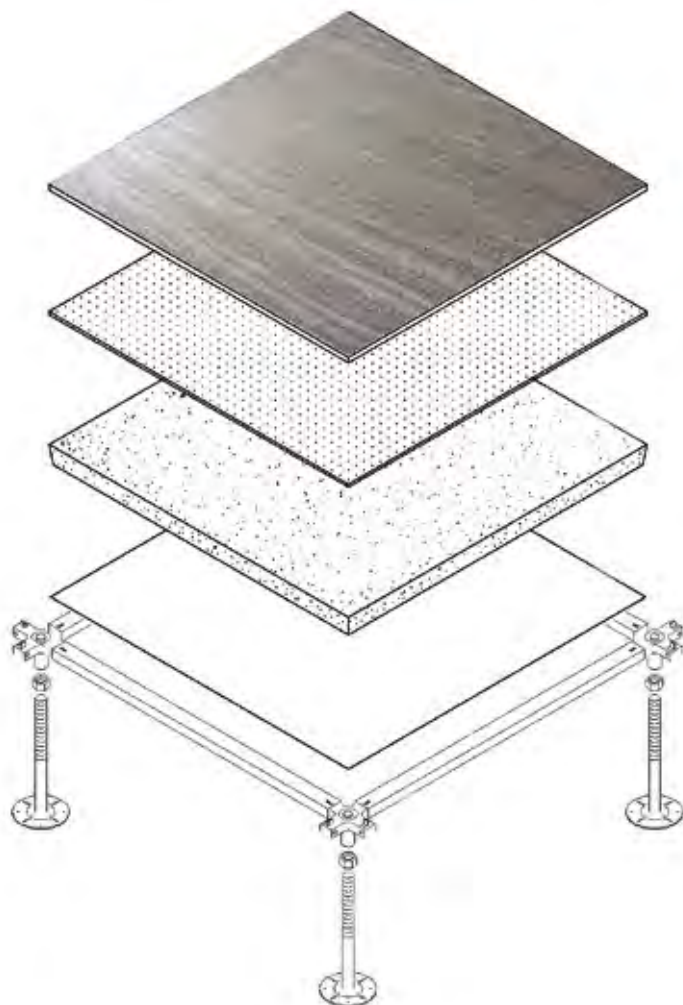
Los paneles se colocan dejándolos apoyados, por lo que el pavimento se puede inspeccionar en cualquier punto simplemente levantando la placa o las placas correspondientes. Los sistemas de agua, luz, gas, etc. se conectan con los locales mediante orificios y torretas, así como a través de rejillas para el paso del aire. Se pueden crear escalones sencillos o múltiples, rampas y paneles de cierre. La altura mínima del pavimento terminado, con respecto a la superficie de apoyo, es de unos siete u ocho centímetros, por lo que la solución del pavimento sobreelevado resulta factible casi siempre, incluso en los casos en los que se tenga que superponer a pavimentaciones ya existentes.

ПАНЕЛИ ДЛЯ ФАЛЬШПОЛОВ

С технической точки зрения фальшпол состоит из панелей размером 60x60 см с окантовкой и заделкой швов, которые держатся на стальной конструкции с изменяющейся высотой, образующей своего рода скрытое и всегда доступное технологическое пространство, в котором располагаются электрические системы, трубы, телефонные кабели, система кондиционирования, отопления и любые другие инженерные системы.

Каждая панель просто уложена, поэтому, пол можно осматривать в любой точке, для чего нужно всего лишь поднять панели. Выводы систем в помещения осуществляются через отверстия и соответствующие возвышения или решетки для прохода воздуха. Можно изготавливать одиночные ступени или же лестницы, пандусы, закрывающие элементы. Минимальная высота готового пола по сравнению с опорной поверхностью составляет около 7-8 сантиметров, поэтому, настил фальшполов, как правило, может осуществляться также и при наличии старого пола.

PAVIMENTI SOPRAELEVATI



MATERIALE CERAMICO

Ceramic material
Matériau céramique
Keramikbelag
Material cerámico
Керамический материал

STRATO LEGANTE

Binding layer
Couche liante
Bindeschicht
Capa adhesiva
Связующий слой

PANNELLO PORTANTE

Bearing panel
Panneau porteur
Trägerplatte
Panel de sostén
Несущая панель

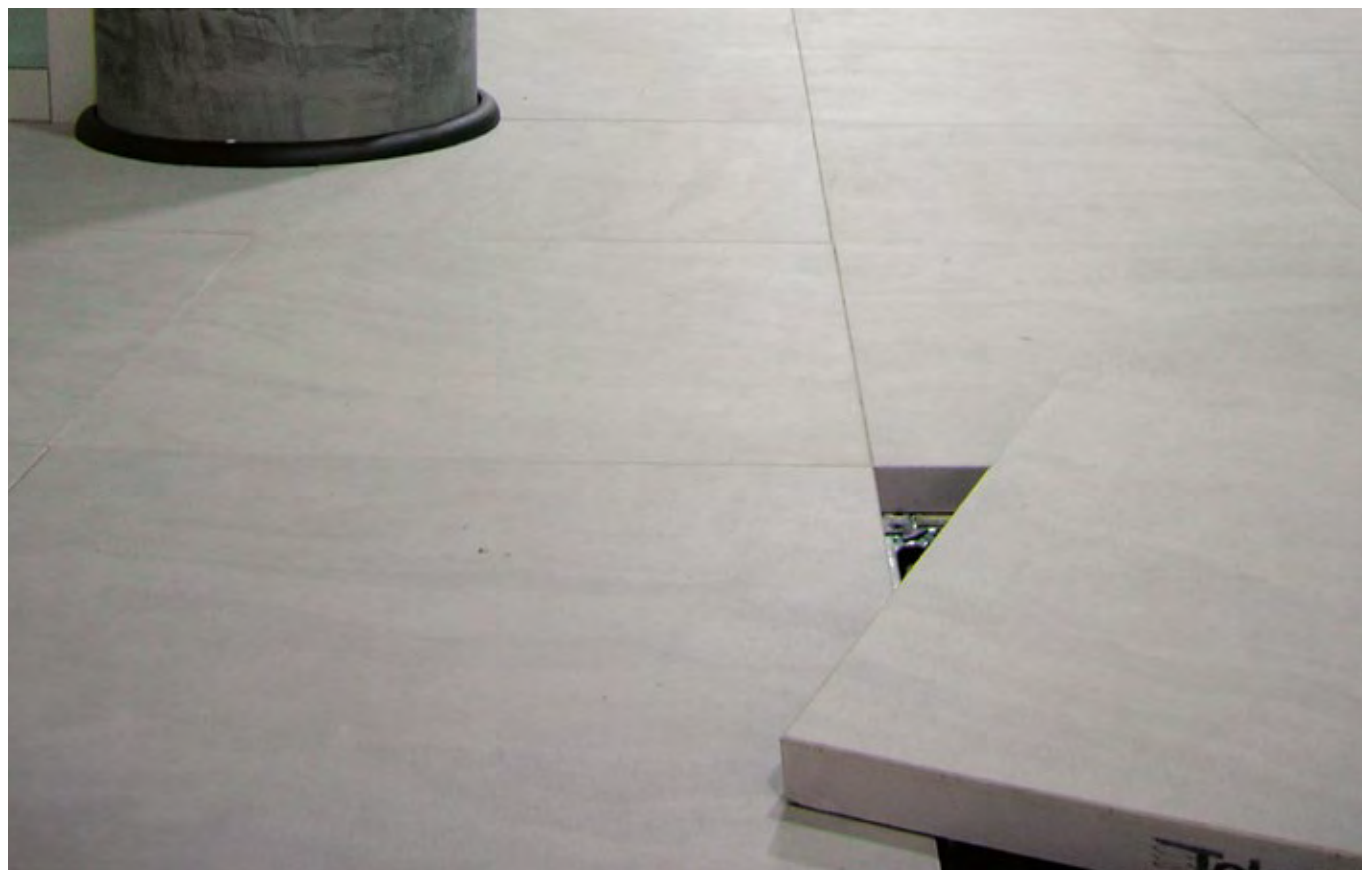
BARRIERA ANTIVAPORE

(foglio di alluminio)

Vapour barrier (aluminium sheet)
Pare-vapeur (feuille d'aluminium)
Wasserdampfbarriere (aluminiumfolie)
Barrera antivapor (hoja de aluminio)
Парозащитный барьер (алюминиевый лист)

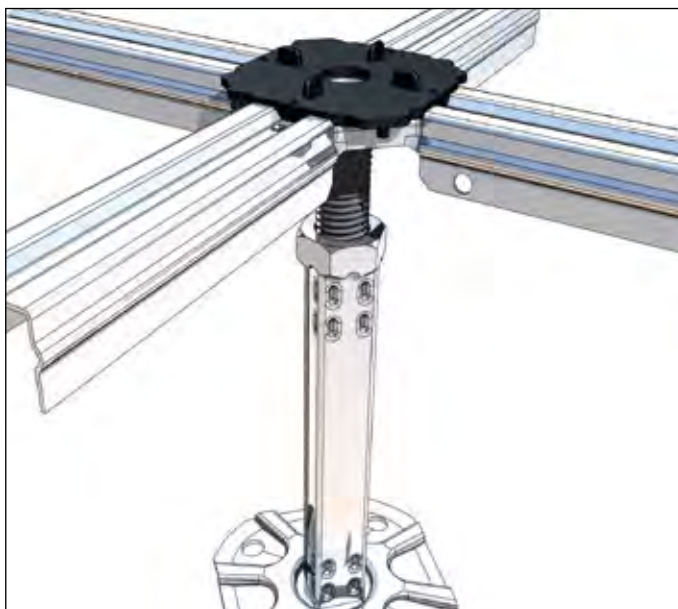
STRUTTURA DI SOSTEGNO IN ACCIAIO

Steel frame
Structure de support en acier
Stützkonstruktion aus stahl
Estructura de sostén de acero
Стальная опорная конструкция.



STRUTTURA PORTANTE

La struttura portante è costituita da piedini di altezza variabile da 3/4 cm ad oltre 1 metro. La parte superiore è formata da 4 oppure 8 razze alle quali incastrare e bloccare i traversi, sempre di acciaio, che servono per meglio appoggiare i pannelli, inoltre danno la misura precisa per il distanziamento dei piedini. Esistono varie sezioni dei traversi, inoltre è possibile, per aumentare la resistenza ai carichi del pavimento, inserire anche ulteriori traversi diagonali. La parte superiore dei piedini e dei traversi è bordata con gomma antistatica, avente la funzione di assorbire gli scricchiolii e le vibrazioni.



BEARING FRAME

The frame is composed of feet which can be adjusted from 3/4 cm to over 1 metre. The upper section is composed of 4 or 8 spokes which lock into the steel beams which in turn support the panels and precisely space the feet. There are a variety of beam sections, and diagonal beams can be added to increase the floor's load bearing capacity. The top of the feet and beams is bordered with anti-static rubber, which absorbs creaks and vibrations.

STRUCTURE PORTEUSE

La structure porteuse se compose de plots de hauteur variable, de 3/4 cm à plus de 1 mètre. La partie supérieure compte 4 ou 8 crans dans lesquels encastrer et bloquer les traverses, en acier également, qui servent à optimiser l'appui des panneaux, ainsi qu'à définir précisément l'espacement entre les plots. Il existe plusieurs types de traverses. Pour augmenter la résistance à la charge du plancher, des traverses diagonales peuvent aussi être ajoutées. La partie supérieure des plots et des traverses présente un bord en caoutchouc antistatique pour absorber les craquements et les vibrations.

TRAGKONSTRUKTION

Die Tragkonstruktion besteht aus Bodenstützen mit verstellbarer Höhe von 3/4 cm bis über 1 m. Der obere Bereich besteht aus 4 oder 8 Speichen, an denen die ebenfalls aus Stahl bestehenden Querträger fixiert werden. Auf die Querträger werden die Platten aufgelegt; sie geben zudem den Abstand für die Bodenstützen vor. Die Querträger sind mit unterschiedlichen Querschnitten erhältlich. Die Belastbarkeit des Bodenbelags kann durch Einsetzen weiterer, diagonalen Querträger zusätzlich erhöht werden. Der obere Bereich der Bodenstützen und Querträger hat einen Rand aus antistatischem Gummi, der zur Schall- und Vibrationsdämmung dient.

ESTRUCTURA DE SOSTÉN

La estructura de sostén está constituida por unos pies con una altura variable de tres o cuatro centímetros a más de un metro. La parte superior está formada por cuatro u ocho radios a los que encajar y fijar los travesaños, también de acero, que ayudan a formar una base sobre la que apoyar los paneles; además, brindan la medida exacta para el distanciamiento de los pies. Existen varias secciones de travesaños; además se puede aumentar la resistencia del pavimento a las cargas agregando más travesaños diagonales.

La parte superior de los pies y de los travesaños está revestida a lo largo de los bordes con goma antiestática, que tiene la función de amortiguar y reducir rechinchamientos y vibraciones.

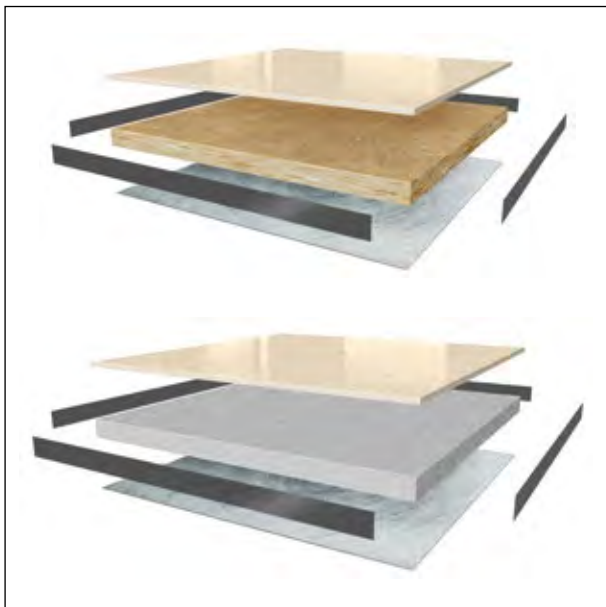
НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ

Несущая конструкция состоит из ножек высотой от 3-4 см до более 1 метра. Верхняя часть состоит из 4 или 8 спиц, к которым крепятся и блокируются поперечины, также выполненные из стали, необходимые для лучшей укладки панелей. Кроме того, они задают точный размер для установки ножек. Поперечины могут иметь разное сечение, кроме того, для повышения выдерживаемой полом нагрузки можно установить дополнительные диагональные поперечины.

Верхняя часть ножек и поперечин окантована антистатической резиной, задачей которой является устранение скрипа и вибрации.

PANNELLO PORTANTE

Il pannello portante è formato da una anima centrale di 3-4 cm che può essere di legno truciolare ad alta o altissima densità, oppure inerti e resine, che determina le caratteristiche di resistenza (ai carichi ed al fuoco) del pavimento. Tutti i tipi di pannello vengono bordati inferiormente con un foglio di alluminio che protegge dall'umidità e vengono bordati perimetralmente in gomma. Il materiale ceramico di finitura viene incollato, fugato e bordato intorno al pannello con resine poliuretaniche. Si possono utilizzare tutti i grandi formati (lo standard prevede la misura di 60 cm).



BEARING PANEL

The bearing panel is composed of core of 3-4 cm which can be made of high or very high density wood chipping, or aggregate and resin, and which determines the panel's mechanical strength and resistance to fire. All types of panels are bordered underneath with an aluminium sheet which protects against humidity and are bordered around their edges with rubber. The finishing ceramic layer is glued, grouted and bordered around the panel with polyurethane resin. All large formats are available (the standard one being 60 cm).

PANNEAU PORTEUR

Le panneau porteur se compose d'une âme centrale de 3-4 cm qui peut être en particules de bois à haute ou à très haute densité, ou en matériaux inerts et résines. Celle-ci détermine les caractéristiques de résistance (à la charge et au feu) du plancher. Quel qu'en soit le type, les panneaux comportent, dans le bas, un bord en feuille d'aluminium pour la protection contre l'humidité et, autour, un bord en caoutchouc. La matière céramique de finition est collée sur le panneau, jointoyée et entourée de résines polyuréthanes. Tous les grands formats peuvent être utilisés (mesure standard 60 cm).

TRÄGERPLATTE

Die Trägerplatte besteht aus einer 3-4 cm starken Spanplatte mit hoher oder sehr hoher Dichte oder aus Inertmaterial und Harz, welche die jeweiligen Festigkeitseigenschaften (Tragfähigkeit und Brandfestigkeit) des Bodenbelags bestimmt. Alle Trägerplattenarten werden an der Unterseite mit Aluminiumfolie versehen, die vor Feuchtigkeit schützt, und erhält eine Gummiumrandung an der Außenkante. Der Oberbelag aus Keramik wird an der Trägerplatte mit Polyurethanharzen verklebt, verfugt und mit einem Rand versehen. Sämtliche Großformate sind verwendbar (das Standardmaß sind 60 cm).

PANEL DE SOSTÉN

El panel de sostén está formado por un alma central de tres o cuatro centímetros, y es de conglomerado de alta o muy alta densidad o bien de materiales inertes y resinas, que determinan las características de resistencia (a las cargas y al fuego) del pavimento. Todos los tipos de panel presentan bordes revestidos con hoja de aluminio en su parte inferior, para protegerlos de la humedad, y con goma en su perímetro. El material cerámico de acabado es encolado, dotado de juntas y revestido a lo largo de su borde, alrededor de todo el panel, con resinas poliuretánicas. Se pueden utilizar todos los formatos grandes (el formato estándar mide 60 cm).

НЕСУЩАЯ ПАНЕЛЬ

Несущая панель состоит из сердечника толщиной 3-4 см, который может быть выполнен из ДСП высокой или очень высокой плотности, или же из наполнителей и смол, что определяет характеристики стойкости пола (к нагрузкам и огню). Панели всех типов покрываются снизу алюминиевой фольгой, которая защищает от влаги, а по периметру они окантовываются резиной. Отделочный керамический материал наклеивается, заделывается и герметизируется по периметру панели полиуретановой смолой. Можно использовать все большие форматы (стандартный размер - 60 см).

PAVIMENTI SOPRAELEVATI ESTERNI

Utilizzando lo spessore 20mm delle superfici Emilgroup, è possibile realizzare pavimentazioni sopraelevate in qualsiasi contesto di progettazione outdoor, operando in maniera semplice, veloce e sicura sulle strutture preesistenti, senza la necessità di effettuare interventi edilizi particolarmente onerosi. Essendo basate su sistemi modulari e regolabili, tali applicazioni permettono di realizzare pavimenti uniformi e stilisticamente ricercati che portano in dote numerosi vantaggi tecnici e logistici. Tra i principali:

- l'eliminazione dei problemi di umidità, infiltrazione di acqua e difficoltà di deflusso
- un migliore isolamento termico e acustico
- una elevata resistenza ai carichi e alle sollecitazioni
- una riduzione del peso della pavimentazione sulla struttura di appoggio
- un'ottima capacità di assorbimento delle dilatazioni e dei movimenti strutturali
- la creazione di un vano tecnico tra le superfici calpestabili e la struttura sottostante, per l'alloggiamento di cavi, tubi e altri tipi di impianti nascosti alla vista, ma al contempo facilmente ispezionabili ed eventualmente riparabili
- l'utilizzo di materiali completamente riusabili e riciclabili, nel massimo rispetto dei principi di circolarità e sostenibilità ambientale.





OUTDOOR CAVITY FLOORS

Emilgroup surfaces in the 20 mm thickness are the quick, easy, safe way of constructing raised pavings on top of existing surfaces in any outdoor location, with no need for particularly expensive building works. Since they are based on modular, adjustable systems, these applications can create uniform pavings of immaculate appearance, with a large number of technical and logistical benefits. Chief amongst them:

- elimination of drain, water infiltration and dampage problems
- improved heat insulation and soundproofing
- excellent resistance to loads and stresses
- reduction in paving weight to be borne by supporting structure
- excellent capability for absorbing expansion/contraction and structural settlement
- the creation of a technical cavity between the top surface and the underlying structure, to accommodate wiring, pipes and any other systems in a concealed position which is still easily accessible for inspection and any repairs
- the use of completely reusable, recyclable materials, in full compliance with principles of circularity and environmental sustainability.

PLANCHERS SURÉLEVÉS EXTÉRIEUR

Avec les surfaces Emilgroup de 20 mm d'épaisseur, il est possible de réaliser des planchers surélevés dans tous les contextes extérieurs en intervenant de manière simple, rapide et sûre, sur les structures existantes, sans travaux particulièrement onéreux. Basées sur des systèmes modulaires et réglables, ces applications forment des revêtements de sol uniformes et stylistiquement sophistiqués qui comportent d'innombrables avantages techniques et logistiques, dont entre autres :

- suppression des problèmes d'humidité, d'infiltration et d'écoulement des eaux ;
- optimisation du calorifugeage et de l'insonorisation ;
- très grande résistance aux charges et contraintes ;
- diminution du poids du revêtement de sol sur le support ;
- excellente capacité d'absorption des dilatations et des mouvements structurels ;
- création d'un vide technique entre les surfaces de piétement et la structure sous-jacente pour y dissimuler les câbles, tuyaux et autres équipements qui restent, néanmoins, facilement contrôlables et, le cas échéant, réparables ;
- utilisation de matériaux totalement réutilisables et recyclables selon les principes de l'économie circulaire et du développement durable.

DOPPELBÖDEN FÜR AUSSENBEREICH

Bei Verwendung der 20 mm starken Oberflächen von Emilgroup können in jeder Umgebung Doppelböden für Projekte im Außenbereich hergestellt werden. Die Arbeiten dazu sind einfach, schnell und sicher und erfolgen auf den bereits bestehenden Strukturen, ohne dass besonders aufwendige Bauarbeiten erforderlich sind. Da es sich um modulare und verstellbare Systeme handelt, können damit einheitliche und stilistisch edle Fußböden hergestellt werden, die zahlreiche technische und logistische Vorteile zu bieten haben. Die wichtigsten Vorteile:

- keine Probleme mit Feuchtigkeit, eindringendem Wasser oder Staunässe
- verbesserte Wärme- und Schalldämmung
- hohe Widerstandsfähigkeit gegen Lasten und Belastungen eduziertes Gewicht des Fußbodens auf der Auflagefläche
- hervorragende Absorbierung von Ausdehnung und strukturellen Bewegungen
- Schaffung eines technischen Raums zwischen der Trittfäche und der darunterliegenden Struktur, in dem Kabel, Schläuche und andere Anlagen untergebracht werden können, die nicht zu sehen, aber leicht zu kontrollieren und ggf. zu reparieren sein sollen
- Einsatz von vollständig wieder verwendbarem und recycelbarem Material in Einhaltung des Kreislauf- und Nachhaltigkeitsprinzips.

PAVIMENTOS SOBREELEVADOS PARA EXTERIORES

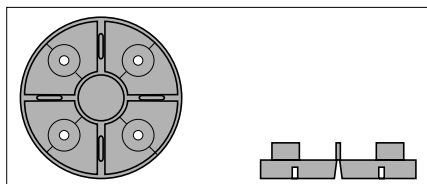
Gracias al grosor de 20 mm de las superficies de Emilgroup se pueden llevar a cabo pavimentaciones sobreelevadas en cualquier contexto proyectivo al aire libre, actuando de manera sencilla, rápida y segura sobre las estructuras ya existentes, sin tener que efectuar obras particularmente costosas. Al estar basadas en sistemas modulares y regulables, tales aplicaciones permiten disponer pavimentos uniformes y estilísticamente sofisticados que conllevan numerosas ventajas técnicas y logísticas, entre las que cabe destacar:

- la eliminación de todo problema de humedad, filtraciones de agua y dificultades de desagüe;
- un mejor aislamiento térmico y acústico;
- una elevada resistencia a las cargas y sollicitaciones;
- una reducción del peso de la pavimentación sobre la estructura en la que se coloca;
- una excelente capacidad de absorción de las dilataciones y los movimientos estructurales;
- la creación de un hueco técnico entre las superficies transitables y la estructura subyacente para el alojamiento de cables, tubos y demás instalaciones ocultas a la vista, pero al mismo tiempo fácilmente inspeccionables y reparables, si resulta necesario;
- el empleo de materiales completamente reutilizables y reciclables, respetando al máximo los principios de circularidad y sostenibilidad medioambiental.

ФАЛЬШПОЛЫ ДЛЯ ЭКСТЕРЬЕРОВ

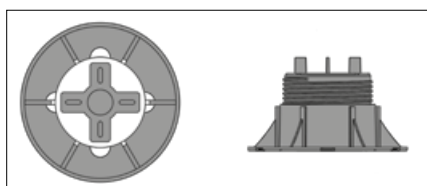
Благодаря материалам Emilgroup толщиной 20 мм можно изготавливать фальшполы в любых условиях проектирования наружных пространств, выполняя работы просто, быстро и безопасно на уже существующих конструкциях, без необходимости выполнения достаточно затратных строительных работ. Основываясь на модульных и регулируемых системах, эти применения позволяют настилать однородные полы в изысканном стиле, обладающие многочисленными техническими и логистическими преимуществами. Основными из них являются:

- устранение проблем, связанных с влажностью, просачиванием воды и сложностями ее отвода
- лучшая тепловая и звуковая изоляция
- высокая стойкость к нагрузкам и воздействию
- снижение веса пола, лежащего на опорной конструкции
- отличная способность поглощать расширения и структурные подвижки
- создание технологического пространства между поверхностью для хождения и находящейся под ней конструкцией для прокладки кабелей, труб и других типов скрытых систем, но при возможности их быстрого осмотра и ремонта в случае необходимости.
- применение материалов, подлежащих полному повторному использованию, максимально соблюдающая принципы обращения и экологической рациональности.



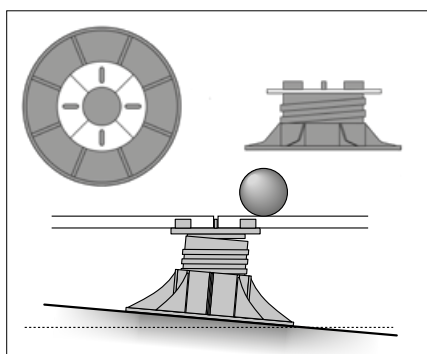
SUPPORTI FISSI

Fixed pedestals
Plots fixes
Feststehende Bodenstützen
Fijos
Фиксированные опоры



SUPPORTI REGOLABILI IN ALTEZZA

Adjustable-height pedestals
Plots réglables en hauteur
Höhenverstellbare Bodenstützen
De altura graduable
Опоры с регулировкой по высоте



SUPPORTI REGOLABILI IN ALTEZZA AUTOLIVELLANTI

Self-levelling adjustable-height pedestals
Plots autonivelants réglables en hauteur
Höhenverstellbare Selbstnivellierende Bodenstützen
De altura graduable autonivelantes
Самовыравнивающиеся опоры с регулировкой по высоте

THE PEDESTALS

The pedestals support the paving and have excellent mechanical strength. They are mainly made from recyclable and recycled material and withstand acid and base solutions, weather and temperatures from -30° to +120°. Outdoor pedestals are designed to be height-adjustable and have accessories which allow correction of the gradient up to a maximum of 5%. The pedestals are divided into the following types:

- Fixed pedestals
- Adjustable-height pedestals
- Self-levelling adjustable-height pedestals

LES PLOTS

Les plots servent à soutenir et possèdent une très grande résistance mécanique. Ils sont fabriqués principalement en matière recyclable et recyclée, résistent aux acides et bases, aux agents atmosphériques et à des températures de -30° à +120 °C. Les plots pour extérieur sont réglables en hauteur et ils s'accompagnent d'accessoires permettant la correction d'inclinaison jusqu'à un maximum de 5 %. Il existe les types de plots ci-après :

- Plots fixes
- Plots réglables en hauteur
- Plots autonivelants réglables en hauteur

BODENSTÜTZEN

Die Bodenstützen dienen als Träger und besitzen eine hohe mechanische Festigkeit. Sie sind hauptsächlich aus recyclingfähigen Werkstoffen und Recyclingmaterialien hergestellt, säure- und laugenbeständig, witterungsbeständig und resistent gegenüber Temperaturen von -30° bis +120°. Die Bodenstützen für Außenbereiche sind höhenverstellbar und sehen Zubehör vor, mit dem die Neigung bis zu maximal 5 % verstellt werden kann. Folgende Arten von Bodenstützen sind erhältlich:

- Feststehende Bodenstützen
- Höhenverstellbare Bodenstützen
- Höhenverstellbare Selbstnivellierende Bodenstützen

SOPORTES

Los soportes tienen una función de sostén y poseen una elevada resistencia mecánica. Están constituidos sobre todo por material reciclable y reciclado, son resistentes a ácidos y bases, a los agentes atmosféricos y a temperaturas de -30 a +120 °C. Los soportes para exterior están concebidos para que se pueda graduar su altura y prevén accesorios que permiten corregir pendientes hasta un máximo del 5%. Existen soportes de los tipos siguientes:

- Fijos
- De altura graduable
- De altura graduable autonivelantes

ОПОРЫ

Опоры выполняют несущую функцию и обладают высокой механической прочностью. Они состоят главным образом из переработанного материала, подлежащего дальнейшей переработке. Они выдерживают воздействие кислотных и щелочных растворов, атмосферное воздействие и температуру от -30° до +120°. Опоры для наружных работ имеют возможность регулировки по высоте и предусматривают аксессуары, позволяющие корректировать высоту вплоть до 5% максимум. Опоры могут быть следующих типов:

- Фиксированные опоры
- Опоры с регулировкой по высоте
- Самовыравнивающиеся опоры с регулировкой по высоте

I SUPPORTI

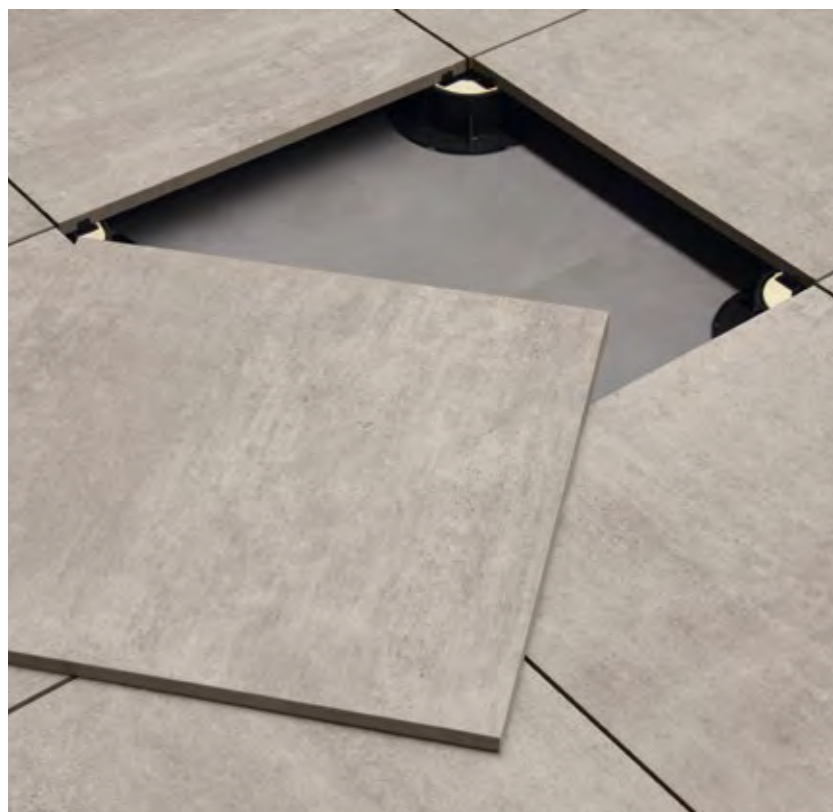
I supporti hanno una funzione di sostegno e possiedono un'elevata resistenza meccanica.

Sono realizzati prevalentemente in materiale riciclabile e riciclato, resistono a soluzioni acide e basiche, agli agenti atmosferici ed a temperature da -30° a +120°.

I supporti per esterno sono concepiti per essere regolabili in altezza e prevedono accessori che consentono la correzione di pendenza fino ad un massimo del 5%.

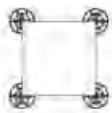
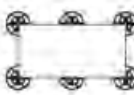
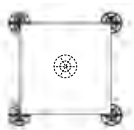
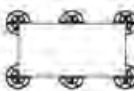
I supporti si distinguono nelle seguenti tipologie:

- SUPPORTI FISSI
- SUPPORTI REGOLABILI IN ALTEZZA
- SUPPORTI REGOLABILI IN ALTEZZA AUTOLIVELLANTI



SVILUPPO DEI SUPPORTI

Tutti i prodotti Emilgroup con uno spessore di 20 mm sono adatti per essere installati su pavimenti sopraelevati per esterno. L'installazione deve essere eseguita con il numero adeguato di piedistalli in base alle dimensioni della piastrella (vedi tabella seguente).

Formato Size Format Format Tamaño Формат	N° supporti per piastrella No. pedestals per tile Nbre de plots par dalle Anz. Bodenstützen pro Platte N° de soportes por placa Кол. опор на плитку		N° supporti per mq No. pedestals per SqM Nbre de plots par m² Anz. Bodenstützen pro qm N° de soportes por metro cuadrado Кол. опор на кв.м.
60x60 cm - 24"x24" (nominal)	4		2,78
45x90 cm - 18"x36" (nominal)	6		4,94
40x120 cm - 16"x48" (nominal)	6		4,17
60x120 cm - 24"x48" (nominal)	6		2,78
80x80 cm - 24"x48" (nominal)	5		6,25
50x100 cm - 24"x48" (nominal)	6		4

PEDESTAL LAYOUTS

All Emilgroup products 20 mm thick are suitable for installation on outdoor raised paving systems. A number of pedestals appropriate to the size of the tiles must be used for installation (see table).

CONCEPTION DES PLOTS

Tous les produits Emilgroup de 20 mm d'épaisseur peuvent être posés en extérieur sur des planchers surélevés. Le nombre de plots doit être calculé en fonction des dimensions du carreau (voir tableau).

AUSFÜHRUNG DER BODENSTÜTZEN

Alle Emilgroup-Produkte in der Stärke 20 mm eignen sich für die Doppelbodenmontage in Außenbereichen. Die Installation muss mit einer für die gewählte Fliesengröße ausreichenden Anzahl von Bodenstützen ausgeführt werden (siehe Tabelle).

DESARROLLO DE LOS SOPORTES

Todos los productos de Emilgroup con un grosor de 20 mm son adecuados para su instalación sobre pavimentos sobreelevados para exterior. La instalación debe llevarse a cabo empleando el número oportuno de pies según las medidas de la placa (ver tabla).

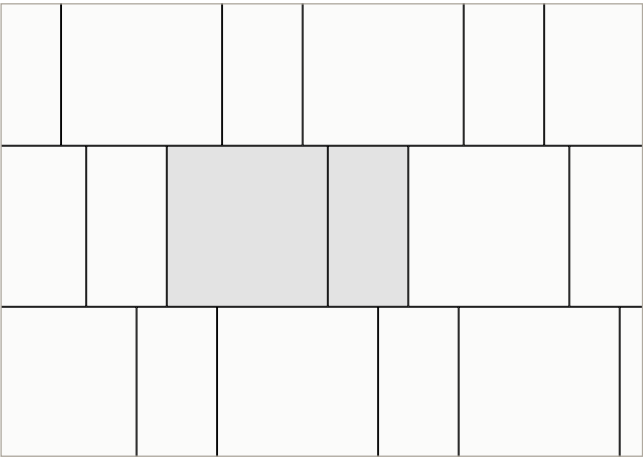
РАСЧЕТ ОПОР

Вся продукция Emilgroup толщиной 20 мм пригодна для настила наружных фальшполов. Установка должна выполняться с использованием подходящего количества опор, в зависимости от размера плитки (см. таблицу ниже).

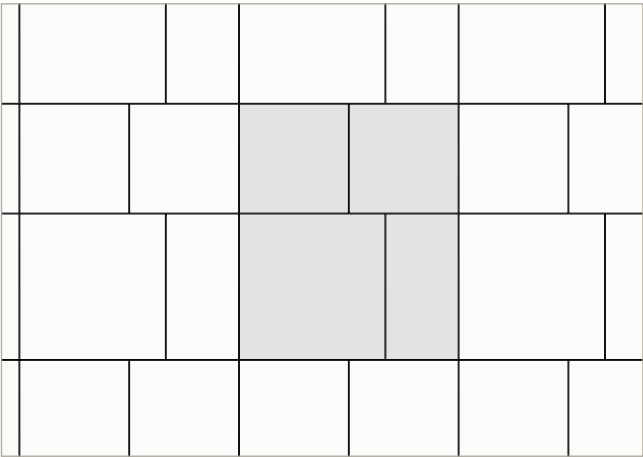
PROVENZA

PROPOSTE DI POSA

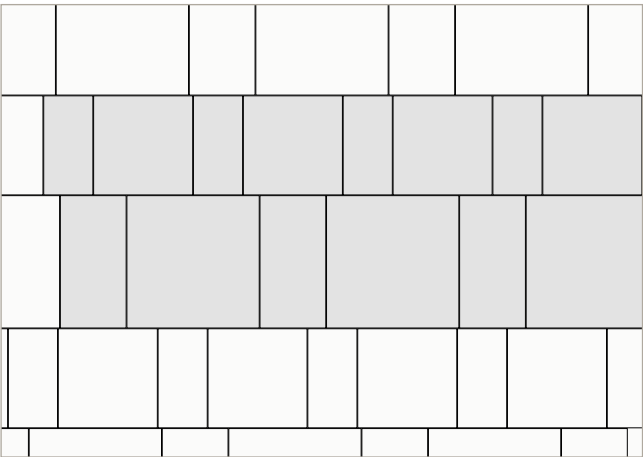
Installation suggestions | Croquis de pose | Verlegungsvorschläge | Sugerencias de composicion | Предложения по укладке



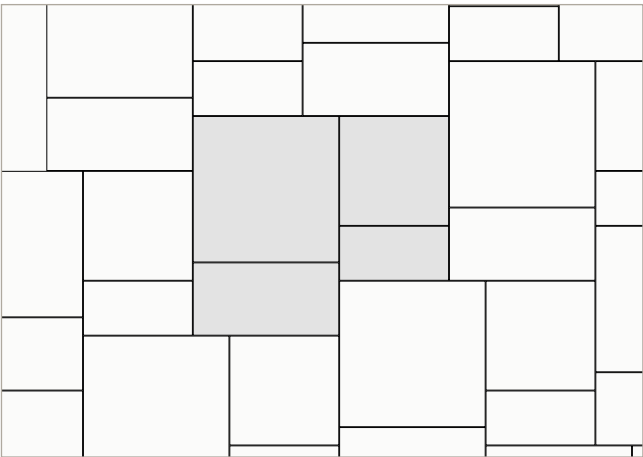
1A	60x60	66,7%
	30x60	33,3%



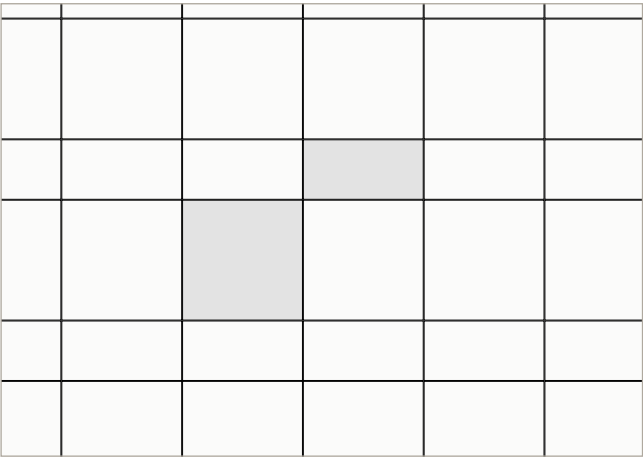
2	80x80	38,1%
	40x80	19,0%
	60x60	42,9%



3	80x80	38,1%
	40x80	19,0%
	60x60	28,6%
	30x60	14,3%



4	80x80	42,7%
	40x80	21,3%
	60x60	24,0%
	30x60	12,0%



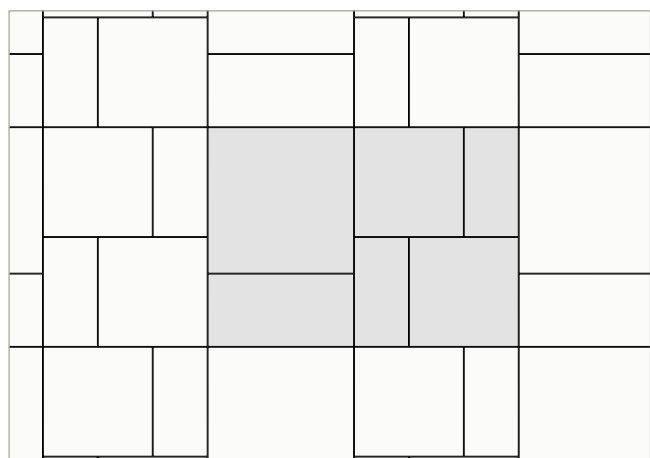
5A	60x60	66,7%
	30x60	33,3%



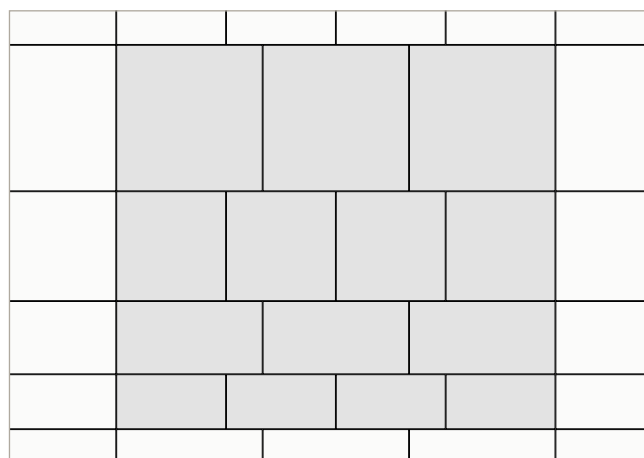
5B	80x80	66,7%
	40x80	33,3%

PROPOSTE DI POSA

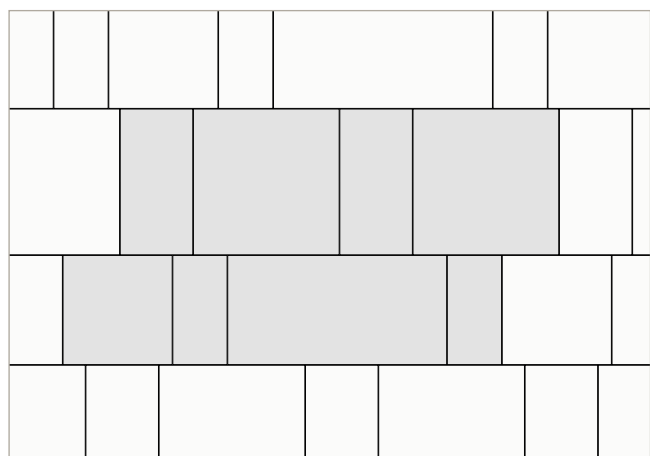
Installation suggestions | Croquis de pose | Verlegungsvorschläge | Sugerencias de composicion | Предложения по укладке



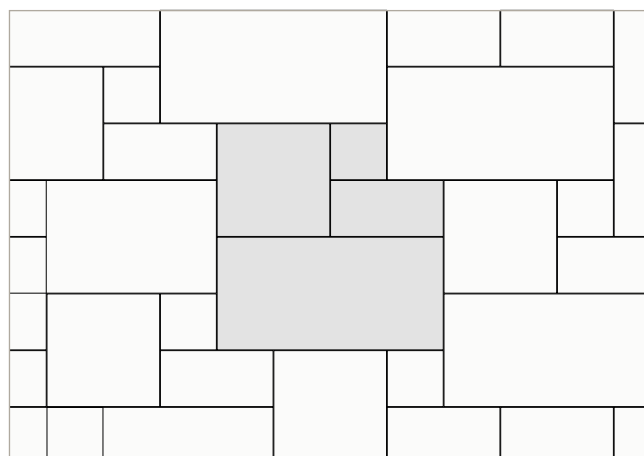
6	80x80	31,4%
	40x80	15,7%
	60x60	35,3%
	30x60	17,6%



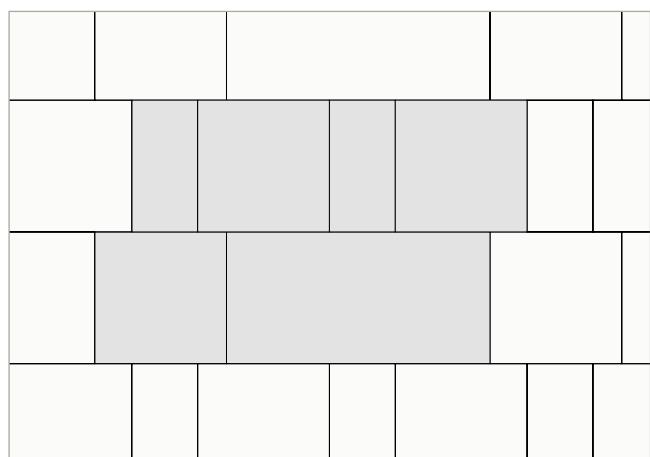
7	80x80	38,1%
	40x80	19,0%
	60x60	28,6%
	30x60	14,3%



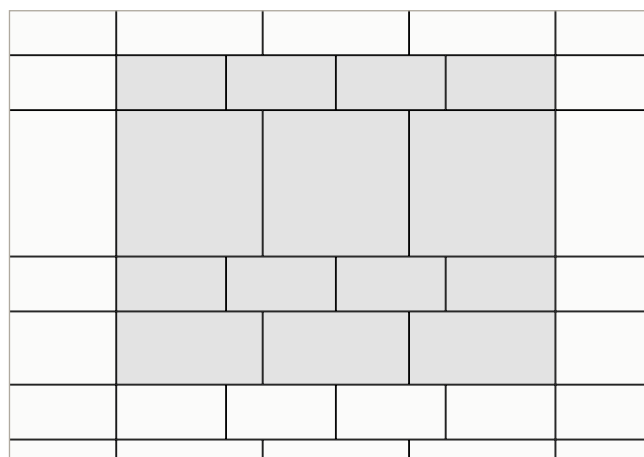
8	60x120	21,5%
	60x60	10,7%
	30x60	10,7%
	80x80	38,1%
	40x80	19,0%



9	60x120	53,3%
	60x60	26,7%
	30x60	13,3%
	30x30	6,7%



10	60x120	33,3%
	60x60	50%
	30x60	16,7%

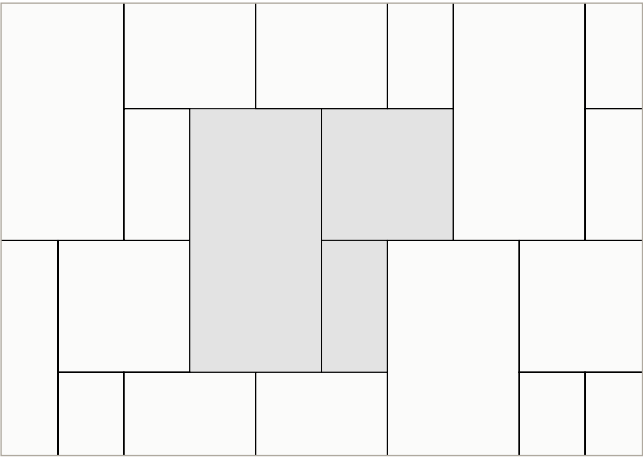


11	80x80	44,4%
	40x80	22,2%
	30x60	33,4%

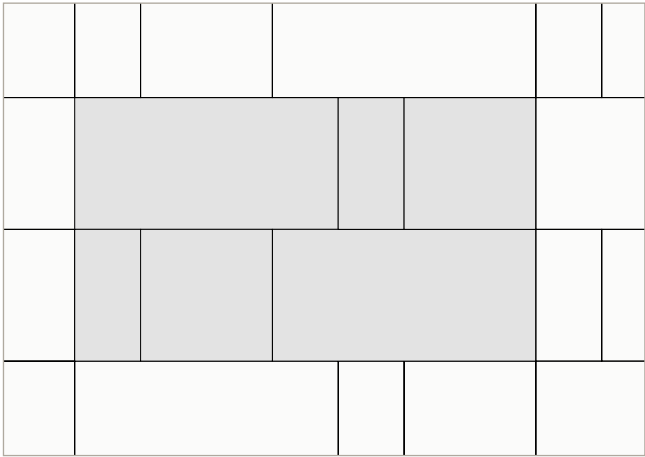
PROVENZA

PROPOSTE DI POSA

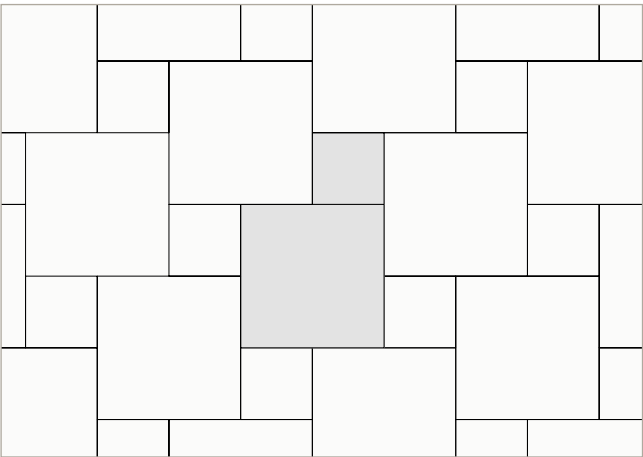
Installation suggestions | Croquis de pose | Verlegungsvorschläge | Sugerencias de composicion | Предложения по укладке



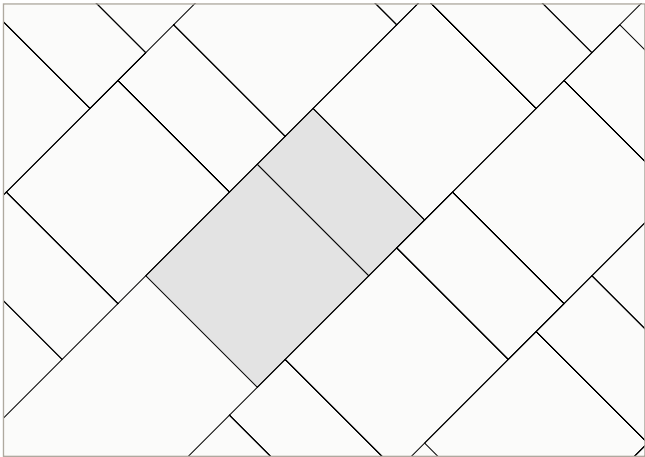
12 60x120 57,1%
60x60 28,6%
30x60 14,3%



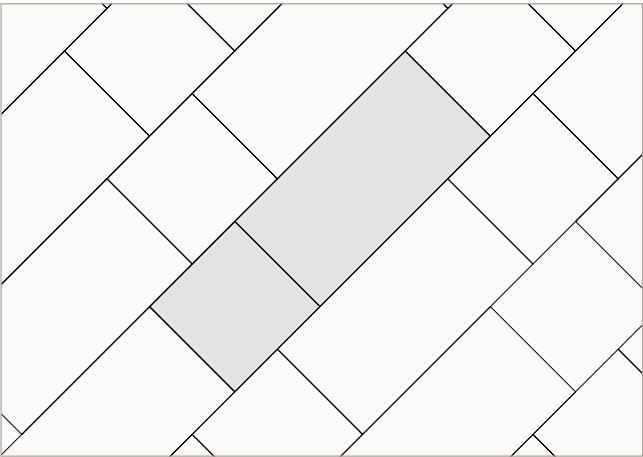
13 60x120 57,1%
60x60 28,6%
30x60 14,3%



14 60x60 80,5%
30x30 19,5%



15 60x60 67%
30x60 33%



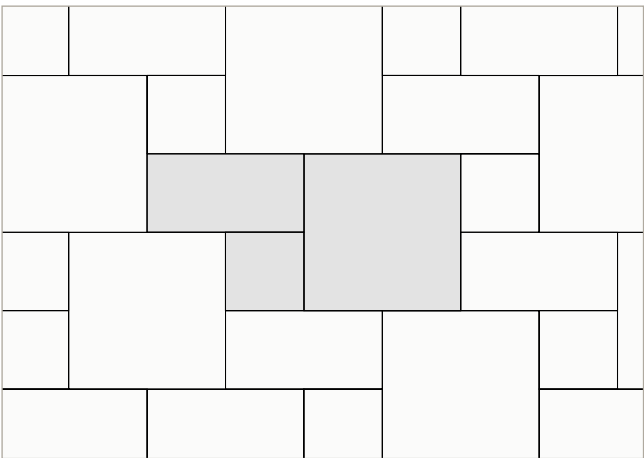
16A 60x120 66,7%
60x60 33,3%

16B 30x60 66,7%
30x30 33,3%

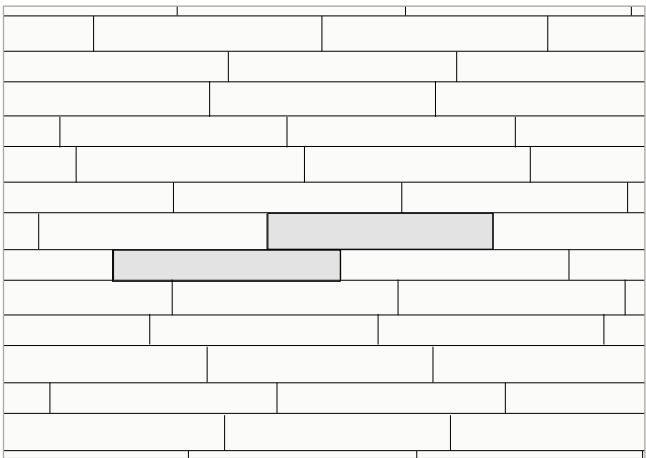
16C 20x40 66,7%
20x20 33,3%

PROPOSTE DI POSA

Installation suggestions | Croquis de pose | Verlegungsvorschläge | Sugerencias de composicion | Предложения по укладке



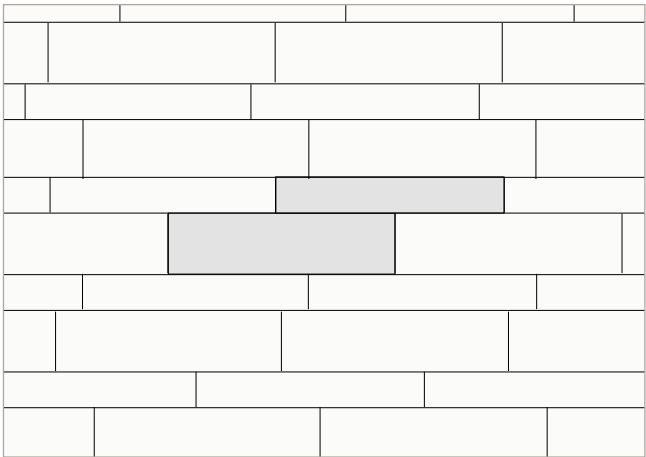
17 60x60 57,1%
30x60 28,6%
30x30 14,3%



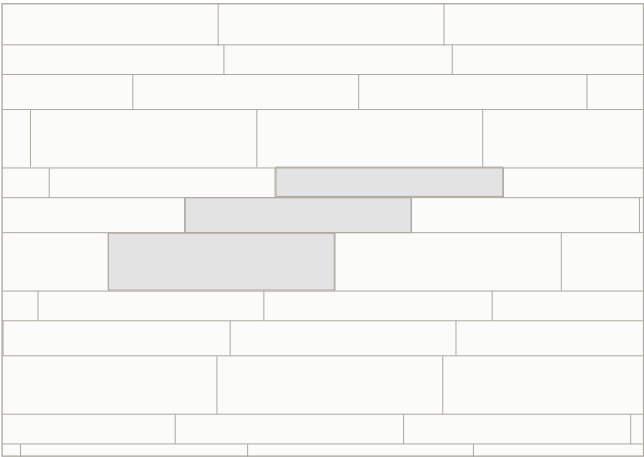
18 20x120 57,1%
15x120 42,9%



19 30x120 66,7%
15x120 33,3%



20 30x120 60,0%
20x120 40,0%

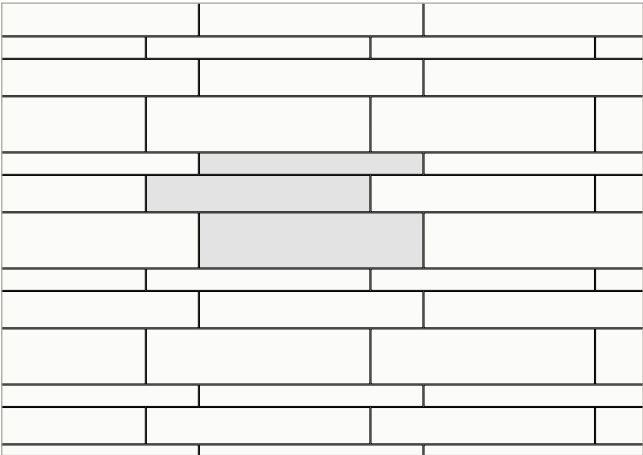


21 30x120 46,1%
20x120 30,8%
15x120 23,1%

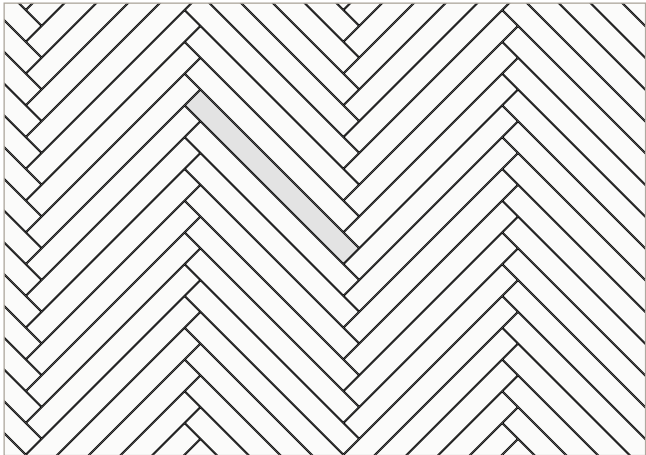
PROVENZA

PROPOSTE DI POSA

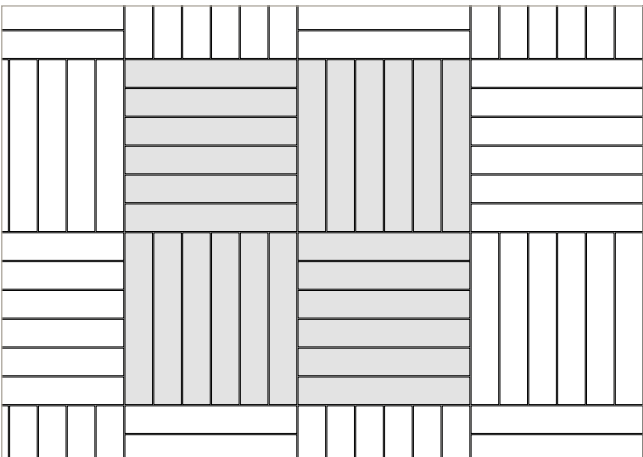
Installation suggestions | Croquis de pose | Verlegungsvorschläge | Sugerencias de composicion | Предложения по укладке



22 30x120 46,1%
20x120 30,8%
15x120 23,1%



23 15x120 100,0%



24A 15x90 100,0%

24B 20x120 100,0%

ISO 13006/UNI EN 14411 E UNI EN ISO 10545/1-16

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI SECONDO LE NORME

General technical specifications in compliance with standards | Caractéristiques techniques générales selon les normes

Allgemeine technische eigenschaften nach den normen | Características técnicas generales conformes con las normas | Общие технические характеристики по нормам

Le norme ISO (International Organization for Standardization), sono adottate e pubblicate in tutti i paesi aderenti (oltre 150 Paesi nel mondo). La ISO 13006 classifica le piastrelle di ceramica in base al metodo di formatura e all'assorbimento d'acqua e per ciascun gruppo definisce le caratteristiche e i requisiti per le piastrelle di 1a SCELTA.

La norma EN 14411 è stata pubblicata dal CEN (Comitato Europeo di Normazione e riporta nell'appendice ZA la parte "armonizzata", che costituisce lo strumento per l'apposizione della marcatura CE, ai sensi del vigente Regolamento del Parlamento europeo per la commercializzazione dei prodotti da costruzione. La marcatura CE è obbligatoria per la circolazione delle piastrelle all'interno dell'UE, essa riguarda le piastrelle di tutte le scelte commerciali e prende in considerazione i requisiti essenziali di sicurezza in base alla destinazione d'uso dichiarata dal produttore.

Tutti i prodotti Emilceramica sono marcati CE e classificati per destinazione d'uso, in seguito al superamento delle prove iniziali e periodiche previste dalla norma UNI EN 14411 nella revisione corrente.

Le norme UNI EN ISO 10545/1-16 forniscono i metodi di prova e di campionamento, per la verifica delle caratteristiche stabilite dalla ISO 13006 e UNI EN 14411.

The ISO (International Organisation for Standardization) standards have been adopted and published in all the associated countries (over 150 countries in the world). The ISO 13006 classifies ceramic tiles according to the moulding methods and water absorption and for each group it defines the characteristics and requisites for FIRST GRADE tiles.

The EN 14411 standard was published by the CEN (European Committee for Standardization) and includes the "harmonised" part in appendix ZA, which constitutes the tool for affixing the EC mark according to the effective European Parliament regulation for the sale of construction products. The EC mark is obligatory for the circulation of tiles within the EU. This regards tiles of all grades on the market and taking into consideration the essential requirements for "safety" according to the intended use declared by the manufacturer..

All Emilceramica products are marked EC and are classified for destination of use after passing the initial and periodic tests set down in the current version of the UNI EN 14411 standard.

The UNI EN ISO 10545/1-16 standards set out the testing and sampling methods to check the characteristics prescribed by ISO 13006 and UNI EN 14411.

Les normes ISO (International Organization for Standardization) sont adoptées et publiées dans tous les pays qui y ont adhéré (plus de 150 pays dans le monde). La norme ISO 13006 classe les carreaux et dalles céramiques selon la méthode de fabrication et l'absorption d'eau, et pour chaque groupe, elle précise les caractéristiques et les qualités requises pour les carreaux de 1er CHOIX.

La norme EN 14411 a été publiée par le CEN (Comité Européen de Normalisation) et elle reprend dans l'annexe ZA la partie « harmonisée » qui est l'instrument pour l'apposition du marquage CE, aux termes du Règlement du Parlement européen pour la commercialisation des produits de construction. Le marquage CE est obligatoire pour la circulation des carreaux au sein de l'U.E. Il concerne les carreaux de tous choix commerciaux et il tient compte des exigences essentielles de sécurité en fonction de l'usage déclaré par le fabricant.

Tous les produits Emilceramica sont marqués CE et classés selon l'usage après avoir réussi les essais initiaux et les audits périodiques prévus par la version actuelle de la norme UNI EN 14411.

Les normes UNI EN ISO 10545/1-16 fournissent les méthodes d'essai et d'échantillonnage pour le contrôle des caractéristiques établies par les normes ISO 13006 et UNI EN 14411.

Die ISO-Normen (ISO - International Organization for Standardization) werden in allen Mitgliedsländern (mehr als 150 Länder) angewendet und veröffentlicht.

Die Norm ISO 13006 klassifiziert die Keramikfliesen auf der Grundlage des Formgebungsverfahrens und der Wasseraufnahme und legt für jede Gruppe die Eigenschaften und Anforderungen für Fliesen der 1. WAHL fest.

Die Norm EN 14411 wurde vom CEN (Europäische Komitee für Normung) veröffentlicht und enthält im Anhang ZA den harmonisierten Teil, der die Vorschriften für die Anbringung des CE-Zeichens gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments für die Vermarktung von Bauprodukten festlegt. Die CE-Kennzeichnung ist innerhalb der EU für die Inverkehrbringung der Fliesen zwingend erforderlich. Sie betrifft Fliesen aller Handelssortierungen und berücksichtigt die grundlegenden Sicherheitsanforderungen gemäß dem vom Hersteller deklarierten Anwendungsbereich.

Sämtliche Produkte von Emilceramica haben die anfänglichen und regelmäßigen Prüfungen gemäß der Norm UNI EN 14411 in der aktuell gültigen Fassung bestanden. Auf dieser Grundlage sind sie mit dem CE-Zeichen versehen und nach Anwendungsbereich klassifiziert.

Die Normen UNI EN ISO 10545/1-16 legen die Prüf- und Probeentnahmeverfahren für die Überprüfung der nach ISO 13006 und UNI EN 14411 vorgeschriebenen Eigenschaften fest.

Las normas ISO (International Organization for Standardization) se adoptan y están publicadas en todos los países adheridos (más de 150 estados del mundo entero). La ISO 13006 clasifica los azulejos de cerámica según el método de moldeado y la absorción de agua, y con respecto a cada grupo establece las características y los requisitos que definen a los azulejos de 1ª CALIDAD.

La norma EN 14411 ha sido publicada por el CEN (Comité Europeo de Normalización) y recoge en el apéndice ZA la parte « armonizada », que constituye el instrumento para la aplicación del marcado CE de conformidad con lo establecido en el vigente Reglamento del Parlamento europeo sobre la comercialización de los productos del ramo de la construcción. El marcado CE es obligatorio para la circulación de los azulejos dentro de la UE; se refiere a los azulejos de todas las clases comerciales y tiene en cuenta únicamente los requisitos fundamentales de "seguridad" con arreglo al uso al que estén destinados según lo declarado por el fabricante".

Todos los productos de Emilceramica cuentan con el marcado CE y son clasificados según el uso al que estén destinados tras superar las pruebas iniciales y periódicas establecidas por la norma UNI EN 14411 en su vigente versión.

Las normas UNI EN ISO 10545/1-16 proporcionan los métodos de prueba y de muestreo destinados a verificar las características establecidas por las normas ISO 13006 y UNI EN 14411.

Нормы ISO (Международная организация по стандартизации) приняты и опубликованы во всех странах-участницах (более 150 стран во всем мире). ISO 13006 классифицирует керамическую плитку на основании метода формовки и поглощения воды, и для каждой группы определяет характеристики и требования к плитке 1-ого СОРТА.

Стандарт EN 14411 был издан CEN (Европейским комитетом по нормализации) в октябре 2012 года и в приложении ZA приводит «гармонизированную» часть, в соответствии с которой на стройматериалы наносится маркировка CE, согласно действующему Регламенту Европарламента по торговле строительными материалами. Маркировка CE является обязательной для обращения плитки в пределах границ ЕС, распространяется на все продаваемые сорта и охватывает лишь только основные требования безопасности в соответствии со сферой назначения, заявленной производителем.

Испытания продукции Emilceramica имеют маркировку CE и классифицируются по ее назначению, после прохождения начальных и периодических испытаний, предусмотренных нормой UNI EN 14411 в текущем ее варианте.

Нормы UNI EN ISO 10545/1-16 предоставляют методы испытания и отбора образцов для проверки характеристик, установленных нормой ISO 13006 и UNI EN 14411.

PROVENZA

ISO 13006/UNI EN 14411 E UNI EN ISO 10545/1-16 CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI SECONDO LE NORME

General technical specifications in compliance with standards | Caracteristiques techniques generales selon les normes
Allgemeine technische eigenschaften nach den normen | Caracteristicas tecnicas generales conformes con las normas | Общие технические характеристики по нормам

Le piastrelle in ceramica, sono classificate in gruppi dalle norme citate in precedenza, in base al metodo di formatura ed al loro assorbimento d'acqua:

Ceramic tiles are classified in groups by the abovementioned standards according to the forming method and their water absorption:
Les normes susvisées classent en groupes les carreaux et dalles céramiques selon la méthode de fabrication et l'absorption d'eau :
Keramische Fliesen werden gemäß den oben genannten Normen auf der Grundlage des Formgebungsverfahrens und der Wasseraufnahme in Gruppen eingeteilt:
Los azulejos de cerámica están clasificados en grupos con arreglo a las citadas normas según el método de moldeo y la absorción de agua:
Керамическая плитка классифицируется указанными выше нормами по группам на основе метода формовки и поглощения воды:

GRUPPO A - GROUP A - GROUPE A- GRUPPE A - GRUPO A - ГРУППА "А"

- Piastrelle estruse, ossia foggiate allo stato plastico in un estrusore, quindi tagliate in dimensioni prefissate.
- Extruded tiles; i.e., plastic making in an extruder and then cut into set lengths.
- Carreaux étirés ou extrudés, c'est-à-dire dont la masse est façonnée à l'état plastique dans une étireuse, puis découpés en des carreaux de dimensions prédéterminées.
- Stranggepresste Fliesen. Herstellung durch Formung eines Stranges aus einer plastischen Masse mit Hilfe einer Strangpresse und anschließendes Abschneiden von Teilen in der vorgegebenen Größe.
- Azulejos extruidos —es decir, azulejos cuya masa es moldeada en estado plástico en un extrusor— y a continuación cortados en medidas establecidas previamente.
- Экструдированная плитка, то есть, сформованная в пластичном состоянии в экструдере, затем разрезанная на необходимые размеры.

GRUPPO B - GROUPE B - GRUPPE B - GRUPO B - ГРУППА "В"

- Piastrelle pressate a secco, ottenute partendo dalle materie prime in polvere o piccoli grani e foggiate in stampi a pressione elevata.
- Dry-pressed tiles, obtained from raw materials in the form of a powder or small grains and within high pressure moulds.
- Carreaux pressés à sec, dont la masse, à l'état de poudre ou de fins grains, est façonnée dans des moules sous pression élevée.
- Trockengepresste Fliesen. Herstellung aus Rohstoffen in Pulver- oder Granulatform, die unter hohem Druck in Formen gepresst werden.
- Azulejos prensados en seco que se fabrican a partir de materias primas en polvo o en gránulos y que son conformados en moldes a alta presión.
- Плитка сухого прессования, полученная исходя из порошкового сырья или мелких гранул и сформованная в пресс-формах при высоком давлении

Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Поглощение воды	E ≤ 0,5%		0,5%< E ≤ 3%		3%< E ≤ 6%		6%< E ≤ 10%		E > 10%	
	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A Ia	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A Ib	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A IIa	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A IIb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A III
A	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A Ia	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A Ib	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A IIa	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A IIb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	A III
B	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	B Ia	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	B Ib	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	B IIa	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	B IIb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа	B III

NORME ISO E ASTM

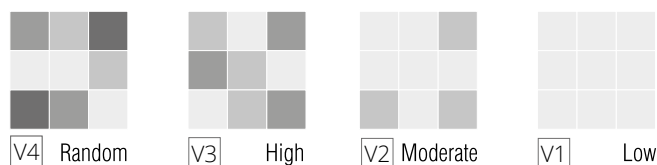
ISO STANDARDS - NORMES ISO - ISO NORMEN - NORMAS ISO - НОРМЫ ISO

Dry-Pressed Ceramic Tiles - ISO 13006 Annex G - UNI EN 14411 Annex G - Bla GL

Dry-Pressed Ceramic Tiles - ISO 13006 Annex G - UNI EN 14411 Annex G - Blb GL (Regoli)

CARATTERISTICHE TECNICHE Technical Features - Caracteristiques Techniques - Technische Eigenschaften Technische Eigenschaften - Características Técnicas - Технические Характеристики		NORMA Standard - Norme Norm - Norma - Норма	VALORI Value - Valeur Vorgabe - Valor - Средние		
	ASSORBIMENTO D'ACQUA (VALORE MEDIO IN %) Water absorption (Average value expressed in %) Absorption d'eau (Valeur moyenne en %) Wasseraufnahme (Durchschnittswert in %) Absorción de agua (Valor medio en %) Поглощение воды	UNI EN ISO 10545/3 ≤ 0,5 % Bla GL > 0,5 % ≤ 3% Blb GL	Conforme		
		ASTM C373	Compliant		
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Modulus of rupture - Resistance à la flexion - Biegefestigkeit Resistencia a la flexion - Прочность на изгиб	SPESORE Thickness - Épaisseur Dicke - Espesor - Толщина	6,5 mm	10 mm	20 mm
		UNI EN ISO 10545/4	≥ 35 N/mm ²	≥ 50 N/mm ²	≥ 50 N/mm ²
	FORZA DI ROTTURA Breaking strength - Résistance à la rupture - Bruchlast Resistencia a la rotura - Разрывное усилие	UNI EN ISO 10545/4	≥ 700 N	≥ 2000 N Bla GL ≥ 1300 N Blb GL	≥ 12000 N
		ASTM C648	250 Lbs	400 Lbs	2500 Lbs
	RESISTENZA AL GELO Frost resistance - Résistance au gel - Frostbeständigkeit Resistencia a las heladas - Морозостойкость	UNI EN ISO 10545/12	Conforme		
		ASTM C1026	Unaffected		
	RESISTENZA CHIMICA AD ALTE E BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E BASI Chemical resistance to high and low acid and basic concentrations Résistance chimique aux hautes et basses concentrations d'acides et de bases Chemikalienfestigkeit bei hohen und niedrigen Konzentrationen von Säuren und Basen Resistencia química con concentraciones altas y bajas de ácidos y bases Химическая стойкость к высоким и низким концентрациям кислот и щелочей	UNI EN ISO 10545/13	A - LA - HA		
		ASTM C-650	Unaffected		
	RESISTENZA ALLE MACCHIE Stain resistance - Résistance aux taches - Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas - Стойкость к образованию пятен	UNI EN ISO 10545/14	5		
		CTI 81-7D	No Evident Variation		
	COEFFICIENTE DI ATTRITO Slip resistance Coefficient de glissement Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio Коэффициент трения	DIN 51130	Vedi pagine collezione all'interno del catalogo		
		DIN 51097	See collection pages in catalogue		
		ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Voir les pages relatives à la collection dans le catalogue		
		B.C.R.A.	Siehe Kollektion im Katalog		
		AS 4586: 2013 Slip resistance classification of new pedestrian surface materials	Consulte las páginas de la colección en el catálogo		
		BS 7976-2: 2002 Pendulum testers	Смотри коллекцию на отдельных страницах каталога		
		ENV 12633-2006 Method of determination of unpolished and polished slip/skid resistance value			

SHADE VARIATION



PROVENZA

CERTIFICAZIONI

Certifications | Certifications | Zertifizierungen | Certificaciones | Сертификаты



Ceramics of Italy

Il marchio “Ceramics of Italy” è il marchio dell’industria ceramica italiana che identifica i prodotti di ceramica MADE IN ITALY ed il sistema di valori sociali, ecologici ed estetici che la contraddistingue.

L’Italia è un paese di antiche tradizioni ceramiche, che hanno saputo rivivere e rinnovarsi nella moderna produzione industriale. Il marchio “Ceramics of Italy” intende valorizzare questo importante patrimonio storico, culturale e produttivo.

The “Ceramics of Italy” mark is the mark of the Italian ceramics industry which identifies products that are MADE IN ITALY, with all the system of social, environmental and stylistic values this implies.

Italy is a country with a historic tradition in the manufacture of ceramics, which has been renewed and given new life in modern industrial production. The “Ceramics of Italy” mark is intended to promote and emphasise the value of this impressive historic, cultural and manufacturing heritage.

La marque “Ceramics of Italy” est la marque de l’industrie céramique italienne qui identifie les produits céramiques MADE IN ITALY, et le système de valeurs sociales, écologiques et esthétiques qui la distingue.

L’Italie est un pays de très anciennes traditions céramiques, qui ont su revivre et se renouveler dans la production industrielle moderne. La marque “Ceramics of Italy” entend valoriser cet important patrimoine historique, culturel et productif.

“Ceramics of Italy” ist das Markenzeichen der italienischen Keramikindustrie. Es identifiziert keramische Erzeugnisse MADE IN ITALY und ist ein Gütesiegel, das auf sozialen, ökologischen und ästhetischen Werten basiert. Italien ist ein Land mit einer alten Keramiktradition, die sich perfekt den Möglichkeiten der modernen Industrieproduktion und dem Trend der Zeit angepasst hat. Die Marke “Ceramics of Italy” soll dieses geschichtliche und kulturelle Erbe sowie die ausgesprochen hohe Produktionsqualität verkörpern.

“Ceramics of Italy” es la marca de la industria cerámica italiana que identifica los productos MADE IN ITALY, pero también es el sistema de valores sociales, ecológicos y estéticos que la caracteriza.

Italia es un país de antiguas tradiciones cerámicas, que han sabido revivir y renovarse en la moderna producción industrial. La marca “Ceramics of Italy” busca valorizar este importante patrimonio histórico, cultural y productivo.

Марка “Ceramics of Italy” - это марка итальянской керамической промышленности, идентифицирующая керамическую продукцию “MADE IN ITALY” и систему отличающих ее социальных, экологических и эстетических ценностей.

Италия - это страна с древними традициями в керамике, которые смогли пережить и возродиться в современном керамическом производстве. Марка “Ceramics of Italy” стремится к валоризации этого важного исторического, культурного и производственного наследия.

CERTIFICAZIONI

Certifications | Certifications | Zertifizierungen | Certificaciones | Сертификаты



放射性水平A类

La certificazione CCC (China Compulsory Certificate), introdotta nel 2005, è obbligatoria per l'esportazione delle piastrelle in gres porcellanato in Cina ed è rilasciata esclusivamente da Enti di Certificazione accreditati dalle Autorità cinesi. Le caratteristiche oggetto della certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute dell'utilizzatore finale.

CCC (China Compulsory Certificate) certification, introduced in 2005, is compulsory for the exportation of porcelain tiles to China and is only issued by Certification Bodies accredited by the Chinese authorities. In general, the characteristics covered by CCC certification relate to the health and safety of the end user.

La certification CCC (China Compulsory Certificate), introduite en 2005, est obligatoire pour l'exportation des carreaux de grès cérame en Chine et est délivrée exclusivement par des Organismes de certification accrédités par les autorités chinoises. Les caractéristiques, objet de la certification CCC, concernent en général la sécurité et la santé de l'utilisateur final.

Die 2005 eingeführte Zertifizierung CCC (China Compulsory Certificate) ist für den Export von Feinsteinzeugfliesen nach China erforderlich und wird ausschließlich von Zertifizierungsstellen ausgestellt, die von chinesischen Behörden akkreditiert sind. Die der CCC-Zertifizierung zugrunde liegenden Güteanforderungen beziehen sich im Allgemeinen auf die Sicherheit und Gesundheit des Verbrauchers.

La certificación CCC (China Compulsory Certificate), introducida en 2005, es obligatoria para la exportación de los azulejos de gres porcelánico a China y es otorgada exclusivamente por entidades de certificación acreditadas por las autoridades chinas. Las características objeto de la certificación CCC se refieren en general a la seguridad y la salud del usuario final.

Сертификация CCC (China Compulsory Certificate), введенная в 2005 году, необходима и обязательна для экспорта плитки из керамогранита в Китай и выдается лишь только сертифицирующими организациями, аккредитованными китайскими органами власти. Характеристики, являющиеся предметом сертификации CCC, касаются в основном безопасности и здоровья конечного пользователя.

PROVENZA

CONSIGLI DI MANUTENZIONE

ISTRUZIONI PER LA PRIMA PULIZIA DOPO LA POSA

L'accuratezza e la tempestività della pulizia iniziale è di basilare importanza; è necessaria su tutte le tipologie di pavimentazione ceramica al fine di garantire un'agevole pulizia quotidiana. Nel caso in cui venisse trascurata e non effettuata potrebbero insorgere alonature che impedirebbero di mantenere pulito il pavimento nonostante una buona manutenzione quotidiana. È necessario lavare accuratamente il pavimento per rimuovere i residui cementizi e di stuccatura.

Per stucchi di tipo cementizio occorre attendere non più di 48 ore prima di effettuare la pulizia, per stucchi additivi con lattice o epossidici occorre effettuare molto rapidamente la pulizia in quanto l'indurimento dei componenti ne renderebbe molto difficoltosa la rimozione.

I prodotti indicati per questo tipo di pulizia devono essere di natura acida (vedi tabella esemplificativa).

Per realizzare la pulizia seguire i passaggi elencati sotto:

- Stesura del prodotto acido (Emilceramica consiglia DETERDEK® Fila) diluito in soluzione variabile da 10 a 20% sulla superficie.

- Attendere 7/10 minuti

- Effettuare la pulizia esercitando una decisa azione meccanica; utilizzare strumenti di pulizia manuale o adeguate macchine lavapavimenti (si consiglia l'utilizzo di macchine lava-pavimenti dotate di spazzole bianche in feltro; evitare l'utilizzo di spazzole nere a residuo carbonioso). L'operazione di lavaggio deve essere il più possibile omogenea.

- Neutralizzare la soluzione acida con abbondante risciacquo, possibilmente con acqua calda. Il risciacquo deve essere effettuato più volte fino alla completa rimozione di tutto il residuo acido.

Per agevolare l'esecuzione della pulizia acida iniziale si consiglia di utilizzare un apposito dispositivo aspira-liquidi allo scopo di evitare l'essiccazione della soluzione acqua-acido, la patina essiccata della soluzione renderebbe vana l'operazione di pulizia.

Per prodotti strutturati, con rilievi pronunciati o finiture antiscivolo il lavaggio acido deve essere effettuato con la massima rapidità dopo la posa. Prima del lavaggio acido, durante la posa, si consiglia di rimuovere gli eccessi di stuccatura con spugna e acqua.

Si consiglia di provare preventivamente il lavaggio su una piastrella non posata, in particolar modo in caso di prodotti lappati o levigati.

PROTEZIONE DEL PAVIMENTO FINO A TERMINE DEI LAVORI

Dopo la posa e la successiva pulizia, raccomandiamo di prestare particolare attenzione alla protezione del pavimento, per evitare di danneggiarlo durante i lavori di finitura del cantiere. Si consiglia di ricoprire l'intera superficie con cartoni di spessore adeguato.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA ORDINARIA

I prodotti Emilceramica sono di facile manutenzione, a conferma del nostro impegno verso l'ambiente. Le modalità e la frequenza di pulizia devono comunque essere adeguate alla destinazione d'uso.

Per una efficace manutenzione si consiglia:

1. Di non lasciare lo sporco troppo a lungo sul pavimento

2. Di lavare regolarmente il pavimento utilizzando detergenti neutri o sgrassatori diluiti in acqua calda seguendo le indicazioni delle confezioni (Emilceramica consiglia FILA CLEANER® Fila)

3. Risciacquare con acqua pulita

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA STRAORDINARIA

La manutenzione straordinaria si rende necessaria nel caso in cui eventi accidentali causino macchie e/o sporco dovuto a particolari sostanze. In questi casi occorre intervenire con detergenti professionali a base alcalina specifici per il tipo di sporco da rimuovere (vedi tabella esemplificativa)

Per una efficace pulizia straordinaria si consiglia di:

1. Lavaggio con acqua per rimozione dello sporco superficiale

2. Stesura del prodotto alcalino (Emilceramica consiglia PS87 Fila) diluito in soluzione media del 3% sulla superficie. Per situazioni di difficile rimozione delle patine o di particolari agenti macchianti è possibile aumentare progressivamente la concentrazione del detergente.

3. Attesa di 7/10 minuti. Per agenti macchianti di difficile rimozione è possibile aumentare l'effetto abrasivo utilizzando un sapone secco in polvere da spargere sul detergente al termine del periodo di attesa.

MANUTENZIONE ED UTILIZZO DI SUPERFICI LAPPATE

Sabbia, pietrisco ed altri elementi di elevata durezza possono produrre graffiature su ogni tipo di pavimentazione, quali pietre naturale, legno, vinile e gres porcellanato.

Si consiglia pertanto di:

- rimuovere l'imballo contestualmente all'inizio della posa

- non impilare e/o movimentare il materiale privo di imballo

- non calpestare le superfici durante l'installazione

- pulire perfettamente il pavimento da residui di cantiere

- effettuare accurata copertura della superficie fino a fine lavori

ADVICE FOR MAINTENANCE

INSTRUCTIONS FOR INITIAL CLEANING AFTER INSTALLATION

Quick, thorough initial cleaning is of fundamental importance and is necessary on all types of ceramic tile to allow easy subsequent daily cleaning. In the event of the failure to carry out this procedure properly, smears may be left which make it impossible to keep the floor clean in spite of thorough routine cleaning.

The floor must be washed thoroughly to remove cement and grout residues.

For cement-based grouts, clean within no more than 48 hours. For grouts containing latex or epoxy resins, cleaning must be carried out very quickly, since the components are very difficult to remove once set.

The recommended products for this type of cleaning are acid-based (see table of examples).

To clean, proceed as follows:

- Apply the acid product (Emilceramica recommends Fila DETERDEK®) diluted in a 10-20% solution to the surface.
- Wait 7/10 minutes.
- Clean with a vigorous scrubbing action, with suitable equipment by hand, or appropriate floor cleaning appliances (floor cleaners fitted with white felt brushes are recommended; do not use black brushes which leave a carbon residue). Take care to clean the whole floor as evenly as possible.
- Neutralise the acid solution by washing with plenty of water, hot if possible. Keep rinsing until all acid residue has been removed.

To aid in the initial acid cleaning operation, use of a special vacuum drier is recommended to prevent the water-acid solution from drying; if the solution dries to form a coating over the surface, the cleaning procedure will have failed.

For structured products, with noticeable relief patterns or anti-slip surfaces, acid washing must be carried out as soon as possible after installation. Before washing with acid, excess grout should be removed with a sponge and water during the installation procedure itself.

The effect of the washing operation should be tested on a spare tile before proceeding, especially in the case of honed or polished products.

PROTECTING THE FLOOR DURING THE REMAINDER OF THE CONSTRUCTION WORK

After laying and cleaning, it is essential to take special care to protect the floor to prevent damage during finishing works on the site. The entire surface should be covered with cardboard of suitable thickness.

ROUTINE CLEANING INSTRUCTIONS

Emilceramica products are easy to care for, confirming our commitment to the environment. However, cleaning procedures and frequency will always depend on the context in which the tiles are used.

For effective care, we recommend the following:

1. Do not leave dirt on the floor for too long
2. Wash the floor regularly with neutral or degreasing detergents diluted in hot water, following the instructions on the pack (Emilceramica recommends Fila FILA CLEANER®)
3. Rinse with clean water.

EXTRAORDINARY CLEANING INSTRUCTIONS

Extraordinary cleaning procedures are needed if the floor becomes stained or dirty with specific substances due to accidents. In this case, professional, alkaline detergents, specifically developed for the type of dirt to be removed (see table of examples), are required.

For effective extraordinary cleaning, we recommend the following:

1. Wash with water to remove superficial dirt
2. Apply the alkaline product (Emilceramica recommends Fila PS87) diluted in a solution of about 3% to the surface. The detergent concentration can be gradually increased to deal with difficult cases where coatings have to be removed, or unusually tough stains.
3. Wait 7/10 minutes. For stubborn stains, the abrasive effect can be increased by using a dry powder soap, sprinkling it over the detergent at the end of the waiting time.

CARE AND USE OF SEMI-POLISHED SURFACES

Sand, gravel and other very hard substances may scratch any type of flooring, including natural stones, parquet, vinyl and porcelain stoneware.

You are therefore advised:

- to remove packaging only just before installation
- not to stack and/or handle material without its packaging
- not to tread on surfaces during installation
- to remove all worksite residues from the floor with great care
- to cover surfaces carefully until all work on site is complete

PROVENZA

CONSEIL D' ENTRETIEN

INSTRUCTIONS POUR LE PREMIER NETTOYAGE APRÈS LA POSE

Il est très important que le nettoyage initial soit effectué avec le plus grand soin et tout de suite après la pose, sur tous les types de carrelage céramique, afin de garantir un nettoyage quotidien facile. Si le nettoyage n'est pas bien fait, des auréoles pourraient se former et empêcher que le carrelage soit propre malgré un bon entretien quotidien. Laver soigneusement le carrelage pour enlever tous les résidus de ciment et de produit de jointoiement. Pour les ciments-joints, attendre moins de 48 heures avant de nettoyer, pour les adjuvants avec latex ou les joints époxy, effectuer le nettoyage très rapidement car si les composants durcissent leur enlèvement devient extrêmement difficile.

Les produits indiqués pour ce type de nettoyage doivent être de nature acide (voir tableau avec exemples).

Pour le nettoyage, procéder comme suit:

- Étaler sur la surface le produit acide (Emilceramica conseille DETERDEK® Fila) dilué dans une solution variable de 10 à 20%.
- Attendre 7/10 minutes
- Effectuer le nettoyage en exerçant une action mécanique ferme ; utiliser des instruments de nettoyage manuel ou des nettoyeurs appropriés (il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs équipés de brosses blanches en feutre; éviter les brosses noires à résidu carboné). L'opération de lavage doit être le plus possible homogène.
- Neutraliser la solution acide avec un rinçage abondant, si possible à l'eau chaude. Le rinçage doit être fait plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de résidu acide.

Pour faciliter le nettoyage acide initial, utiliser un dispositif approprié d'aspiration des liquides afin d'éviter le séchage de la solution eau-acide; la patine séchée de la solution rendrait inutile l'opération de nettoyage. Pour des produits structurés, avec des reliefs prononcés ou des finitions anti-dérapantes, le lavage acide doit être effectué le plus tôt possible après la pose. Avant le lavage acide, pendant la pose, enlever les surplus de produit de jointoiement avec une éponge et de l'eau. Il est conseillé de faire un essai avant le lavage sur un carreau non posé surtout dans le cas de produits rodés ou polis.

PROTECTION DU CARRELAGE JUSQU'À LA FIN DES TRAVAUX

Après la pose et le nettoyage, faire très attention à la protection du carrelage pour éviter de l'endommager pendant les travaux de finition du chantier. Il est conseillé de couvrir toute la surface avec des cartons d'une épaisseur appropriée.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE COURANT

Les produits Emilceramica sont d'un entretien facile ce qui confirme notre engagement pour la protection de l'environnement. Les modalités et la fréquence de nettoyage doivent être adaptées à la destination d'usage.

Pour un entretien efficace, il est conseillé:

1. De ne pas laisser le carrelage sale trop longtemps
2. De laver régulièrement le sol en utilisant des détergents neutres ou des produits de dégraissage dilués dans de l'eau chaude en suivant les indications des conditionnements (Emilceramica conseille FILA CLEANER® Fila)
3. De rincer à l'eau propre

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE EXTRAORDINAIRE

L'entretien extraordinaire s'avère nécessaire si des actions accidentelles causent des taches et/ou de la saleté due à des substances particulières. Dans ces cas, intervenir avec des détergents professionnels à base alcaline, spécifiques pour le type de saleté à nettoyer (voir tableau avec exemples). Pour un entretien extraordinaire efficace, il est conseillé:

1. De laver avec de l'eau pour enlever la saleté superficielle
2. D'étendre le produit alcalin sur la surface (Emilceramica conseille PS87 Fila) dilué en solution moyenne de 3%. Si la patine ou les agents tachants particuliers sont difficiles à nettoyer, augmenter progressivement la concentration du détergent.
3. Attendre 7/10 minutes. Pour des agents tachants difficiles à enlever, augmenter l'effet abrasif en utilisant un savon sec en poudre à répandre sur le détergent à la fin de la période d'attente.

ENTRETIEN ET UTILISATION DES SURFACES RODÉES

Le sable, la pierraille et les autres éléments présentant une dureté élevée risquent de rayer tous les revêtements de sol, comme les pierres naturelles, le bois, le vinyle et le grès cérame.

Il est recommandé de :

- retirer le matériel de son emballage uniquement au moment de la pose
- ne pas empiler ni manutentionner le matériel sans emballage
- ne pas marcher sur les surfaces pendant l'installation
- nettoyer parfaitement le revêtement de sol pour éliminer tous les résidus de chantier
- bien couvrir la surface jusqu'à la fin des travaux

PFLEGEHINWEISE

ANWEISUNGEN FÜR DIE ERSTREINIGUNG NACH DER VERLEGUNG

Eine gründliche und unverzügliche Erstreinigung ist von grundlegender Bedeutung. Sie ist für alle keramischen Bodenbeläge erforderlich, um eine einfache Unterhaltsreinigung zu gewährleisten.

Wird die Erstreinigung fahrlässig ausgeführt oder unterlassen, könnten Zementschleier entstehen, die trotz gründlicher Unterhaltsreinigung ein unsauberes Erscheinungsbild verursachen.

Die Bodenfläche ist gründlich mit Wasser zu reinigen, um Zement- und Mörtelrückstände zu entfernen.

Bei zementären Fugenmörteln dürfen bis zur Erstreinigung nicht mehr als 48 Stunden verstreichen, bei Fugenmörteln mit Latex- oder Epoxydharzvergütung ist die Reinigung sehr zügig auszuführen, weil die Komponenten andernfalls aushärten und die Entfernung ernsthaft erschweren.

Für die Erstreinigung sind saure Reiniger zu verwenden (siehe Übersichtstabelle).

Vorgehensweise für die Reinigung:

- Saures Reinigungsmittel (Emilceramica empfiehlt DETERDEK® Fila) in einer 10- bis 20-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen.

- 7/10 Minuten abwarten.

- Mit energischen Wischbewegungen reinigen. Manuelle Reinigungsgeräte oder geeignete Reinigungsmaschinen verwenden (es werden Reinigungsmaschinen mit weißen Filzbürsten empfohlen, schwarze Bürsten mit Kohlerückständen sind nicht geeignet). Die Nassreinigung soll möglichst gleichmäßig erfolgen.

- Die saure Reinigungslösung durch eine reichliche Nachspülung mit Wasser, das möglichst warm sein sollte, neutralisieren. Es ist mehrmals mit Wasser nachzuspülen, bis alle Säurerückstände vollständig entfernt sind.

Für eine einfache Erstreinigung mit saurem Reiniger wird die Verwendung eines Flüssigkeitssaugers empfohlen, um die Antrocknung der Reinigungslösung zu vermeiden. Der angetrocknete Lösungsbelag würde die Reinigungswirkung aufheben.

Bei Erzeugnissen mit rutschhemmender, Struktur- oder Reliefoberfläche ist die Säurereinigung nach der Verlegung mit größter Zügigkeit auszuführen. Vor der Säurereinigung wird während der Verlegung empfohlen, überschüssigen Fugenmörtel mit Wasser und Schwamm zu entfernen.

Die Reinigung sollte zuvor probeweise auf einer unverlegten Fliese ausgeführt werden, das gilt insbesondere für geläppte und polierte Fliesen.

SCHUTZ DES BODENBELAGS BIS ZUR BEENDIGUNG DER ARBEITEN

Nach der Verlegung und der anschließenden Reinigung empfehlen wir, sorgfältig auf den Schutz des Bodens vor Beschädigungen während der Abschlussarbeiten zu achten. Es wird empfohlen, die gesamte Fläche mit Karton geeigneter Stärke abzudecken.

ANWEISUNGEN FÜR DIE UNTERHALTSREINIGUNG

Emilceramica achtet auf den Umweltschutz. Daher sind die Erzeugnisse des Keramikherstellers reinigungsfreundlich. Die Reinigungsverfahren und -häufigkeit müssen jedoch auf die Zweckbestimmung abgestimmt sein.

Empfehlungen für eine wirksame Unterhaltsreinigung:

1. Schmutz nicht zu lange auf dem Boden lassen.

2. Den Boden regelmäßig mit neutralen oder fettlösenden Reinigern in einer Reinigungslösung mit warmem Wasser gemäß den Verpackungsanweisungen reinigen (Emilceramica empfiehlt FILA CLEANER® Fila).

3. Mit sauberem Wasser nachspülen.

ANWEISUNGEN FÜR DIE SONDERREINIGUNG

Die Sonderreinigung ist erforderlich, wenn unerwünschte Ereignisse Flecken- und/oder Verunreinigungen infolge bestimmter Substanzen verursachen. In diesen Fällen sind professionelle alkalische Spezialreiniger in Abhängigkeit von dem zu entfernenden Schmutz zu verwenden (siehe Beispieltabelle).

Empfehlungen für eine wirksame Sonderreinigung:

1. Den Oberflächenschmutz durch Wischen mit Wasser entfernen.

2. Alkalisches Reinigungsmittel (Emilceramica empfiehlt PS87 Fila) in einer durchschnittlich 3-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen. Bei hartnäckigen Streifen oder besonderen Fleckenbildnern kann die Konzentration des Reinigers schrittweise erhöht werden.

3. 7/10 Minuten abwarten. Bei hartnäckigen Fleckenbildnern kann die Abriebwirkung durch die Verwendung einer pulverförmigen Trockenseife erhöht werden, die nach der Wartezeit auf den Reiniger aufgestreut wird.

REINIGUNG, PFLEGE UND NUTZUNG GELÄPPTER OBERFLÄCHEN

Sand, Splitt und sonstige Elemente oder Teile mit erheblicher Härte können zu Kratzern auf jedem Bodenbelagstyp, z.B. aus Naturstein, Holz, Vinyl, Feinsteinzeug usw., führen.

Es empfiehlt sich deshalb, zum Schutz der Bodenbeläge folgende Maßnahmen zu ergreifen:

- die Verpackungen unmittelbar nach Beginn der Verlegearbeiten entfernen

- unverpacktes Material nicht stapeln und/oder handhaben bzw. bewegen

- während der Installation nicht auf die Oberflächen treten

- die Bodenbeläge einwandfrei reinigen und dabei sämtliche Baustellenreste vollständig entfernen

- die Oberfläche bis zum Abschluss der Arbeiten mit passenden Abdeckungen entsprechend schützen

PROVENZA

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA PRIMERA LIMPIEZA TRAS LA COLOCACIÓN

La precisión y la rapidez de la limpieza inicial es de fundamental importancia; dicha limpieza es necesaria en todos los tipos de pavimentos cerámicos a fin de garantizar la facilidad de la limpieza diaria. Si, por no dársele la importancia necesaria, no se realiza esta limpieza, podrían crearse halos que impedirán mantener limpio el pavimento aunque se realice un mantenimiento diario correcto. Es necesario lavar a fondo el pavimento para retirar todos los restos de cemento y rejuntado. Para morteros cementosos, no se debe esperar más de 48 horas para realizar la limpieza; para morteros aditivados con látex o epoxídicos, la limpieza se debe realizar muy rápidamente ya que, de lo contrario, el endurecimiento de sus componentes hará que sea muy difícil eliminar los restos. Los productos indicados para este tipo de limpieza deben ser de tipo ácido (consultar la tabla).

Para realizar la limpieza, seguir los pasos que aparecen a continuación.

- Aplicar el producto ácido (Emilceramica recomienda DETERDEK® Fila) diluido en solución variable entre 10 y 20 % sobre la superficie.
- Esperar entre 7 y 10 minutos.
- Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta, utilizando instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.
- Neutralizar la solución ácida enjuagando a fondo, posiblemente con agua caliente. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos ácidos. Para facilitar la limpieza ácida inicial, es aconsejable utilizar un dispositivo aspirador de líquidos a fin de evitar que se seque la solución de agua y ácido, ya que la pátina seca de la solución haría inútil la operación de limpieza. Para los productos estructurados, con relieves pronunciados o acabados antideslizantes, el lavado ácido se debe realizar lo más pronto posible tras su colocación. Antes del lavado ácido, durante la colocación, es aconsejable eliminar los restos de producto de rejuntado con una esponja mojada en agua. Es aconsejable hacer una prueba de lavado en una baldosa sobrante no colocada, especialmente cuando se trata de productos lepeados o pulidos.

PROTECCIÓN DEL PAVIMENTO HASTA LA CONCLUSIÓN DE LA OBRA

Tras la colocación y la limpieza, recomendamos tener especial cuidado para proteger el pavimento de forma que no se dañe durante los trabajos de finalización de la obra. Es recomendable cubrir toda la superficie con cartones que tengan un grosor adecuado.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA ORDINARIA

Los productos de Emilceramica se caracterizan por su facilidad de mantenimiento, lo que confirma nuestro compromiso con el medio ambiente. No obstante, la modalidad y la frecuencia de limpieza se deben adaptar al uso previsto.

Para realizar un mantenimiento eficaz, es aconsejable:

1. No dejar el pavimento sucio durante demasiado tiempo.
2. Lavar con regularidad el pavimento utilizando detergentes neutros o desengrasantes diluidos en agua caliente, siguiendo las instrucciones del fabricante (Emilceramica recomienda FILA CLEANER® Fila).
3. Enjuagar con agua limpia.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA EXTRAORDINARIA

Se debe realizar el mantenimiento extraordinario cuando por accidente se produzcan manchas y/o suciedad causadas por sustancias especiales. En estos casos, es necesario utilizar detergentes profesionales de base alcalina específicos para el tipo de suciedad que se debe eliminar (consultar la tabla). Para realizar una limpieza extraordinaria eficaz, es aconsejable:

1. Lavar el pavimento con agua para eliminar la suciedad superficial.
2. Aplicar el producto alcalino (Emilceramica recomienda PS87 Fila) diluido en solución media del 3% sobre la superficie. Para los casos en que sea difícil eliminar las pátinas o si las manchas han sido causadas por algún producto especial, se puede aumentar progresivamente la concentración del detergente.
3. Esperar entre 7 y 10 minutos. Para las manchas difíciles de eliminar, se puede aumentar el efecto abrasivo utilizando jabón en polvo seco que se esparce sobre el detergente tras finalizar el periodo de espera.

MANTENIMIENTO Y UTILIZACIÓN DE SUPERFICIES ESMERILADAS

La arena, la grava y demás elementos de elevada dureza pueden ocasionar arañazos en toda clase de pavimento, de piedra natural, de madera, vinilo o gres porcelánico.

Por ello se aconseja:

- no quitar el embalaje hasta que se vaya a proceder a la colocación
- no apilar ni desplazar el material si no está embalado
- no pisar las superficies durante la instalación
- limpiar perfectamente el pavimento de modo que no queden residuos de las obras
- mantener bien cubierta la superficie hasta la conclusión de los trabajos

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИНСТРУКЦИИ ПО ПЕРВОЙ ЧИСТКЕ ПОСЛЕ УКЛАДКИ

Тщательность и своевременность начальной чистки имеет чрезвычайную важность. Она необходима для всех типов керамического пола для облегчения ежедневной чистки.

В случае, если чисткой пренебрегают или ее не выполняют, могут образоваться разводы, которые не позволят содержать пол в чистоте, несмотря на хороший ежедневный уход.

Необходимо тщательно промыть пол, чтобы удалить остатки цемента и затирки.

Для затирок цементного типа следует подождать не более 48 часов перед выполнением чистки, для затирок с добавками латекса или эпоксидными чистку следует выполнять очень быстро, так как отвердевание компонентов может существенно затруднить удаление затирки. Продукты, рекомендованные для чистки данного типа, должны быть кислотными (см. пояснительную таблицу).

Для выполнения чистки выполняйте приведенные ниже действия:

- Нанесение кислотного продукта (Emilceramica рекомендует DETERDEK® Fila) в растворе от 10 до 20% на поверхности.

- Подождите 7/10 минут.

- Выполняйте чистку, оказывая решительное механическое воздействие. Используйте средства ручной чистки или же пригодные полотеры (рекомендуется использовать полотеры с белыми фетровыми щетками, не допускайте использование черных щеток, содержащих углерод). Чистка должна выполняться как можно более равномерно.

- Нейтрализуйте кислотный раствор обильной промывкой, желательнее горячей водой. Промывку следует выполнять несколько раз, вплоть до полного удаления остатков кислоты.

Для облегчения выполнения начальной кислотной чистки рекомендуется использовать специальное устройство для сбора жидкостей, чтобы не допустить высыхания водного раствора кислоты: высохшая патина раствора сделает операцию чистки бессмысленной.

Для структурированной продукции с выраженным рельефом или же нескользкой отделкой промывка кислотой должна выполняться как можно скорее после укладки. Перед промывкой кислотой, во время укладки, рекомендуется удалить излишки затирки губкой и водой. Рекомендуется предварительно попробовать промывку на неуложенной плитке, в особенности, если это плитка с притертой или шлифованной поверхностью.

ЗАЩИТА ПОЛА ДО КОНЦА РАБОТ

После укладки и последующей очистки рекомендуем обратить особое внимание на защиту пола, чтобы не допустить его повреждение во время отделочных работ при строительстве. Рекомендуется накрыть всю поверхность картоном необходимой толщины.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЫЧНОЙ ЧИСТКЕ

Продукция Emilceramica проста в обслуживании, что подтверждает нашу заботу об окружающей среде. Способы и периодичность очистки должны в любом случае соответствовать назначению.

Для эффективного ухода рекомендуем:

1. Не оставлять грязь слишком надолго на полу.
2. Регулярно промывать пол, используя нейтральные или обезжиривающие средства, разбавленные в теплой воде, выполняя указания, приведенные на упаковках (Emilceramica рекомендует FILA CLEANER® Fila).
3. Промывать чистой водой.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСТРЕННОЙ ЧИСТКЕ

Экстренная чистка становится необходимой в тех случаях, когда случайные события приводят к образованию пятен и/или грязи, вызванных особенными веществами. В этих случаях следует использовать профессиональные моющие средства на щелочной основе, специально предназначенные для типа удаляемого загрязнения (см. пояснительную таблицу).

Для эффективной экстренной чистки рекомендуется:

1. Промывка водой для удаления грязи с поверхности.
2. Нанесение 3% раствора щелочного продукта (Emilceramica рекомендует PS87 Fila) на поверхность. В ситуациях с затрудненным удалением плин или особенных пятнообразующих агентов можно постепенно увеличивать концентрацию моющего средства.
3. Выдержка 7-10 минут. Для трудновыводимых пятнообразующих веществ можно повысить абразивный эффект, используя сухое порошковое моющее средство, наносимое на жидкое моющее средство по истечении времени выдержки.

УХОД И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШЛИФОВАННЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Песок, мелкие камешки и другие материалы повышенной твердости могут образовывать царапины на полах любого типа, изготовленных из таких материалов, как природный камень, дерево, винил или керамогранит.

Поэтому, мы рекомендуем:

- распаковывать изделия, когда начинается их укладка
- не класть друг на друга и/или не перемещать неупакованные материалы
- не ходить по поверхностям во время укладки
- тщательно очищать пол от строительных отходов
- тщательно накрыть поверхность до окончания работ

PROVENZA

CONSIGLI DI MANUTENZIONE

Advice for Maintenance | Conseil d’entretien | Pflegehinweise | Consejos de mantenimiento | Инструкции по эксплуатации

Tipo di sporco - Type of mark Type de salissure - Schmutzart Tipo de suciedad - Тип загрязнения	Detergente consigliato - Detergent recommended Detergent conseillé - Empfohlenes Reinigungsmittel Detergente aconsejado - Рекомендуемое моющее средство		
	Solvente (acetone o acqueragia o trielina) Solvent Lössemittel Solvente Растворитель (ацетон или скипидар или разбавитель)	Detergente a base acida Acid based detergent Detergent a base acide Reinigungsmittel auf saurebasis Detergente de base ácida Моющее средство на кислотной основе	Detergente a base alcalina Alkaline based detergent Detergent a base alcaline Reinigungsmittel auf alkalibasis Detergente de base alcalina Моющее средство на щелочной основе
Birra, vino - Beer, wine - Bier,wein - Biere, vin - Cerveza,vino - Пиво, вино			PS-87 PRO
Caffè - Coffee - Cafe - Kaffee - Cafe - Кофе			PS-87 PRO
Catrame - Tar - Goudron - Teer - Alquitran - Гудрон	SOLV		
Caucciù - Rubber - Caoutchouc - Kautschuk - Caucho - Каучук	SOLV		
Cemento - Cement - Ciment - Zement - Cemento - Цемент		ETERDEK PRO	
Cera di candela - candle wax - Cire de bougie - Kerzenwachs - Cera de vela - Свечной воск	SOLV		
Coca cola - Coke - Coca-cola - Coca-cola - Coca-cola - Кока-кола			PS-87 PRO
Efflorescenze calcaree - Calcareous efflorescences - Efflourescenses calcaires Kalk ausbluehungen - Eflorescencias calcareas - Известковые проявления		ETERDEK PRO	
Gesso - Chalk - Platre - Gips - Yeso - Гипс		ETERDEK PRO	
Grassi animali - Animal fats - Graisses animales - Tierische fette Grasas animales - Животный жир			PS-87 PRO
Grassi vegetali - Vegetable fats - Grasas vegetales Pflanzliche fette graisses vegetales - Растительный жир			PS-87 PRO
Gelato - icecream - Glace - Eis - Helado - Мороженое			PS-87 PRO
Inchiostri - Inks - Encres - Tinte - Tintas - Чернила			PS-87 PRO - SR 95
Lampostil - Felt pens - Feutre - Filzstift - Rotuladores - Фломастер			PS-87 PRO
Ketchup - Кетчуп			PS-87 PRO
Maionese - Mayonnaise - Mayonnaise - Majonase - Mayonesa - Майонез			PS-87 PRO
Marmellata - Jam - Confiture - Marmelade - Mermelada - Варенье			PS-87 PRO
Olii meccanici / silikonati - Mechanical / Silicone oils - Huiles mecaniques / siliconees Maschinen- Silikonoel - Aceites mecanicos/ con silica - Механические/ Силиконовые масла	SOLV		PS-87 PRO
Olio di lino - Linseed oil - Huile de lin - Leinoel - Aceite de lino - Льняное масло	SOLV		
Pneumatico - Tyres - Pneumatique - Reifen - Neumatico - Следы шин			PS-87 PRO
Residui metallici - Metal residues - Residus de metaux Metallrueckstaende - Residuos metalicos - Следы металлов		ETERDEK PRO	
Resine o smalti - Resins or enamels - Resines ou emaùx Harze oder lacke - Resinas o esmaltes - Смолы или эмали		NO PAINT STAR	
Rossetto - Lipstick - Rouge a levres - Lippenstift - Pintalabios - Помада			PS-87 PRO
Ruggine - Rust - Rouille - Rost - Herrumbre - Ржавчина		ETERDEK PRO	
Stucco - Plaster - Mastic - Fugenmasse - Estuco - Затирка		ETERDEK PRO	
Tempere murarie - Water based wall paint - Temperas murales Maueranstriche detrempes - Краски для стен		ETERDEK PRO	
Silicone - Silicone - Silicone - Silikon - Silicona - Силикон	SOLV		
Chewing-gum - Chewing-gum - Chewing-gum Kaugummi - Goma de mascar - Жевательная резинка			PS-87 PRO

ATTENZIONE! Usare molta prudenza utilizzando acidi o altri prodotti chimici, attenersi scrupolosamente alle istruzioni indicate dai produttori sulle confezioni. Si consiglia di cominciare sempre ad utilizzare i prodotti diluiti in acqua 1:5 e di aumentare gradualmente la concentrazione se non si ottiene l'eliminazione della macchia.

NOTE! Be very careful when using acids or other chemical products and strictly follow the manufacturer's instructions on the product. It is always advisable to begin using the products diluted 1:5 in water and gradually increase the concentration if the mark or stain is not eliminated.

ATTENTION! Soyez très prudents lorsque vous employez des acides ou autres produits chimiques; suivez scrupuleusement les modes d'emploi des fabricants sur les emballages. Il est conseillé de commencer toujours à utiliser les produits dilués dans de l'eau (dilution 1:5) en augmentant graduellement la concentration si l'on n'obtient pas l'élimination de la tache.

ACHTUNG! Bei der Verwendung von Säuren oder anderen chemischen Produkten sollte man sich strikt an die Anweisungen des Herstellers auf den Verpackungen halten. Es wird empfohlen, die Produkte immer erst verdünnt (im Verhältnis 1:5 mit Wasser) zu verwenden und dann schrittweise die Konzentration zu erhöhen, wenn der Fleck sich nicht entfernen lässt.

ATENCION! Proceder con mucha prudencia al utilizar ácidos u otros productos químicos y respetar rigurosamente las instrucciones indicadas por los productores en los envases. Se aconseja comenzar siempre utilizando los productos diluidos en agua 1:5 y aumentar gradualmente la concentración si no se obtiene la eliminación de la mancha.

ВНИМАНИЕ! Будьте чрезвычайно осторожными, используя кислоты или другие химические продукты, тщательно придерживайтесь инструкций, указанных производителями на упаковках. Рекомендуется всегда использовать продукты, разбавленные в воде в пропорции 1:5, и постепенно повышать концентрацию, если пятно не выводится.

POSA

Laying | Pose | Verlegung | Composicion | Укладка

GRADONE

I prodotti assemblati sono realizzati con collante tixotropico bi-componente ad alta reattività allo scopo di fornire al posatore un oggetto agevolmente installabile. Si ricorda ai signori posatori che la tenuta in opera nel tempo deve essere assicurata da un corretto riempimento del retro dello scalino o del bordo a elle.

La funzione di sgocciolatoio degli elementi a elle può essere realizzata con un riempimento parziale del retro che si limiti ai circa i 3/4 della lunghezza del frontalino.

STEP TILE

Pieces produced by combining more than one element are fixed together with a highly reactive dual compound thixotropic adhesive to provide the installer with an object which is easily laid. Installers are reminded that to ensure that tiles remain firmly in place over time, the back of the step or L-shaped edging tile must be filled in correctly.

To allow L-shaped edging tiles to provide drainage, only part of the back can be filled in, up to about 3/4 of the length of the front.

MARCHE

Les produits sont assemblés avec une colle bi-composant thixotrope très réactive pour simplifier la pose. Nous rappelons aux carreleurs de bien remplir la face arrière de la marche ou le bord en L pour garantir l'adhérence à long terme.

Pour réaliser le larmier des éléments en L, remplir en partie la face arrière, maximum 3/4 environ de la longueur du nez de marche.

STUFENABSCHLUSSFLIESE

Die mehrteiligen Produkte sind mit einem thixotropen Zweikomponenten-Kleber mit hoher Reaktionsfähigkeit für eine einfache Verlegung ausgeführt. Für eine hohe Langzeitqualität des Gewerkes ist eine ordnungsgemäße Ausfüllung der Rückseite des Treppenauftritts oder der L-Kante erforderlich.

Die Abflussfunktion der L-Elemente kann mit einer teilweisen Ausfüllung der Rückseite auf ungefähr 3/4 der Frontteillänge erzielt werden.

ESCALÓN

Los productos ensamblados se fabrican con adhesivo tixotrópico bicomponente de alta reactividad con el fin de proporcionarle al solador un objeto de fácil instalación. Se recuerda a los soladores que la durabilidad de la obra se asegura rellenando correctamente la parte de atrás del escalón o del borde en forma de "L".

La función de vierteaguas de los elementos en forma de "L" se puede conseguir rellenando el reverso sólo hasta aproximadamente tres cuartos de la longitud de la contrahuella para de este modo formar un goterón.

СТУПЕНЬ

Сборные изделия склеиваются с применением очень реактивного тиксотропного двухкомпонентного состава, что позволяет предоставлять плиточнику легко монтируемое изделие. Напоминаем плиточникам, что для обеспечения долговечности монтажа необходимо правильно заполнять тыльную сторону ступени или Г-образного края.

Чтобы обеспечить стекание воды с Г-образных элементов, можно предусмотреть частичное заполнение длины загиба с тыльной стороны, приблизительно на 3/4.

PROVENZA

DESTINAZIONI D' USO

Intended uses | Domaines d'application | Zweckbestimmung | Usos previstos | Назначение

I prodotti Provenza sono realizzati con le più moderne tecnologie disponibili nel settore ceramico allo scopo di ottenere elevate prestazioni qualitative. Con una pressione applicata di oltre 400 kg/cm², il grés porcellanato di Provenza ottiene elevate caratteristiche tecniche che permettono l'utilizzo sia in ambito commerciale, ad alto traffico e carrabilità, sia in ambito residenziale, date le particolari doti estetiche. Il rigido controllo del ciclo di cottura e l'accurata selezione delle materie prime utilizzate a protezione della superficie, determinano una altissima resistenza all'usura e di conseguenza una totale versatilità di utilizzo. Il rispetto delle prescrizioni suggerite consentirà di preservare inalterate nel tempo le caratteristiche tecniche ed estetiche del grés porcellanato acquistato.

Provenza products are manufactured using technologies at the ceramics industry state of the art, in order to deliver impressive quality performance. Subjected to a pressure of more than 400 kg/cm², Provenza porcelain stoneware has excellent technical characteristics that make it suitable for use both in commercial locations, with heavy use or vehicle traffic, and in the home, thanks to its exquisite appearance. The strict control of the firing cycle and careful selection of the raw materials used to protect the surface provide outstanding resistance to wear and thus total versatility in use. Compliance with the manufacturer's recommendations will ensure that the porcelain stoneware purchased maintains all its technical and appearance features over time.

Les produits Provenza sont réalisés en faisant appel aux technologies les plus modernes disponibles dans le secteur céramique afin d'obtenir les meilleures prestations en matière de qualité. Avec une pression appliquée de plus de 400 kg/cm², le grés cérame de Provenza possède d'excellentes caractéristiques techniques qui permettent de l'utiliser dans les commerces fortement fréquentés et soumis à de nombreux passages de clientèle, ainsi que dans le secteur résidentiel étant donné ses extraordinaires qualités esthétiques. Le contrôle rigoureux du cycle de cuisson et la sélection soignée des matières premières utilisées pour la protection des surfaces entraînent une très forte résistance à l'usure et, par conséquent, une totale polyvalence d'utilisation des produits Provenza. Le respect des instructions données permettra de conserver durablement les caractéristiques techniques et esthétiques des produits en grés cérame achetés.

Die Provenza Produkte werden mit den modernsten in der Keramikbranche verfügbaren Technologien hergestellt, um qualitativ hochwertige Performances zu gewährleisten. Der hierbei angewandte Druck von über 400 kg/cm² verleiht dem Provenza Feinsteinzeug ausgezeichnete technische Eigenschaften, die eine Verlegung in Gewerbebereichen mit intensiver Beanspruchung und hohem Fahrzeug- und Personenaufkommen erlauben. Dank der besonderen ästhetischen Vorzüge bietet sich auch die Verlegung in Wohnbereichen an. Die strenge Kontrolle des Brennzklus und die sorgfältige Auswahl der zum Schutz der Oberfläche verwendeten Rohstoffe garantieren eine sehr hohe Verschleißfestigkeit, wodurch das Produkt praktisch überall eingesetzt werden kann. Die Einhaltung der empfohlenen Vorschriften gewährleistet, dass die technischen und ästhetischen Eigenschaften des erworbenen Feinsteinzeugs langfristig unverändert bleiben.

Los productos de Provenza se realizan con las tecnologías más modernas que ofrece la industria cerámica, a fin de obtener un alto rendimiento desde el punto de vista de la calidad. Con las excelentes características técnicas que le confiere la presión de prensado de más de 400 kg/cm², el gres porcelánico de Provenza puede utilizarse en ámbito comercial (zonas con tránsito peatonal y tráfico rodado intensos), así como en usos residenciales gracias a sus especiales cualidades estéticas. El severo control del ciclo de cocción y la selección atenta de las materias primas utilizadas para proteger la superficie se traducen en una altísima resistencia al desgaste y, por consiguiente, una versatilidad de uso total. El cumplimiento de las recomendaciones indicadas permitirá mantener inalteradas las características técnicas y estéticas del gres porcelánico comprado.

Продукция Provenza производится с использованием самых современных технологий, существующих в керамической промышленности, для получения высоких характеристик качества. При прикладываемом давлении свыше 400 кг/см² керамогранит Provenza приобретает высокие технические характеристики, позволяющие использовать его как в коммерческой среде с интенсивным трафиком и движением транспортных средств, так и в жилом секторе, ввиду его высоких эстетических свойств. Жесткий контроль цикла обжига и тщательный отбор использованного сырья, защищающего поверхности, обеспечивает высочайшую износостойкость, следовательно, полную универсальность использования. Соблюдение рекомендаций позволит сохранить неизменными во времени технические и эстетические характеристики приобретенного вами керамогранита.

	Alto traffico urbano ed industriale (es. magazzini, depositi, fabbriche).	Heavy urban and industrial traffic (e.g. warehouses, stores, factories).	Passage intense urbain et industriel (ex. entrepôts, dépôts, usines).	Starker städtischer und gewerblicher Verkehr (z.B. Lager, Depots, Fabriken).	Alto tráfico urbano e industrial (por ej. almacenes, depósitos, fábricas).	Интенсивное движение городских и промышленных транспортных средств (напр., склады, хранилища, предприятия).
	Alto traffico pedonale (es. stazioni ferroviarie, aeroporti, centri commerciali).	Heavy pedestrian traffic (e.g. railway stations, airports, retail malls).	Piétinement intense (ex. gares, aéroports, centres commerciaux).	Starker Fußgängerverkehr (z.B. Bahnhöfe, Flughäfen, Einkaufszentren).	Alto tráfico peatonal (por ej. estaciones de tren, aeropuertos, centros comerciales).	Интенсивное пешеходное движение (напр., железнодорожные вокзалы, аэропорты).
	Medio traffico per ambienti pubblici (es. ristoranti, uffici, negozi).	Medium traffic levels for public premises (e.g. restaurants, offices, shops).	Passage modéré pour lieux publics (ex. restaurants, bureaux, magasins).	Mittelstarker Verkehr in öffentlichen Bereichen (z.B. Gaststätten, Büros, Geschäfte).	Tráfico medio en espacios públicos (por ej. restaurantes, oficinas, tiendas).	Среднее движение в общественных местах (напр., рестораны).
	Ambienti residenziali (es. zona giorno, zona notte, camere di alberghi, bagni).	Residential rooms (e.g. living-rooms, bedrooms, hotel rooms, bathrooms).	Espaces résidentiels (ex. cuisine, salle à manger, chambres à coucher, salles de bains).	Privatbereiche (z.B. Wohnbereich, Schlafbereich, Hotelzimmer, Badbereich).	Ámbitos residenciales (por ej. zona de día, zona de noche, habitaciones de hotel, baños).	Жилые объекты (напр., гостиные, спальни, гостиничные номера, ванны).

IL TAGLIO DELLE PIASTRELLE IN GRES PORCELLANATO

Cutting porcelain stoneware tiles | La découpe des carreaux en gres cerame | Schneiden von Feinsteinzeugfliesen
Corte de los azulejos de gres porcelánico | Резка керамогранитной плитки

La gamma Provenza in gres porcellanato viene realizzata con le più moderne tecnologie disponibili sul mercato al fine di ottenere valori assai ridotti di assorbimento d'acqua; secondo gli standard UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 per essere definito "gres porcellanato" il prodotto ceramico deve riportare valori di assorbimento $\leq 0.5\%$ (Gruppo "Bla" secondo la norma ISO 13006, Classe "P1" secondo la ANSI A 137.1), sebbene i prodotti Provenza siano normalmente realizzati a valori inferiori. Tale caratteristica consente di ottenere pavimenti dalle elevate prestazioni di tenacità e resistenza alla flessione e quindi idonei ad un utilizzo sottoposto ad elevata sollecitazione meccanica e traffico sostenuto. Il basso assorbimento è altresì garanzia di resistenza al gelo, così come definito dallo standard UNI EN ISO 10545-12 o dalla normativa americana ASTM C1026. La tenacità superficiale comporta in taluni casi una certa resistenza della superficie ceramica in fase di taglio. L'osservanza di alcune prescrizioni basilari consente di ridurre gli scarti durante la posa e accelerare le operazioni di installazione delle piastrelle.

The porcelain stoneware Provenza range is manufactured using the very latest technologies available on the market, to achieve very low water absorption values; under the UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 standards, to be defined as "porcelain stoneware" ceramic tiles must have absorption $\leq 0.5\%$ (Group "Bla" under the ISO 13006 standard, Class "P1" under ANSI A 137.1), although Provenza products are generally manufactured to deliver values below this. These characteristics give the floor tiles exceptional toughness and bending strength values, making them suitable for uses subjected to high mechanical stresses and heavy traffic. The low absorption also ensures resistance to frost, as defined by the UNI EN ISO 10545-12 and ASTM C1026 standards.

In some cases, the toughness of the surface may render the ceramic surface rather hard to cut.

Compliance with a few simple rules will help to reduce waste during laying and speed up tile installation operations.

La gamme Provenza en grès cérame a été réalisée en faisant appel aux technologies les plus modernes disponibles sur le marché afin d'obtenir des valeurs d'absorption d'eau très faibles conformément aux normes UNI EN ISO 10545-3 et ASTM C373. Pour obtenir l'appellation de grès cérame, les produits en céramique doivent posséder des valeurs d'absorption d'eau $\leq 0.5\%$ (Groupe "Bla" selon la norme ISO 13006, Classe "P1" selon la norme ANSI A 137.1). Les produits Provenza sont normalement fabriqués avec des taux inférieurs. Cette caractéristique permet d'obtenir des sols offrant d'excellentes prestations, en termes de solidité et de résistance à la flexion, en mesure d'être utilisés pour des applications prévoyant de fortes contraintes mécaniques et des passages élevés de personnes. Le faible taux d'absorption de l'eau constitue également un gage de résistance au gel définie par les normes UNI EN ISO 10545-12 et ASTM C1026. La solidité de la surface des carreaux entraîne parfois une certaine résistance de la surface céramique lors de la phase de coupe. Le respect des instructions de base reportées ci-dessous permet de réduire les rebuts durant la pose et d'accélérer les opérations d'installation des carreaux.

Die Feinsteinzeugserie Provenza wird unter Anwendung der modernsten am Markt verfügbaren Technologien hergestellt, um sehr niedrige Wasseraufnahmewerte zu gewährleisten. Nach den Vorgaben der Normen UNI EN ISO 10545-3 und ASTM C373 muss ein Keramikprodukt Wasseraufnahmewerte $\leq 0,5\%$ (Gruppe „Bla“ gemäß Norm ISO 13006, Klasse „P1“ gemäß Norm ANSI A 137.1) aufweisen, um als „Feinsteinzeug“ definiert werden zu können. Dies trifft in jeder Hinsicht für die Provenza Produkte zu, die sich in der Regel durch noch niedrigere Werte auszeichnen. Dadurch erhält man Bodenbeläge mit sehr hohen Bruch- und Biegefestigkeitswerten, die sich hervorragend für Bereiche mit intensiver mechanischer Beanspruchung und hohem Fahrzeug- und Personenaufkommen eignen. Der niedrige Wasseraufnahmewert ist ferner die Garantie für eine entsprechende Frostbeständigkeit, wie sie in der Norm UNI EN ISO 10545-12 oder ASTM C1026 festgelegt ist. Die Festigkeit der Keramikoberfläche leistet in bestimmten Fällen einen gewissen Widerstand, muss die Fliese geschnitten werden. Durch die Einhaltung einiger grundlegender Vorschriften vermeidet man unnötigen Abfall während der Arbeit und beschleunigt somit die Verlegung der Fliesen.

La gama Provenza de gres porcelánico se realiza sirviéndose de las tecnologías más modernas que ofrece el mercado, a fin de obtener unos valores muy reducidos de absorción de agua. Según las normas UNI EN ISO 10545-3 y ASTM C373, para poder llamarlo «gres porcelánico», el producto cerámico debe tener un valor de absorción $\leq 0,5\%$ (Grupo Bla según la norma ISO 13006, clase P1 según la norma ANSI A 137.1). Por lo general, los productos Provenza se realizan con valores inferiores, lo que permite obtener pavimentos con un alto valor de tenacidad y resistencia a la flexión, perfectos para los usos sujetos a grandes tensiones mecánicas y tráfico intenso. Además, su bajo valor de absorción garantiza la resistencia a las heladas, tal como establece la norma UNI EN ISO 10545-12 o la ASTM C1026. En algunos casos, la tenacidad superficial implica que la superficie cerámica oponga una cierta resistencia durante la fase de corte. El cumplimiento de algunas recomendaciones básicas permitirá reducir los desechos durante la colocación y agilizar las operaciones de instalación de los azulejos.

Гамма Provenza из керамогранита производится с использованием самых современных технологий из имеющихся на рынке с целью получения очень низких значений впитывания воды. В соответствии со стандартом UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 керамогранитом называется керамическая продукция со значениями впитывания $\leq 0.5\%$ (Группа "Bla" по норме ISO 13006, Класс "P1" в соответствии с ANSI A 137.1), несмотря на то, что продукция Provenza, как правило, выпускается с более низкими значениями. Эта характеристика позволяет получать полы с высокими характеристиками стойкости и прочности на изгиб, следовательно, пригодными к использования с высокими механическими нагрузками и интенсивным трафиком. Кроме того, низкое впитывание воды - это гарантия морозостойкости, как определяется стандартом UNI EN ISO 10545-12 или ASTM C1026. Прочность поверхности приводит в некоторых случаях к определенному сопротивлению керамической поверхности во время резки. Соблюдение некоторых основных рекомендаций позволяет снизить количество отходов во время укладки и ускорить работы по укладке плитки.

PROVENZA

IL TAGLIO DELLE PIASTRELLE IN GRES PORCELLANATO - PRESCRIZIONI BASILARI

Cutting porcelain stoneware tiles - Fundamental rules | La découpe des carreaux en gres cerame - Instructions de base | Schneiden von Feinsteinzeugfliesen - Grundlegende Vorschriften | Corte de los azulejos de gres porcelánico - Recomendaciones básicas | Резка керамогранитной плитки - Основные рекомендации



Stato della taglia-piastrelle Verificare che la meccanica sia in buono stato. Accertarsi che la lama di incisione non sia eccessivamente consumata e abbia perso la sua taglienza. Controllare che non vi siano vibrazioni anomale tra le componenti meccaniche, gli scorrimenti e i perni di fissaggio. È consigliabile lubrificare costantemente la lama.

State of the tile-cutter Check that the tool to be used is in good working order. Make sure that the blade is not too worn or blunt. Check the mechanical components, moving parts and fixing pins for excessive vibration. The blade should be constantly lubricated.

Etat du decoupeur de carreaux Vérifier que l'appareil soit en parfait état. Vérifier que la lame de coupe ne soit pas excessivement usée et n'ait pas perdu son pouvoir de coupe. Vérifier qu'il n'y ait aucune vibration anormale entre les composants mécaniques, les guides et les goupilles de fixation de l'appareil. Il est conseillé de lubrifier constamment la lame.

Zustand des Fliesenschneidergeräts Prüfen, ob keine mechanische Mängel vorliegen. Sicherstellen, dass das Schneidrad nicht zu sehr abgenutzt ist und seine Schneidleistung nicht eingebüßt hat. Prüfen, ob keine ungewöhnlichen Vibrationen zwischen den mechanischen Komponenten, den Gleitteilen und den Befestigungsbolzen zu verzeichnen sind. Es empfiehlt sich, das Schneidrad regelmäßig zu schmieren.

Estado del cortador Comprobar que los componentes mecánicos estén en buen estado. Asegurarse de que la rulina no esté demasiado consumida y que no haya perdido su capacidad de rayado. Comprobar que no se produzcan vibraciones anómalas en los componentes mecánicos, las guías de deslizamiento y los pernos de fijación. Es aconsejable lubricar continuamente la rulina.

Состояние плиткореза Проверьте хорошее состояние механической части плиткореза. Убедитесь, что режущий ролик не износился и не затупился. Проверьте отсутствие аномальной вибрации в механических компонентах, в узлах скольжения и крепежных пальцах. Рекомендуется постоянно смазывать полотно.



Manualità Accertarsi di esercitare una pressione costante dell'incisore sull'intera superficie del pezzo. Per il taglio di prodotti particolarmente tenaci è opportuno realizzare una doppia incisione (doppio passaggio). Per agevolare l'incisione occorre regolare l'altezza del fermo meccanico secondo lo spessore del materiale.

Cutting Skill Ensure that the scoring unit applies a constant pressure to the entire surface of the piece. When cutting particularly tough products, two scoring passes should be made. For easier scoring, adjust the height of the mechanical stop as appropriate to the thickness of the material.

Technique de coupe Faire en sorte d'exercer une pression constante sur le découpeur de carreaux et sur toute la surface des carreaux. Pour la coupe de produits particulièrement résistants, il convient de réaliser une double coupe (double passage). Pour faciliter la coupe, il convient de régler la hauteur de la butée mécanique selon l'épaisseur des carreaux à couper.

Handhabung Sicherstellen, dass das Schneidrad mit einem konstanten Druck auf der gesamten Länge der Fliesenoberfläche geführt wird. Zum Schneiden besonders hartnäckiger Fliesen ist ein Doppelschnitt (zweimaliges Einschneiden) auf diesen vorzunehmen. Um den Schnitt einwandfrei ausführen zu können, ist die Höhe des mechanischen Anschlags je nach Stärke des Materials entsprechend einzustellen.

Ejecución Asegurarse de ejercer una presión uniforme con el rodal a lo largo de toda la superficie de la pieza. Para cortar productos especialmente duros, se puede realizar un rayado doble (dos pasadas). Para facilitar el rayado, hay que ajustar la altura del tope mecánico según el grosor del material.

Мастерство Убедитесь, что вы оказываете постоянный нажим на режущий ролик на всей поверхности изделия. Для резки изделий, обладающих особенной твердостью, рекомендуется выполнять двойной надрез (двойной проход). Для облегчения выполнения надреза следует отрегулировать высоту механического стопора по толщине материала.



Utensili specifici Nel caso in cui si decida di effettuare un taglio con flessibile occorre accertarsi che i dischi siano adatti al taglio del gres porcellanato e che la velocità sia ridotta; è opportuno l'utilizzo di flessibili a velocità variabile.

Specific tools If an angle-grinder is used for cutting, make sure that the discs are suitable for cutting porcelain stoneware and that the tool's rotation speed is low; variable speed tools are recommended.

Outils spécifiques Au cas où l'on choisisse de couper les carreaux avec un découpeur-perceur, il convient de vérifier que les disques soient adaptés à la coupe du grès cérame et que leur vitesse soit réduite. Il est conseillé d'utiliser des découpeurs-perceurs à vitesse variable.

Spezialwerkzeuge Sollen Schnitte mit einem Trennschneider ausgeführt werden, ist sicherzustellen, dass die Scheiben für den Schnitt von Feinsteinzeug ausgelegt sind und hierbei die Drehzahl niedrig gehalten wird; es empfiehlt sich die Verwendung von Trennschneidern mit variabler Drehzahl.

Herramientas específicas Si se opta por realizar el corte con una amoladora, habrá que comprobar que los discos sean adecuados para cortar gres porcelánico y que se use una velocidad reducida; es oportuno usar amoladoras de velocidad variable.

Специальный инструмент В случае, если вы решите выполнять резку болгаркой, то следует убедиться, что диски пригодны для резки керамогранита, и что скорость резки невысокая. Рекомендуется использовать болгарку с регулировкой скорости.

IL TAGLIO DELLE PIASTRELLE IN GRES PORCELLANATO - PRESCRIZIONI BASILARI

Cutting porcelain stoneware tiles - Fundamental rules | La découpe des carreaux en gres cerame - Instructions de base | Schneiden von Feinsteinzeugfliesen - Grundlegende Vorschriften | Corte de los azulejos de gres porcelánico - Recomendaciones básicas | Резка керамогранитной плитки - Основные рекомендации



Taglio ad acqua Per una migliore gestione del taglio su gres porcellanato è consigliato l'utilizzo di taglia-piastrelle ad acqua. La macchina ad acqua riduce gli scarti dovuti alla durezza superficiale della piastrella e realizza una migliore qualità del taglio.

Waterjet cutting For the best results when cutting porcelain stoneware, a waterjet tile cutter should be used. With waterjet tools, there are fewer rejects due to the tiles hard surface and the quality of cut is better.

Découpe par jet d'eau Afin d'obtenir une meilleure coupe des carreaux en grès cérame, il est conseillé d'utiliser des découpeurs-perceurs de carreaux à eau. En effet, ces appareils réduisent les rebuts dus à la dureté de la surface des carreaux et permettent d'obtenir une coupe de meilleure qualité.

Wasserstrahlschneiden Beste Schnittergebnisse bei Feinsteinzeug erhält man mit einem Nass-Fliesenschneidergerät. Durch ein mit Wasser arbeitendes Schneidgerät reduziert man das Risiko zahlreicher auf die harte Oberfläche zurückzuführender Fliesenabfälle und gewährleistet eine bessere Schnittqualität.

Corte mediante chorro de agua a presión Para controlar mejor el corte del gres porcelánico, es aconsejable utilizar un cortador refrigerado por agua. El cortador de agua reduce los desechos debidos a la dureza superficial del azulejo y realiza un corte de mejor calidad.

Гидрорезка Для получения наилучших результатов резки керамогранита рекомендуется использовать водяные плиткорезы. Водяные плиткорезы снижают количество отходов, вызванное твердостью поверхности плитки и позволяют получить наилучшее качество резки.



La foratura La foratura per il passaggio di cavi si realizza utilizzando apposite frese diamantate su trapani a velocità variabile; è sempre consigliabile una velocità molto ridotta dell'utensile osservando i necessari tempi di lavoro. Si raccomanda di non continuare ad utilizzare la fresa una volta esaurita la taglienza. Per ottenere un inserto quadrato per l'installazione di scatole elettriche occorre realizzare 4 fori sugli spigoli del perimetro utilizzando una fresa diamantata di piccolo diametro (6-8 mm); in tal modo vengono alleggerite le tensioni interne della piastrella sulla quale, in seguito, si possono effettuare i tagli di congiunzione con un disco diamantato.



Boring Holes to allow the passage of electrical wiring are made using special diamond tools mounted on variable speed drills. The tool rotation speed should always be very low; do not rush this operation. Never keep on using a blunt tool. To make a square opening to fit over an electric wiring box, first drill 4 holes in the corners of the opening with a small-diameter diamond tool (6-8 mm) to reduce the stresses within the tile, after which the cuts between these holes can be made using a diamond disc.

Le perçage Le trou pour le passage des câbles est réalisé en utilisant des meuleuses à disques diamantés à vitesse variable. Il est vivement conseillé d'utiliser les meuleuses à une vitesse très basse, tout en respectant leur durée d'utilisation. Il est, par ailleurs, conseillé de ne pas utiliser des meuleuses dont les lames seraient usées. Pour obtenir une niche carrée dans laquelle loger des boîtiers électriques, il convient de réaliser 4 trous sur les arêtes du périmètre en utilisant une meuleuse à disques diamantés de faible diamètre (6-8 mm). L'utilisation de ces outils permettra de réduire les tensions internes des carreaux sur lesquels il sera ensuite

possible d'effectuer les coupes de jointure avec un disque diamanté.

Bohren Bohrungen zur Durchführung von Kabeln sind mit geeigneten Diamantfräsen auf Bohrmaschinen mit variabler Drehzahl auszuführen; unter Berücksichtigung der erforderlichen Arbeitszeiten sollte stets eine relativ niedrige Werkzeugdrehzahl gewählt werden. Abgenutzte oder verschlissene Fräsen dürfen auf keinen Fall weiter verwendet werden. Zum Erhalt eines quadratischen Ausschnitts für die Installation von Stromdosen sind 4 Bohrungen an den umfangsseitigen Kanten unter Verwendung einer Diamantfräse mit kleinem Durchmesser (6-8 mm) auszuführen; auf diese Weise werden die inneren Spannungen der Fliese abgeschwächt, und es ist anschließend möglich, die Verbindungsschnitte zwischen den Bohrungen mit einer Diamantscheibe auszuführen.

La perforación El agujero redondo para pasar cables se hace con brocas diamantadas especiales montadas en taladros de velocidad variable; siempre es aconsejable emplear la herramienta a muy baja velocidad, respetando el tiempo necesario para realizar el trabajo. No se recomienda seguir usando la broca una vez que haya perdido su capacidad de rayado. Para obtener un agujero cuadrado donde instalar cajas de enchufe, hay que practicar 4 orificios en las esquinas del perímetro con una broca diamantada de diámetro pequeño (6-8 mm). Esto permite reducir las tensiones internas del azulejo sobre el cual posteriormente se podrá realizar los cortes de unión con un disco diamantado.

Сверление Изготовление отверстий для пропуска кабелей выполняется с использованием специальных алмазных фрез и дрелей с регулировкой скорости. Всегда рекомендуется использовать очень низкую скорость инструмента, соблюдая необходимую скорость выполнения работ. Не рекомендуется продолжать использовать фрезу после того, как она затупилась. Для выполнения квадратных вырезов для установки электрических коробок следует выполнить 4 отверстия по углам периметра, используя алмазную фрезу маленького диаметра (6-8 мм). Таким образом снижается внутреннее напряжение плитки, на которой потом можно будет выполнить резку между отверстиями алмазным диском.

PROVENZA

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA E GARANZIE

GENERALITÀ

- 1) Le presenti condizioni generali costituiscono parte integrante di tutti i contratti di vendita a cui sia parte la Emilceramica
- 2) Salvo singoli casi in cui esse siano state derogate con espresse pattuizioni scritte a firma Emilceramica (qui di seguito denominata Venditore) costituiranno la disciplina esclusiva di tali vendite.
- 3) Se una o più parti delle presenti condizioni o dei singoli contratti che le includano risultassero invalide, le condizioni generali o particolari resteranno valide nel loro complesso; le parti invalide saranno sostituite con pattuizioni che si avvicinano quanto possibile alla originaria volontà delle parti.
- 4) Ogni offerta, ogni accettazione d'ordine ed ogni consegna da parte del VENDITORE si intende fatta alle presenti CONDIZIONI salvo espressa deroga scritta a firma del VENDITORE stesso; l'accettazione di tali offerte e la presa in consegna di PRODOTTI provenienti dal VENDITORE implica pertanto l'accettazione da parte degli acquirenti delle presenti CONDIZIONI integrate dalle eventuali pattuizioni scritte tra le parti.
- 5) La vendita si intende conclusa nel momento in cui il proponente o l'ordinante vengono a personale conoscenza del consenso della controparte; nel caso in cui tale consenso non sia stato espresso per iscritto potranno tener luogo della comunicazione scritta di consenso esclusivamente le comunicazioni scritte di avviso di merce pronta o, in mancanza, di spedizione della merce all'ordinante, o infine, in mancanza, la avvenuta prima consegna dei PRODOTTI all'ordinante e/o al suo trasportatore.
- 6) L'ordine non confermato per iscritto in nessun caso potrà intendersi accettato salvo esecuzione del medesimo da parte del VENDITORE mediante comunicazione scritta di merce pronta, di spedizione o mediante consegna dei PRODOTTI.
- 7) La consegna parziale di prodotti ordinati non comporta l'accettazione dell'intero ordine, ma solo di quella parte dei prodotti effettivamente consegnata.
- 8) Ogni eventuale offerta del VENDITORE si intende libera e senza impegni; se convenga per iscritto essa si intende valida per 14 giorni dalla sua spedizione.
- 9) L'esecuzione del contratto di vendita è in ogni caso convenzionalmente stabilita aver luogo nella sede del VENDITORE.

ORDINI/CONSEGNA

- 10) La consegna si intende eseguita presso il ns. stabilimento di Fiorano Modenese. La merce viaggia sempre a rischio e pericolo del compratore anche se spedita franco porto. Sono quindi a carico del compratore anche i rischi di eventuali rotture e/o manomissioni o deterioramenti.
- 11) La consegna dei PRODOTTI HA LUOGO SECONDO LA FORMULA "Franco fabbrica Venditore"; tale formula, come anche le formule di resa che fossero convenute per iscritto in alternativa ad essa, fanno riferimento agli "Incoterms" 1953 della Camera di Commercio internazionale di Parigi, nell'edizione vigente al momento della vendita.
- 12) Nel caso in cui VENDITORE e acquirente convenissero per iscritto che la resa dei PRODOTTI abbia luogo "F.O.B. porto italiano", resta inteso che la scelta della nave e del porto italiano di partenza sarà a cura del VENDITORE che agirà per conto dell'acquirente.
- 13) I termini di consegna sono solamente indicativi e non impegnativi. Eventuali ritardi derivanti da qualsiasi causa non danno mai diritto al compratore ad annullare ordini o pretendere risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti. Il VENDITORE si riserva espressamente di poter eseguire consegne parziali a fronte di ciascun ordine.
- 14) In caso di ritardo nelle consegne l'acquirente potrà, dopo una rituale messa in mora, ricusare ulteriori consegne e recedere dal contratto per la parte dei PRODOTTI non ancora consegnata. Il recesso dal contratto per la parte non consegnata a cagione di ritardo dà luogo al pagamento dei soli PRODOTTI effettivamente consegnati escluso ogni risarcimento o indennizzo.
- 15) Merci ordinate dal committente per errore o ordinate in eccedenza da parte del committente come pure di rimanenza, non vengono ritirati da parte della ns. società.
- 16) Misure, pesi e caratteristiche indicate nei ns. listini debbono intendersi indicativi.
- 17) Imballaggio su Euro palette con addebito.

FORZA MAGGIORE

- 18) Il VENDITORE non è responsabile nei confronti dell'acquirente per ogni inadempimento, compresa la mancata o ritardata consegna, causato da accadimenti al di fuori del suo ragionevole controllo quali, a titolo meramente indicativo, mancata o ritardata consegna dei materiali di lavorazione da parte dei fornitori, guasti agli impianti, scioperi e altre azioni sindacali, interruzione dei flussi energetici, sospensione o difficoltà nei trasporti.
- 19) Per giovare della presente clausola il VENDITORE dovrà comunicare l'insorgere della causa di forza maggiore all'acquirente al più tardi non oltre i 15 giorni dal suo verificarsi o dalla sua conoscenza. L'acquirente, trascorsi 45 gg. dalla data di prevista consegna senza aver ricevuto almeno il 75% in valore dell'ordinato potrà, con propria comunicazione scritta, dichiarare il proprio recesso dalle consegne ancora da eseguirsi conseguendo la sola restituzione degli eventuali anticipi versati.

PAGAMENTI/PREZZI

- 20) I pagamenti della merce dovranno essere effettuati alla ns. sede in Fiorano Modenese; l'emissione di tratte o l'accettazione di effetti pagabili su altre piazze non implicano deroga a questa clausola.
Nel caso di ritardo nel pagamento totale od anche parziale di una fattura il venditore, salvi tutti gli altri suoi diritti, avrà facoltà di sospendere le ulteriori consegne anche se queste fossero dovute in dipendenza di altri contratti, di spiccare tratta per l'ammontare delle fatture scadute ed anche di pretendere l'immediato ed intero pagamento di tutto il materiale ordinato o di averlo in altro modo garantito.
In caso di ritardo nei pagamenti il VENDITORE avrà diritto a diffidare le proprie consegne per un termine pari al ritardo nei pagamenti, qualunque ne sia l'importo e ciò sino al saldo di tali pagamenti e dei relativi interessi moratori.
Sui ritardati pagamenti decorrerà ad ogni modo, senza pregiudizio di ogni altra azione, l'interesse nella misura del 5%(cinque per cento) in più del tasso ufficiale di sconto dalla data di scadenza di ogni singola fattura, in ogni caso entro i limiti di cui alla L. 07/03/96 11.108 ed eventuali successive modifiche.
- 21) Per la fatturazione valgono i prezzi di listino in vigore al giorno della consegna. In caso di un cambiamento dei prezzi tra la conferma d'ordine ed il giorno della fornitura abbiamo il diritto di adeguare i prezzi pattuiti alla nuova situazione.

GARANZIA

- 22) Le illustrazioni e le descrizioni dei cataloghi e dei listini, tutte le ns. pubblicazioni ed i campionari non sono impegnativi ma puramente indicativi.
Le dimensioni dei prodotti soggetti a calibro, in particolare dei pavimenti in gres-porcellanato, sono da intendersi con le tolleranze d'uso.
Le differenze di tonalità e le volute imperfezioni dei decori costituiscono una caratteristica positiva della produzione artistica.
I ns. materiali sono cotti ad alta temperatura quindi non possono essere garantite le riproduzioni esatte dei colori. È normale una semina nelle tonalità di tinta.
La garanzia della merce è limitata al solo materiale di 1° scelta. La ns. responsabilità è quindi espressamente esclusa per i materiali di 2° e 3° scelta o di stock e per le partite occasionali e/o speciali che si intendono venduti come "visti e piaciuti", senza alcuna garanzia.
I materiali in 1° scelta vengono garantiti conformi alle Norme ISO vigenti al momento della vendita; per quanto ivi non espressamente stabilito, vengono venduti con riferimento alle regole dell'arte ed alle consuetudini comunemente in uso nel settore ceramico ed ai consigli di utilizzo riportati nel ns. catalogo generale.
Condizione indispensabile per la validità ed efficacia delle garanzie è il rispetto delle norme di posa DIN 18352 e delle linee guida ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1.
Eventuali reclami per vizi e difetti della merce debbono essere denunciati, a pena di decadenza, per iscritto a mezzo lettera raccomandata da recapitarsi unicamente presso la sede amministrativa della Emilceramica in Fiorano Modenese entro il termine di decadenza di giorni otto decorrente dalla consegna del materiale, per i vizi palesi, e dalla scoperta per eventuali vizi occulti. In mancanza di quanto sopra, il compratore decade dal diritto alla garanzia ai sensi dell'art. 1495 C.C.

CONTESTAZIONI

- 23) Eventuali differenze di tonalità non costituiscono difetto del materiale e non possono essere denunciate come tali.
Qualora il reclamo sia tempestivo e risulti fondato, l'obbligazione del venditore è limitata alla accettazione in restituzione ed alla conseguente sostituzione della merce viziata o difettosa nel luogo stesso della fornitura primitiva, restando tassativamente rinuncianti ed esclusi così la risoluzione del contratto come qualsiasi riduzione prezzo o risarcimento danni.
La responsabilità e la garanzia non si estendono in alcun modo ai materiali già posti in opera.
La sostituzione del materiale oggetto della contestazione non avrà luogo ove il compratore non ne abbia sospeso immediatamente l'impiego al momento della scoperta. In ogni caso la garanzia massima non potrà superare un valore corrispondente a cinque volte il valore del materiale contestato con un massimo assoluto di e 10.000 (diecimila).
- 24) a) Le contestazioni per la merce mancante devono essere sollevate all'atto del ricevimento.
b) Altri sono da comunicare all'atto del ricevimento eventuali contestazioni per merce fornita in difformità a quanto convenuto.
c) Consegne di merce spedita sono, in ogni caso, da accettare da parte del committente. Consegne contenenti materiale contestato e/o materiale da rendere devono essere dal compratore immagazzinate in modo adeguato e al riparo di eventuali danni.
d) La garanzia per difetti occulti rimane esclusa o limitata nel caso di: rimozione non autorizzata dell'opera, posa non effettuata a regola d'arte, inosservanza di nostre prescrizioni e particolari direttive di applicazione atti del danneggiamento non ispirati alla normale diligenza che abbiano pregiudicato il contenimento dei danni. L'utilizzo di merce visibilmente difettosa o difforme all'ordinato implica accettazione delle caratteristiche di qualità ed esclude ogni eventuale contestazione.
e) La merce da noi fornita viene sostituita gratuitamente qualora caratteristiche garantite dovessero mancare e, in conseguenza di ciò, la merce risultasse inutilizzabile. Invece della sostituzione potrà anche venir concordato una riduzione del prezzo.
f) Per ogni indennizzo è obbligatoria la comprovazione che la merce sia stata trattata in modo adeguato e posata a regola d'arte. Nell'incertezza di ciò è richiesta una perizia tecnica. Nel caso che venga comprovato un danno e la ns. società sia tenuta ad un indennizzo, le spese occorrenti per tale perizia saranno a carico ns.
g) È imprevedibile, in ogni caso, che ci sia data la possibilità di controllare i difetti contestati nel loro stato originale. In questo caso deve essere concesso un sufficiente termine di tempo per la constatazione della causa del danno. Se questo diritto dovesse essere negato da parte del compratore decliniamo ogni responsabilità per l'indennizzo.
h) Il danneggiamento ha l'obbligo di prendere tutte le misure necessarie allo scopo di contenere i danni al minimo. Inoltre deve assicurare un sufficiente numero di campioni della merce contestata.
- 25) I reclami riflettenti difetti riscontrati nei pezzi di una fornitura non infirmano la validità della stessa, ma restano limitati ai pezzi risultati difettosi.
- 26) Il venditore non è tenuto a risarcire danni diretti ed indiretti di qualsiasi natura derivati al compratore dall'impiego o dal mancato impiego del materiale difettoso.
- 27) Qualsiasi reclamo o contestazione non implica la sospensione od il rifiuto al pagamento delle fatture, pagamento che dovrà effettuarsi regolarmente ed integralmente nei termini convenuti.

DIRITTO APPLICABILE, FORO COMPETENTE, COMUNICAZIONI SCRITTE

- 28) I contratti di vendita all'esportazione cui sia parte il VENDITORE sono regolati dalla legge italiana e in particolare dalla Legge uniforme sulla vendita internazionale di cose mobili materiali e dalla Legge uniforme sulla formazione dei contratti di vendita internazionale di cose mobili materiali ove non derogate dalle presenti condizioni generali.
- 29) Foro competente per tutte le controversie relative alle vendite di PRODOTTI da parte del VENDITORE e dei rapporti connessi a tali vendite è esclusivamente quello della sede del VENDITORE.
- 30) I contratti di vendita regolati dalle presenti condizioni generali possono essere modificati solo mediante un documento o comunicazione scritta, firmati dai legali rappresentanti delle parti; ogni comunicazione scritta che abbia luogo in conformità alle presenti condizioni generali, sarà inviata a mezzo fax o raccomandata con avviso di ricevimento.
- 31) Nel caso di richiesta di reso merce per colpa non imputabile al VENDITORE verrà addebitata una penale pari al 15% del valore della merce da restituire.

GENERAL CONDITIONS OF SALE FOR EXPORT AND GUARANTEES

GENERAL

- 1) The present general conditions constitute an integral part of all sales contracts tiles entered into by Emilceramica
- 2) Except for the individual cases where the conditions have been expressly derogated by agreements in writing signed by Emilceramica (here in after called the SELLER) the conditions shall constitute the sole discipline of those sale contracts.
- 3) If any part of the present conditions or of the contracts submitted to the same, should result invalid, the other parts of the general conditions as well as the written modifications thereof shall remain valid; the invalid parts shall be substituted by agreements which shall, as much as legally possible, adhere to the original will of the parties.
- 4) Any offer, acceptance of offer, delivery by SELLER is understood to have been made at the present conditions except where specifically derogated by an instrument in writing carrying the Seller's signature; acceptance of any such offer, as well as taking delivery by purchaser of products from the SELLER, implies, therefore, the acceptance of the part of purchaser of the present conditions and of their modifications, if any, agreed in writing by the parties.
- 5) The sales contract is entered at the moment when the purchasing or selling party has personal knowledge of the other party's written consent to its proposal; in case such consent is not expressed in writing, only the written notice of products ready for shipment, or in its absence, of forwarding of products to purchaser or, in its absence by effected delivery of products to purchaser and/or to his haulier shall be in place of the consent written consent to be proposal to enter a sale contract.
- 6) The order which has not been confirmed in writing may not be deemed to have been accepted unless and whenever followed by written notice of products ready for shipment, or of forwarding of products to purchaser or by the delivery of the products them products themselves.
- 7) Partial delivery of the products ordered does not imply the acceptance by the seller of the whole order, the acceptance being limited to the part of products actually delivered.
- 8) Any and all offers by seller are deemed to be free and revocable; if agreed in writing to be irrevocable they shall be so for 14 days from the day on which the offer is sent to the purchaser.
- 9) The carrying out of any sale contract shall, in any case be deemed to take place at the seller's registered seat.

ORDERS/DELIVERY

- 10) It is intended that consignment is carried out at our factory at Fiorano Modenese (Modena). The merchandise will always travel at the purchaser's risk even if sent free of carriage. The purchaser will also bear the risk and expense of any eventual breakage and/or tampering and deterioration.
- 11) The delivery of products takes place in accordance with the term "ex-seller's works"; said term, as well as other alternative delivery terms that may be agreed upon in writing, make reference to the Incoterms 1953 of the International Chamber of Commerce, Paris, in its edition current at the time of sale.
- 12) Should the parties agree in writing that the delivery be made "F.O.B. Italian port", it is understood that the choice of the ship and of the Italian port of shipment shall be made by the seller who shall act for the account of the purchaser.
- 13) The delivery terms are only indicative and not binding. Eventual delays resulting from any cause whatsoever will never give the purchaser the right to cancel, orders or to expect compensation for any direct or indirect damages.
- 14) In case of delay in delivery purchaser may, after having served -a formal and appropriate notice to the seller, refuse further deliveries of products and terminate the contract only in respect of those products which have not yet been delivered due to the delay. The contract termination in respect of undelivered products shall give rise to a payment obligation only in respect of products effectively delivered, and all damages of indemnities for failure to deliver and/or termination being expressly excluded.
- 15) Goods ordered by the purchaser in error or in excess, or remainders left in his possession, will not be taken back to our company.
- 16) Sizes, weights and characteristics indicated in our lists must be taken as indicative
- 17) The seller shall not be responsible towards the purchaser for failure to comply to the contract terms, in all cases, including late delivery or failure to deliver, where its failure is due to events which are beyond its reasonable control such as, but not limited to, failure to deliver or late delivery by seller's suppliers of manufacturing materials, breaks in the manufacturing machinery, strikes and labour difficulties, interruption of energy flows, interruption or difficulties in transportation.
- 18) In order to benefit from the present clause the seller shall notify to the purchaser the occurrence of a case of "force majeure" within 15 days from its taking place or knowledge thereof. Purchaser may, after 45 days have elapsed from the day of originally agreed delivery and provided it has received less than the 75% in value of products ordered, terminate the contract in respect of undelivered products by sending a written notice; in this case purchaser shall receive back all monies paid in advance on account of undelivered products, all other indemnities being hereby excluded.
- 19) Packing on europallets is chargeable to customers.

PAYMENTS

- 20) Payments of the goods must be effected at our office at Fiorano Modenese (Modena); the issue of drafts or the acceptance of bills payable in other places will not imply a derogation from this cause.
In the case of delay in the total or partial payment of an invoice, the vendor, reserving all his other rights, may suspend further consignments, even if these may be due in consequence of other contracts draw a bill for the amount of the due invoices, and also claim the immediate and entire payment of all material ordered, or have such payment guaranteed in some other way. In case of purchaser's delay in payments, seller may postpone its deliveries for a term equal to the delay in payments, whatever the amount, up to the full settlement of capital and delay interests. Interest at 5% (five percent) will be charged on late payments, without prejudicing any other action, and in addition the official discount rate from the due date of every invoice will be payable, in any case within the limits of the L. 07/03/96 11.108 and possible followings amendments.
- 21) The prices in the invoices will be those listed in the price list current at the date of consignment. In the case of a change in prices between the confirmation of the order and the date of supply, we reserve the right to adjust the agreed prices to the new situation.

WARRANTY

- 22) The illustrations and descriptions in the catalogues and price lists, as well as all our literature and samples, are to be considered indicative and provided purely for illustrative purposes. The product dimensions are nominal and, particularly for the porcelain stoneware floor tiles, are subject to the allowed tolerances for use. Shade differences and decors created alteration are natural features of the artistic production.
Our materials are fired at high temperature therefore exact colour reproduction cannot be guaranteed. A certain seeding in the colour tone is normal.
The warranty on the goods is restricted to 1st grade materials. We therefore expressly decline responsibility for 2nd and 3rd choice or stock materials as well as for occasional and/or special lots that are sold subject to "approval on sight" and without any form of warranty. The 1st choice materials are guaranteed to conform to the ISO standards in force at the time of sale; for all matters not explicitly specified elsewhere, they are sold with reference to the common practices and workmanlike standards of the ceramics sector, and the recommendations for use provided in our general catalogue.
An essential condition for the validity and effectiveness of the warranty is compliance with the DIN 18352 laying standards and the ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 guidelines.
Any claims for defects in materials and workmanship must be notified in writing, to avert invalidation, by registered letter addressed exclusively to the headquarters of Emilceramica in Fiorano Modenese, within 8 days from the date of material delivery for manifest defects, or from the date of their discovery for hidden defects. Failure to comply with the above shall invalidate the warranty according to art. 1495 of the civil code.

COMPLAINTS

- 23) Any differences in shade shall not constitute a defect in the material and cannot be claimed as such.
If the claim is notified in time and proves to be justified, the vendor's obligation shall be limited to accepting the returns and subsequently replacing the flawed or defective goods in the same place as the original supply, with any resolution of the contract, reductions in price or compensation for damages being categorically excluded and renounced.
The responsibility and the warranty shall in no way be extended to materials that have already been laid.
The materials implicated in the claim shall not be replaced if the purchaser fails to immediately cease using the material upon discovering the defect.
In any case, the maximum warranty shall not exceed a value equal to five times the value of the defective materials, with an upper limit of € 10,000.00 (ten thousand).
- 24) a) Complaints for missing goods must be made at the time the goods are received.
b) Complaints of supply of goods not in conformity with those agreed must also be made at the moment they are received.
c) Delivery of goods sent must in any case be accepted by the purchaser. Any delivery containing contestable material and/or materials to be returned to our company must be stored by the purchaser in an adequate way and so as to be protected from eventual damage.
d) The guarantee regarding hidden defects will be excluded or limited in the following cases: unauthorised removal of the work; where the laying has not been carried out according to standard; where our regulations and special directives as to application have not been observed; acts of damage where there has been a lack of the normal diligence which might have limited the eventual damage. The use of visibly defective goods implies the acceptance of the inferior quality and excludes any later complaint.
e) The goods supplied by us will be exchanged free of charge whenever a guaranteed characteristic is found to be missing and consequently the goods are unusable. A reduction in price may be agreed on instead of the replacement of defective goods.
f) Proof that the goods have been treated in an adequate manner and that the tiles have been laid according to standard is obligatory in any claim for indemnity.
In doubtful case an appraisal is necessary. In the case that a damage is evidenced and our company must pay a compensation, the expenses of the appraisal will be at our own charge.
g) We must be given the opportunity to check the defects subject of any complaint in their original state. In such case we must be granted the time to ascertain the cause of the damage. If this right is denied us by the purchaser, we decline every responsibility for any indemnity claimed.
h) The damaged party will be obliged to take every measure necessary to limit the damage to minimum. And further, he must ensure the availability of a sufficient number of samples of the contested goods.
- 25) Complaints regarding defects found in certain pieces of a supply will not affect the validity of the same, but will remain limited to the defective items.
- 26) The vendor is not required to pay direct or indirect damages of any kind arising out of the use or failure to use defective materials.
- 27) Any complaints or protests will not give rise to a suspension or refusal of the payment of any invoice, which must be effected completely and regularly according to the terms agreed.

APPLICABLE LAW, COMPETENT JURISDICTION, WRITTEN COMMUNICATIONS

- 28) The export sales contracts entered into by the seller are governed by the law of Italy and in particular by the Uniform Law on the International Sale of Goods and by the Uniform Law on the Formation of Contracts for the international sale of goods unless derogated by the present general conditions.
- 29) The competent jurisdiction in respect of all controversies relating to the sales of products by seller and to all legal relationships entered in connection therewith, shall be exclusively the one of the seller's registered seat.
- 30) Any-and all sale contracts based on the present General conditions may be modified only by an instrument in writing or by a communication in writing, signed by an authorised representative of the parties; any written communication and notice to be given in compliance with the present general conditions shall be either in the form of a telex or in the form of a registered letter, return receipt requested.
- 31) Emilceramica want to inform you that in case of demand for rendered goods for not imputable guilt to the VENDOR penal par to 15% of the value of the goods will come debited one to give back.

PROVENZA

CONDITIONS GENERALES DE VENTE A L'EXPORTATION ET DE GARANTIE

GENERALITES

- 1) Les présentes conditions générales font partie intégrante de tous les contrats de vente à l'exportation des carreaux de faïence et céramiques dans lesquels soit partie la Emileramica
- 2) Sauf les cas exceptionnels dans lesquels ces conditions soient dérogees par des accords particuliers, écrits et signés par Emileramica (ci-après dénommée VENDEUR) elles constitueront la discipline exclusive de toutes ventes.
- 3) Si une ou plusieurs parties des présentes conditions, ou des contrats particuliers qui les incluent, ne s'averaient pas valables, les conditions générales ou particulières et les modifications y relatives, resteront valables dans leur ensemble.
Les parties qui ne seront pas valables, seront substituées par des conventions qui se rapprochent, autant que possible, à la volonté originaire des parties.
- 4) Chaque offre, chaque acceptation de commande et chaque livraison de la part du VENDEUR s'entend faite aux présentes CONDITIONS sauf dérogation expresse écrite et signée par le VENDEUR. L'acceptation de celle-ci et la prise de possession des PRODUITS provenant du VENDEUR implique donc l'acceptation, de la part des acheteurs, des présentes CONDITIONS, intégrées par d'éventuelles conventions écrites entre les parties.
- 5) La vente s'entend conclue au moment même où le proposant ou celui qui commande connaissent le consentement de l'autre partie; au cas où ce consentement n'aurait pas été exprimé par écrit, au lieu de la communication écrite du consentement, seront prises en considération exclusivement les communications d'avis de marchandise prête ou, à défaut, l'expédition de la marchandise à celui qui l'a commandé, ou à défaut, lors de la première livraison à l'acheteur et/ou son transporteur.
- 6) La commande non confirmée par écrit, ne pourra, en aucun cas, être considérée comme acceptée, sauf au cas d'exécution de celle-ci de la part du VENDEUR par communication écrite de marchandise prête, d'expédition, ou par la livraison des PRODUITS.
- 7) Une livraison partielle des PRODUITS commandés ne comporte pas l'acceptation de la part du VENDEUR de l'ensemble de l'ordre, mais seulement de la partie de PRODUITS effectivement livrés.
- 8) Toute offre éventuelle du VENDEUR s'entend libre et sans engagement; si elle est convenue ferme par écrit, elle reste valable 14 jours à compter de la date d'expédition.
- 9) Il est convenu que l'exécution du contrat de vente a lieu au siège du VENDEUR.

COMMANDES/LIVRAISONS

- 10) La livraison s'entend effectuée à notre établissement de Fiorano Modenese. La marchandise voyage toujours aux risques et périls de l'acheteur même si elle est expédiée franco port. Par conséquent, les risques d'éventuelles cassures et/ou endommagements et détériorations sont à charge de l'acheteur.
- 11) La livraison des PRODUITS a lieu selon la formule "Franco usine du VENDEUR". Cette formule, aussi bien que les autres formules de livraison qui auraient été convenues par écrit en alternative à celle-ci, font référence aux "Incoterms" 1953 de la Chambre de Commerce Internationale de Paris, dans l'édition en vigueur lors de la vente.
- 12) Au cas où le VENDEUR et l'acheteur conviendraient par écrit que la livraison des PRODUITS ait lieu "F.O.B. port italien", il est entendu que le VENDEUR aura le choix du navire et du port italien de départ et qu'il agira pour le compte de l'acheteur.
- 13) Les délais de livraison sont seulement indicatifs et n'engagent donc pas le fabricant. Les éventuels retards dus à toute cause ne donne jamais le droit à l'acheteur d'annuler les commandes ou de prétendre une indemnisation pour les éventuels dommages directs ou indirects.
Le VENDEUR se réserve le droit d'effectuer des livraisons partielles pour chaque commande.
- 14) En cas de retard dans les livraisons, l'acheteur pourra, après avoir envoyé une sommation au VENDEUR, refuser d'ultérieures livraisons et résilier le contrat avec référence à la seule partie des PRODUITS n'ayant pas encore été livrée. La résiliation du contrat pour la partie non livrée en raison du retard, donne lieu au paiement des seuls PRODUITS effectivement livrés à l'exclusion de tous dommages-intérêts ou indemnité de toute sorte.
- 15) Si les commandes faites par l'acheteur sont erronées ou excessives, les marchandises ne seront pas reprises par notre société; cette condition est valable même en cas de marchandises restantes.
- 16) Les mesures, poids et caractéristiques indiqués dans nos catalogues, dépliants et tarifs sont à titre indicatif.
- 17) Produits livrés sur Euro Palettes payantes.

FORCE MAJEUR

- 18) Le VENDEUR n'est pas responsable vis à vis de l'acheteur pour tout manquement y compris le manquement et le retard de livraison causés par les événements hors de son raisonnable contrôle tels que, à titre purement indicatif, livraison manquée ou retardée des matériaux de travail de la part des fournisseurs, défaut des installations, grèves et autres actions syndicales, interruptions des flux énergétiques suspensions ou difficultés dans les transports.
- 19) Pour jouir de la présente clause, le VENDEUR devra communiquer à l'acheteur son manquement pour cause de force majeure, au plus tard dans les 15 jours à partir de l'événement ou dès qu'il en ait connaissance. L'acheteur, passé le délai de 45 jours à compter de la date prévue pour la livraison, sans avoir reçu au moins le 75% de la valeur de la commande pourra, par communication écrite, résilier le contrat par rapport aux livraisons restantes en ayant droit à la seule restitution des éventuels acomptes versés.

PAYEMENTS / PRIX

- 20) Les paiements de la marchandise devront être effectués à notre siège de Fiorano Modenese: l'émission de traites ou l'acceptation d'effets déplacés n'impliquent pas de dérogation à cette clause. En cas de retard dans le paiement total ou partiel d'une facture, le vendeur, en plus de tous les autres droits, aura la faculté de suspendre les livraisons suivantes même si elles étaient dues en conséquence d'autres contrats: il pourra aussi tirer une traite pour le montant des factures échues, prétendre le paiement immédiat et total de toute la marchandise commandée ou exiger, d'une autre façon, la garantie du paiement.
En cas de retard dans les paiements, le VENDEUR aura le droit de retarder ses livraisons d'un délai équivalent au retard du paiement, quelque soit le montant; cela, jusqu'au solde des paiements et des intérêts moratoires relatifs au paiement, quelque soit le montant; cela, jusqu'au solde des paiements et des intérêts moratoires relatifs.
De toute façon, sur les paiements retardés il courra, sans préjudice à toute autre action, un intérêt de 5% (cinq pour cent) en plus du taux officiel d'escompte, et ceci, à partir de la date d'échéance de chaque facture, en tout cas dans les limites imposées par la Loi 07/03/96 11.108 et éventuelles modifications.
- 21) Les prix facturés sont ceux du tarif en vigueur au jour de la livraison. En cas de changement des prix entre la confirmation de commande et le jour de la fourniture, nous avons le droit d'adapter les prix stipulés à la nouvelle situation.

GARANTIE

- 22) Les illustrations et les descriptions des catalogues et des tarifs, toutes nos publications et les échantillons ne nous engagent en rien mais sont purement indicatifs.
Les dimensions des produits sujets à calibrage, en particulier des carrelages en grès cérame, s'entendent avec les tolérances d'usage.
Toutes différences de tonalité et imperfections des décors rentrent dans les tolérances liées à une production artistique.
Nos matériaux sont cuits à une température élevée, et par conséquent, nous ne pouvons pas garantir les reproductions exactes des couleurs.
La garantie de la marchandise est limitée uniquement au matériau de 1er choix. Nous ne sommes absolument pas responsables pour les matériaux de 2e et de 3e choix ou de stock et pour les lots occasionnels et/ou spéciaux qui s'entendent vendus comme "vus et acceptés", sans aucune garantie.
Les matériaux de 1er choix sont garantis conformes aux normes ISO en vigueur au moment de la vente; pour ce qui n'est pas expressément fixé, ils sont vendus avec référence aux règles de l'art et selon l'usage du secteur céramique et aux conseils d'utilisation reportés dans notre catalogue général.
Le respect des normes de pose DIN 18352 et des lignes de conduite ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 est la condition indispensable pour la validité et l'efficacité des garanties.
D'éventuelles réclamations pour vices et défauts de la marchandise doivent être faites, sous peine de déchéance, par écrit par lettre recommandée à faire parvenir uniquement au siège administratif "Emileramica" à Fiorano Modenese dans le délai de huit jours à compter de la livraison du matériau, pour les vices évidents, et de la découverte pour d'éventuels vices cachés. Dans le cas contraire, la garantie pour l'acheteur n'est plus valable aux termes de l'art. 1495 C.C.

RECLAMATIONS

- 23) D'éventuelles différences de tons ne constituent pas un défaut du matériau et ne peuvent pas être dénoncées comme tels.
Si la réclamation est faite en temps utile et est avec fondement, l'obligation du vendeur est limitée à l'acceptation de la restitution et donc au remplacement de la marchandise viciée ou défectueuse dans le lieu même de la fourniture d'origine. La résiliation du contrat ainsi que toute réduction du prix ou versement de dommages-intérêts sont donc formellement exclus.
La responsabilité et la garantie ne s'étendent en aucun cas aux matériaux déjà posés.
Le remplacement du matériau objet du différend ne se fera pas si l'acheteur n'a pas immédiatement suspendu son utilisation au moment de la découverte.
La garantie maximum ne pourra pas dépasser une valeur qui correspond à cinq fois la valeur du matériau objet du différend, avec un maximum absolu de e 10.000,00 (dix milles euros).
- 24) a) Les contestations pour la marchandise manquante doivent être soulevées à l'acte de la réception.
b) De même il faut communiquer à l'acte de la réception les éventuelles contestations pour marchandise fournie différemment par rapport à ce qui avait été convenu.
c) Les livraisons de marchandise expédiée doivent obligatoirement être acceptées par l'acheteur. Les livraisons comprenant du matériel contesté et/ou du matériel à rendre doivent être emmagasinées par l'acheteur de manière adéquate et à l'abri d'éventuels dégâts.
d) La garantie pour défaut occultes est exclue ou limitée dans les cas suivants: déplacement non autorisé de la marchandise, pose non effectuée en bonne et due forme; inobservation de nos prescriptions et de nos précisions directives d'application, actes d'endommagement qui pourraient porter préjudice à la contenance des dégâts. L'emploi de marchandise visiblement défectueuse implique une acceptation des caractéristiques de qualité et exclut toute éventuelle contestation.
e) Nous remplaçons gratuitement la marchandise fournie au cas où les caractéristiques garanties manqueraient et qu'en conséquence cette marchandise sera inutilisable.
Une réduction du prix pourra être concordée à la place du remplacement de la marchandise.
f) Pour obtenir toute indemnisation, il est obligatoire de prouver que la marchandise a été traitée de manière adéquate et posée en bonne et due forme. Dans le doute, une expertise technique sera demandée. Au cas où un dommage serait prouvé et que, par conséquent, notre société serait obligée de payer une indemnisation, les frais nécessaires à la dite expertise seraient à notre charge.
g) Il doit nous être permis absolument de contrôler les défauts contestés dans leur état original. Dans ce cas, il faudra nous concéder un délai suffisant pour effectuer la constatation de la cause du dommage. Si ce droit nous est nié par l'acheteur, nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne l'indemnisation.
h) L'acheteur qui aura subi un dommage, sera obligé de prendre toutes les mesures nécessaires pour limiter le plus possible les dégâts. De plus, il devra assurer un nombre suffisant d'échantillons de la marchandise contestée.
- 25) Les réclamations concernant des défauts trouvés dans les pièces d'une fourniture n'impliquent pas cette dernière mais seront limitées aux pièces défectueuses.
- 26) Le vendeur n'est pas obligé de payer à l'acheteur les dommages directs et indirects de toute nature qui dériveraient de l'emploi ou du non-emploi de la marchandise défectueuse.
- 27) Toute réclamation ou contestation n'implique pas la suspension ou le refus du paiement des factures: ce paiement devra être effectué régulièrement et totalement dans les délais convenus.

DROIT APPLICABLE - TRIBUNAL COMPETENT - COMMUNICATIONS ECRITES

- 28) Les contrats de vente à l'exportation dont fait partie le VENDEUR, sont régis par la loi italienne et en particulier par la Loi Uniforme sur la Vente Internationale de biens, meubles matériaux et par la Loi Uniforme sur la Formation des Contrats Internationaux de Vente de bien, meubles matériaux au cas où elles ne seraient pas dérogees par les présentes conditions générales.
- 29) Tribunal compétent pour tous les litiges dérivant des ventes des PRODUITS de la part du VENDEUR et des rapports y découlant est celui du siège du VENDEUR uniquement.
- 30) Les contrats de vente réglés par les présentes conditions générales de vente peuvent être modifiés uniquement par un document ou une communication écrite, signée par les représentants légaux des parties; chaque communication écrite, qui a lieu conformément aux présentes conditions générales, sera envoyée par fax ou lettre recommandée avec avis de réception.
- 31) En cas de litige ayant pour origine un défaut de paiement notre société pourra saisir au choix soit les juridictions du domicile du défendeur soit les tribunaux de Paris, nonobstant toute clause contraire. En cas, en revanche de différent d'ordre technique, il est convenu de demander dans un premier temps l'avis de la Chambre de Commerce Franco-italienne de Paris; en cas de désaccord persistant, la loi italienne sera seule applicable et le Tribunal Civil de Modena sera seul compétent.
- 32) En ce qui concerne les retours du matériel ou la responsabilité du fabricant n'est pas mis en cause une pénalité du 15 % du valeur de la marchandise sera débité.

ALLGEMEINE VERKAUFS - UND GARANTIEBEDINGUNGEN

ALLGEMEINE ANGABEN

- 1) Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen stellen einen integrierenden Bestandteil aller Verkaufsverträge dar, die mit der Firma Emileramica abgeschlossen werden.
- 2) Mit Ausnahme von Einzelfällen, wo ausdrücklich in Form von schriftlichen, von Emileramica (nachstehend Verkäufer genannt) unterzeichneten Vereinbarungen davon Abstand genommen wird, stellen diese Bedingungen die ausschliessliche Grundlage für die Regelung dieser Verkäufe dar.
- 3) Falls eine oder mehrere Klauseln der vorliegenden Bedingungen oder der einzelnen Verträge, die sie beinhalten, sich als ungültig erweisen sollten, bleiben die Allgemeinen - oder Sonderbedingungen insgesamt gültig; die ungültig gewordenen Abschnitte werden durch Vereinbarungen ersetzt, die sich soweit wie möglich den ursprünglichen Absichten der Vertragspartner annähern.
- 4) Jedes Angebot, jede Auftragsbestätigung und jede Lieferung von Seiten des Verkäufers verstehen sich als unter Zugrundelegung der vorliegenden Bedingungen vorgenommen, falls der Verkäufer nicht selbst diese Abweichungen schriftlich bestätigt hat; derartige Auftragsbestätigungen und die Entgegennahme von durch den Verkäufer gelieferten Produkten stellt daher die Annahme der vorliegenden Bedingungen durch die Käufer dar, integriert durch eventuelle Sondervereinbarungen zwischen den Parteien.
- 5) Das Kaufgeschäft wird als abgeschlossen betrachtet, sobald der zukünftige Verkäufer oder der zukünftige Käufer persönlich über die Zustimmung der Gegenpartei informiert wird; falls dieses Einverständnis nicht schriftlich zum Ausdruck gebracht wurde, können anstelle der schriftlichen Mitteilung des Einverständnisses lediglich die schriftliche Mitteilung, dass die Ware versandbereit ist, oder falls dies nicht geschieht, die Ankündigung des Warenversandes an die Auftraggeber, oder schliesslich, falls dies nicht geschieht, die erfolgte erste Auslieferung der Produkte an den Auftraggeber und Loder an seinen Transporteur, treten.
- 6) Der nicht bestätigte Auftrag kann in keinem Falle als akzeptiert betrachtet werden, mit Ausnahme des Falles in dem dieser durch den Verkäufer ausgeführt wurde, durch schriftliche Mitteilung, dass die Ware versandbereit ist, oder durch Versand oder Auslieferung der Produkte.
- 7) Die Teillieferung der bestellten Produkte stellt keine Annahme des Gesamtauftrages dar, sondern lediglich das tatsächlich gelieferten Teiles.
- 8) Jedes eventuelle Angebot des Verkäufers versteht sich freibleibend und unverbindlich; falls das Angebot verbindlich vereinbart wurde, versteht es sich für einen Zeitraum von 14 Tagen nach der Abgabe.
- 9) Der Verkaufsvertragsort ist auf jeden Fall der Sitz des Verkäufers.

AUFTRÄGE / LIEFERUNGEN

- 10) Die Auslieferung erfolgt in unserem Werk in Fiorano Modenese (MO).
- 11) Die Auslieferung der Produkte versteht sich "ab Werk des Verkäufers"; diese Formel, wie auch die Uebergabebedingungen, falls schriftlich alternativ dazu vereinbart, beziehen sich auf die "Incoterms" 1953 der Internationalen Handelskammer in Paris, in der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Fassung.
- 12) Falls der Verkäufer und der Käufer schriftlich vereinbaren, dass die Uebergabe der Produkte "F.O.B. italienischer Hafen" sein soll, versteht es sich, dass die Wahl des Schiffes und des italienischen Versandhafens vom Verkäufer getroffen wird, der im Auftrag des Käufers handelt.
- 13) Die Lieferzeitangaben sind hinweisend nicht bindend. Eventuelle Verspätungen aus irgendwelchem Grunde geben kein Anrecht, seitens des Käufers die Aufträge zu stornieren oder eine Entschädigung für eventuelle direkte oder indirekte Schäden zu fordern.
- 14) Bei Lieferverzögerung kann der Käufer nachdem er eine Nachfrist gesetzt hat, weitere Lieferungen zurückweisen und von dem Vertrag zurücktreten, bezüglich der noch nicht ausgelieferten Produkte. Das Zurücktreten von dem Vertrag bezüglich der noch nicht ausgelieferten Teile auf Grund Lieferverzugs, verpflichtet lediglich zur Zahlung der tatsächlich ausgelieferten Produkte, wobei jede Art Schadenersatz oder Schadloshaltung ausgeschlossen sind.
- 15) Waren, die vom Käufer falsch oder zuviel bestellt werden, oder Lieferungsreste, werden von Lieferanten nicht übernommen.
- 16) Maßangaben, Gewichte und Eigenschaften der Listen sind hinweisend und nicht bindend.
- 17) Verpackung auf Euro Palette gegen berechnung.

HÖHERE GEWALT

- 18) Der Verkäufer hat gegenüber dem Käufer keine Verantwortung für Nichteinhaltung des Kaufvertrages, einschliesslich der nicht oder zu spät erfolgten Lieferung, falls dies durch Höhere Gewalt verursacht wurde, wie zum Beispiel unter anderem, die nicht oder zu spät erfolgte Lieferung von Verarbeitungsmaterial durch Zulieferanten, Schäden an den Produktionsanlagen, Streik oder andere gewerkschaftliche Aktionen, Unterbrechung der Energieversorgung, Unterbrechung oder Schwierigkeiten beim Transport.
- 19) Um sich auf vorliegende Klausel berufen zu können, muss der Verkäufer das Auftreten der auf höhere Gewalt zurückzuführenden Umstände dem Käufer nicht später als 15 Tage nach deren Auftreten oder nachdem er davon informiert wurde, mitteilen. Falls 45 Tage nach der vorgesehenen Lieferzeit nicht wenigstens 75% des Auftragswertes ausgeliefert wurden, kann der Käufer durch schriftliche Mitteilung seinen Rücktritt von dem Kaufvertrag bezüglich der noch zu liefernden Mengen erklären, worauf er lediglich Anspruch auf Rückerstattung eventuell geleisteter Anzahlungen hat.

BEZAHLUNGEN

- 20) Alle Zahlungen sind an unsere Firma in Fiorano Modenese (MO) zu leisten; die Ausstellung von Akzepten oder die Annahme von Zahlungswechseln anderer Zahlungsorte gelten nicht als Abweichung von dieser Bedingung.
Im Falle verspäteter Gesamt- oder Teilzahlung einer Rechnung kann der Lieferant, unter Beibehaltung aller weiteren Rechte, weitere Lieferungen unterbrechen, auch wenn diese auf Grund anderer Verkäufe erfolgt sind, sowie Akzept über den Gesamtbetrag ausstellen, der fällig ist, sowie die Zahlung des gesamten Materials verlangen, das in Auftrag ist oder die Zahlung desselben auf andere Weise garantiert zu bekommen.
Bei Zahlungsverzug hat der Verkäufer das Recht seine Lieferungen um den gleichen Zeitraum der Verpätung der Zahlungen zu verschieben, unabhängig vom Betrag und dies bis diese Zahlungen sowie die entsprechenden Verzugszinsen geleistet wurden.
Für verspätete Zahlungen werden auf alle Fälle, ohne Einschränkung weiterer Forderungen, Zinsen berechnet, die 5% über den offiziellen Zinssätzen liegen, die bei Fälligkeit der einzelnen Rechnungen gültig sind und auf jedem Fall innerhalb des Gesetzes L. 07/03/96 11,108 und jeglicher darauf Folgender Änderung gültig sind.
- 21) Für die Berechnung gilt die Liste, die am Tag der Lieferung gültig ist. Im Falle einer Preisänderung in der Zeit zwischen Auftragsbestätigung und Liefertag halten wir uns das Recht vor, die abgestimmten Preise der neuen Lage anzugleichen.

GARANTIE

- 22) Die Abbildungen und Beschreibungen in den Katalogen und Preislisten sowie all unsere Veröffentlichungen und Muster sind nicht als verbindliche, sondern als Richtungsweisend zu betrachten. Für die Größen der Produkte, die kalibriert sind, vor allem die der Fußböden aus Feinsteinzeug, gelten die üblichen Toleranzwerte. Die Tonalität Unterschied und die berechnete kleine Mängel der Dekore gehören an die Kunstliche Charakter der Ware.
Unser Material wird bei hohen Temperaturen gebrannt. Eine ständig genaue Wiedergabe der Farbtöne kann daher nicht gewährleistet werden. Eine Farbstreuung innerhalb eines Farbtons gilt als normal.
Die Garantie der Ware beschränkt sich lediglich auf das Material erster Wahl. Wir haften daher ausdrücklich nicht für die Materialien der zweiten und dritten Wahl oder von Warenbeständen und auch nicht für gelegentliche und/oder spezielle Posten, die als „gesehen und gefallen“ ohne irgendeine Art Garantie verkauft werden.
Für die Materialien der ersten Wahl werden die Garantien übernommen, die den zum Zeitpunkt des Verkaufs geltenden ISO-Normen entsprechen; sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, werden die Materialien unter Verweisung auf die fachgerechte Verwendung und die in der Keramikbranche allgemein üblichen Gepflogenheiten sowie mit den Empfehlungen zum Gebrauch, die in unserem allgemeinen Katalog aufgeführt werden, verkauft.
Unverlässliche Bedingung für die Gültigkeit und Wirksamkeit der Garantien ist die Beachtung der Normen zur Verlegung DIN 18352 und der Richtlinien ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1.
Eventuelle Reklamationen wegen Fehlern und Mängeln der Ware sind schriftlich mittels eines Einschreibens, das ausschliesslich an den Verwaltungssitz von Emileramica in Fiorano Modenese zu senden ist, bei sichtbaren Mängeln innerhalb einer Frist von acht Tagen, die auf die Lieferung des Materials folgen, und bei möglichen verborgenen Mängeln innerhalb derselben Frist ab deren Entdeckung zu melden, ansonsten erlischt für den Käufer der Anspruch auf Garantie gemäß Art. 1495 CC (italienisches Bürgerliches Gesetzbuch).

BEANSTANDUNGEN

- 23) Mögliche Unterschiede im Farbton stellen keine Materialfehler dar und können nicht als solche angezeigt werden.
Sofern die Reklamation rechtzeitig erfolgt ist und sich als begründet herausstellt, beschränkt sich die Verpflichtung des Verkäufers auf die Annahme zur Erstattung und der darauf folgenden Ersetzung der mangel- oder fehlerhaften Ware an dem Ort der ursprünglichen Lieferung, wobei so auf die Auflösung des Vertrags sowie auf jede Art Preisnachlass oder Schadenersatz ausdrücklich verzichtet wird bzw. dies alles ausgeschlossen wird. Die Haftung und Garantie erstrecken sich auf keinen Fall auf die bereits verlegten Materialien.
Die Ersetzung des beanstandeten Materials erfolgt nicht, wenn der Käufer im Zeitpunkt der Entdeckung nicht unverzüglich die Verwendung dieses Materials eingestellt hat.
In jedem Fall kann die Höchsthaftung nicht höher sein als ein Wert, der fünf Mal so hoch ist wie der Wert des beanstandeten Materials, sie beträgt höchstens € 10.000,00 (Zehntausend).
- 24) a) Die Beanstandungen bezüglich fehlender Ware müssen innerhalb der Zeit des Waren-erhaltes vorgebracht werden.
b) Ebenso bei Warenerhalt müssen eventuelle Beanstandungen der gelieferten Ware vorgebracht werden, die unterschiedlich in Bezug auf die vereinbarte Lieferung ist.
c) Gelieferte Ware muß von Kunden auf alle Fälle angenommen werden. Lieferungen mit beanstandetem Material und/oder zurückzulieferndem Material müssen vom Käufer so eingelagert werden, daß keine Beschädigungen entstehen können. -.
d) Die Garantie für unsichtbare Fehler gilt nicht oder ist beschränkt bei folgenden Fällen: nicht genehmigte Entfernung des Materials; nicht fachgemäss vorgenommene Verlegung, Nichtbeachtung unserer Vorschriften und besonderen Benutzungsangaben, Beschädigung wegen ungenügender Sorgfalt.
Die Verwendung von sichtlich defektem Material setzt die Annahme desselben voraus, was die Qualitätseigenschaften betrifft, und schliesst daher jeglichen Garantieanspruch aus.
e) Die von uns gelieferte Ware wird kostenlos ersetzt, sofern die von uns garantierten Eigenschaften nicht erfüllt sind und die Ware deshalb nicht verwendungsfähig ist.
f) Für jeden Schadenersatz ist Voraussetzung, daß das Material fachgerecht behandelt und verlegt wurde. Im Zweifel wird ein technisches Gutachten verlangt. Im Falle, das dementsprechend eine Garantieübernahme unsererseits gültig wird, gehen die Kosten für dieses Gutachten zu unseren Lasten.
g) Die Fehler müssen unbedingt für uns in ihrem Originalzustand kontrollierbar sein. Deshalb ist uns genügend Zeit zuzugestehen, um die Beanstandung überprüfen zu können. Sollte dieses Recht seitens des Käufers verneint werden, lehnen wir jegliche Verantwortung über Schadenersatz ab.
h) Der Geschädigte hat alle Maßnahmen zu treffen, den Schaden so gering wie möglich zu halten. Ausserdem muß er für eine genügende Anzahl der beanstandeten Waren sorgen.
- 25) Reklamationen, die sich auf Fiesen aus einer Lieferung beziehen, machen diese Lieferung nicht ungültig, sondern beschränken sich ausschliesslich auf die fehlerhaften Fiesen.
- 26) Das Lieferwerk ist nicht gehalten, für Schäden gleich welcher Natur, die dem Auftraggeber durch Verwendung fehlerhaften Materials oder dessen Nichtverwendung direkt oder indirekt entstanden sind, aufzukommen.
- 27) Eine Reklamation oder Beanstandung gleich welcher Art berechtigt nicht zur Zahlungseinstellung einer Rechnung oder der Verweigerung der entsprechenden Zahlung. Der Rechnungsausgleich muss vielmehr für den gesamten Betrag und innerhalb der vereinbarten Zahlungsfrist erfolgen.

ANWENDBARES RECHT, GERICHTSSTAND, SCHRIFTLICHE MITTEILUNGEN

- 28) Exportverkaufsgeschäfte an denen der Verkäufer beteiligt ist, werden durch das italienische Recht geregelt und insbesondere durch das Einheitsgesetz zur Regelung des internationalen Verkaufes beweglicher Güter, und durch das Einheitsgesetz zur Regelung der internationalen Kaufgeschäfte für bewegliche Güter, falls die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen diese nicht aufheben.
- 29) Zuständiger Gerichtsstand für alle Streitfälle bezüglich des Verkaufs der Produkte durch den Verkäufer und bezüglich der Geschäftsbeziehungen in Zusammenhang mit diesen Verkäufen, ist ausschliesslich der Firmensitz des Verkäufers.
- 30) Die von den vorliegenden allgemeinen Lieferbedingungen geregelten Kaufverträge können lediglich durch schriftlich formulierte Dokumente oder Mitteilungen geändert werden, die von den gesetzlichen Vertretern der Vertragspartner unterzeichnet sind; alle schriftlichen Mitteilungen entsprechend den vorliegenden allgemeinen Lieferbedingungen werden per fax oder Einschreiben mit Rückantwortquittung zugestellt.
- 31) Für Rucklieferung wo der Fa. Emileramica nicht Schuld ist wird an den Kunde 15% des Gesamte Betrag in Rechnung gestellt.

PROVENZA

CONDICIONES GENERALES DE VENTA Y GARANTÍAS

EN GENERAL

- 1) Las presentes condiciones generales forman parte de todos los contratos de venta en los que interviene Emilceramica
- 2) Excluido en algunos casos, en los que se derogasen, con acuerdos expresamente escritos y firmados por Emilceramica (en bajo denominada VENDEDOR) estas constituyen la disciplina exclusiva de tales ventas.
- 3) Si una o más partes de las presentes condiciones o de los contratos individuales que las incluyan resultasen nulas, las condiciones generales o particulares quedarán vigentes en su conjunto; las partes no válidas serán reemplazadas con acuerdos lo más fieles posible a la voluntad original de las partes.
- 4) Toda oferta, toda aceptación de un pedido y cualquier su ministro del Vendedor, se considera hecha dentro de las presentes Condiciones, salvo expresa deroga escrita suscrita por el Vendedor; la aceptación de dichas ofertas y la recepción de Productos provenientes del Vendedor implica, por lo tanto, la aceptación del comprador de las presentes Condiciones con los acuerdos escritos que existieren entre las partes.
- 5) La venta se considera cerrada en el momento en que el oferente o el ordenante toman, personalmente, conocimiento del consentimiento de la contraparte. Si tal consentimiento no ha sido dado por escrito, serán válidas únicamente las comunicaciones escritas de notificación de mercancía lista o, en su defecto, de la expedición de la mercancía al ordenante, o en fin, la consigna de los productos al mandante o al transportador.
- 6) La Orden de Compra que no se confirme por escrito, en ningún caso se considerará aceptada, salvo que el Vendedor efective la misma con la comunicación escrita de la mercancía lista, con la expedición o con la entrega de los Productos.
- 7) La entrega parcial de los productos pedidos no implica la aceptación de todo el pedido, sino únicamente de esa parte efectivamente entregada.
- 8) Toda oferta del Vendedor se considera libre y sin compromisos; si se acuerda por escrito, la misma será válida por 14 días a partir de su envío.
- 9) Queda convencionalmente establecido que la efectivización del contrato de venta se hará en la sede del Vendedor.

ORDENES DE COMPRA / ENTREGAS

- 10) Se considera efectuada la entrega hecha en n/planta de Fiorano Modenese. La mercancía viaja siempre por cuenta y riesgo del comprador, aún si se envía libre de porte. También son a cargo del comprador los riesgos de eventuales roturas y/o daños o deterioramientos.
- 11) La entrega de los Productos se hará según la fórmula "Franco fábrica vendedor"; ésta y las otras fórmulas de entrega que se pactasen por escrito, en su alternativa, respetarán los "Incoterms" 1953 de la Cámara de Com. Internacional de París, en vigor al momento de la venta
- 12) Si el Vendedor y el comprador acuerdan por escrito que la entrega de los Productos se hará "F.O.B puerto italiano", implica que la elección del puerto italiano de salida y de la nave la gestiona el Vendedor el cual actuará por cuenta del comprador.
- 13) Los plazos de entrega son solo indicativos y no comprometedores. Los atrasos de cualquier índole, no le dan al comprador el derecho de anular pedidos o de pretender indemnización por daños directos o indirectos. El Vendedor se reserva el derecho de poder efectuar entregas parciales de los pedidos.
- 14) En caso de atraso de las entregas, el comprador podrá tras denunciar la mora, rehusar otras entregas y anular del contrato la parte de los Productos todavía sin entregar. La anulación del contrato de la parte de mercancía sin entregar a causa de atrasos, da lugar al pago, sólo, de aquellos Productos efectivamente entregados, excluido cualquier reembolso o indemnización.
- 15) Las mercancías que el comitente pide por error o en excedencia, como así también las existencias en sus almacenes, no serán retiradas por nuestra empresa.
- 16) Tamaños, pesos y características indicados en nuestras listas son meramente indicativos.
- 17) Embalaje sobre Europalet con cobro.

CASOS DE FUERZA MAYOR

- 18) El Vendedor no es responsable ante el comprador por cualquier incumplimiento, incluso la falta o el atraso de la entrega, a causa de hechos que escapan a su control como (indicativamente), la falta o el atraso de la entrega de los materiales de elaboración, por parte de los proveedores, desperfectos en las instalaciones, paros y otras acciones sindicales, interrupción de energía, suspensión o dificultades en los transportes.
- 19) Para servir de ésta cláusula el Vendedor deberá comunicar al comprador el surgimiento de la causa de fuerza mayor, a más tardar a los 15 días de su verificación o de su conocimiento. Transcurridos 45 días desde la fecha prevista para la entrega, sin haber recibido al menos el 75% en valor, del pedido, el comprador podrá declarar, con comunicación escrita, el anulamiento de las entregas pendientes, consiguiendo el reembolso de los anticipos que hubiere efectuado.

PAGOS/PRECIOS

- 20) Los pagos de las mercancías se efectuarán a nuestra sede de Fiorano Modenese. La emisión de letras de cambio o la aceptación de efectos pagaderos en otras plazas no implican deroga a esta cláusula.
En caso de atraso del pago total o parcial de una factura, el Vendedor, salvo sus otros derechos, tiene la facultad de suspender las sucesivas entregas, aún si dependen de otros contratos, de emitir letra de cambio por el monto total de las facturas vencidas y, asimismo, de reclamar el pago inmediato y por entero de todo el material solicitado o de tenerlo de otra manera garantizado.
En caso de retraso en los pagos, el Vendedor, tendrá derecho de postergar sus entregas por un plazo igual al atraso de los pagos, cualquier sea el importe y hasta el saldo de dichos pagos con los intereses correspondientes a la mora.
En los retrasos de los pagos, sin perjuicio de otras acciones, los intereses corren en un 5% (cinco por ciento) más de la tasa oficial de descuento, a partir de la fecha de vencimiento de cada factura en cualquier caso dentro de los límites de la leg. 07/03/96 11.108 y eventuales modificaciones.
- 21) Para la facturación rigen los precios de lista vigentes al día de la entrega. En el caso de una modificación de los precios entre la confirmación del pedido y el día del suministro tenemos el derecho de adeguar los precios pactados, de acuerdo con la nueva situación.

GARANTÍA

- 22) Las ilustraciones y las descripciones de los catálogos y de las listas de precios, todas nuestras publicaciones y muestrarios no se deben considerar vinculantes, puesto que su valor es simplemente indicativo.
El tamaño de los productos sujetos a calibre y, en especial, de los pavimentos gres de porcelánico, se deben considerar con las tolerancias de uso.
Las diferencias de tono y las repetidas imperfecciones de los decorados son unas características fundamentales para reproducir una producción artística.
Como n/materiales están sometidos a una cocción de alta temperatura, no se pueden garantizar las reproducciones exactas de los colores. Es normal un esparcimiento en las tonalidades del color.
La garantía de la mercadería está limitada al material de 1° calidad exclusivamente. Nuestra responsabilidad queda expresamente excluida en caso de materiales de 2° y 3° calidad o de stock, así como en caso de partidas ocasionales y/o especiales que se consideran vendidas como material "visto y apreciado" sin garantía alguna.
Los materiales de 1° calidad están garantizados de acuerdo con lo establecido por las Normas ISO vigentes en el momento de la venta; para todos los aspectos no expresamente mencionados en esta garantía, el material se suministra fabricado con esmero y con arreglo a las costumbres habitualmente en uso en el sector cerámico según los consejos de empleo indicados en nuestro catálogo general.
La condición indispensable para la validez y la eficacia de la garantía es el respeto de las normas DIN 18352 y de las líneas guía ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 para la colocación del material cerámico.
Eventuales reclamaciones, por vicios y defectos de la mercadería, se deberán presentar, so pena de caducidad, por escrito y enviar por carta certificada exclusivamente a la sede administrativa de Emilceramica situada en Fiorano Modenese dentro del plazo de vencimiento, correspondiente a ocho días a partir de la fecha de entrega del material en caso de defectos evidentes o de vicios ocultos de la mercadería. De no ser así, el comprador incurrirá en la caducidad del derecho a la garantía según lo establecido en el art. 1495 del C.C.

RECLAMOS

- 23) Eventuales diferencias de tono no se deberán considerar un defecto del material y no se podrán denunciar como si de defecto se tratara.
En caso de que la reclamación sea enviada dentro del plazo establecido por la ley y resulte fundada, la obligación del vendedor estará limitada a la aceptación del material devuelto y a la consiguiente sustitución de la mercadería defectuosa enviándola al mismo lugar del primer suministro, por lo que el comprador renuncia expresamente a la resolución del contrato comprometiéndose de forma perentoria a no exigir reducción de precio o indemnización alguna.
La responsabilidad y la garantía no se extienden de forma alguna a los materiales ya colocados. El material objeto de reclamación no será reemplazado en caso de que el comprador no interrumpa inmediatamente el uso del mismo al descubrir la presencia de eventuales defectos.
De todas formas, la garantía máxima no podrá superar un valor equivalente a cinco veces el valor del material reclamado con un techo máximo absoluto de e 10000,00 (diez mil euros).
- 24) a) Los reclamos por falta de mercancía, deben efectuarse en el momento de la recepción.
b) Asimismo, al momento de la recepción, se han de comunicar los posibles reclamos por mercancía que no corresponde con lo establecido. c) De todos modos, el comitente debe aceptar la entrega de la mercancía llegada. El material reclamado y/o el que se devolverá, ha de almacenarse con cuidado y al reparo de posibles daños.
d) La garantía por defectos no visibles queda sin valor o se limita en los siguientes casos: remoción no autorizada, colocación imperfecta del material, violación de nuestras indicaciones y directivas especiales tendientes a evitar y contener los daños. El empleo de materiales visiblemente fallados o deformes, implica la aceptación de sus características de calidad y excluye cualquier reclamo futuro.
e) La mercancía que suministramos será sustituida gratuitamente si se comprueba en ella la falta de las características garantizadas, resultando inutilizable. Se podrá acordar también, en alternativa, una reducción de su precio.
f) Para cualquier indemnización es obligatoria la comprobación de que la mercancía ha sido tratada adecuadamente y su colocación se hecho de manera perfecta. Ante la duda se solicitará una pericia técnica. Ante la comprobación del dano y cuando nuestra firma deba pagar la indemnización, los gastos de dicha pericia corren por nuestra cuenta.
g) Es imprescindible darnos la posibilidad de controlar los defectos reclamados, en su estado original, para poder constatar la causa del daño, se nos deberá conceder un plazo suficiente de tiempo. Si este derecho fuere denegado por el comprador, declinamos toda responsabilidad de indemnización.
h) El perjudicado tiene la obligación de tomar todas las medidas necesarias para limitar al mínimo los daños. Debe asegurar, asimismo, un número suficiente de muestras del producto reclamado.
- 25) Los reclamos de defectos encontrados en las piezas de un envío, no invalidan el mismo, solo se limitan a aquellas piezas falladas.
- 26) El vendedor no está obligado a resarcir daños directos o indirectos, de cualquier tipo, al comprador, ocasionados por el empleo o falta de empleo del material defectuoso.
- 27) Cualquier reclamo o disputa no implica la suspensión o el deniego al pago de las facturas, lo que deberá efectuarse regular y totalmente en los plazos convenidos;

DERECHO APLICABLE, FORO COMPETENTE, COMUNICACIONES ESCRITAS

- 28) Los contratos de venta a la exportación, en los que participa el Vendedor, se regirán por la ley italiana y en especial por la ley uniforme sobre venta internacional de cosas muebles materiales y por la ley uniforme sobre la estipulación de contratos de venta internacional de cosas muebles materiales que no se deroguen por las presentes condiciones generales.
- 29) El foro competente en todas las controversias relacionadas con las ventas de productos del Vendedor y con las relaciones afines a tales ventas, es el exclusivamente de la sede del Vendedor.
- 30) Los contratos de venta reglamentados por las presentes condiciones generales, pueden modificarse únicamente mediante un documento o notificación escrita, firmados por los representantes legales de las partes. Toda comunicación escrita que se haga, conforme a las presentes condiciones generales, se enviará por fax o carta certificada con aviso de retorno.
- 31) En caso de devoluciones de mercancía, que no ha sido causada por falta del delegado de zona, será añadida una penal del 15% del total valor.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ И ГАРАНТИИ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- 1) Данные общие условия являются неотъемлемой частью всех контрактов на продажу, заключенных с компанией Emiceramica.
- 2) Исключая отдельные случаи, в которых условия были изменены письменными договоренностями, подписанными (именуемое в дальнейшем Продавцом), данные условия являются единственными, регулируемыми эти продажи.
- 3) Если одна или несколько частей данных условий или отдельных контрактов, включающих в себя условия, являются недействительными, общие или специальные условия являются действительными в целом; Ннедействительные части будут заменены такими договоренностями, которые как можно больше приближаются к первоначальной воле сторон.
- 4) Любое предложение, любое принятие заказа и любая поставка со стороны ПРОДАВЦА подразумевает сделанной на данных УСЛОВИЯХ, кроме исключений, подписанных ПРОДАВЦОМ.; Принятие данных предложений и получение ПРОДУКЦИИ, поступившей от ПРОДАВЦА, является принятием покупателем данных УСЛОВИЙ, которые могут быть дополнены письменными договоренностями между сторонами.
- 5) Продажа считается завершенной в тот момент, когда предлагающая или заказывающая сторона лично убеждаются в согласии противоположной стороны; в случае, если это согласие не было выражено в письменной форме, то письменным сообщением о согласии являются лишь только письменные сообщения о готовности товара или же в случае их отсутствия уведомление об отправке товара заказчику или же, наконец, известность о первой поставке ПРОДУКЦИИ заказчику и/или его перевозчику.
- 6) Заказ, не подтвержденный в письменной форме, ни в коем случае не может считаться принятым, кроме случая его выполнения ПРОДАВЦОМ посредством сообщения о готовности товара, об отправке или же посредством поставки ПРОДУКЦИИ.
- 7) Частичная поставка заказанной продукции не является фактом принятия всего заказа, а лишь только части, касающейся реально поставленной продукции.
- 8) Подразумевается, что любое предложение ПРОДАВЦА является свободным и необязывающим; если оно поступило в письменной форме, то оно считается действительным в течение 14 дней с момента его отправки.
- 9) В любом случае считается, что исполнение контракта на продажу выполняется по месту нахождения ПРОДАВЦА.

ЗАКАЗЫ/ПОСТАВКИ

- 10) Подразумевается, что поставка выполняется на нашем предприятии в г. Фиорано Модене. Товар всегда перевозится под ответственностью покупателя, даже при отправке на условиях франко порт. Таким образом, на покупателя возлагается также и риск за возможный бой и/или поломку или же порчу.
- 11) Поставка ПРОДУКЦИИ ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПО ФОРМУЛЕ "Франко предприятие продавца"; эта формула, как и альтернативные формулы поставки, которые могут быть оговорены в письменной форме, основываются на правилах "Incoterms" от 1953 года Парижской Международной торговой палаты в издании, действующем на момент продажи.
- 12) В случае, если ПРОДАВЕЦ и покупатель договариваются в письменной форме о том, что поставка ПРОДУКЦИИ осуществляется на условиях "FOB итальянский порт", то подразумевается, что выбор судна и итальянского порта отправки будет сделан ПРОДАВЦОМ, который будет действовать за счет покупателя.
- 13) Сроки поставки являются лишь только приблизительными и необязательными. Возможные задержки, вызванные любыми причинами, никогда не дают покупателю право на отмену заказа или на претензии по возмещению прямого или косвенного ущерба. ПРОДАВЕЦ недвусмысленно оставляет за собой право на выполнение частичных поставок по каждому заказу.
- 14) В случае задержек в поставке, после обычного начала исчисления штрафа покупатель может отказаться от последующих поставок и расторгнуть контракт на еще не поставленную часть ПРОДУКЦИИ. Расторжение контракта на еще не поставленную часть по причине задержки приводит к оплате лишь только реально поставленной ПРОДУКЦИИ, исключая какое-либо возмещение ущерба.
- 15) Товар, заказанный покупателем по ошибке или же заказанный с избытком, а также остатки, не могут быть возвращены нашей компании.
- 16) Указанные в наших прайс-листах размеры, вес и характеристики должны считаться приблизительными.
- 17) Упаковка на европоддонах за счет заказчика.

ФОРС-МАЖОР

- 18) ПРОДАВЕЦ не несет ответственность перед покупателем за любое невыполнение, включая невыполнение или задержку поставки, вызванную неподконтрольными ему событиями, такими как, например: невыполнение или задержка поставки сырья поставщиками, неисправности систем, забастовки или другие действия профсоюзов, прекращение подачи энергоносителей, прекращение или сложности с транспортными услугами.
- 19) Чтобы воспользоваться данным положением, ПРОДАВЕЦ должен сообщить о возникновении форс-мажорных обстоятельств покупателю не позднее 15 дней после их возникновения или принятия к сведению. После истечения 45 дней с предусмотренной даты поставки и не получив товара хотя бы на 75% от суммы заказа, покупатель может заявить в письменной форме об отказе от будущих поставок с последующим возвратом лишь только уплаченных авансовых сумм.

ОПЛАТА/ЦЕНЫ

- 20) Оплата товара должна выполняться лишь только по нашему адресу в г. Фиорано Модене. Выдача тратт или принятие векселей, оплачиваемых в других местах, не являются отклонением от данного положения. В случае полной или же частичной задержки оплаты по инвойсу продавец, сохраняя все остальные свои права, будет иметь право на прекращение последующих поставок, даже если они входят в другие контракты, на выдачу тратты на сумму истекших инвойсов, а также претендовать на немедленную и полную оплату всего заказанного материала или же на гарантии иного типа.
В случае задержки оплаты ПРОДАВЕЦ будет иметь право на отсрочку поставок на срок, равный задержке оплаты, вне зависимости от суммы, вплоть до осуществления данной оплаты и соответствующих штрафных процентов.
В любом случае, по задержанным оплатам, не отказываясь от любых других действий, будет начисляться штраф в размере 5% (пять процентов) сверх официальной банковской учетной ставки, начиная с даты просрочки оплаты каждого отдельного инвойса, в любом случае, в пределах соответствующего Закона 07/03/96 11.108 и любых последующих поправок.
- 21) При взаиморасчетах действительны цены прайс-листа, действующего в день поставки. В случае изменения цен в период между подтверждением заказа и днем поставки мы имеем право на адаптацию установленных цен к новой ситуации.

ГАРАНТИЯ

- 22) Иллюстрации и описания каталогов и прайс-листов, все наши публикации и образцы не являются обязывающими, а чисто ориентировочного характера. Размеры продукции, подлежащие калибровке, в особенности керамогранитовых половых покрытий, являются с допустимыми отклонениями.
- 23) Различия тона и неестественные несовершенства декоров являются положительной характеристикой художественного производства.
- 24) Наш материал обжигается при высокой температуре, следовательно, не гарантируется точное воспроизведение цветов. Разница тонов цвета является нормальным явлением.
- 25) Гарантия товаров ограничивается только материала 1-ого сорта. Поэтому наша ответственность исключена для материалов 2-го и 3-го сорта или складского запаса и для случайных партий и/или специальных, которые подразумеваются проданные как "увидел и полюбил", без каких-либо гарантий.
Гарантируется, что материалы 1 сорта соответствуют нормам UNI-EN ISO, действующим на момент продажи; и касательно того, что в них не оговаривается специально, дается продаются со ссылкой на отраслевые правила и обычно используемые положения в керамической промышленности и советов по использованию приведенных в нашем общем каталоге. Необходимое условие для применения гарантии - это соблюдение норм по укладке DIN 18352 и европейский инструкций ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 версия 2011.1.
Любые претензии на дефекты и недостатки товара должны быть сообщены, в условиях срока, в письменной форме заказным письмом для доставки только в администрацию Emiceramica в Фиорано Модене в пределах срока восьми дней от доставки материала, для выявления очевидных дефектов, и обнаружению каких-либо скрытых дефектов. При отсутствии вышеперечисленного, покупатель теряет право на гарантию в соответствии со статьей 1495 С.С.

СПОРЫ

- 26) Любые различия в тоне не являются дефектом материала и не могут быть заявлены как таковыми. Если претензия является своевременной и обоснованной, обязательство продавца ограничивается принятием взамен и, как следствие, замена дефектного товара или неисправленного на фактическом месте первоначальной поставки, тем самым абсолютно исключая договоренность, как любое снижение цены или возмещение ущерба. Ответственность и гарантия не распространяются в любом случае на материалы уже на рабочем месте. Замена оспариваемого материала, не будет на месте, где покупатель немедленно не приостановил использование в момент обнаружения. В любом случае максимальная гарантия не может превышать значение, соответствующее пять раз превышает стоимость оспаривается материал с абсолютным максимумом и 10000 (десять тысяч).
- 27) а) Претензии по недостающему товару должны выставляться в момент получения.
б) Кроме того, в момент получения товара должны выставляться претензии по поставленному товару, отличающемуся от достигнутых договоренностей.
в) В любом случае, поставка отправленного товара должна быть принята заказчиком. Поставки оспариваемых материалов и/или возвращаемый материал должны храниться покупателем должным образом, в защищенном от возможной порчи месте.
г) Гарантия на скрытые дефекты исключается или же ограничивается в случае: неразрешенного удаления работ, укладки, выполненной с нарушением норм, несоблюдения наших предписаний и специальных указаний по применению, фактов повреждения, вызванных неграмотностью, которые привели к увеличению объема ущерба. Использование товара с видимыми дефектами или же несоответствующего заказанному является принятием характеристик качества и исключает любые другие претензии.
д) Поставленный нами товар заменяется бесплатно, если не соблюдаются гарантированные характеристики и, следовательно, товар является неиспользуемым. Вместо замены может быть достигнута договоренность об уменьшении цены.
е) По каждому возмещению ущерба является обязательным предоставление подтверждения, что с товаром обращались должным образом, и что он был уложен с соблюдением правил. В случае сомнений требуется проведение технической экспертизы. В случае подтверждения ущерба, и если наша компания должна произвести возмещение, расходы на проведение данной экспертизы возлагаются на нас.
ж) Нам должна быть предоставлена возможность проверять оспариваемые дефекты в их первоначальном состоянии. В этом случае должно быть предоставлено достаточно времени для констатации причины ущерба. Если в этом праве будет отказано покупателем, то мы не несем никакой ответственности по возмещению ущерба.
з) Понесшая ущерб сторона обязуется предпринять все необходимые меры для сведения ущерба до минимума. Кроме того, она должна предоставить как можно большее число образцов оспариваемого товара.
- 28) Рекламация на дефекты, обнаруженные в поставленных деталях, не меняет поставку и распространяется лишь на изделия, являющиеся дефектными.
- 29) Продавец не обязан возмещать покупателю прямой или косвенный ущерб любого характера, вытекающий из использования или неиспользования дефектного материала.
- 30) Любая рекламация или протест не является поводом к прекращению или отказу оплаты по инвойсам, которая должна выполняться полностью и в установленные в договоренностях сроки.

ПРИМЕНЯЕМОЕ ПРАВО, КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД, ПЕРЕПИСКА

- 31) Контракты на экспортную поставку, в которых участвует ПРОДАВЕЦ, регулируются итальянским законодательством, в частности, единым законом о международных поставках движимого материального имущества, а также единым законом о составлении контрактов на международную продажу движимого материального имущества, если они не нарушаются данными общими условиями.
- 32) Компетентным судом по всем спорам, касающимся продаж ПРОДУКЦИИ ПРОДАВЦОМ, и отношений, связанных с данными продажами, является суд по месту нахождения ПРОДАВЦА.
- 33) Контракты на продажу, регулирующиеся данными общими условиями, могут быть изменены только путем документа, составленного в письменной форме, подписанного легальными представителями сторон. Любое письменное сообщение, составленное в соответствии с данными общими условиями, будет направляться по телексу или заказным письмом с уведомлением о вручении.
- 34) В случае запроса на возврат товара не по вине ПРОДАВЦА будет налагаться штраф в размере 15% от стоимости возвращаемого товара.

PROVENZA

NOTE

[illegible]

NOTE

[illegible]

PROVENZA

COORDINAMENTO
Ufficio Marketing Emilceramica Group

COPYRIGHT © PROVENZA
FEBBRAIO 2020

 17 DoP - F
Emilceramica S.r.l. a socio unico Via Ghiarola Nuova, 29 41042 Fiorano Modenese (MO) - Italia Tel. +39 0536 835 111
EN 14411
Dry-pressed ceramic tiles, with water absorption $E_b \leq 0,5\%$ for internal and external walls and floorings

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi. Le misure dei prodotti qui indicate si intendono nominali e come i pesi ed i colori subiscono le variazioni tipiche del processo ceramico. Emilceramica si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento senza preavviso le caratteristiche tecniche, estetiche e i materiali presentati. Tali caratteristiche non sono comunque vincolanti nei termini legali.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications. Product sizes indicated are nominal and like weights and colours undergo the typical variations of the ceramic process. Emilceramica reserves the right to change the technical and optical features of the materials illustrated at any time and without notice. These features are not legally binding.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif. Les caractéristiques indiquées concernant les dimensions des articles, sont à considérer nominalement tout comme le poids et les coloris elles peuvent subir des variations dues au procédé céramique. La Société Emilceramica se réserve le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les caractéristiques techniques et esthétiques des produits présentés dans son catalogue. Ces modifications ne pourront pas entraîner de procédures légales.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten. Die hier angegebenen Abmessungen verstehen sich als Sollwerte und sind (wie Gewicht und Farbe) den typischen Änderungen des Keramikprozesses ausgesetzt. Emilceramica behält sich das Recht vor die technischen und ästhetischen Eigenschaften der vorgestellten Produkte jederzeit ohne Voranzeige zu ändern. Obengenannte Eigenschaften sind jedoch rechtmäßig nicht verbindlich.

Los colores y las características de los materiales ilustrados en el presente catálogo son para retenerse solo indicativamente. Las medidas de los productos aquí indicados se entienden nominalmente y como el peso y los colores sometidos a las variaciones típicas del procedimiento cerámico. Emilceramica se reserva la facultad de modificar en cualquier momento sin preaviso las características técnicas, estéticas y los materiales presentados. Tales características no son vinculantes en términos legales.

Цвета и внешние характеристики материала, представленного в каталоге, должны расцениваться как приблизительные. Указанные размеры продукции являются номинальными, и, также как и вес и цвета, подвергаются типичным для керамического процесса изменениям. Emilceramica оставляет за собой право изменять в любой момент без какого-либо предупреждения представленные технические и внешние характеристики и материалы. Данные характеристики не влекут за собой ответственности для продавца с юридической точки зрения.